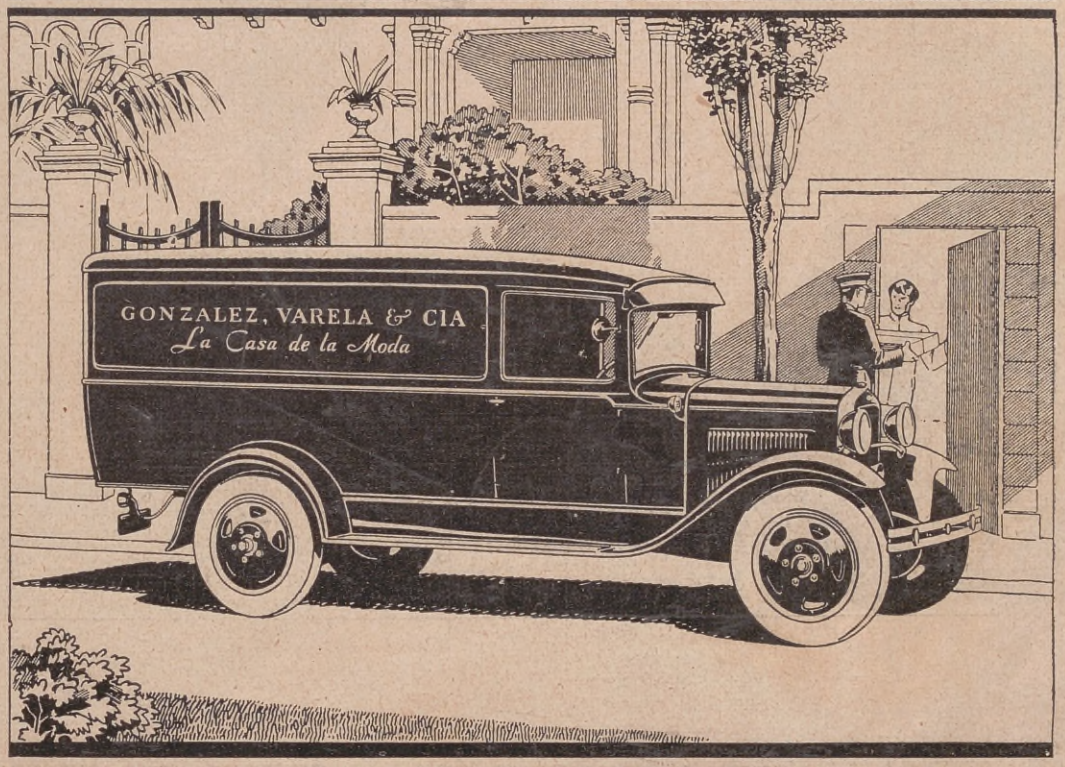
Aconcagua

MAYO-1931

NO USE LAXANTES
REEMPLACELOS
POR LA
YERBA MATE
REFRESCANTE
EXTRA TIRASSO
Yerba Mate Refrescante Extra Tirasso
Luis Tirasso, Cia
B. Aires
Rep. Argentina
Bastan cuatro mates cebados con esta exquisita yerba para regularizar las funciones intestinales.
PÍDALA A SU ALMACENERO
Informes: SARMIENTO 643 - U. T. Retiro, 31-6181

Ahorre valioso tiempo con un Camión FORD



EL INTENSO tráfico de una populosa ciudad es donde mejor demuestra un camión su capacidad para desempeñar rápidamente sus tareas. Observe cómo el Camión FORD, al recorrer una calle congestionada, sale al frente de aglomeraciones.

El motor, de diseño admirablemente sencillo, desarrolla sus 40 caballos de fuerza con 2200 r. p. m., es decir, con sólo un moderado movimiento de rotación, lo que reduce al mínimo la fricción y el desgaste. El engranaje de este camión permite extraordinaria velocidad y aceleración. La transmisión de cuatro velocidades proporciona amplia escala de potencia para transporte de pesadas cargas bajo todas condiciones. La facilidad con que se le conduce ofrece extraordinaria ventaja para girar, retroceder y estacionarse aún en limitado espacio.

El control es rápido y seguro en el Camión FORD. Los grandes frenos mecánicos, de igual tamaño en las cuatro ruedas, están completamente protegidos contra grasa, agua y tierra. El parabrisa es de cristal inastillable Triplex, que ofrece mayor seguridad.

Más de veinte cojinetes de bolillas y rodillos con que está dotado el chassis, contribuyen a un fácil manejo, economía y larga duración. La solidez de cada una de las partes se debe a la simplicidad de su diseño y al uso de más de cuarenta clases de acero—cada una adecuada para un objeto determinado. Los cojinetes y partes que se ajustan entre sí, se mantienen dentro de límites de exactitud extrema.

Con la variedad que se ofrece en carrocerías, el Camión FORD de 1½ toneladas sirve en diversas formas a numerosas empresas. Sin obligación alguna por su parte, puede consultar al Concesionario FORD acerca del modelo que mejor se adapta a lo que requiere. Pídale una demostración práctica de la economía y eficiencia con que el Camión FORD resolverá sus problemas de transporte.

Ford

FORD MOTOR COMPANY

Otra venta más...

PARA lograr el afán de todo comerciante, de mantener un volumen de ventas satisfactorio, ofrecemos el mejor y más económico medio de propaganda moderna, y "el único vendedor que entra a las casas sin golpear la puerta".

"LA VOZ DEL AIRE", la estación radiotelefónica de mayor alcance en la Argentina, que llega hasta los confines del país, cuyos interesantes programas y anuncios escuchan millares de personas, divulgará las marcas, cualidades y precios de sus productos y aumentará la eficacia de su propaganda periodística, con muy poco gasto.

CONSÚLTENOS. UNA CONSULTA NO LE COSTARÁ NADA Y PUEDE CONVENIRLE MUCHO.

BROADCASTING L. S. 9

"LA VOZ DEL AIRE"

ADMINISTRACIÓN Y ESTUDIOS:

MAIPÚ 459 - U. T. RETIRO, 0021, 0022, 0023 - BUENOS AIRES

Aconcagua

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA

Dirección: U. T. 31, Retiro, 4427
Administración: U. T. 31, Retiro, 4426

Aparece el primer miércoles de cada mes

632 - TUCUMAN - 632
BUENOS AIRES

Año II | BUENOS AIRES, MAYO DE 1931 | Vol. 6 - Nº 16

PALABRAS PROPIAS

Mayo La República Argentina cumplirá, en el mes actual, un nuevo año de vida. La rememoración, renovada actualmente, lejos de amenguar su prestigio y significación a medida que transcurre el tiempo, adquiere, año por año, carácter más solemne y trascendencia más augusta. La incipiente patria de 1810, aquella incierta esperanza concebida por un grupo de patriotas, apasionados amantes del suelo en el cual nacieran, se ha transformado, merced al esfuerzo de sus hijos y de todos los hombres del mundo que la habitaran desde entonces, en la Gran Nación Argentina, estimada y respetada en el concierto de las naciones civilizadas de la tierra. La conmemoración de la gloriosa efeméride, no se circunscribe a la evocación de los hechos; adquiere, por sus consecuencias y los incalculables bienes de ella derivados, la substancia del más enjundioso de los acontecimientos históricos argentinos; de aquél que fijó para siempre nuestro destino y señaló a las generaciones venideras el rumbo cierto de nuestra futura grandeza. Por mucho que la ejecución, sencilla y heróica, conmueva nuestros espíritus y avive nuestros sentimientos, asombra la clarividencia, firmeza de convicciones y abnegación, que inspiraron y orientaron a los actuantes en el pequeño pero intenso drama revolucionario. Se ha negado dicha clarividencia; se ha afirmado ligeramente que fué aquél un movimiento fortuito; se ha dudado de la intención y propósitos de los patricios de Mayo. Los resultados, concordantes con sus generosos y magníficos ensueños, tienen más elocuencia que cualquiera afirmación en contrario. Por ello la recordación del acontecimiento une más y más estrechamente cada vez a todos los argentinos, en el culto a la revolución de Mayo, generadora de nuestra independencia y libertad, y a la memoria venerada de los inmortales padres de la patria, cuyos ideales perduran en el alma argentina tan frescos y lozanos como los laureles de nuestras inolvidables victorias.

Nicaragua Si América ha de ser el continente de promisión por la elevación de sus ideales, la generosidad de sus sentimientos y la amplitud de su hospitalidad para todos los hombres del mundo que quieran habitar su suelo, debe, ante y sobre todo, ser fraternalmente solidaria a despecho de las divisiones territoriales y de las tradiciones que rigen las costumbres y alientan las aspiraciones de sus diversos pueblos. Nacieron las naciones americanas al empuje de idénticos anhelos: una misma finalidad determinó su grito de redención; instituciones similares orientaron sus vidas; la misma ansia de libertad exaltó a sus hijos; igual afán de progreso agitó a sus muchedumbres. Tan hermanos nos sentimos siempre en el promisor mundo nuevo, que consideramos comunes a nuestras glorias. La posteridad, venera, indistintamente, en unos y otros países, las efigies de los héroes que jugaron su vida y su suerte por la libertad del continente; son familiares a nuestros ojos, en ciudades y campañas, nombres inmortales de hombres y hechos de otros días, recordados con admiración y gratitud por las generaciones presentes, sin distinción de nacionalidades, ni prejuicio de fronteras. Existe una comunidad espiritual superior a egoísmos y miserias que arraigan generalmente en la ignorancia. El concepto ideal de una inmensa patria americana, abierta a todos los peregrinos del mundo, fué traducido, con sin par elocuencia, en día inolvidable y solemne, por Roque Saénz Peña, eminente estadista argentino: "Sea la América para la humanidad". Inspirados en tales antecedentes, hemos procurado que ACONCAGUA fuera, desde el día inicial, intérprete fiel de esta generosa política de unión y confraternidad; avanzado heraldo de más apretada solidaridad; servidora leal y eficiente de nuevos y fecundos tiempos de paz y de concordia entre los hombres de todas las razas que pueblan el vastísimo territorio continental. Estos sentimientos muchas veces expresados, se intensifican y acrecen ante el infortunio de cualquiera de nuestras hermanas. Y si este infortunio asume proporciones de catástrofe, y ella es tan excepcional cual la que tan hondamente conmueve a la República de Nicaragua, faltaríamos a un elemental deber, no expresando, como lo hacemos, nuestra íntima y adolorida adhesión, en la cual se confunden, el incontenible lamento, con el estrecho, varonil y fraterno abrazo de americanos.

Gentil y agradable

En el último número de la Revista de la Cámara de Comercio Argentina de París, encontramos un juicio de M. Raúl Follereau, presidente de la Liga Unión Latina, que ha poco regresó de un viaje por distintos países de la América del Sud, tan gentil cuan honroso para la República Argentina. Dice así el señor Follereau: "La fisonomía general de la Argentina es de tan raro, tan alto y tan potente relieve y sus rasgos se hallan tan netamente delineados, que ningún viajero, por poco perspicaz que sea, es capaz de confundir ese querido, grande y hospitalario país. Yo, en mi carrera de propagador del pensamiento francés, de viajero errante identificado con todos los pueblos del orbe, pude gozar en esa tierra de ensueño de la alegría de vivir una temporada bajo su cielo azul, recibir los beneficios de su espléndido sol, respirar los efluvios de sus fragantes flores, y experimentar agradabilísimas y nuevas sensaciones, a pesar de hallarme acorazado por la infinidad de espectáculos que en mis viajes se han presentado ante mis ojos. Y es que allí se encuentra no sólo la novedad de sus panoramas, sino que se siente el palpitar de la juventud con todos sus goces y todas sus esperanzas, sus aspiraciones y sus derechos".

Multicultura

ACONCAGUA ha expresado reiteradamente su juicio favorable a una modificación en los métodos del trabajo rural argentino. La monocultura, vale decir, la explotación unilateral de la ganadería o la agricultura, practicada como hasta aquí se ha hecho, conspira contra el bienestar de los trabajadores y la riqueza de la nación, y apareja graves y ruinosas consecuencias. Excusamos demostrar, una vez más, la verdad de tales asertos y no insistiremos sobre la conveniencia de imitar el ejemplo de países que, como los Estados Unidos, gracias a su previsión y a la variedad de su producción granjera, afrontaron con éxito las más complejas dificultades económicas. Nuestro objetivo, al abordar de nuevo, siquiera sea brevemente, el interesante tema, es destacar la iniciativa que, concordante con nuestra manera de ver, ha adoptado la Sociedad Rural Argentina. Su campaña en pró de lo que ella llama "Diversificación de la producción" y nosotros hemos llamado siempre "Multicultura", provoca nuestro más franco aplauso. Creemos que la nueva orientación, si es acogida auspiciosa e inteligentemente por los trabajadores del campo, contribuirá a afianzar sobre sólidas bases la economía nacional y a disipar incertidumbres dañosas para nuestro progreso y engrandecimiento.

Premios a la virtud

Rivadavia, fundador de la Sociedad de Beneficencia de la Capital, estableció los premios a la virtud, que anualmente, y bajo la dirección de las damas componentes de la benemérita institución, se distribuyen, en acto solemne y público, en el Teatro Colón de Buenos Aires, el 26 de mayo. Esta ceremonia sencilla y sugerente, tiene una etapa previa, generalmente desconocida. Se cumple silenciosa y abnegadamente, por el selecto concurso de señoras a las cuales la Sociedad confía la humanitaria misión de recorrer los hogares de los menesterosos, para apreciar sus méritos y determinar el estímulo de la aleccionadora recompensa. Hasta las habitaciones desmanteladas y tristes, llegan en estos luminosos días de mayo, las respetables y encopetadas damas. Habituadas a la vida de fausto, inherente a su condición social — aun cuando compenetradas del dolor humano, al cual prestan constantemente el providencial auxilio de su altruísmo — comprueban por sí mismas el contraste entre la abundancia y la escasez, entre la felicidad aparatosa y no siempre real y la dulce y serena felicidad derivada del deber heróicamente cumplido; entre la frívola y convencional existencia mundana y la realidad de la apacible existencia de abnegación y sacrificio, precursora, para los creyentes, de una vida mejor. Y como consecuencia de tan intensa y bella compenetración de sentimientos, resplandecen, arriba y abajo, el consuelo y la esperanza, piedras angulares de la solidaridad social.

Gratas perspectivas

Con el actual mes de mayo se inicia la movida y variada temporada de invierno. Buenos Aires cobra, año por año, mayor importancia como centro de amables y gratos esparcimientos. Las perspectivas no pueden ser más halagüeñas, ya se encare la próxima estación desde el punto de vista artístico o bajo el aspecto social, promisor de brillantes y suntuosas celebraciones. La gran ciudad se apresta a participar, con el regocijado espíritu de siempre, en la agitada vida de los días venideros, pletóricos de agradables promesas. Desde luego, el Teatro Colón ofrecerá, en primer término, el atractivo de sus famosas veladas. Volveremos a contemplar el sin igual espectáculo de su sala, magníficamente ornamentada por una concurrencia excepcional y, conjuntamente, gozaremos la selección musical de un repertorio interpretado por afamados artistas. Los otros teatros, o han abierto ya sus puertas o iniciarán en breve sus temporadas, en las cuales tendremos oportunidad de apreciar los más diversos géneros. El cinematógrafo, cada día más en boga, atraerá a las confortables salas, el numeroso y fiel concurso de sus partidarios. Los conciertos, que cuentan, de año en año, más entusiastas aficionados, llevarán, a diversos recintos, escogidos auditorios. Las exposiciones, tan profusas cuanto variadas, provocarán el interés y la curiosidad del grueso público, ávido siempre de novedades. Los emocionantes torneos deportivos congregarán ruidosas asambleas populares y otras muchas diversiones, permanentes o transitorias, completarán el profuso y ameno programa invernal. Si a ello agregamos el movimiento mundano propio de la estación: bodas resonantes; pequeñas tertulias o grandes bailes; familiares sesiones de bridge; comidas oficiales o privadas, todo cuanto, en fin, agita e impulsa la vida social, confirmaremos necesariamente las optimistas esperanzas anteriormente enunciadas. ACONCAGUA procurará reflejar en sus páginas, con fidelidad y arte, estos atrayentes aspectos de la inquietud metropolitana.

El pueblo de México dirige su mirada hacia la Argentina

Se propone trabajar más intensamente por la mayor vinculación espiritual el nuevo embajador, don Rafael Cabrera. Cinco minutos de interview.

LABOR, NO PALABRAS: Todavía dominado por la emoción del arribo a Buenos Aires y no repuesto aún de las fatigas de la prolongada travesía marítima, encontramos al nuevo embajador de México en este país, don Rafael Cabrera, trabajando a hora temprana en su despacho de la residencia en la calle Arroyo. Ningún empaque, nada de maneras estudiadas ante el periodista; sencillez suma. Tampoco repliegues del pensamiento. El distinguido diplomático contesta rápidamente nuestras preguntas. La frase fluye, ya breve, ya caudalosa, dentro de la concisión obligada en quien tiene concepto cabal de sus funciones. Joven de carrera brillante, hay en su acento palpitaciones de entusiasmo. Se manifiesta encantado de la misión que le ha sido encomendada. Dispónese a la obra de inmediato, con más fe en el esfuerzo del sembrador y del constructor que en las palabras.

— Aparte de afinidades de carácter — nos dice — atrae las miradas del pueblo mexicano la alta significación que tiene la Argentina en el continente, por la evolución alcanzada y por los valores que representa.

Habla el embajador con noble familiaridad; siempre espontáneo, preciso, sincero. Quiere demostrar y lo consigue, que existe entre argentinos y mexicanos, a pesar de la distancia geográfica, coincidencia de sentimientos y aspiraciones, que los hermanan al presente, rumbo al futuro, como hasta ayer en la Historia.

— Somos la frontera del idioma de Cervantes. Un límite de sensibilidad racial. Desde allá hacia el sur, nos une una corriente simpática, que llama a la conciencia de estos pueblos hondas reminiscencias, a revelarse en visión clarísima de destinos comunes. La comprensión de estas cosas traza el camino a seguir.

POR LA PAZ. — Sin duda ha temido que el cronista entendiera mal, porque el embajador explica el cauce de sus asertos para despejar cualquier bruma.

— La posición espiritual a que me refería, no importa establecer barreras en el hemisferio y menos, mucho menos, alimentar prevenciones que la civilización rechaza de plano, en nombre de conveniencias universales. No obstante el periódico, alarmismo telegráfico, hay en el mundo un poderoso anhelo de paz.

— A su partida de Europa ¿cuál era a ese respecto el estado de espíritu dominante? ¿Se presta asidero en el antiguo continente al presagio de lo que se ha dado en llamar la guerra próxima?

— No. El Caballero de la Muerte ha dejado de pasear su espectro por aquellas naciones. Vengo de la tierra de la paz, Holanda. Adviértese en ciertos articulistas, entregados a vaticinios trágicos, una confusión deplorable. Atribuyen la crisis económica actual a la amenaza de una nueva "debácle", sin ocurrírseles que estamos padeciendo los colazos de la conflagración de 1914. En Europa se clama por la consolidación definitiva de la paz. El fantasma bélico engendra la pesadilla de una guerra que está sólo, por fortuna, en la imaginación de algunas gentes. — La lección de 1914 ha sido sobrado cruel para que haya de volverse a las armas. Los problemas europeos no tienen otra solución que la paz...

ALMA MEXICANA. — ¿Y cómo halló usted a su país al cabo de haber estado ausente algunos años?

— En México, la tranquilidad social permite, al presente, llevar adelante con bríos singulares la obra de reconstrucción, en que aunan sus energías gobernantes y gobernados. El alma mexicana, tan altiva, tan inquieta, tan fervorosa en el culto de los ideales, disfruta de calma. Así se ha retemplado la pujanza de mis compatriotas en ciudades y campos. Las actividades que labran la riqueza material engrandecen al país, cada día más dueño de sí mismo, de su prosperidad, de su bienestar. Aquella democracia rural sabe lo que hay que pedir a los campos. Se concede al espíritu, por otro lado, lo que es del espíritu. Ciencia y arte florecen en México con un vigor admirable, en las ciudades.

—¿Se han apaciguado las luchas religiosas que conmovieron, con sus repercusiones, al mundo civilizado?

— Totalmente. A mi paso hube de observar al país en paz.

En el semblante del embajador dibujábase una sonrisa placentera, elocuentísima. Pertenece el señor Cabrera a la categoría de los optimistas. Abriga confianza en que se han de solucionar los problemas que preocupan a los pueblos modernos. Luego prefiere discurrir acerca de la actualidad argentina.

Atenderá los intereses del intercambio comercial, con vistas de superiores desarrollos, pero se aplicará a estudiar, durante muchas horas, las manifestaciones de nuestra cultura, de la que posee idea elevada, obtenida en la frecuentación de libros y diarios rioplatenses. Empeñará sus arrestos mejores en el estrechamiento de las vinculaciones intelectuales. La extensión que nos separa, la acorta todos los días el progreso de las comunicaciones terrestres, marítimas y aéreas.

EMBAJADA DE MÉXICO

Por medio de la revista "Aconcagua" envío un saludo muy cordial a la gran nación Argentina

Raf Cabrera

El Tesoro

por Felix M. Pelayo

Ilustración de Juan Hohmann

LA tarde se fué durmiendo en un crepúsculo lento y purpúreo. Un crepúsculo tibio de verano, que el horizonte guarnecía de oro y sangre, como queriendo retener los últimos destellos del sol, sobre las cuchillas que se enfilaban a lo lejos como lomos de bestias encorvadas.

Sobre el verdor de los campos se abría paso, dando vueltas entre los alambrados, el camino, polvoriento y surcado de hondas huellas, dejadas por las carretas de paso en los días de lluvia.

Un silencio hondo de soledad, interrumpido tan sólo por el grito de los caranchos, se llegó con la noche. Cayó de improviso sobre los rumores del campo, solapadamente. Pero cuando el cielo se fué cubriendo de estrellas, los grillos y los sapos, rompieron en una larga serenata. Una claridad mate pintó nuevas formas al paisaje.

Con el trote lento de su malacara, colgado del labio inferior el cigarrillo, venía el viejo rumiando sus pensamientos. Como todas las noches.

El malacara se sabía de memoria el camino. A veces se dormía en el trote monótono. Lo mismo que su dueño.

Faltaba un buen trecho para llegar al rancho.

Como un ojo rojizo, una luz, por el ventanuco abierto, atisbaba la distancia. Ya debían estar todos sentados en torno a la mesa, devorando la magra comida. Como siempre, sin esperarlo a él.

El viejo Francisco adivinaba en los suyos, en su mujer, en sus hijos, un rencor sordo y antiguo que se exteriorizaba en un desprecio absoluto hacia su persona.

Declinaba el viejo; su espalda se encorvaba al peso de los años, su rostro estaba surcado por hondas arrugas. Pero aun su pulso era firme y su mirada penetrante y hosca. Todavía no había llegado el momento de poder insultarlo, de vejarlo.

Pero adivinaba la expectativa impaciente: el menor desfallecimiento, la más mínima demostración de debilidad y todos a una se arrojarían sobre él. El viejo Francisco sabía que más tarde o más temprano ese momento había de llegar.

Por eso se volvía más sombrío, más reconcentrado, más triste. Su hosquedad era una defensa: le temían.

A veces, muchas veces, lo sorprendían en el fondo del rancho, sentado en el suelo de tierra, el cigarrillo en los labios, afilando amorosamente el largo cuchillo que no se le caía de la cintura. Por el rabo del ojo el viejo advertía las miradas inquietas que cambiaban los otros. Sí, le temían todavía. Con la impotencia para vencerlo, se acrecentaba el odio y la impaciencia.

¡Guay de él! si cedía.

Se adormilaba el viejo sobre el lomo del malacara. El cigarrillo se había apagado entre sus labios. Sus manos, apoyadas en el recado, habían soltado las riendas.

Un rumor lejano arrullaba sus pensamientos. Eran los años de la juventud que volvían en el recuerdo. Se veía de nuevo en la aldea natal, allá en la baja Italia. Muchachón alegre y fornido. Pleno de optimismo y de ambición. ¡Estaba lejano todo aquello!... El encuentro con la María. Su casamiento. El nacimiento de Juan. El viaje a América. Buenos Aires. Miserias, hambre. Después otra vez la bonanza. El trabajo rudo. Y los hijos que seguían viniendo. Dos, tres, cuatro, más... La muerte de Juanín. ¡Su Juanín! Su gran amor de padre.

Etapas, etapas de su vida obscura y mansa de acémila. Etapas sucesivas en las cuales el dolor se mezclaba con la alegría, el desfallecimiento con la esperanza, el optimismo con la desesperación.

¿Para qué tanta lucha? ¿Para esto?

El viejo no comprendía el odio de los suyos. No sabía tampoco por qué había nacido.

¡Dios mío! Y la vieja también lo odiaba. ¡Ella! La madre de sus hijos, la compañera de toda su vida, la consejera de sus horas de desaliento.

¡Cómo había cambiado todo! Él mismo, ¡qué diferente era! No en lo físico, no. Eso no le interesaba. En lo moral.

Lo habían perseguido con tanta saña que había aprendido a odiar. Los odiaba a todos, a su mujer, a sus hijos. Y los despreciaba también. ¡No atreverse con él, que estaba tan viejo y debilitado! ¡Cobardes! ¡Mocetones cobardes! ¿De qué les valía su juventud, su fortaleza, si no tenían valor?

Si hubiera sido él, en cambio, en la edad de los otros...

¿Por qué lo odiaban? ¿Por qué?

Quería saber, no se explicaba ese largo rencor de parte de los seres que debían quererlo.

El malacara se detuvo mansamente. El viejo Francisco abrió los ojos y se descolgó del recado con aire de fatiga.

Nadie a la puerta del rancho. El eco de las voces, desde adentro, hirió sus oídos.

Habían terminado de comer, sin pensar en él, que podría llegar hambriento y cansado.

Desensilló. La bestia, aquerenciada, se fué al trotecito hasta el pesebre.

El viejo Francisco abrió la puerta y penetró en el rancho.

En un rincón, Pedro bordoneaba en la guitarra. La vieja remendaba unos trapos junto a la mesa, mientras Juana llevaba y traía el mate. Facundo debía estar adentro, durmiendo o rascándose.

Al "buenas noches" del viejo, respondió un gruñido malhumorado de todos. El viejo se dejó caer en una silla.

— La comida... — pidió.

— La comida, la comida... ¿Es esto una fonda? Estoy harta — gruñó la vieja, — más que harta — y se fué para el fondo.

Los hijos lo miraron con odio.

Entró Facundo con las manos en los bolsillos y el cigarrillo en los labios.

Estaba ebrio y comunicativo.

— Buenas, viejo. ¿Qué tal? ¿Con hambre?

Y lo palmeaba en la espalda. Había mucha sorna en su cordialidad intempestiva, para que fuera sincera.

El viejo llevó cautelosamente la mano al cabo del cuchillo. Desconfiaba, con una ancestral desconfianza vengativa de perro apaleado.

Todos advirtieron su gesto y se miraron.

Para disimular, Pedro, tocó una vidalita en el instrumento. Los otros dos fingieron estar pendientes de la música.

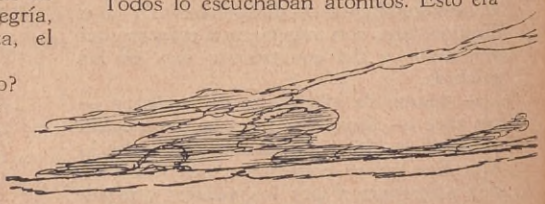
El viejo Francisco se sosegó. Su mujer le trajo una bazofia obscura que devoró apresuradamente, mientras bebía con un ansia rabiosa.

Quería terminar.

Los hijos llamaron a la vieja y le contaron la actitud del viejo. La mujer se santiguó con un estremecimiento miedoso.

Después de devorar las viandas y agotar la botella de vino, Francisco se acomodó en la silla, lió un cigarrillo y se puso a canturrear viejas canciones de su tierra.

Todos lo escuchaban atónitos. Esto era



inusitado en el viejo. Y hasta lo vieron sonreir mientras canturreaba.

Francisco rumiaba su idea. Por eso sonreía. La rumiaba con una especie de voluptuosidad dolorosa.

Cuando hubo encendido el cigarrillo, se echó atrás en la silla y les guiñó un ojo a todos. Después con un gesto de la mano los llamó.

Los otros estaban inquietos. La vieja tenía ganas de llorar.

Cuando los tuvo junto a su silla, los fué mirando uno por uno en los ojos, con una ironía cruel de bestia acorralada. Todas las miradas fueron cediendo a la suya. Había una confesión de cobardía en esa derrota anticipada.

— Vds., son mis hijos — comenzó el viejo — carne de mi carne, de mis sufrimientos, de mis angustias... Vds. me quieren. ¿Y cómo no iban a quererme? Soy el padre de Vds... Bueno, bueno... yo estoy viejo. Muy viejo. Cualquier día me voy a morir... Sí, a morir...

Se encogió de hombros con un gesto fatalista, observándolos siempre, controlando sus miradas de inteligencia y de complicidad.

¡Cómo lo odiaban! ¡Cómo deseaban su muerte!

— Esta miseria... bueno, bueno... Vds. me entienden — se rascaba la cabeza por debajo del sombrero sucio y roto, como embarazado. Fingía una cortedad que los intrigaba a todos — Yo... yo no soy pobre...

Había bajado la voz. Los hijos pegaron un respingo. La vieja se santiguó tres veces. Se estrechó el círculo.

— Hable, papá — jadeó Juana.

¡Papá! Le había dicho papá. ¡Ah! ¡pécora! Todo por unos miserables pesos.

— Centavito a centavito — continuó con una voz lenta y monocorde — pesito a pesito he ido amasando "eso".

— ¿Cuánto, cuánto? — era Pedro el que hablaba. Le brillaban los ojos de codicia.

— ¡Cuánto!... ¡cuánto!... que sé yo. Mucho...

La vieja dejó escapar un gemido y se oprimió el pecho: le parecía que el corazón se le quería escapar.

Antes que el viejo siguiera hablando, Facundo trajo un vaso de vino. Después puso la botella en la mesa, cerca de los dos, y a medida que el relato se hacía más intenso le servía un vaso al padre y empinaba él la botella. Se daba ánimos.

Detuvo su cabalgadura. Quería saber...

— Pero, más o menos...

— Y... y... — los observaba a todos para sorprender el efecto — y...

— Veinte mil pesos... — dijo Juana. Y se quedó temblando de que fuera cierto. El viejo hizo que no con la cabeza.

— Y... cien mil... cien mil pesos...

Se quedaron mudos. Les corrió un escalofrío. ¡Cien mil pesos!

El viejo se callaba y bebía con fruición. La embriaguez había comenzado a posesionarse de él.

— Pero ¿dónde? ¿Dónde están, viejo? — preguntó la muchacha.

Era la más codiciosa. Jadeaba y gotas de sudor le corrían por el rostro.

El viejo se llevó un dedo a los labios.

— Chsssttt....

Todos miraron con desconfianza en torno. Alguien se acercó cautelosamente y le echó el pasador a la puerta. Después respiraron más a gusto.

El viejo se encorvó y en voz baja:

— Los tengo enterrados en el campo — dijo.

Las preguntas se atropellaban en todos los labios. Todos querían saber, todos querían ir. Y cada uno deseaba ser él solo que descubriera "aquello".

La vieja lloraba. ¡Estaba tan vieja! Nadie le daría nada. Y ella no podría llegar allá. Y si llegaba, le pegarían, la maltratarían.

Los hijos discutían entre ellos. Lo abrumaban a preguntas al viejo, se empujaban entre sí para ser cada uno el primero que escuchase.

El viejo hacía indicaciones vagas, se confundía, se contradecía para desconcertarlos. Todos tenían deseos de llorar de odio, de impotencia, de codicia, de desesperación.

Veían al viejo medio idiotizado, medio borracho, que había perdido la pista de su tesoro. A lo mejor ya estaría perdido.

Por fin dió una indicación precisa, segura, volvió a repetirla, sin contradecirse. Estalló un alarido de triunfo y los tres salieron en tropel.

Ya lo habían olvidado al viejo. ¡Qué les importaba de él!

Cuando desaparecieron, Francisco meneó la cabeza. Después contempló a la vieja que lloraba de bruces sobre la mesa y salió.

¡El tesoro! Se reía para sus adentros. Era su venganza. Volvió a sacar el malacara y lo ensilló. Nuevamente entró en el rancho. La vieja seguía llorando.

— Es mío también, es mío...

— Te sacarán los ojos... Como me los querían sacar a mí. ¡Pero me tenían miedo! En cambio... la plata, la plata... querían la plata...

Se rió por lo bajo. Su mujer levantó la cabeza y lo miró asustada ante el sonido de su voz.

— Francisco...

— La tengo, sí, la tengo. Pero no está allá. Se van a matar entre ellos ¡Qué se maten! Pero la plata es mía. Ahora la voy a buscar. Será para ti también, ¿quieres?

La vieja sonrió con alegría y corrió hacia él. Francisco la miraba con sorna.

— Para los dos ¿quieres? Y nos vamos lejos de estos ingratos. ¿Quieres?

— Sí, sí. Para los dos...

De pronto adivinó que el viejo se estaba burlando de ella; que se había burlado de los otros, y se dejó caer de nuevo en la silla llorando con gran desconsuelo. Pero comprendió también que tenía el dinero y esto la desesperó.

El viejo apuró un último vaso de vino.

— Pécora, víbora — le endilgó al paso. Estaba completamente borracho. — ¿Quieren plata? ¿Cien mil pesos? A ganárselos, a trabajar.

Y se arrojó afuera. El malacara lo miró con mansedumbre, como nadie lo había mirado en esa casa. Se trepó como pudo sobre el recado y azuzó a la bestia que emprendió su trotecito dulzón otra vez sobre el camino, mientras el viejo se bamboleaba por efectos de la borrachera.

Cuando ya había andado un buen trecho lo sobresaltó una duda.

— ¿Por qué me odiaban?

Detuvo su cabalgadura. Quería saber.

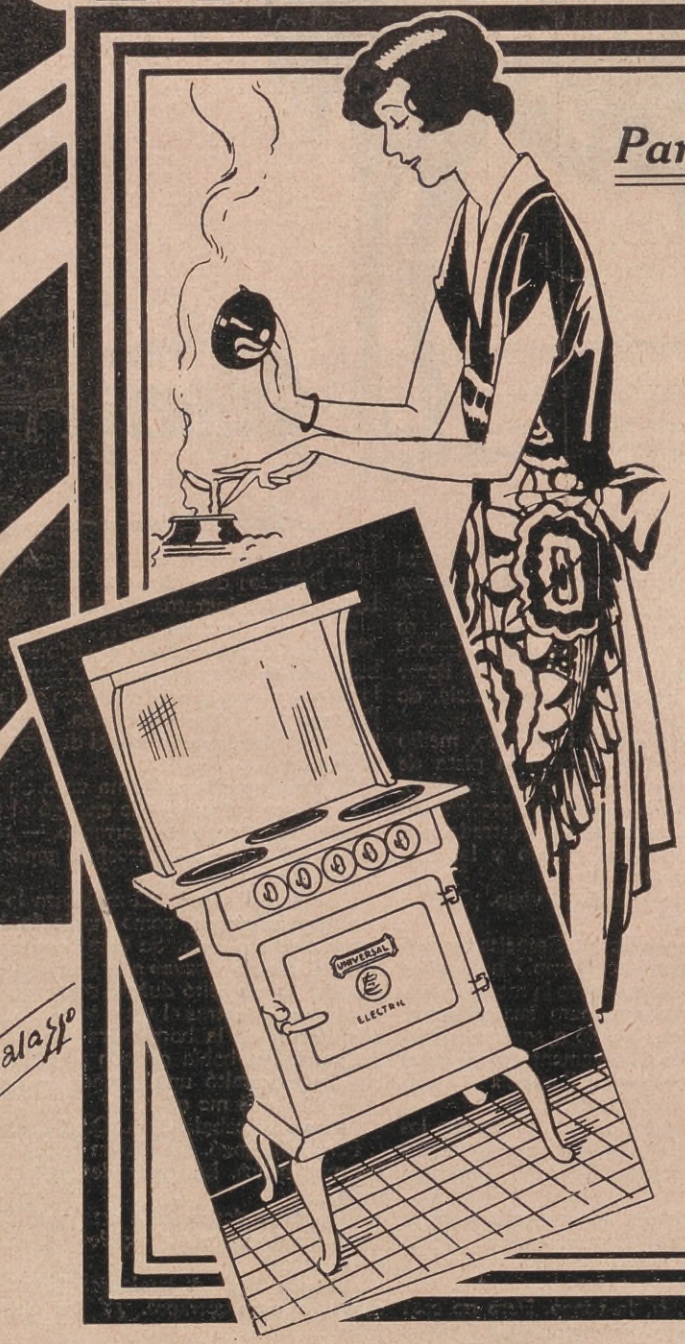
Pero reflexionó. Ya debían haber vuelto los muchachos. La madre les habría contado...

El odio se desbordaría esta vez. Se encogió de hombros y espoleó. ¡Qué más daba saber!

¿Adónde iba? A cualquier lado. Pero esta vez para siempre. ¿Y los cien mil pesos?

Sonrió con un gran abatimiento dentro del alma. Sólo tenía por delante el camino irregular y blanquecino entre el verdor del campo...

Cocinas eléctricas



Para Todos los Hogares

Hoy ya no es un artículo de lujo, su precio reducido y su consumo mínimo, la han puesto al alcance de todos los bolsillos, y por eso las compañías de Electricidad, proporcionan tarifas especiales.

Son: MÁS SEGURAS
MÁS LIMPIAS
MÁS BARATAS

VENTAS EN 24 MENSUALIDADES

Véalas funcionar:

CASA CENTRAL:

"D. U. O." American Company

PERÚ 650

SUCURSAL:

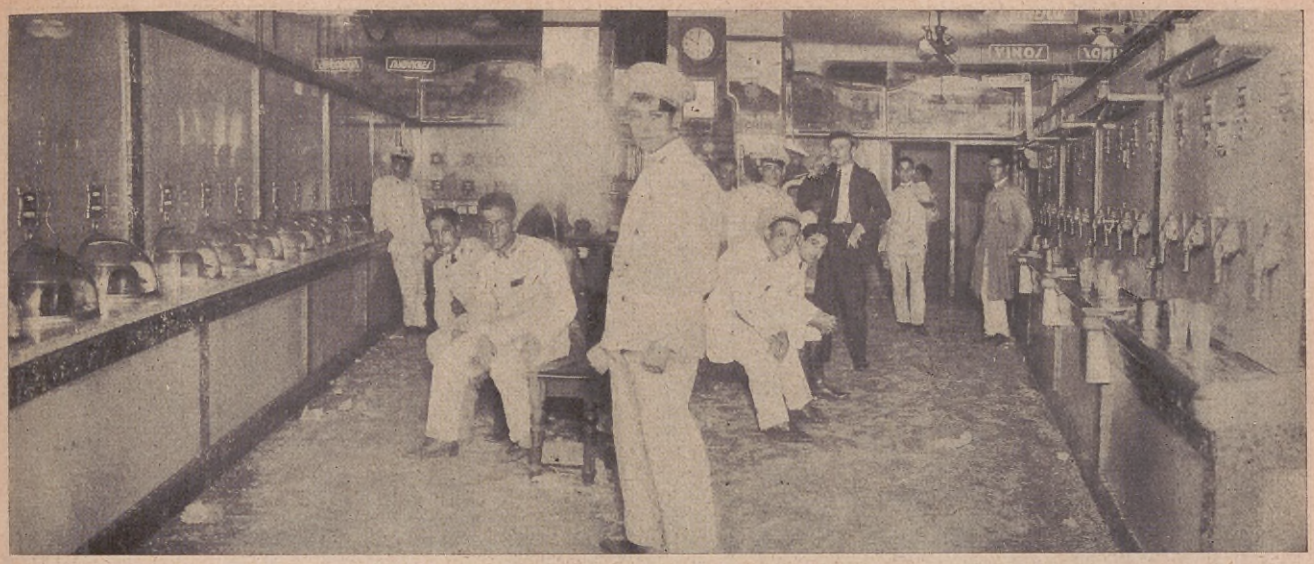
"El Hogar Eléctrico"

LAVALLE 708

INFORMES EN LA

Cía. Italo Argent. de Electricidad

CORRIENTES 651



Un bar automático. He aquí lo que en la vida moderna de las grandes ciudades reemplaza los reconfortantes agapes de la mesa familiar.

La alimentación dentro del presupuesto familiar

POR FERNANDO A. BIDABEHERE

EL costo de la vida, estudiado científicamente, abarca una serie de factores que se traducen en fórmulas matemáticas intrincadísimas y como la ciencia pura no está desgraciadamente al alcance de todos, resultan estos estudios interesantes aunque incomprensibles.

Pero, en lenguaje vulgar, se entiende el costo de la vida por los esfuerzos que a cada uno le cuesta mantenerse y subvenir a las necesidades de su familia. Estos esfuerzos pueden ser más o menos laboriosos según la situación en que cada uno se encuentre y por ellos se mide el grado de la felicidad humana. El ideal hedonista trata de conseguir la mayor utilidad con el menor esfuerzo, pero como todo ideal su realización es problemática, pues está sujeta a las alternativas de otros factores, que nuestra voluntad no ha podido por ahora modificar.

De todas maneras, hay siempre un desgaste de energías, moral y material que es necesario reponer. Es sabido que hay un proverbio argentino que dice que la caridad empieza por el estómago propio y que atendiendo bien a este precepto, se renuevan las fuerzas para el trabajo diario y el espíritu se anima, pudiendo así soportar más fácilmente las contrariedades que nos ofrece nuestro mundo.

Aquello de que cada uno es lo que quiere, es muy relativo, pues hay muchas causas que detienen el curso regular de los acontecimientos, como pueden muy bien atestiguarlo muchos de nuestros contemporáneos.

Existen recursos de "política económica" en los países muy industrializados, que hacen que la masa trabajadora se anime y se ingenie en mejorar sus recursos, aumentando también su "standard de vida" porque se sabe que cuanto más se gasta, se contribuye a aumentar el movimiento comercial e industrial de la nación o zona determinada, logrando así indirectamente el bienestar material de todos. En los Estados Unidos, por ejemplo, se procura acrecer el deseo de mayor poder de adquisición de los trabajadores, usando de estímulos de toda índole, obligándolos en esta forma a desarrollar capacidades mejores para aumentar sus ingresos.

Es esta una política que se quiere aplicar aquí, en esta época en que la crisis obliga a restringir los gastos porque los ingresos son escasos. "¡Gaste mucho y contribuirá al bienestar económico de la nación!"

Pero el nivel de vida, en nuestro país, a pesar de los buenos deseos nuestros de pasarlo lo más cómodamente posible, debe circunscribirse a los límites que determinan los recursos y ya que no es posible privarse de muchas cosas por ser indispensables, debemos pensar en que ellas deben ser rebajadas en su precio, que es el de las épocas buenas.

Es lo que sucede, por ejemplo, con los alimentos. Es francamente una vergüenza que en un país como el nuestro, productor por excelencia, sean tan caros los alimentos.

Estudiada la cuestión con calma y con toda la atención que se merece, se echa de ver la disparidad existente entre lo que paga el consumidor y lo que se le paga al productor en cada caso.

Y cuando llegan a nuestras manos, los alimentos no sólo son caros, sino también de calidad mediocre.

Las causas deben buscarse en los intermediarios. Estos, constituídos en asociaciones o truts monopolistas, más o menos disimulados, hacen subir las cosas muy por encima de su valor real.

Es por ello que la alimentación insume hasta el 50 % de los recursos en el presupuesto de cada familia, y es natural, porque la leche que se paga al productor dos o tres centavos el litro, el consumidor la paga $ 0.20 y no es pura, la carne subió a precios inconcebibles, la harina, los huevos, el pan, etc. todos productos naturales de nuestro país, se pagan más caros que si fueran importados.

Para hacer un reajuste, se han instituído últimamente juntas económicas o de conciliación y su labor hasta la fecha, ha producido algunos resultados. Han utilizado como medio, las ferias francas, que tienen ciertas franquicias y pueden competir fácilmente con los comerciantes establecidos que deben pagar impuestos, etc.

Y así se ha llegado a vender leche a $ 0.15 el litro, harina de primera 000 a $ 0.15 el kilogramo, papas a $ 0.05 el kl. En el pan se han hecho rebajas del 20 al 30 %, siempre que se efectúen las compras en el mostrador, porque es lógico que la comodidad del envío a domicilio se pague. Pero al principio, esta rebaja fué falseada porque se daba pan de inferior calidad. Hoy día la fuerte competencia ha obligado a los comerciantes a regularizar los precios y las calidades. La carne se ha rebajado en un 30 % sobre los precios antiguos y así con los demás artículos.

Las ventas, que en diciembre del año pasado fueron de 50.000 pesos, se elevaron en enero a 75.000 pesos y van en continuo aumento. La población, entonces, compra más con el mismo dinero de antes.

Si algo se ha logrado en el terreno de las rebajas, queda todavía mucho por hacer en lo que se refiere a la calidad de los alimentos.

Los médicos y la sana experiencia, recomiendan alimentación buena y abundante, con mayor razón si el desgaste de energías es grande, como sucede en algunos oficios manuales.

Pero si hacemos un análisis químico de la leche, azúcar, vino y substancias diversas elaboradas, nos encontramos con que el porcentaje mínimo es de la materia prima tal como sale de manos del productor. El resto son compuestos químicos que hacen peligrar la salud.

En las pensiones, restaurantes de segunda categoría, cafetines y bares automáticos, sistemáticamente se pone a prueba la fortaleza estomacal de cada individuo. Los que cuentan con pocos recursos o les gusta gastar poco, acuden a esos lugares y al cabo de un tiempo se ven obligados a gastar en medicinas lo que por equivocada economía pretendieron ahorrar.

En resumen, el criterio personal de cada trabajador debe ser el de economizar, pero sin privarse de lo estrictamente necesario y obtener el bienestar personal, cosa muy justa por cierto, pero sin llegar al lujo o a los excesos.

Celebrando la vendimia con un canto al trabajo.

UNA CHACRA VITIVINICOLA FUNDADA EN MENDOZA POR LOS SALESIANOS

La industria reclama técnicos, mas también, espíritus movidos por sentimientos de solidaridad social. - La crisis de Cuyo es el resultado de una desmoralización alarmante.

POR FEDERICO QUEVEDO HIJOSA

EN Rodeo del Medio, pintoresco distrito de la provincia de Mendoza, plantaron su tienda, hace un cuarto de siglo, los salesianos, inspirados en el ejemplo aleccionador de Don Bosco. El sacerdote Luis Botta, expedicionario del desierto, disponía apenas de pobrísimos recursos. Es preciso observar ahora "in situ" la obra realizada, para apreciar no sólo lo que se ha hecho sino lo que podría hacerse, siguiendo orientaciones inspiradas en positivo mejoramiento social. Junto al viñedo, la bodega, el laboratorio, toda expresión acabada de la técnica; pero lo que aparece desde el primer vistazo, es la preocupación triunfante por la formación moral del futuro fabricante de vinos. Precisamente, lo que caracteriza a los salesianos en el desarrollo de sus institutos de enseñanza en nuestro país, desde Misiones hasta Patagonia, es el sentido de la realidad, la adaptación al medio, para alcanzar los objetivos contenidos en la doctrina de esos apóstoles, tan humildes, tan abnegados, y que siempre se remiten a la acción práctica de cada día.

Gabinete Enológico.

La crisis que padece "el país de Cuyo" no es puramente de superproducción ni tampoco de infraconsumo. Mendoza y San Juan sufren los efectos de las propias culpas. A favor de la especulación se llegó a elaborar vinos artificiales, sin uvas, a expensas de la salud del pueblo de la república. Industriales desaprensivos desacreditaron la industria. Unas veces el vino era volcado en las acequias, mezclado con cal para que nadie pudiera beberlo; otras, a raíz de una helada, se llevaba la suba del precio a un nivel exagerado. Pero aun en tiempos en que la vendimia mermaba por los eventos naturales, salían vinos de Mendoza y San Juan en cantidades que superaban la demanda. El stock era inagotable. Bastaba que hubiese nieve en las cumbres andinas, nieve que luego se convertía en agua y en vino...

El cuadro cuyano revela que la enfermedad ha penetrado muy adentro, hasta afectar la médula. El afán inmoderado de enriquecimiento fácil y rápido explica así, a bulto, lo sucedido. Son muchos los "nouveaux riches". ¿Qué actividades se libraron del contagio? Pocas de ellas permanecen indemnes. En algunos casos se ha resentido aún la moral familiar.

El dolor restablecerá la noción de responsabilidad en las mentalidades desarregladas. La penuria económica hiere la conciencia con las mismas garras del dolor físico. Los compromisos bancarios constituyen una idea fija lacerante. Todos abusaron del crédito, los menos, para intensi-

Alumnos de la Escuela Don Bosco, en Mendoza, efectuando trabajos de poda bajo la dirección del profesor.

En el laboratorio.

ficar sus explotaciones rendidoras; la mayoría, para gastar plata en el vivir elegante y despreocupado.

Los salesianos, que tienen por ideal formar hombres de trabajo, sanos de cuerpo y de alma, comprendieron bien pronto lo que debía hacerse en Mendoza. Hijos de huarpes y de extranjeros adolecían de defectos idénticos, como por influencia del clima. En treinta y cinco hectáreas de terreno pelado, donación de la señora Lucila Bombal, establecieron una modesta escuela de primeras letras, que más tarde incorporaría la Enología y la Arboricultura.

Al presente, el instituto ha adquirido importancia considerable. Allí hemos visto los mejores parrales venecianos, hacia los que evoluciona el viñedo mendocino. El enólogo que egresa de la Escuela de Don Bosco — y ya son nutrida pléyade — se propone sin duda obtener el éxito en la consabida lucha por la vida, pero fuera de la especulación, siguiendo la línea de coincidencia del interés personal y las conveniencias colectivas. Es un trabajador honrado, que encamina sus pensamientos y sus pasos por la senda de la humana solidaridad. No fabrica vinos artificiales, a base de agua, ácido sulfúrico y colorantes nocivos. La educación moral ha hecho de él un elemento útil a la colectividad.

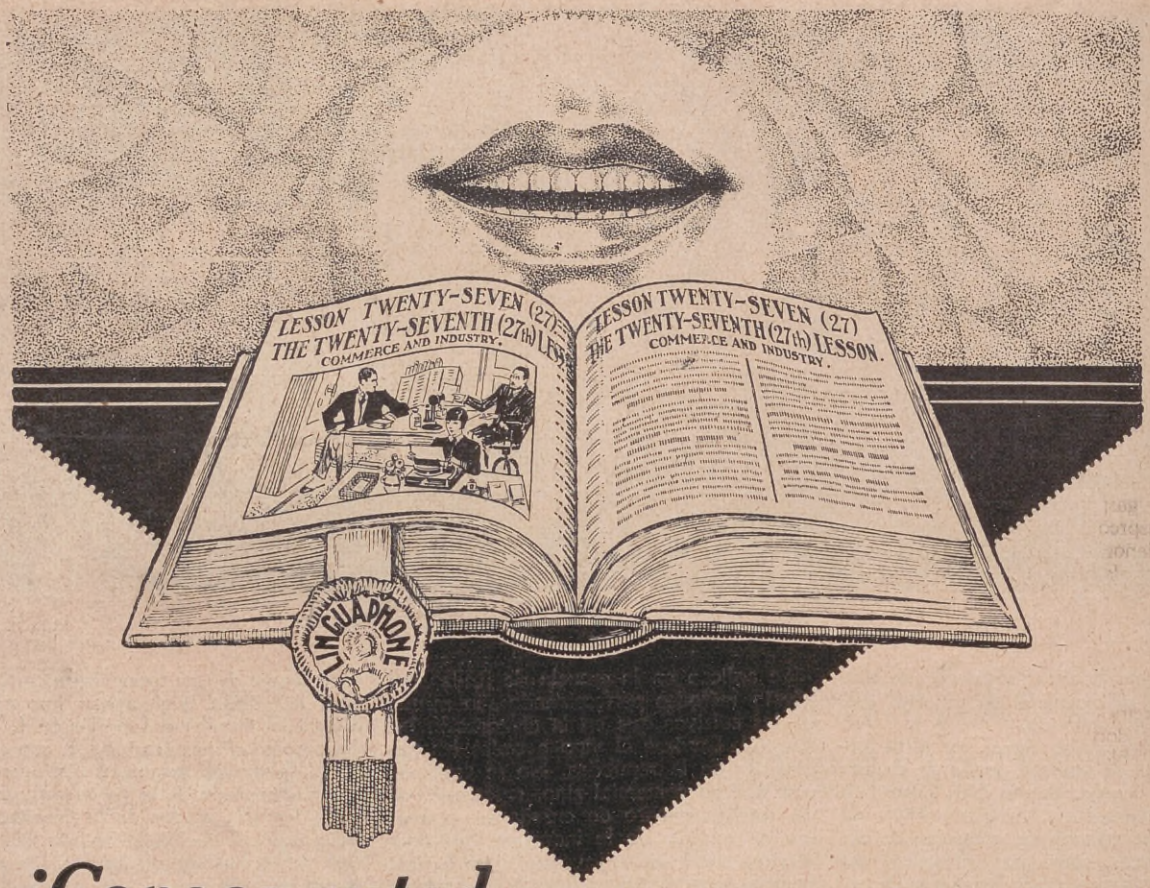
Se aplican en la escuela de Rodeo del Medio métodos perfeccionados, lo mismo en los cultivos que en la elaboración industrial. Envíase el vino a todas las parroquias de la república. No se trata de una bodega comercial sino, repetimos, de un establecimiento de enseñanza, y más que al servicio de la industria, con fines de preparación de la juventud para la vida honesta, productiva y feliz. En Mendoza, el área de viñedos ocupa noventa mil hectáreas. Uvas y mosto representan inmensa parte del bienestar de la provincia. Pues bien, allí ejercen su acción los salesianos, junto al surco, en el laboratorio, para plasmar la personalidad moral de los futuros trabajadores. Acuden a las clases cuatrocientos niños, en gran número de hogares pobres. Hay que saber a qué punto llega la miseria en infinidad de familias mendocinas, en contraste violento con el ostentoso desfile de los multimillonarios de la bodega. Abunda en proporción crecidísima la gente que no trabaja, que se deja estar desvalida frente al espectáculo estupendo de las montañas. Esa gente, que nos evoca los ex hombres de Gorki, *se va* sin remedio. Los hijos se salvarán gracias al aprendizaje de una tarea remunerativa. He aquí la misión que se han impuesto los esforzados émulos de Don Bosco. Lo hacen éstos como el maestro insigne, con espíritu jovial, pleno de generosos optimismos, al amor acendrado de la tierra próvida. Primero los seis grados de la enseñanza común, después el ciclo bifurcado de agricultura y vitivinicultura. Salen de la escuela granjeros animosos, y, en menor número enólogos expertos, que velarán por la legitimidad de los vinos, sabiendo que por encima de alicientes utilitarios, existen dictados de una Etica que gobierna la conducta del hombre con sus imperativos categóricos. Los estudiantes de Rodeo del Medio juegan al fútbol en una cancha del establecimiento, entonan alegres canciones, disfrutan de la santa alegría de vivir, y concilian las satisfacciones del cuerpo con ansias superiores del espíritu.

Una lección práctica de apicultura.

En el surco.

La escuela se halla contigua a la Iglesia, cuya cúpula desafía terremotos y vendavales, emergiendo de entre las frondas del parque. En lugar vecino se divisa la tranquila "ciudad" del colmenar, donde también los alumnos recogen las preciosas enseñanzas de la vida de las abejas. ¿Quién no ha leído el bello libro de Maeterlinck? Pero la visión de la colmena tiene más poder de sugestión que la prosa clásica del poeta belga.

Las costumbres de las abejitas, aun atribuídas nada más que al instinto, impresionan hondamente la inteligencia del observador: ¡qué orden perfecto, qué criterio de utilidad, qué subordinación del individuo a la especie y qué fe en el futuro!



¿Conoce usted el libro parlante?

El libro parlante es producto maravilloso de la técnica moderna. Adaptándose a las exigencias de nuestro siglo, sostiene un record mundial. Habla nada menos que doce idiomas distintos: inglés, francés, alemán, italiano, esperanto, etc.

El libro parlante posee una instrucción envidiable. Por ambición innata nunca se conforma con chapurrear una lengua. O la habla con perfección insuperable... o se calla.

El libro parlante es trabajador. Conforme a su preparación, eligió la carrera de profesor de idiomas. Como todo genio de verdad, es sumamente modesto. Sabe desempeñarse dignamente en el palacio más lujoso de cualquier metrópoli, sin desdeñar, por eso, la casita del hombre estudioso que vive lejos del ruido mundano, en medio de la pampa inmensa o en un valle solitario.

El libro parlante es la cortesía misma. Habla con gracia y acierto sobre tópicos de la vida diaria, sobre viajes o sobre literatura, siempre que alguien le muestre deseos de escuchar su charla amena.. No le importa si es de día o de noche. Y con prudencia ejemplar enmudece cuando el oyente tiene que atender otras obligaciones o da señales de cansancio.

El libro parlante está dotado de una paciencia sobrehumana. Conoce todas las dificultades con las que puedan tropezar los estudiantes de idiomas. Para los principiantes repite las frases sencillas treinta o cincuenta veces, lentamente, grabándolas en la memoria como las melodías escuchadas con frecuencia. Para los adelantados habla con mayor rapidez y soltura empleando frases más complicadas y palabras menos usuales, luciendo, así, todo su saber.

El libro parlante es cosmopolita. No hay país en el globo terrestre, por más pequeño que sea, donde no haya conseguido relacionarse con algunas personas progresistas, convirtiéndose en un huésped predilecto y, no pocas veces, en un amigo leal.

El libro parlante se llama

LINGUAPHONE

y enseña las lenguas modernas a base de textos con láminas ilustrativas y discos fonográficos, grabados eléctricamente por catedráticos universitarios de Europa.

El libro parlante ya conquistó la simpatía de más de quinientos médicos y abogados argentinos. Entró en casa de numerosos hacendados, banqueros, fabricantes, profesionales, comerciantes, empleados, estudiantes... A unos les prepara para viajes a ultramar, a otros les sirve de clave para asimilar tesoros científicos, artísticos o comerciales. Y a otros secunda, en fin, para rendir exámenes con la nota "sobresaliente", pasaporte valioso en la lucha por la vida.

¿Por qué no permite Vd. que el método LINGUAPHONE se convierta también en su profesor y amigo? ¡Solicite hoy todavía los folletos interesantes que se le ofrecen GRATIS!

Exclusividad:

J. J. TUERCKE

Demostraciones gratuitas:

VICTORIA 636, 7º piso

De 9 a 13 y de 15 a 19

Buenos Aires

ASUNCION: Palma 78
BAHIA BLANCA: Casa Galli, San Martín esq. Las Heras
CONCORDIA: Entre Ríos 636
CORDOBA: 9 de Julio 40
Entre Ríos 2101
CORONEL SUAREZ: Casa Galli
MENDOZA: Prim. de la Reta 998
MONTEVIDEO: Sarandí 620
RAFAELA (S. F): Av. S. Fe 151
ROSARIO: Sarmiento 853
TRES ARROYOS: Casa Galli
TUCUMAN: Muñecas 330

Señor J. J. TUERCKE
Casilla Correo 1209, Buenos Aires.

Sírvase enviarme, gratis y sin compromiso, el folleto LINGUAPHONE.

Me interesa el idioma .....
Nombre .....
Profesión .....
Calle ..... *No.* .....
Ciudad ..... *F. C.* .....

A. 16

"ACONCAGUA" VISITA A SIBILLA ALERAMO

Una entrevista con la más interesante de las escritoras italianas

POR ATILIO DABINI

DECIDO visitar, para los lectores de ACONCAGUA, a la más ilustre y a la más interesante de las escritoras italianas. La más ilustre es Grazia Deledda, consagrada por el Premio Nobel. La más interesante es Sibilla Aleramo, la solitaria. Y me prometo que, la primera vez que haga un viajecito a Milán, iré a ver también a Ada Negri, que es la más humana y maternal.

Sibilla Aleramo es la heroína de su propia obra. Ella es a la vez autora y protagonista de sus libros. Vida y arte son para ella dos formas de un mismo anhelo, dos momentos de una misma incesante creación. Ella misma es quien dice: "Casi todas las palabras escritas son un signo de indemnización, mixto de orgullo y de humildad, que tomamos sobre la vida, cuando la vida se opone a nuestros deseos". De modo que escribir, para ella, es principalmente un segundo modo de realizar vitalmente su propia personalidad.

Ella en persona interesa, pues, tanto como sus libros. Es de las que excitan la curiosidad de los coleccionistas de vidas excepcionales. La vida de Grazia Deledda, en cambio, se me antoja ejemplar, sí, pero poco sugestiva: enteramente dedicada al hogar y al trabajo. Lo mejor de ella no hay que buscarlo en su casa, sino en su obra, vasta, rica, sólida.

He salido de casa sin haber decidido a cual puerta llamaré primero. Pero, mientras he venido diciéndome estas cosas, he llegado a la plaza del Popolo y he embocado la vía del Babuino, y como Sibilla Aleramo vive en la vía Margutta, que está a dos pasos, resuelvo mi indecisión y llamo a su puerta.

Es decir, antes de llamar, me meto por un corredor obscuro, subo una larga escalera obscura, y recién en el último piso, jadeante, llego ante su puerta y llamo. La puerta se abre y aparece una señora rubia. Es ella, no hay duda. La reconozco, sin haberla visto nunca antes. Me presento. Un minuto después, estoy sentado enfrente de Sibilla, en un aposento vastísimo, que tiene dos ventanas sobre la calle, y, del lado opuesto, un gran ventanal cuadrado, a través de cuya vidriera se ve, a cien metros, el Pincio. Sin cielorraso, las dos alas del techo muestran los tirantes. Del centro pende una gran araña de cristal de Murano. No cuesta reconocer que este aposento es una buhardilla de pintor, como las muchas que hay en el barrio. Pero el buen gusto de Sibilla ha hecho prodigios en esta buhardilla, con pocos medios. Mucha luz y mucho silencio. Un estudiado desorden en la disposición de los muebles; algún cuadro, dibujos, fotografías; mesas y mesitas cargadas de papeles y de libros; flores en las repisas: aire de laboriosidad y de gracia en todo.

AUTÓGRAFO. — "*Alla rivista ACONCAGUA con tutta la mia simpatia*". "SIBILLA ALERAMO".

— ¿Ve usted dónde me he reducido a vivir?... A esto conduce la poesía, — dice Sibilla, sonriendo. — Hace tres años que vivo aquí solita, — prosigue la poetisa. — Antes he vivido siempre en hoteles, viajaba.

Pero yo sigo mirando en torno, encantado y un poco conmovido. Sobre una mesita, el teléfono. En un ángulo, un tabique de madera: — "ese es el baño" — me explica Sibilla, abriendo una puerta del tabique para que vea. En la otra extremidad de la inmensa buhardilla, otros tabiques determinan una pequeña antesala, un saloncito. Sibilla ha creado, dentro de su buhardilla, toda una casa. Ha rodeado su soledad con una sensación de hogar.

La conversación se entabla fácilmente, cordialísima, tocando todos los temas. Sibilla rehuye la forma convencional y falsa de la entrevista corriente, y yo estoy encantado de ello, porque hablando al acaso, como dos amigos, dice mucho más y mejor que si contestara a un cuestionario. Dice, pero también pregunta mucho. A cada rato se levanta para buscar un libro, un diario, un retrato. Habla de grandes hombres que ha conocido y tratado: D'Annunzio, Gorki, Rodin, Paul Valéry, Joyce, Barrés, la Duse, y muchísimos más.

Me muestra un ejemplar de la "*Contemplación de la muerte*", de D'Annunzio, en cuya primera página se lee la siguiente dedicatoria: "*A Sibilla Aleramo, a la atenta hermana, en la noche de abril en que sufrimos la angustia de la inmortalidad. París, 4 Abril 1914*".

Y en la dedicatoria del segundo volumen de "*Le Faville del Maglio*", el poeta escribe: "*A Sibilla Aleramo, amiga de infalible gracia y de infatigable indulgencia*".

Paul Valéry, después de haber leído "*Amo, luego soy*", novela de Sibilla, le envía un ejemplar de "*Charmes*" con estas palabras, escritas en italiano, con su caligrafía nítida y diligente: "*A Sibilla Ale-*

Sibilla Aleramo en su mesa de trabajo.

encanto palpable

de la belleza sobrepujante, del espíritu y de la superioridad, asegura el éxito. Mas para ello se necesitan nervios fuertes y sanos, tranquilidad inconmovible y elasticidad del cuerpo y de la psiquis. Esta fuerza nerviosa, calma y seguridad, exigidas por el pensar, sentir y obrar de los tiempos modernos, se alcanzan con pocas

Tabletas de
Adalina

Las tabletas de Adalina son un producto de la casa Bayer, acreditadas y recomendadas millares de veces por los médicos. ¡Pregunte Vd. a su médico!

REGALAMOS
UN AUTOMÓVIL FORD
Puede ser suyo.
Envíe su dirección a la
CASA PAQ GARAY 1235 Buenos Aires

LOTERIA NACIONAL
SORTEOS DE MAYO
Días 8, 15 y 29: $ 100.000. Entero, $ 23.—; décimo, $ 2.30.
Día 22: $ **300.000.** Entero, pesos 59.—; décimo, $ 6.—.
Agregar un peso por cada pedido, para gastos de envío y remisión de extracto.
CASA RODRÍGUEZ
RIVADAVIA 2360 BUENOS AIRES
Dirección Telegráfica: RODRIGAL

ramo — "Soy, luego amo — homenaje de Paul Valéry."

Es una respuesta

— Amo, luego soy — dice la mujer.

— Soy, luego amo — dice el hombre.

Parece un juego de palabras. Pero es la toma de posición más neta posible de dos espíritus frente a frente. No basta: esas dos frases, compuestas de tres palabras iguales, pero colocadas en orden inverso, representan el diálogo más expresivo que jamás se ha cruzado entre mujer y hombre. Eso es, sin duda, lo que se dijeron Adán y Eva cuando se conocieron.

— Cuénteme algo de su vida, — le digo.

— ¿Qué puedo contarle? Ya he contado todo en mis libros. Mi obra es casi una autobiografía. Nací en Alessandria, en Piamonte, no le interesa saber la fecha... Mis estudios regulares no pasaron de la escuela elemental. Pero leí mucho, desordenadamente. Lo que aprendí me lo debo a mí misma, a una especie de instinto silencioso y tenaz de conquista espiritual. En mi casa no había libros de versos ni música. Descubrí a Leopardi, lo "sentí", sola, a los veinte años. Afronté a Dante, también sola, a los veinticinco años. Cuando abrí por primera vez la "Odisea", tenía casi treinta años. Y comencé a escribir versos todavía más tarde, cuando ya mi primera novela. "*Una Mujer*", había corrido el mundo.

"Esta novela apareció en 1906. Fué traducida en seguida a siete idiomas. Se la comparó con "Casa de Muñeca" de Ibsen. Es, en gran parte, mi vida de muchacha, luego la historia de un matrimonio equivocado (tenía yo diez y seis años cuando me casaron), y el testimonio de mi rebelión. Esta rebelión y mi ingreso en la vida y en el arte como mujer libre y dueña de mí misma, fueron mi punto de partida. Mi manera de vivir ha sido siempre la de no hacer caso de las charlatanerías del prójimo sobre mi persona y mis actos, cuando amor me inspira. Sí, amor. Y también amor de arte, se entiende... Por esto, puede decirse que mi última novela, "*Amo, dunque sono*", es mi punto de llegada.

"Mis otros libros — prosigue — demarcan el camino recorrido. "*Il Passaggio*", "*Andando e stando*", "*Gioie d'occasione*", "*Endimione*" este último es un poema dramático, representado por primera vez en París, en el teatro de l'Oeuvre. Todos mis libros se han reeditado varias veces, y han sido traducidos al francés y a otros idiomas.

"Mis poesías han sido reunidas recientemente en un volumen, que comprende el período 1912-1928. Son lo mejor, la más pura cosecha a lo largo de mi camino. Momentos de efusión con el corazón del mundo".

Ninguna escritora se ha confesado tanto en sus libros como Sibilla Aleramo, y ninguna mujer ha hecho tanto como ella para vivir de acuerdo a sí misma, a su alma. Y su alma es apasionada, audaz y moralmente heroica. Los libros de Sibilla arden e iluminan. Arden de sinceridad absoluta, implacable. Iluminan de gracia. A algunos parecen demasiado audaces. Pero Dios nos libre de la gente timorata, que guarda demasiado las apariencias, con lo cual frecuentemente sólo logra resultar hipócrita.

Sibilla Aleramo cuenta que un día Paul Valéry le dijo bonachonamente:

"Los poetas hemos nacido para meter escándalo". Efectivamente, para las personas que no poseen más que el sentido común de adaptación, los poetas exceden siempre. Póngase esta atenuante a descargo de Sibilla, cada vez que se le encuentre... demasiado audaz.

Su misma sinceridad, el impulso generoso que pone en vivir y en amar, redimen a Sibilla Aleramo. G. B. Angioletti, uno de los escritores más serios y severos de la nueva generación, dice que en todo momento se ve en ella una mujer incapaz de cometer una villanía contra la vida ni contra el arte.

– El año pasado — me cuenta Sibilla – fuí recibida por el "Duce". Pocos se figuran a Mussolini cordial, fino, accesible. Sin embargo, es así. No lo había visto nunca, sin embargo vino a mi encuentro, llamándome afectuosamente por mi nombre, como si nos conociéramos de mucho tiempo. El Duce se ocupaba entonces de la organización de la Academia de Italia. En broma, le pregunté si pensaba hacerme académica.– No, — me contestó, — porque en la Academia no podrán entrar mujeres. Pero usted es una de las dos o tres que merecerían entrar. — Esta respuesta es todo un juicio.

Pero el hecho es que, a pesar de la estimación de los espíritus superiores, Sibilla, por su misma condición emancipada y por su incapacidad de fingimiento, se halla en la vida en una posición de lucha. Esto dura desde hace veinticinco años. Otras hubieran claudicado. Ella no. — "Después de tantos años de trabajo — dice — me parece que tendría derecho a hallarme en una situación de tranquilo bienestar, ¿no le parece?... En cambio, aquí me tiene, sola, y viviendo al día, de mi trabajo... A veces pienso que si pudiera finalmente hallarme en buena situación — no sé, un premio, por ejemplo — podría dedicarme serenamente a la poesía. Pero tal vez, sucedería lo contrario, — agrega riéndose. — Acaso la lucha me es indispensable. Por lo menos, luchar me da la impresión de ser joven...

No me la imagino oficialmente reconocida. Es demasiado singular. Un reconocimiento oficial le restaría esa su condición imponderable. En una breve y jugosa prosa, describe ella la felicidad experimentada cuando, después de quince años de abstención por orden médica, volvió a los baños de mar, a nadar. Dice en cierto punto: " Si hiendo el agua con mis brazos y avanzo, yo me siento verdaderamente separada de todo, confiada tan sólo a mí misma. Primigenia. Igual — salvo la malla del traje — a Eva, si es que Eva se decidió alguna vez a atravesar sin Adán alguna azul corriente del Edén. Delicia de los miembros, de la nuca, de la cintura, de la garganta, olvido de mi nombre y del hombre a quien amo, lirismo en función, absoluto, pureza y potencia".

Sólo así, confiada a sí misma, nos la imaginamos a Sibilla hendiendo las aguas de la vida. Y su poesía expresa, precisamente, el sentido de la fruición y del esfuerzo de este su avanzar sólo confiada a

sí misma, que es, como para el cuerpo el placer de nadar, delicia del espíritu, lirismos en función y — sí — pureza y potencia.

¿Y no dice en otra prosa: "Yo tengo el orgullo de dar eternamente, y de sentirme grande frente a los que han nacido solamente para recibir"?

Nadie más femenina que ella.

— Yo creo que la mujer, — dice, — si quiere afirmar su espiritualidad, no debe imitar al hombre, sino, por el contrario, extraer de sí misma los caracteres específicos de su propio ser; descubrirlos, pues en realidad hasta hoy han permanecido ocultos para ella misma; o, con una palabra más explícita, *crearlos*. La mujer debe, en el campo del espíritu, *crearse a sí misma*.

Este afán es el que alienta en toda su obra, dándole un valor muy grande. Se comprende fácilmente que el famoso crítico francés Paul Souday dijera de Sibilla: "Acaso no ha existido un cerebro femenino capaz de tanta seriedad desde Madame de Stael".

Se comprende también que se coloque en el plano de la Condesa de Noailles y de Colette.

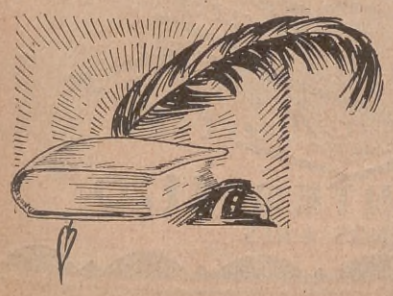
La miro atentamente. ¡Qué hermosa cabeza! "Esta cabeza — expresa ella — en que, según dicen, está encerrada mi dura voluntad"... Tiene melena rubia, color de oro, y a un lado luce un gran mechón de pelo blanco, que ha sido siempre su gran coquetería. Otra mujer hubiera considerado este mechón de pelo blanco como una desgracia. Ella, a quien fué dado el privilegio de una estupenda belleza, lo consideró y lo ostentó siempre como un signo de distinción.

Sus facciones son puras, suaves y firmes, a la vez. La suya es una belleza que respira inteligencia. Su frente es serena y meditativa. Se comprende que haya sido muy amada. Se comprende que haya sido siempre superior al episodio amoroso. Pero tal vez nadie ha amado y admirado su belleza tanto como ella misma. Si no bastara el testimonio de sus libros, lo demostraría la cantidad de fotografías que me muestra.

— Ahora que ya no soy joven, puedo concederme la vanidad inocente de recordar lo que fuí, ¿no le parece? — expresa sonriendo.

Y a mí se me antoja contestarle como Gorki, cuando la volvió a ver después de veinte años de lejanía: — "No ha cambiado. Los años no han hecho más que acentuar en su rostro los signos de la voluntad: más carácter, más fuerza".

Está muy bien — pienso — que la mujer hermosa tenga el culto de su belleza, si sabe extraer de ella una lección de armonía para su vida moral. Yo sospecho que aquí está el secreto de Sibilla Aleramo. El culto de la propia belleza, le ha permitido darse un alma a semejanza de su cuerpo.



La economía hace al hombre más útil, más fuerte y más dichoso.

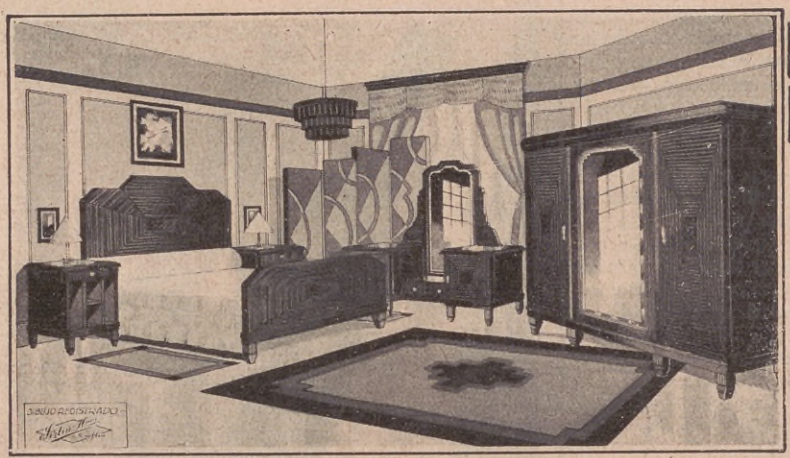
EL OBRERO

de hoy es el burgués de mañana: si no malgasta los beneficios que obtiene con su trabajo. ¡Ahorre! El Banco "El Ahorro" le abona el 8 % de interés anual, y coloca todo su dinero en créditos sobre propiedades, bien garantizado.

Los depósitos y sus intereses pueden retirarse en cualquier momento.

Opera desde hace 21 años a completa satisfacción de sus clientes

PRIMICIAS EN MUEBLES de ESTILO MODERNO



DORMITORIO estilo moderno, construído en madera terciada, frente enchapado en nogal lustrado en tono oscuro. Compuesto de: 1 ropero tres cuerpos, dos metros de frente, desarmable; interiores: estantes y cajones; toilette probador; 2 mesas de luz de distinta forma; cama dos plazas, elástico metálico; 2 sillas en juego. Completo..... a

$ 620.-

A SIMPLE SOLICITUD

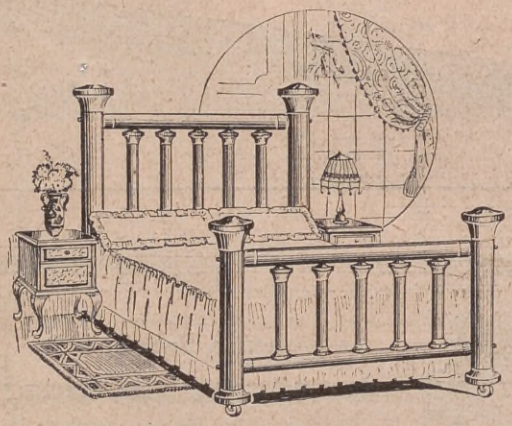
remitimos al interior, completamente GRATIS nuestro gran Catálogo General.

SILLON MORRIS, construído en cedro chileno lustrado, tapizado en felpas, colores variados, sumamente cómodo y práctico. Precio excepcional, a

$ 35.-

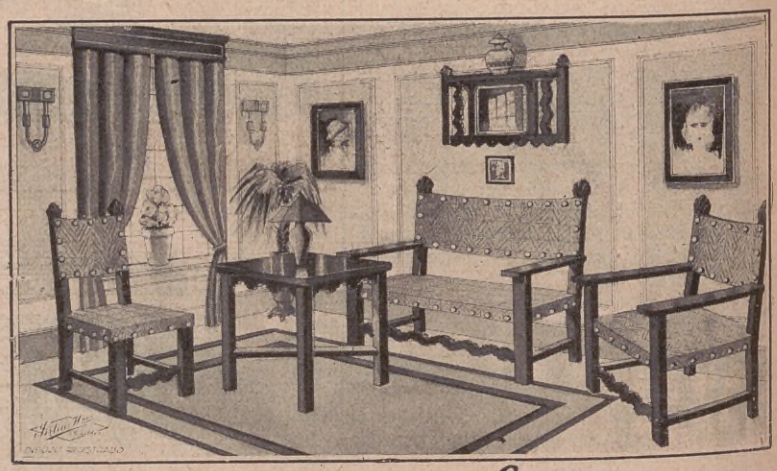
Para Gabinete Particular, original conjunto en juego de ESCRITORIO, estilo moderno, práctico y cómodo. Compuesto de: 1 biblioteca metros 1.00 X 1.70 de alto; escritorio, 75 X 1.30 metros; mesita circular de 80 ctms. de diámetro; 1 sillón tapizado en felpa, construído en haya, enchapado en Zembrano. El juego completo, a

$ 700.-



SIMONS, cama de bronce importada, pilares principales 3 pulgadas, interiores de 1 ½ pulgada, con elástico "Slumberg King", en dos plazas; medidas 1.52 X 1.90. Completa, a pesos **195.-**

Para SALITA o LIVING-ROOM, bonito conjunto estilo Español, tapizado en felpas labradas o lisas, colores variados, construído en nogal o en cedro, lustrado en tono nogal oscuro. Compuesto de: 1 sofá, 2 sillones, 2 sillas y 1 mesa, a ..... $ **250.-**
Percha haciendo juego, a.. $ **30.-**



Sirlin Hnos
Muebles

CORRIENTES 1170
BUENOS AIRES

LA ÚLTIMA PRUEBA

Por DON MARQUIS

Fué su última prueba: en ella se jugaba su carrera, su dignidad, la tranquilidad de su hogar, su prestigio, su porvenir...

NO — dijo Marcos Bridges, — yo no juego al poker.

Había algo en el tono con que Bridges pronunció estas palabras, que hizo que su amigo Tomás Ackley lo mirara atentamente. Ambos jóvenes habían ido juntos al colegio, habían sido amigos durante más de quince años y era la primera vez que Ackley notaba en Bridges aquella expresión de voz. Nunca lo había considerado como un puritano de la moral, y recordaba, al contrario, que era uno de los muchachos más hábiles para juegos de cartas, en sus días de estudiante.

— No es sino una pequeña partida, Marcos — observóle Ackley. Otro jugador miró el rostro contraído de Bridges con curiosidad. Se hallaban en la sala de juego del club; alguien temporalmente había dejado su puesto y necesitaban de Marcos para completar la partida.

— No quiero jugar, ni aun cuando se trate de partidas de veinte o diez centavos — afirmó Bridges, y después de un momento de pausa, añadió: No, ni un centavo; — se levantó y salió del recinto. Sus compañeros, todos ellos viejos amigos suyos, se volvieron para mirarlo con cierta sorpresa. Uno se volvió hacia Tomás Ackley para preguntarle qué era lo que pasaba.

— No me preguntes — contestó Ackley. Yo nunca ví a Marcos en ese estado.

Y con un gesto de resignación, ambos se ubicaron nuevamente frente a la mesa para continuar el juego.

Fué una semana más tarde que Ackley pudo preguntarle a Marcos Bridges la causa de su aversión por el poker, y éste, después de algunas vacilaciones, le contó su historia.

— Tú piensas que yo soy — comenzó Marcos Bridges — un hombre honrado. Soy honrado y lo he sido siempre, excepto... Excepto en una ocasión. Una vez, durante algunas horas, fuí un ladrón y yo mismo me sentí un ladrón. ¡Cuánto he sufrido en esos momentos, cuántas angustias estranguladoras he pasado en el transcurso de esas dos o tres horas... Bien, Tomás, ahora no quiero volver a ese camino otra vez.

Sólo gracias a un símbolo impreso en una cartulina no quedó destruída para siempre mi vida. No, esto no es del todo exacto, porque aquel símbolo impreso no estaba aún presente.

Pero me estoy apartando de mi historia. Hace diez años yo era socio de un pequeño negocio de Clifford Hills. Como tú sabes, Clifford Hills es uno de los pocos suburbios que quedan a menos de treinta minutos del centro de Nueva York. Eramos cuatro muchachos, todos activos, emprendedores, ambiciosos, firmes en nuestro propósito de hacer un gran capital, con cierta preferencia por los deportes y las fiestas sociales, si disponíamos de tiempo y siempre que ello no perjudicara a nuestras transacciones. Negociábamos en bienes raíces, vendíamos y arrendábamos propiedades y administrábamos rentas; gestionábamos seguros de vida y de incendios. En esta forma llegamos a

Trató de hablar pero la agitación que le dominaba le cortaba el aliento.

colocar una gran cantidad de acciones en muy buenos negocios; en fin, interveníamos en todo aquello que nos pudiera proporcionar ganancias. Uno de los socios de la firma era abogado.

Había un solo banco en el pueblo, y la gente que acudía allí tenía que hacer largas esperas antes que le atendieran; nosotros, gradualmente y en forma extraoficial, fuimos reemplazándole en muchas de sus funciones. Es decir que, aun cuando no teníamos mucho capital, efectuábamos transacciones que nos permitían dar dinero en amortizaciones y otras operaciones más. Como el banco cerraba a las tres de la tarde, llegamos a descubrir que más o menos una docena de personas necesitaba dinero después de esa hora y para aumentar nuestra popularidad, comenzamos a descontar letras y otros valores.

Así teníamos, entre billetes de banco, acciones, bonos, etc. una crecida cantidad de dinero, guardada en nuestra caja de hierro, parte de esa suma perteneciente a la firma y parte a los depósitos de nuestros clientes.

Yo era el gerente de la sociedad, y tenía a mi cargo una empleada competente, con la cual me arreglaba en todos los asuntos de mi incumbencia. Mis otros socios empleaban un medio fácil de tomar de la caja, si había necesidad, de cincuenta a doscientos dólares y dejar como comprobante un recibo, que a los dos o tres días era retirado por el que había tomado el dinero. Nos teníamos una mutua confianza y no podía ser de otro modo.

Tú sabes, Tomás, que yo era en el colegio un formidable jugador de poker. En Clifford Hills había una casa de juego que funcionaba dos veces por semana con los mismos concurrentes. Cuando comencé a frecuentar aquel sitio, se jugaba cantidades muy reducidas, lo que no amedrentaba a nadie. Tres años más tarde había llegado a adquirir gran importancia como casa de juego. Más o menos diez personas concurríamos habitualmente allí, pero por lo general no íbamos más de seis o siete a cada partida de juego. De este número yo creo que cuatro o cinco podían realmente afrontar pérdidas de mil a mil doscientos pesos por semana, sin sentir aquellos contrastes.

Yo no podía soportar semejantes pérdidas, pero durante algún tiempo tuve suerte, y entonces me hice uno de los más asiduos a la casa. Ninguno de mis socios frecuentaba aquel sitio, ni se había tentado nunca de ir.

Uno de los concurrentes, particularmente, me asombraba en las partidas: Samuel Clinker. Era un hombre metido en asuntos políticos y vinculado a ciertos elementos del comercio. Así que él se ubicaba en la rueda el juego adquiría un tono de violencia desusado. El ambiente de camaradería y amistad que reinaba allí, se esfumaba totalmente. Como tú sabes, un hombre que tiene en sus manos un buen rollo de billetes de banco, adquiere una gran ventaja sobre los demás jugadores.

El peso de su dinero parecía que lo hacía triunfar a Clinker. Y mientras más dinero yo perdía frente a él, mayor era la influencia que sentía y que me atraía a la casa de juego. Seis meses después de la aparición de Samuel Clinker, no había un límite para las apuestas. Con frecuencia se hacían apuestas a una sola carta de cinco a quinientos dólares, y una vez se perdieron varios miles en menos de una hora. Yo no podía afrontar semejante juego, pero la extraña vanidad de los jugadores de poker me mantenía allí, en el deseo de vencer a Clinker, a pesar de sus rollos de billetes.

Una noche constaté que yo debía a la caja de la sociedad más de 4.000 pesos. Era una suma mayor que la que nos estaba permitido extraer y era la cantidad que había perdido en mis dos últimas partidas de poker. Mi situación de gerente de la oficina me permitía fácilmente tener oculta esta extracción, sin que fuera notada durante cuatro o cinco días. Mi mujer y yo habíamos reunido 9.000 pesos en valores negociables que los guardábamos en la caja de seguridad del banco. De estos valores yo podía disponer en cualquier momento.

— Si gano un par de miles esta noche — me dije a mí mismo — podré reparar mi estúpida locura. — Los jugadores de poker, como tú sabes, tienen siempre la esperanza de ganar.

Pero no disponía esa noche de dinero para participar en el juego. Mi cuenta en el banco estaba completamente agotada.

Por costumbre, nosotros permanecíamos en el establecimiento más de la hora, a fin de poder ganar algunos pesos más. Yo estaba convencido, por los presentimientos que acompañan siempre a los jugadores de poker... que la suerte me ayudaría, pero ¿cómo haría esa noche para ir a la sala de juego?

Me hallaba sentado solo en mi despacho, a donde había ido después de cenar, a la espera de la hora en que los "habitués" a las habitaciones de Clinker, se reunieran. De pronto me acordé que Clinker había estado esa tarde allí y había dejado en depósito diez mil dólares en Bonos de los Estados Unidos del cuatro por ciento cotizados a la par. El iba a cerrar una compra de una parcela de tierra y pagar con esos bonos, pero el vendedor no había podido concurrir, telefoneando a última hora que un compromiso inevitable lo detenía. El acuerdo había sido prorrogado para el día siguiente a las diez de la mañana y debía realizarse en nuestras oficinas. Clinker, en vista de que el banco ya estaba cerrado nos pidió que le guardáramos sus bonos en nuestra caja de seguridad. Eran en suma diez mil pesos. Clinker no se había fijado siquiera en la numeración. Recuerdo que cuando la secretaria le preguntó por la numeración de los bonos, él le había contestado con indiferencia que se fijara en los bonos, que no los tenía presentes.

Puse dos de los bonos en el bolsillo de mi saco, dejé una nota de la transacción y me dirigí al departamento de Clinker, donde el juego ya había comenzado. No me reprochaba en lo más mínimo por mi arriesgada resolución, porque tenía siempre presente mis 9.000 pesos en valores, depositados en caja y que los retiraría si me iba mal en el juego, para tapar la pérdida.

Y fué así. Me levanté de la mesa de juego a las nueve de la noche, después de haber perdido los dos bonos, tratando de disimular como pude el contraste que experimentaba aquella noche. Clinker, que hacía de cajero, los tenía en su poder; tenía además un cheque mío por 2.500 pesos, y sobre todo eso estaban los 4.000 pesos que debía a la sociedad.

Di gracias al cielo por aquellos 9.000 pesos en bonos que tenía guardados en la caja de seguridad y que me impedirían llegar a convertirme en un defraudador. Mientras regresaba a casa iba haciendo el cálculo de todo lo que tenía que pagar y me regocijaba íntimamente ante la idea de que saldría libre de culpa y sin la menor sombra de amenaza. Aquellos benditos bonos me habían preservado de caer en la deshonra. A las 9 de la mañana del día siguiente, apenas se hubiera abierto el banco, yo estaría allí para salvar mis compromisos.

— Soy un verdadero idiota — me decía a mí mismo. — En menos de una semana he perdido en el juego todo lo que constituía mi capital, mis ahorros. Pero, al menos he salido con dignidad y puedo considerarme un hombre honrado. ¡Qué lección para el futuro! De hoy en adelante, no más juego.

Con estas reflexiones llegué a casa y me dirigí a la habitación de mi señora, para despertarla. Iba a decirle que necesitaba los bonos a primera hora de la mañana.

Cada uno de nosotros tenía una llave de la caja de seguridad. Guardábamos aquella suma de común acuerdo, para emplearla en su oportunidad en alguna inversión productiva. Dando vueltas en mi mente a estas reflexiones, la desperté.

Ella se sentó en la cama.

— Jessie — le dije — Voy a necesitar los bonos del Estado mañana a primera hora, así que se abran los bancos.

Jessie pronunció algo ininteligible. Me pareció que no comprendía mis palabras y le repetí nuevamente.

Jessie saltó de la cama y se sentó en la orilla. Luego se volvió hacia la sombra rosa de la lámpara de noche. Con una de sus manos se sujetaba el pecho, como si quisiera contener los latidos de su corazón que parecía que le iba a saltar del pecho.

Trató de hablar, pero la agitación que le dominaba le cortaba el aliento. Noté entonces que su rostro, sonrosado y claro de ordinario, estaba cubierto de una espantosa palidez, que se notaba a pesar del tono rojo que esparcía la lámpara de cabecera.

— ¿Qué es lo que te pasa? — le pregunté, alarmado por aquella expresión.

— Ya no... ya no... existen... — habló apenas.

— ¿Ya no existen?—pregunté a mi vez con el aliento en suspenso.

Jessie se arrojó a mis brazos y estrechándose contra mi pecho estalló en lágrimas.

— Marcos — exclamó—No sé qué voy a decirte, no sé cómo voy a contarte... No seas duro conmigo... Hace dos semanas que he querido decírtelo... Dios mío, ¿qué es lo que he hecho?... ¿qué es lo que he hecho?

La estreché aún más entre mis brazos, mientras ella, entre sollozos, me contaba la historia de su desesperación. Yo sufría con ella y por ella y con un agregado que ella no podría comprender, porque su historia era también la mía. Jessie había perdido mil doscientos o mil cuatrocientos pesos en el bridge y había tenido miedo de confesarme esta pérdida. Había tratado de recuperar la suma, tomando más dinero de nuestros ahorros y había vuelto a perder. Como última salvación había invertido lo que quedaba, en juegos de bolsa y había perdido el resto. Así se habían ido los 9.000 pesos. Y durante dos semanas, Jessie se había sentido como una criminal, huyendo mis miradas, recelando y temiendo el momento en que yo llegara a descubrir la pérdida.

— Marcos — me suplicaba — no seas duro conmigo. Perdóname...

Y yo solo sé que nunca hubiera podido ser duro con ella. Traté

— Sí: ya suponía yo que no era esto lo único que Bridges había robado esta noche, — añadió Clinker.

Régimen lácteo del cutis para el día

LECHE de ISLANDIA VASCONCEL

Es la especialidad higiénica de Belleza indispensable a ambos sexos para tener un cutis sano, suave y evocador de refinada limpieza, así como para protegerlo.

Este producto, maravilla incontestable del tocador moderno, recomendamos emplearlo con el uso simultáneo de la **"Leche de Pétalos de Rosas Vasconcel"**. Se adquiere instantáneamente una lozanía sorprendente y la obtención duradera de un cutis perfecto es un hecho indiscutible.

Precio de la Leche de Islandia Vasconcel

$ 7.— EL FRASCO

Solicite gratis el folleto explicativo de los tratamientos y preparados de belleza de

MADAME VASCONCEL

Los productos Vasconcel se venden en las grandes tiendas y buenas perfumerías y farmacias.

SOLICITE LOS PRODUCTOS Y FOLLETOS EN LAS PRINCIPALES TIENDAS Y PERFUMERIAS

Importadores: MERELLO Hnos.
Gral. URQUIZA, 56 BUENOS AIRES

de reanimarla, pero no hallaba palabras oportunas. Y no podía hallar una solución para mi situación. Ella adivinaba mi desesperación, luego me estrechó aún más entre sus brazos, y se puso a mirarme fijamente en el rostro.

— Algo terrible... algo que no alcanzo a explicarme, ha pasado — exclamó — cuéntame que es lo que pasa...

¿Cómo iba yo a decirle lo que me había pasado? Hubiera sido aumentar sus preocupaciones y yo no tenía derecho de aumentarlas.

—Es muy grave lo que pasa—le dije estúpidamente.

— ¿Estamos arruinados? — preguntó ella.

— Completamente — le dije — sea lo que sea, tú has causado nuestra ruina. Si yo me he arruinado, es cuestión mía, no tuya. Creíste que podías recuperar el primer dinero que habías perdido, invirtiendo el resto en juegos de bolsa. Si lo has perdido, no es culpa tuya y no tienes porqué censurarte. Ahora vete a dormir, sin preocuparte más del asunto.

— ¡Pero si yo soy la culpable! — replicóme ella, — yo, que empecé a jugar el dinero.

Es el juego que me ha hecho perder; eso es lo que más me duele.

— Sí — dije y así que hablé sentí como si algo me estrangulara el cuello; — sí, el juego... el juego no es nunca bueno.

No pude decir otra cosa y me encaminé hacia la puerta. Pero ella me tomó de los brazos, y me detuvo, en su deseo de saber algo más. Se hallaba espantada con mi actitud, especialmente porque no le había dicho qué es lo que tenía que hacer con el dinero a primera hora del día siguiente. Y estaba aterrada, porque temía que yo fuera a matarme. Tuve que prometerle que no cometería ninguna barbaridad.

Debía hallarme solo para pensar, y lo primero que me acudió a la mente, así que me encontré sentado en mi escritorio, fué que haría muy bien en matarme. Pero no era sensata esta medida, porque con ella no iba a remediar nada.

Volví a casa, diciéndome a mí mismo que era un verdadero insensato, pero un insensato honesto. ¿Era deshonesto haber dispuesto de dinero que no me pertenecía y que yo sabía que podía devolverlo a las nueve de la mañana del día siguiente?

— No — me decía a mí mismo; — yo no soy un ladrón, porque yo tenía 9.000 pesos en bonos para reparar mis pérdidas. Yo no soy un ladrón, cuando estaba seguro que tenía los 9.000 pesos en bonos, aunque en realidad no los tenía. Pero a pesar de todo, soy un ladrón. Y esto es lo terrible de mi situación, a pesar de todas las sutilezas morales que inventaba para aliviar la preocupación que me dominaba.

Tú estarás admirado de la intensidad de mi desesperación, producida por una suma tan factible de pagar como eran 8.500 pesos. Pero en aquellos días eran para mí una suma considerable. Yo tenía una buena entrada, a pesar de mi edad, pero vivía de eso. Todos los componentes de la firma éramos muchachos jóvenes y conocidos, emprendedores pero derrochadores. Y aun cuando no iba a arruinar a la sociedad, quedaría arruinado yo. Si bien yo no iría a parar a la cárcel, mi carrera terminaría allí, y tú bien sabes que la mala fama le sigue a uno a donde quiera que vaya. Yo había procedido como un aturdido, un aturdido a quien circunstancias imprevistas lo habían convertido en un ladrón.

Mis socios se reunirían para ayudarme. Pero Samuel Clinker detestaba esa vía y si quería, me mandaría a la cárcel. Tenía en su poder el cheque que le había firmado, pero había algo peor aun que eso. Tenía en su poder los dos bonos de su propiedad, y el recibo en que constaba que habían sido dejados en depósito en el establecimiento. Gozaba además de influencias políticas suficiente para meterme en un grave conflicto.

Ninguno de los socios de la firma éramos grandes bebedores, pero había siempre una o dos botellas de whisky en la oficina. Esto pasaba al poco tiempo de haberse dictado la ley de la prohibición. No tenía nada de censurable el que invitáramos una copita a nuestros buenos clientes. Me acordé de esto y resolví tomar un poco de licor. Me decía que esto tal vez me ayudaría a resolver la situación.

Lo que realmente yo deseaba era tratar de olvidar siquiera durante unos minutos, mis preocupaciones. Abrí la caja y saqué una de las botellas de whisky. Mientras contemplaba el líquido me puse a pensar en lo que haría al día siguiente Samuel Clinker conmigo, y pocos segundos después tomaba la primera copa. Me

puse a contemplar la caja de seguridad abierta y mis pensamientos fueron hacia Jessie, que a esa hora estaría tal vez durmiendo confiada en mí; pensé luego en la cárcel, en lo que había llegado a ser mi vida y en la suerte que me esperaba en adelante. Tomé una nueva copa de whisky, y otra, y otra más. El licor parecía que contribuía a serenar mi espíritu. Y mientras más tiempo estaba allí, más odio despertaba en mí Samuel Clinker. Sentía tanto odio por él como por mí mismo. De pronto, en medio de mi desesperación, debido tal vez al whisky, me vino una idea a la mente. Traté de desecharla, pero volvía a asaltarme continuamente. Finalmente me decidí a ponerla en práctica.

Tomé de la caja 5.000 pesos más en bonos, de la propiedad de Samuel Clinker, cerré la caja y me encaminé a la casa Clinker. Eran más o menos las dos de la mañana. Seguramente estarían jugando aún, fuerte.

— Déme cinco fichas amarillas y cincuenta fichas rojas — pedí a Samuel Clinker que hacía de banquero y le arrojé sus propios bonos que sumaban 5.000 pesos. Clinker había ganado en el juego y tenía frente a sí una cantidad de fichas, de las cuales las amarillas representaban un valor de quinientos pesos, las azules cien, las rojas cincuenta y las blancas diez. ¡Y ésta era la partida que tres días antes se había iniciado con un límite no mayor de un peso por jugada!

Clinker echó una mirada a los bonos y me pasó las fichas.

— Esos bonos serán registrados a la par, en las cotizaciones de la tarde — le dije.

Me examinó atentamente, como si recordara algo, porque esa era la misma frase que él había empleado cuando entregó los bonos nueve o diez horas antes, a uno de mis socios, para que los guardara en nuestra caja de seguridad. Pero no podría certificar que eran los mismos.

Luego me vino una especie de escalofríos, de fiebre, mezcla de esperanzas y temores indefinibles. Y tal vez debido al whisky, un sentimiento de mofa contra mí mismo, me atacó. "Bien — me decía — si vas a ir a la cárcel por 2.000 pesos en valores que pertenecen a Clinker, bien vale la pena que vayas por 5.000 pesos más; aun cuando pierdas en esto más, la sentencia ha de ser la misma".

Dentro de mi ser se agitaba una mezcla de emociones tumultuosa, pero en mi exterior aparentaba una calma y una serenidad engañadoras. Ninguno de los jugadores que rodeaban la mesa parecían haberse dado cuenta de mi estado de ánimo, pero me miraban con curiosidad y con cierta severidad. Todos ellos sabían que yo no podía disponer de sumas tan considerables. De ahí que creyeran que lo que yo pretendía era desconcertar a Clinker y burlar su juego.

Pude leer en el rostro de tres o cuatro de los ocho hombres reunidos allí, que ellos no deseaban que yo perdiera. Y yo estaba predestinado a ser el perdedor. En cuanto a Clinker se había despertado entre él y yo una profunda y mortal animadversión; él se regocijaría al verme arruinado. Aun cuando yo no le había dicho nada de lo que pensaba, el adivinaba mis verdaderos sentimientos y los retribuía con intereses.

Comencé a ganar. Perdí. Gané, Perdí, Toreaba a la caja. Estaba empujando a Clinker hasta la derrota completa. Hacía apuestas de doscientos pesos. Seguía ganando. Hice una apuesta de 4.000 pesos. Volví a ganar. Pedí un poco de soda. Me desconocía a mí mismo. Aparentemente yo debía reflejar una gran serenidad; en mi interior ardía como una llama. Tenía la mirada extraviada. Comencé a jugar mal. Luego quise yo mismo hacer las apuestas y nuevamente empecé a jugar bien.

Lo más desconcertante era que cuando comenzaba a hacer un juego desordenado y sin ilación, parecía que la suerte me favorecía sucediendo lo contrario cuando prestaba atención y me ponía nervioso. No podría explicarte bien claro lo que pasó la última hora de juego, porque no lo recuerdo. Daban vuelta en mi cabeza las cartas, las fichas y todo lo que me rodeaba. Sentía en mi interior un malestar indefinible. No recuerdo casi nada del último juego. Jugaba mecánicamente.

Clinker y yo nos mirábamos por encima de nuestros montones de fichas azules o rojas, entre las cuales se mezclaban varias amarillas. El tenía tres dieces y un rey y yo, tres reinas y un rey.

El había logrado un cuarto diez y yo había conseguido una cuarta reina.

Otros tres jugadores que habían hecho lo posible por ganar, habían quedado afuera. Y

Nuestros Departamentos de

Confecciones Módicas, Tapados y Modas

para Señora, ofrecen una nueva serie de interesantes modelos de excepcional presentación y calidad, a precios muy reducidos.

ANEXO (3.er PISO)

GORRO confeccionado en castor muy souple, bonitos adornos de lo mismo variedad de modelos y colores de moda, 4.90

1- VESTIDO de fino género pura lana, en colores de moda y azul marino; modelo de actualidad, pollera formando godet, blusa con adorno de recortes y vivos en tonos combinados 27.80

2- TAPADO de tejido pura lana, en fantasía o liso, colores de moda; estilo nuevo, cuello con adorno de piel y cinturón con hebilla 59.00

GORRO de terciopelo negro, estilo de gran actualidad; como el diseño y otros modelos muy lindos, 9.50

Gath & Chaves

FLORIDA esq. CANGALLO - Bs. AIRES

ahora teníamos frente a nosotros cinco mil pesos de apuesta.

Clinker me miró fijamente y toda la prevención que almacenaba contra mí se reflejó en sus ojos. Esta animadversión se había acrecentado debido a que, por dos veces consecutivas yo le había ganado 2.000 pesos.

— Quinientos pesos — dijo, arrojando una ficha amarilla sobre la mesa.

Yo jugaba con cuatro reinas y le enseñé tres de las cartas, guardando la otra.

— Aumento quinientos pesos — le repliqué y arrojé dos fichas amarillas.

El afrontó la apuesta; y pude constatar que él creía que yo iba a repetir mis juegos anteriores.

— Quinientos pesos más — indicó resueltamente.

Yo estaba seguro que hacía un buen juego y esto me regocijaba íntimamente. Casi lo tenía dominado. Yo podía jugar con él por todo el dinero que llevaba. Le gané otros dos mil pesos en una sola apuesta. Pero leía en sus ojos que estaba resuelto a hundirme.

Y Samuel Clinker era uno de esos temperamentos que no decaen en ningún momento, y que aprovechan de las más leve falla para sacar ventaja de la situación.

— ¿No quiere usted — me preguntó provocativamente, así que yo anuncié otra apuesta de 2.000 pesos — comprarme unas cuantas fichas?

Y sin esperar mi respuesta levantó la apuesta a 1.000 pesos más.

— Sí — le dije, presentándole un cheque por cinco mil pesos. — Démelos en fichas amarillas.

Clinker tomó el cheque y me pasó diez fichas amarillas. Todo este montón lo puse en mi apuesta.

— Aumento 4.000 pesos más — dije.

Se produjo un murmullo entre los hombres que rodeaban la mesa. Se agitaron en sus asientos, inclinando el cuerpo, como atraídos por un imán. Yo adivinaba sus pensamientos. Todos ellos se hallaban pendientes del resultado del juego y me miraban con muestras de sorpresa y tal vez con el deseo de que yo triunfara en aquella lucha. Creían ver en mí a un extraviado, a un hombre con los sentidos trastornados, para hacer un juego arriesgado frente a un jugador tan hábil y mañoso como Samuel Clinker.

Clinker me dirigió una mirada inquisitiva. El también comenzaba a creer que yo me hallaba fuera de mis sentidos.

Puso en su apuesta los 7.000 pesos en bonos que me había ganado anteriormente, encima el cheque de 2.500 pesos que le había dado anteriormente. Y encima de todo mi último cheque por 5.000 pesos.

— Juego — exclamó, con un aliento de fiera en acecho.

Yo me puse a pensar entonces, si él también no estaría mal, si tendría ganado el juego, o simplemente estaba tratando de amedrentarme. Pero yo lo tenía bien agarrado. Firmé otro cheque por 20.000 pesos y se lo pasé.

— Acepto — exclamé, y él volvió a mirarme con extrañeza. Es que yo tenía cuatro reinas, y con mis cuatro reinas lo tenía bien sujeto.

Clinker, inclinándose sobre sus cartas, comenzó a examinarlas. Luego me miró y miró las tres reinas que yo le enseñaba.

— Entonces usted sabe que yo tengo cuatro dieces — me dijo.

— Yo no sé nada de lo que usted tiene — le repliqué provocativamente — Lo único que sé es que usted está tratando de robarme la apuesta con sus tres dieces y un buen rollo de billetes, el medio de que se ha estado valiendo para ganar, desde hace seis meses.

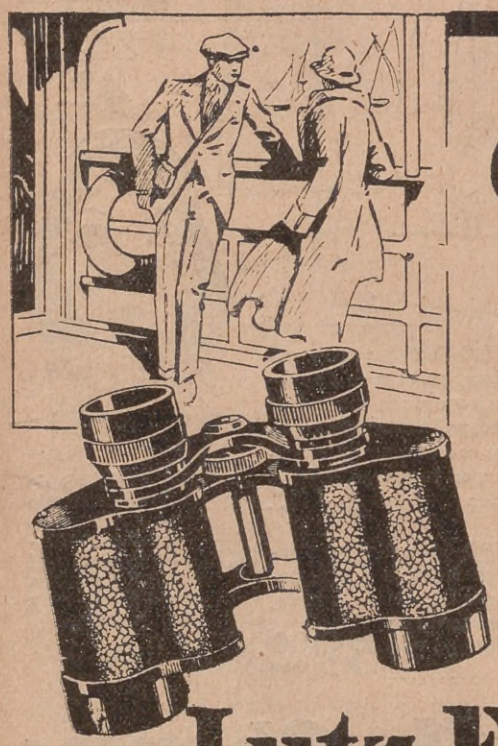
— Usted me mira — habló Clinker — como si realmente tuviera cuatro reinas.

— Le han de costar otros 9.500 pesos saber si es cierto lo que supone — le repliqué. Y gozándome mentalmente con el eco de mis palabras, di vuelta a mi última carta.

No era una reina. Era una sota, la sota de espadas. Las otras cartas estaban expuestas a mi vista. De modo que yo estaba jugando a la reina y la carta era una sota.

Clinker me tenía ahora en sus manos. Mi existencia estaba a merced suya. Estaba arruinado. La cárcel me abría sus puertas

(Continúa en la pág. 135)



En su equipaje no debe faltar un prismático

Leitz

o ZEISS

de fama mundial, para Viaje y Turismo

Modelos desde

$ 120.-

(Con estuche y correas)

Lutz, Ferrando & Cía.

CALLAO 134
CABILDO 1916

Central
FLORIDA 240
Bs Aires

RIVADAVIA 6879
AVELLANEDA: Gral. MITRE 143

LOS EMULOS DE VULCANO

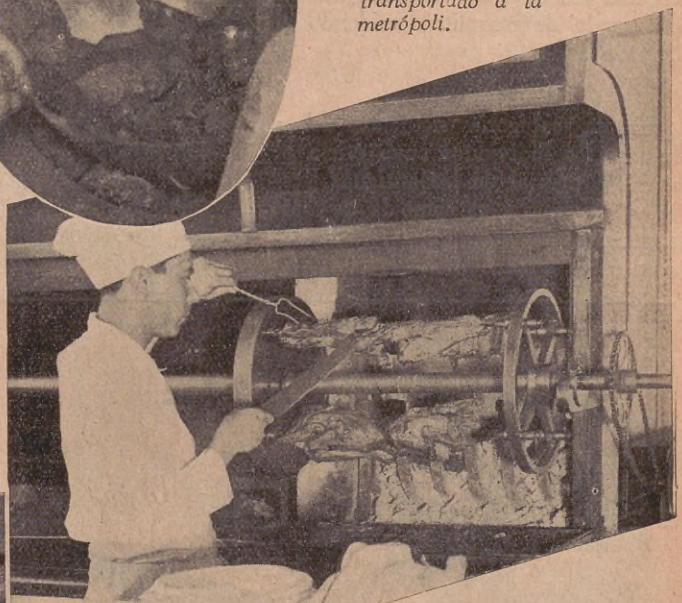
POR LUIS AIRES

El fogonero que mantiene el Fuego Sagrado... y la presión del vapor.

AHORA que ya ha pasado la época de los grandes calores, podemos acometer sin riesgo la tarea de dedicar unas líneas a los émulos que el dios del fuego ha dejado sobre la tierra, tanto para compadecerlos por las penalidades sufridas durante la canícula, como para envidiarlos en las proximidades de la estación invernal.

Podríamos empezar por dividirlos en tres grandes grupos o categorías de acuerdo a las características de su profesión y entre los cuales no falta siquiera la Vestal encargada de mantener y conservar el fuego sagrado en perpetuo ardor.

El puesto de honor corresponde sin discusión al herrero — el más genuino representante de Vulcano en la actualidad. — Como el antiguo dios del fuego, el herrero tiene su trono en la fragua y allí lo fué a buscar Rubens para producir su tela inmortal.



El paisano encargado del "asao," transportado a la metrópoli.

He aquí al verdadero Vulcano, junto a la fragua y el yunque.

El panadero es un "Vulcano" con cara de sueño.

En nuestra ciudad podemos encontrarlo fácilmente en el fondo de un corralón, junto al yunque, llenando de armonías la vecindad a fuerza de martillazos, y son sus descendientes directos los fundidores y pudeladores de los grandes hornos de las empresas metalúrgicas.

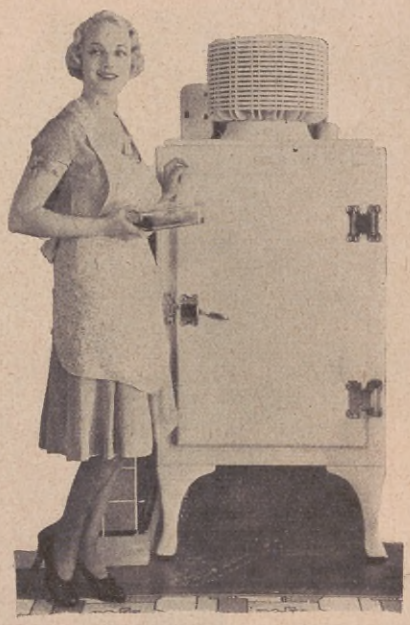
La segunda categoría abarca a los que podríamos llamar "los Vulcanos de la alimentación", y comprende, desde el panadero que en la boca del horno cuida de nuestro principal alimento, hasta el "cordon bleu" de campanillas, que en las cocinas de los grandes restaurantes, hoteles de lujo y casas de potentados, ejerce su sabroso ministerio frente a las relucientes marmitas. No debemos de olvidar en esta categoría a un ejemplar autóctono de los servidores del fuego; nos referimos al paisano encargado de los asados, que también pone en ese menester toda la parsimonia y meticulosidad de los antiguos ritos. En la ciudad moderna encontramos a este raro y criollo ejemplar disfrazado de marmitón cuidando el "spiedo".

En la categoría siguiente, deben figurar los individuos cuyo oficio se asemeja más al de las antiguas Vestales. Su misión es como la de ellas, mantener el ardor del sagrado elemento... a fin de conservar la presión del vapor en la caldera. Son los fogoneros, ya sean los que van enterrados en las entrañas de un buque o en la escueta plataforma de una locomotora. Hasta el manisero tiene derecho a entrar en esta categoría.

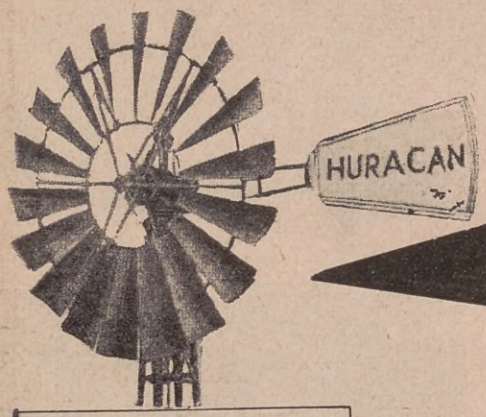
¿Y las dueñas de casa? ¿Las que se pasan la mitad de su vida junto al fogón, no tienen derecho a figurar entre los devotos del fuego?

¡Perfectísimo derecho! Pero, afortunadamente para ellas ha de ser por muy poco tiempo. El progreso también está entrando en las cocinas. El gas y la electricidad están ahuyentando rápidamente el fantasma del carbón, y las antiguas cuidadoras del fuego se han convertido ahora en hadas milagrosas, que por medio de una simple llavecita pueden provocar con igual facilidad los ardores volcánicos de la cocina o el frío siberiano de la heladera.

Un parrafito para el fumador nunca estará de más, pues en el fondo es un enamorado consecuente y fiel del fuego. Lo lleva permanentemente cerca de los labios, como un beso prometido, y su mayor preocupación consiste en verlo relumbrar en la noche como una estrella.



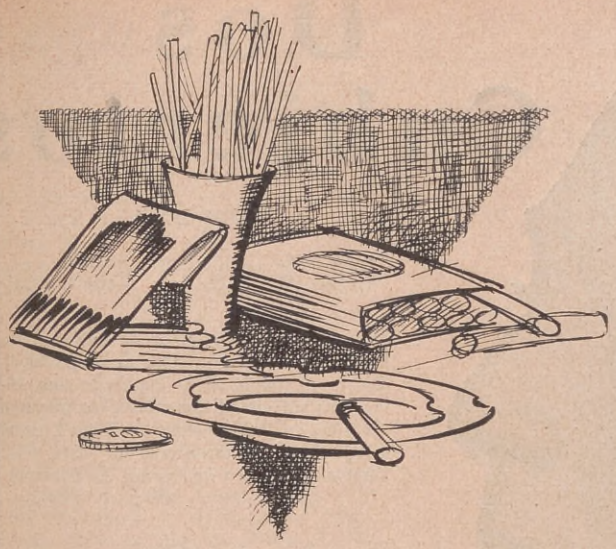
La moderna ama de casa que ya se ha independizado de la esclavitud del fuego.



HURACÁN

Sírvase enviarme catálogo Nº H-3.
Señor .....
Calle .....
LA CANTÁBRICA
Moreno 765

NO OLVIDE LA MARCA DEL
MEJOR MOLINO
A VIENTO
INDUSTRIA NACIONAL
"LA CANTÁBRICA"
755 - MORENO - 765 BUENOS AIRES



El valor de las cosas

HA pensado, usted, alguna vez, en el valor positivo de las cosas de que carecemos? Un día nos hallamos a treinta o cuarenta cuadras de distancia de nuestra casa. No nos acompaña ningún amigo. Tenemos que regresar. Pero resulta que, como atravesamos por un período de crisis, no tenemos ninguna moneda en el bolsillo.

A ver. Registremos bien. El forro del bolsillo izquierdo del chaleco lo tenemos roto. Quizás algunos diez centavitos se hayan escurrido por el agujero, escondiéndose en las entretelas...

Buscamos inútilmente. No tenemos nada...

¡Carecer de diez centavos para el tranvía! ¿Sabe usted lo que hubieran sido diez centavos en ese momento? ¡Una fortuna!

Y, mientras regresamos a pie, malhumorados, pensamos en las sendas propinas que le dimos al peluquero y al mozo de café, cuando aun no conocíamos el valor inmenso que representan diez centavos...

Todos los días nos levantamos a las cuatro de la madrugada, pues si es cierto que entramos al establecimiento donde trabajamos a las cinco, una hora bien la necesitamos para vestirnos, tomar mate y recorrer la distancia que nos separa de la usina.

Apenas nos levantamos nos dirigimos a la cocina para encender el fuego. ¡Qué memoria la nuestra! Anoche nos olvidamos de comprar fósforos. ¿Qué hacer? A las cuatro de la mañana todos los almacenes están cerrados... ¿Y si tuviéramos alguno suelto en los bolsillos? ¿Y en la tablilla de la repisa?

¡Bah! A veces hay fósforos desparramados por toda la casa. Difícil será que no hallemos ahora uno...

¿Es posible? No encontramos nada.

Son las cuatro y treinta y ocho. Salimos sin tomar mate. Para aplacar los nervios sacamos, distraídos, un cigarrillo. Lo llevamos a los labios y...

¡Tiene gracia! No teníamos con qué encender el fuego y pretendemos dar lumbre ahora a un cigarrillo. ¿En qué estaremos pensando?

¡Qué valor tiene un simple fósforo en tales trances! Y muchas veces, para sacar uno de la caja hemos dejado caer al suelo cuatro o cinco...

Tuvimos una novia. ¿Una? Tuvimos varias. Pero esta Novia, a la que nombraremos con mayúscula para diferenciarla de las demás, dejó en nuestro recuerdo una impresión más sensible que las otras. La hemos amado, — no hay por qué ocultarlo — pero con ese amor bohemio y despreocupado de los líricos trashumantes, que dejan en cada pueblo un recuerdo íntimo, un sexo que suspira por el retorno de lo que nunca será...

Tuvimos una Novia y la hemos perdido por la futileza de un capricho. ¡Y era tan buena! ¡Sabía amar de manera tan exquisita!

¡Oh, no hay duda: si no era el Ideal, se le parecía mucho!

Lo comprendemos tarde, cuando nos duele. Recién nos acordamos del paraguas cuando sentimos que el agua nos moja las espaldas.

Fué menester perderla, para conocer el justo valor que tiene el amor de una mujer así.

Y todas las cosas son igual. Los objetos y los seres se les valoriza según la necesidad que se tenga de ellos. ¡Hasta un clavo tiene mucho valor cuando tenemos que hacer dos agujeritos a una lata de aceite y no encontramos ninguno en casa!

José Méndez.

SU TEZ QUEDARÁ TAN BELLA
COMO REFULGENTE ESTRELLA

Para que su tez quede blanca y hermosa como el lucero del alba, emplee todos los días para embellecerse la famosa

Crema LECHUGA

J. BEAUCHAMPS

Con ella obtendrá un cutis blanco, terso y puro como una perla, pues le hará desaparecer los granos, pecas y arrugas como por encanto.

Otorga a la tez el tono mate perlino tan de moda en la actualidad y muy ambicionado por las damas aristócratas.

Para masajes faciales es insuperable puesto que refresca y tonifica la epidermis, dándole una suavidad encantadora.

Pídala en TIENDAS
FARMACIAS
Y PERFUMERÍAS
o a la

FARMACIA DANESA y DROGUERIA
DIAZ KELLY
CABILDO, 2171
U. T. 0321, BELGRANO
BUENOS AIRES

CREMA LECHUGA

Dos Cubiertos

PERSONAJES

PELLETIER — JACOBO
SEÑORA BLANDIN — EMILIO, mucamo

(Un despacho que sirve de salón o, mejor dicho, un salón que sirve de despacho. Una puerta al fondo. A la izquierda una puerta vidriera que da al comedor. Otra puerta a la derecha, en primer término. Libros, cuadros, fotografías. Al levantarse el telón, PELLETIER *está solo en la escena. Se pasea de un lado a otro. Mira el reloj).*

PELLETIER. — ¡Seis y media! ¡Es incomprensible! (*Se sienta en su escritorio*). No me parece posible que le hayan hecho esperar más de una hora... Y en este caso no podrá estar aquí antes de diez minutos. ¡Es tan difícil saber esperar! Leer... escribir... no. Debería haber algo que hacer cuando se espera... (*Mira el reloj*). ¡Qué largos son los minutos! (*Llama*). ¡Y tan aprisa que pasan los años! (*Entra* EMILIO, *el mucamo*). Dígale a María que le dé el menú de la cena.

EMILIO. — Sí, señor (*sale*).

PELLETIER (*buscando en el bolsillo*). — Si lo han aprobado... le doy cien francos... y si lo "bochan"... también se los doy.

(*Entra el mucamo y presenta el menú*).

PELLETIER (*después de leerlo*). — ¡Gracias!... ¡Está muy bien!... Dígale a María que sirva las perdices enteras; que no quiero que las corte. ¿Ha subido ya el champagne?

EMILIO. — Sí, señor.

PELLETIER. — ¡Bien! ¿Qué hora tiene usted?

EMILIO. — Las seis y treinta y cinco, señor.

PELLETIER. — ¡Bien, bien! Yo tengo las seis y treinta y nueve... Sí, mi reloj adelanta. ¡Chist! La puerta del ascensor... van a llamar... (*Llaman*). ¡Ya está! ¡Es él! ¡Corra! (*El mucamo sale*).

PELLETIER. — En fin, si le han hecho esperar una hora el pobre no podía llegar antes.

EMILIO (*entrando*). — Es la señora Blandin, señor.

PELLETIER. — ¡Cómo! ¿No es Jacobo?

EMILIO. — No, señor. Es la señora Blandin... ¡Estoy bien seguro!

PELLETIER. — Pero... ¡que pase! (*sale el mucamo*). ¿Cómo se le ocurre venir? (*Entra el mucamo acompañado de la señora Blandin. Luego se va silenciosamente*).

PELLETIER. — ¡Buenas tardes!

SEÑORA BLANDIN. — ¡Buenas tardes!

PELLETIER. — ¿Cómo está, señora?

SEÑORA BLANDIN. — ¿Estás enojado?

PELLETIER. — Te había dicho que hoy no vinieses.

SEÑORA BLANDIN. — Negándote a decirme el motivo.

PELLETIER. — ¡No es cierto! No me he negado sino que te pedí que no me lo preguntases.

SEÑORA BLANDIN. — No te lo he preguntado.

PELLETIER. — No, es verdad; ayer no me lo preguntaste... pero hoy vienes para vigilarme...

SEÑORA BLANDIN. — ¡Oh!

PELLETIER. — Quizá para sorprenderme...

SEÑORA BLANDIN. — ¡Oh!

PELLETIER. — ¡Caramba! Pues te juro que me has sorprendido.

SEÑORA BLANDIN. — Te equivocas, querido... pasaba por ahí...

PELLETIER. — ¿Por casualidad?

SEÑORA BLANDIN. — Sí, por casualidad... y venía solamente para recordarte que el jueves estás invitado a lo de Fournier.

PELLETIER. — ¡Vamos, vamos!... Hoy somos viernes... faltan pues el sábado, domingo, lunes, martes y miércoles... ¡cinco días! ¿Y esto es todo lo que has encontrado para justificar tu visita?

SEÑORA BLANDIN. — No tengo por qué justificarla...

PELLETIER. — No... y es la primera vez que se te ocurre...

SEÑORA BLANDIN. — ¿Qué quieres? Hace una hora que ando por la calle sin saber dónde ir.

PELLETIER. — ¡No haber salido!

SEÑORA BLANDIN. — ¡Ya estaba afuera!

PELLETIER. — ¡Haber vuelto a casa!

SEÑORA BLANDIN. — Es muy fácil de decir.

PELLETIER. — Pero no es difícil de hacer.

SEÑORA BLANDIN. — ¡Estoy obcecada, literalmente obcecada por el pensamiento de que tú puedes hacer algo que yo no debo saber! No te enojes, pero ¡qué diablos! el amor tiene sus derechos.

PELLETIER. — De acuerdo, pero también tiene sus deberes. Y hoy tu amor tenía el deber de...

SEÑORA BLANDIN. — ...de dejarte tranquilo. ¡Gracias!

PELLETIER. — ¡Ven! ¡Escucha! Tú me has hecho jurar ayer que lo que nos iba a tener separados hoy era un asunto de familia, en el cual tú no podías intervenir. Yo te lo juré, ten confianza en mí. Tú sabes como te amo, que...

SEÑORA BLANDIN. — Tú también debes tener confianza en mí... dime

Por SACHA GUITRY

COMEDIA EN UN ACTO

lo que vas a hacer.

PELLETIER. — No; no te interesa.

SEÑORA BLANDIN. — ¡Oh!

PELLETIER. — Comprende que te lo digo buenamente; no te interesa. Todo lo que tú debes saber, lo sabes... Entonces puedes estar tranquila. (*Pausa*).

SEÑORA BLANDIN. — ¿Tú esperas a alguien?

PELLETIER. — ¡No te voy a contestar!

SEÑORA BLANDIN. — Con toda seguridad que tú esperas a alguien, pues desde que estoy aquí, has mirado cuatro veces el reloj.

PELLETIER.— ¡Cinco veces!

SEÑORA BLANDIN. — ¡Te lo ruego! Tranquilízame, dime la verdad. Aunque esto me pueda disgustar, prefiero saberlo... ¡tanto peor! Dime... dime... Por lo menos tú podrás contestar esta pregunta: ¿me disgustaría saber lo que vas a hacer?

PELLETIER. — ¡Creo que no!

SEÑORA BLANDIN. — Pero algún día me lo dirás ¿no es cierto?, ¿no es cierto?

PELLETIER. — ¡Sí!

SEÑORA BLANDIN. — ¡Ah! ¿Cuándo?

PELLETIER. — El 21 de febrero de 1982.

SEÑORA BLANDIN. — ¿Qué fecha es esa?

PELLETIER. — ¡Mi primer centenario! (*Pausa*).

SEÑORA BLANDIN (*bajándose el velo*). — ¿Sabes lo que pienso?

PELLETIER. — No.

SEÑORA BLANDIN. — ¡Mira! Yo creo que tú haces esto para probarme... Solamente que tú no te das cuenta de que esto es un juego peligroso... Ya sabes que no acostumbro amenazar... pero ten en cuenta que cada uno tiene su carácter y hay personas nerviosas a quienes no se puede exasperar.

PELLETIER. — ¿Sí?

SEÑORA BLANDIN. — ¡Sí!... Que esto se haga con una chiquilina... para hacerla rabiar... ¡pase! pero esta clase de bromas no son propias de mi edad. Si tú tienes realmente intención de guardar tu secreto hasta la fecha que tú dices, ¡guárdalo, pues! pero por mi parte te juro que...

PELLETIER. — ¡Basta, Magdalena! Esta discusión puede terminar mal y verdaderamente no vale la pena. Tú me conoces suficientemente para saber que nada me hará hablar si no quiero hablar.

SEÑORA BLANDIN. — Sin embargo...

PELLETIER. — ¡Nada!

SEÑORA BLANDIN. — Te doy mi palabra de honor de que lamento haber venido y que no quisiera insistir más... pero ¡es superior a mis fuerzas!... Es necesario que hoy mi inquietud sea muy grande, pues hasta el presente he aceptado, sin discutirlas, todas las exigencias de nuestra situación... Esto lo tienes que reconocer (*El mira su reloj*). No mires tanto la hora... Ya sé que quieres que me vaya... pero antes de irme quiero que comprendas bien esto. Jamás te he vuelto a hablar de nuestro casamiento — que yo deseo tanto — desde que me dijiste que por causa de tu hijo debíamos renunciar a él. Tolero por amor una vida muy poco agradable, puedes creerlo, pues estoy orgullosa de ti y quisiera poder amarte a plena luz... y ¡todo esto me está negado!... En fin, siempre debo acallar mi orgullo de mujer...

PELLETIER. — No te obedece mucho.

SEÑORA BLANDIN. — ¡Está bien, adios!

PELLETIER (*abrazándola*). — ¡Abrázame!

SEÑORA Blandin. — ¿Esperas una mujer?

PELLETIER. — ¡Zonza!

SEÑORA BLANDIN. — En todo caso, después de cenar podríamos vernos...

PELLETIER. — Ya te dije ayer que no.

SEÑORA BLANDIN. — Entonces, es que no cenas solo.

PELLETIER. — Evidentemente.

SEÑORA BLANDIN.— ¿Cenas aquí, en tu casa?

PELLETIER. — Aun no lo sé (*Pausa*).

SEÑORA BLANDIN.— ¡Te adoro!

PELLETIER. — ¡Oh! Desde luego... ¡chist!...

SEÑORA BLANDIN.— ¿Anda gente ahí?

PELLETIER. — Sin duda es Emilio que pone la mesa.

SEÑORA BLANDIN.— ¡Ah!

PELLETIER. — ¿Qué?

SEÑORA BLANDIN. — ¿Quiere decir que cenas aquí?

PELLETIER. — ¡Hasta mañana!

SEÑORA BLANDIN. — Un momento...

PELLETIER. — ¿Adónde vas?

SEÑORA BLANDIN. — Quiero ver una cosa.

PELLETIER. — Pero, Magdalena...

SEÑORA BLANDIN. — No; quiero ver... (*Abre la puerta del comedor*).

PELLETIER. — ¡Peor para ti!

SEÑORA BLANDIN (*desde el comedor*). — ¡Ajá! ¡Y qué menú! Langosta, perdices, champagne... !Qué bien!... (*Vuelve a escena*)...y solamente ¡dos cubiertos!

PELLETIER. — ¿No le has preguntado al mucamo?

SEÑORA BLANDIN. — ¡Por favor!

PELLETIER. — ¡Ya llegaremos a eso, ya!

SEÑORA BLANDIN. — ¿Me das tu palabra de honor de que no esperas a una mujer?

PELLETIER. — Te doy mi palabra de honor de que no espero a ninguna mujer.

SEÑORA BLANDIN. — ¿Es alguien a quien tú conoces bien?

PELLETIER. — ¡Quién sabe si le conozco!

SEÑORA BLANDIN. — ¿Es tu hijo? ¡Ajá! ¿Es tu hijo?... Confiesa que de pronto lo he adivinado... Dímelo ahora que ya lo sé... ¿no es cierto?

PELLETIER. — Bueno, sí, mujer.

SEÑORA BLANDIN. — ¡Estaba segura de ello!

PELLETIER. — En este caso no mereces perdón por haber venido.

SEÑORA BLANDIN. — No, verdaderamen-

te no lo sospechaba... Sobre todo que tú, para ver a tu hijo, sólo necesitas quince minutos... y hoy, en cambio, necesitas todo el día... ¿Qué pasa, Dios mío? ¿A qué viene este misterio y esta cena fantástica?

PELLETIER. — ¡Oh! ¿Fantástica?

SEÑORA BLANDIN. — En todo caso magnífica. ¿Por qué?

PELLETIER. — No comprenderías.

SEÑORA BLANDIN. — ¡Explícamelo!

PELLETIER. — No.

SEÑORA BLANDIN. — ¿Por qué?

PELLETIER. — Te conozco y te vas a reír.

SEÑORA BLANDIN. — No. Te lo juro.

PELLETIER. — ¡Hum!

SEÑORA BLANDIN. — Pronto, dímelo.

PELLETIER. — Bueno... Es que hoy Jacobo termina su bachillerato.

SEÑORA BLANDIN. — ¿Es por esto?

PELLETIER. — ¡Ya lo ves!

SEÑORA BLANDIN. — ¡Bah! ¡bah! Verdaderamente no hay motivo para llorar.

PELLETIER. — Pero, yo no te pido que llores... ¡No te he pedido nada!... ¿Has visto que yo tenía mucha razón al decir que este asunto no te interesaba?

SEÑORA BLANDIN. — ¿Es muy importante el bachillerato?

PELLETIER. — El de los otros parece que no... ¡ya lo ves! (*Pausa*).

SEÑORA BLANDIN. — Lo quieres mucho a tu pibe, ¿verdad?

PELLETIER. — No hablemos de él ¿quieres? (*Pausa*).

SEÑORA BLANDIN. — En el fondo lo quieres más que a mí.

PELLETIER. — Lo estoy temiendo.

SEÑORA BLANDIN. — ¡Es encantador!

PELLETIER. — ¡Cierto! (*Pausa*).

SEÑORA BLANDIN. — ¿Lo aprobarán?

PELLETIER. — Si no lo aprueban allá... lo aprobarán aquí. (*Pausa. La señora Blandin se evanta*).

PELLETIER. — Eso es.

SEÑORA BLANDIN. — Hasta mañana.

PELLETIER. — ¿Estás enojada?

SEÑORA BLANDIN. — ¡Estoy celosa!

PELLETIER.—¡Diablo! Ahora tienes motivo. Hasta mañana.

(PELLETIER *acompaña a la* SEÑORA BLANDIN *hasta la puerta. La escena queda un rato desierta.* PELLETIER *y el mucamo entran a escena al mismo tiempo, uno por la puerta del fondo y el otro por la del comedor*).

EMILIO. — Señor, María quisiera saber para qué hora tiene que estar lista la cena.

PELLETIER. — ¡Es lo que me estoy preguntando! ¡Las siete! ¿Es posible que hagan esperar así a los niños... y a los padres? Comeremos así que llegue el niño Jacobo.

EMILIO. — Era por las perdices (*Llaman*).

PELLETIER. — ¡Ya puede ponerlas!... Vaya a abrir. ¡Por fin! ¿Eres tú? (*Entra* JACOBO).

JACOBO. — Sí, papá.

PELLETIER. — ¿Y...?

JACOBO. — ¡"Bochado"!

PELLETIER. — ¡Oh! ¡Abrázame lo mismo! (*Jacobo abraza a su padre*).

PELLETIER. — ¡Pobre muchacho!... Y... ¿Cuándo lo has sabido?

JACOBO. — ¿Qué me habían "bochado"?

PELLETIER. — Sí...

JACOBO. — A las cinco y media.

PELLETIER. — ¿A las cinco y media?

JACOBO. — Sí, papá.

PELLETIER. — ¡No es posible!

JACOBO. — ¿Por qué, papá?

PELLETIER. — ¡Oh! ¿Sabes qué hora es?

JACOBO. — Sí, deben ser las seis.

PELLETIER. — No, querido, no... Son las siete y cinco... ¡Hace cuatro horas que te espero!

JACOBO. — Discúlpame, papá.

PELLETIER. — ¿De dónde vienes?

JACOBO. — Yo... este... estuve...

PELLETIER. — ¿Dónde has estado?

JACOBO. — He estado con los muchachos.

PELLETIER. — Sí, pero... ¿dónde?

JACOBO. — Hemos ido a tomar algo.

PELLETIER. — ¡A tomar algo!!! ¡Es admirable! Y tú no te has acordado de mí, que esperaba ansiosamente saber el resultado de tu examen...

JACOBO. — Sí, papá... pero ¡ha pasado tan rápido el tiempo!

PELLETIER. — A mí no me lo parece (*Pausa*). Siéntate... Y ¿por qué te han "bochado"?

JACOBO. — Me han hecho unas preguntas tan tontas.

PELLETIER. — ¡Me extraña! Quizá te han parecido tontas porque las ignorabas... ¿Qué preguntas son las que no has sabido contestar?

JACOBO. — En historia empezó por preguntarme una cosa que yo no he estudiado nunca.

PELLETIER. — ¿De quién es la culpa?

JACOBO. — Entonces, como no he sabido contestar, ha querido hacerse el pícaro y en un tono prepotente me ha preguntado si por lo menos sabía quién había sido el héroe de la batalla de Arcos.

PELLETIER. — ¿Y qué has contestado?

JACOBO. — Lo he tomado para la "cachada" y le he dicho que... ¡Juana de Arco!

PELLETIER. — Sí, ¿eh? Pues yo encuentro la respuesta más tonta que la pregunta.

JACOBO. — En geografía me han preguntado cuáles eran los ríos de Australia... ¡Cómo se puede saber esto!

PELLETIER. — ¡Estudiando! No veo otra manera... Varias veces durante este invierno, te he insistido en una mayor aplicación... me parecía que no estabas bien... pero cada vez que te he hecho la observación tú me has jurado "que todo iba bien"... y ¡caramba! había tomado cierta confianza en ti... En fin, ya está hecho... No quiero exagerar la gravedad de esta aventura... Desde luego, no es un desastre irreparable, pero es una advertencia y te aconsejo que este verano des una buena cinchada para estar listo para octubre. ¿Es en octubre, verdad, el nuevo examen?

JACOBO. — Sí, uno puede presentarse en octubre.

PELLETIER. — ¿Cómo "uno puede"?... ¿Qué quiere decir esto?

JACOBO. — Y...

PELLETIER. — ¡Habla!

JACOBO. — Quiere decir que no tengo ganas de seguir estudiando.

PELLETIER. — ¿Qué dices?

JACOBO. — Que... prefiero quedarme ahí nomás... El bachillerato me importa tres pitos.

PELLETIER. — ¡Ah! ¿Sí?

JACOBO. — Sí... no hay cosa más estúpida que esa macana.

PELLETIER. — ¡Ajá!

JACOBO. — Sí.

PELLETIER. — Pero a mí si que me importa el bachillerato.

JACOBO. — Esto es otra cosa.

PELLETIER. — Sí, y es también una cosa que tiene su importancia. Pero, no obstante me gustaría saber por qué te importa tan poco el bachillerato.

JACOBO. — ¡Es muy sencillo! Hoy me he dado cuenta de que todos los idiotas han sido aprobados.

PELLETIER. — ¡Ah! ¿Sí?

JACOBO. — Sí.

PELLETIER. — ¿Y han suspendido a todos los alumnos inteligentes?

JACOBO. — Sí.

PELLETIER. — ¡Es admirable!

JACOBO. — ¿Sabes, papá? Yo conozco muy bien a los alumnos de mi clase. Mira, hay dos... Rondel y Debacker... tienen el máximum de puntos... ¡Bueno! ¡Jamás he visto dos tipos más imbéciles! No se puede hablar con ellos cinco minutos seguidos.

PELLETIER. — Pero, querido, la vida no se pasa en conversaciones. Tú tienes unas ideas muy raras sobre la inteligencia. Esos dos muchachos no tendrán tu desparpajo, tu petulancia, pero serán, sin duda, dos muchachos reflexivos y serios.

JACOBO. — ¡Qué van a ser! ¡Son idiotas! Cuando recuerdo que han "bochado" a Mareuil.

PELLETIER. — ¿Mareuil? ¿Quién es Mareuil?

JACOBO. — Mareuil... ya lo conoces, el que traje un día a almorzar.

PELLETIER. — Sí, sí; aquel que ha inventado un aeroplano.

JACOBO. — ¡Ese mismo! Bueno; lo han suspendido porque no supo decir quién sucedió a Pepino el Breve... Ahora, yo me pregunto: ¿para qué le puede servir el saber quién fué el sucesor de Pepino el Breve a un tipo que quiere ser aviador?... ¿Quieres que te diga una cosa, papá? Pues creo que Mareuil es un genio.

PELLETIER. — Yo no digo lo contrario, pero ahora no se trata de tu amigo Mareuil sino de ti... Es posible que tu compañero sea un genio... pero sin pretender desmerecerte y como hasta el presente tú no pareces tener disposiciones geniales para nada, me dejarás a mí el cuidado de dirigir tu instrucción hasta tu mayor edad.

JACOBO. — ¡Ah! ¡No!

PELLETIER. — ¿Cómo "¡Ah! ¡No!"? ¿Sabes lo que dices?... Yo no estoy discutiendo contigo en este momento... Estoy aconsejándote.

JACOBO. — Déjame que te explique, papá.

PELLETIER. — No, ¡basta! ¡Ahora hablo yo! He visto el fondo de tu pensamiento y me has hecho saber tus intenciones. No tienes nada que explicarme. Y ahora vas a saber mi pensamiento y mi decisión... Si algún día tienes que llegar a ser hombre de talento, el bachillerato no te lo impedirá, pero si toda tu vida debes ser un fracasado, el bachillerato te puede servir para conseguir un empleo cualquiera... (*Pausa*). Si por desgracia te rehusaras a obedecerme yo me separaría de ti (*Otra pausa*). Yo he pasado quince años de mi vida privándome de muchas cosas para poder darte una educación tan sólida como mi cariño, y ¡he aquí el fruto de mis desvelos! ¿No te das cuenta de todo lo que yo he hecho por ti?

JACOBO. — Sí... que... tú...

PELLETIER. — ¡Oh! No me digas que he hecho lo mismo que los demás padres.

JACOBO. — ¿Te has privado de algo?

PELLETIER. — Sí... pero tú nunca te has dado cuenta. ¡No somos tan ricos como te imaginas! ¡No somos ricos! ¡Tú eres muy elegante!... vistes muy bien... yo... ¡ya está hecho! No me quejo... yo lo he querido... y aun no lo siento. ¡Ah! ¡Chiquilín que tú eres, que no te das cuenta de nada! Tu madre murió dos años después de tu nacimiento... hace catorce años ¿comprendes?

JACOBO. — ¿Qué?

PELLETIER. — ¿Qué?... Yo tenía treinta y seis años, querido, ahora tengo cincuenta... Era joven entonces... ¡ya no lo soy! ¡He envejecido para ti!, me he consagrado enteramente a ti... Escucha... yo he debido casarme dos veces... la primera vez eras demasiado chico... la segunda ya eras demasiado grande... ¡Reflexiona sobre esto! (*Pausa larga*).

JACOBO (*mira el reloj y se levanta.*) — ¡Hasta luego, papá!

PELLETIER. — ¿Qué?

JACOBO. — ¡Hasta luego!

PELLETIER. — ¿Adónde vas?

JACOBO. — Ceno con Mareuil... y son las siete y media.

PELLETIER. — ¡Ah! ¿Cenas con Mareuil?

JACOBO. — Sí, papá... ¿Te sabe mal?

PELLETIER. — De ningún modo, querido... Es muy natural... ¡Seguramente debe ser muy natural!

JACOBO. — ¿Y tú?

PELLETIER. — ¿Yo? ¡Oh, querido! Estoy bien. No me voy a aburrir, no.

JACOBO. — ¡Ah!

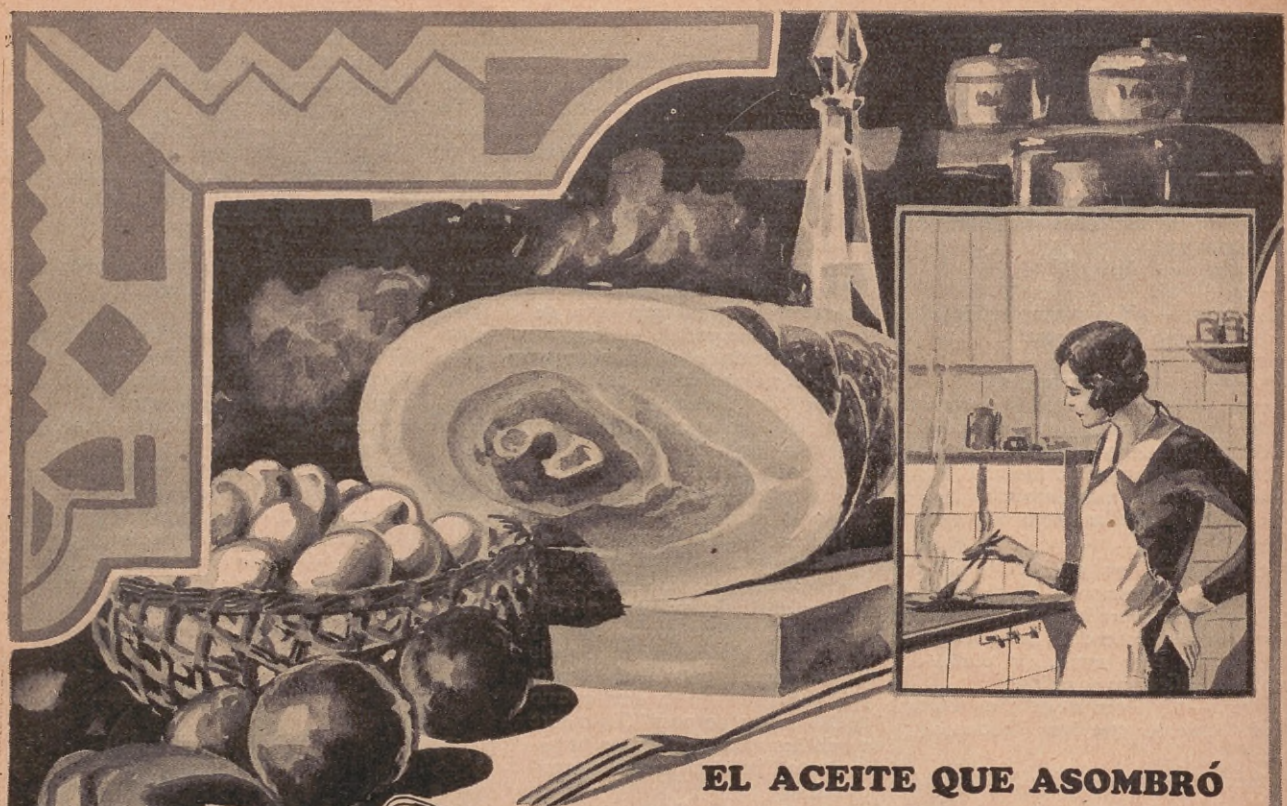
PELLETIER. — Sí... mira (*abre la puerta del comedor*) ¿Ves?... Puedes leer el menú... ¡Ya ves cómo yo sé arreglarme! Desde luego, mira... ¡dos cubiertos!

JACOBO (*molesto*). — Hasta luego, papá. Hasta mañana.

PELLETIER. — Hasta mañana, querido. (*Se abrazan y Jacobo sale*).

PELLETIER. — Y todavía se va enojado. (*Y después de haber pensado que quizá podría telefonear a la señora Blandin y luego de haber renunciado a esta idea* PELLETIER *entra en el comedor, diciendo:*)

¡Emilio! ¡Ya puede servir!



EL ACEITE QUE ASOMBRÓ POR SU CALIDAD— ...y por su bajo precio:

MANDIYU—

Por su riqueza nutritiva, su gran contenido de vitaminas fortalecedoras del organismo y su pureza, Mandiyú difícilmente será superado.

Exquisito aceite vegetal para frituras, permite la preparación de espléndidos y sustanciosos platos- saludables y atractivos- a un costo que maravilla por su economía.

Mandiyú es un aceite de fácil digestión, aspecto transparente, simpático color y que no debiera faltar en ningún hogar.

Millares de personas consumen desde hace años el aceite Mandiyú- sin saberlo- pero pagando por él un precio mucho mayor del que nosotros fijamos ahora.

Por eso le pedimos señora: no se fije en el bajo precio. Mandiyú es un aceite superior.

Exíjalo por su marca: MANDIYU

Mandiyu

purísimo, agradable y nutritivo aceite vegetal

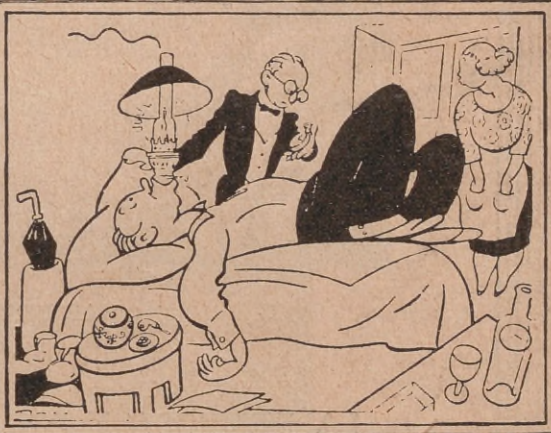
por mayor: COMPAÑIA GENERAL FABRIL-FINANCIERA
Lima 229
Buenos Aires

Humorismo Extranjero

—Digan lo que digan, me gusta mucho trabajar.
—¡A mí me encanta!

—No vale mucho este champagne...
—El señor no dirá eso cuando vea la cuenta.

—Guarden las cartas, muchachos, que ahí viene el capataz.



EL HOMBRE QUE HA BEBIDO QUEROSEN POR EQUIVOCACION

El médico.—Cinco minutos más y está salvado.

EN LA PELUQUERÍA DEL PRESIDIO

—¿A cuánto tiempo lo han condenado?
—A prisión perpetua.
—Entonces, ¿qué le parece una ondulación permanente?

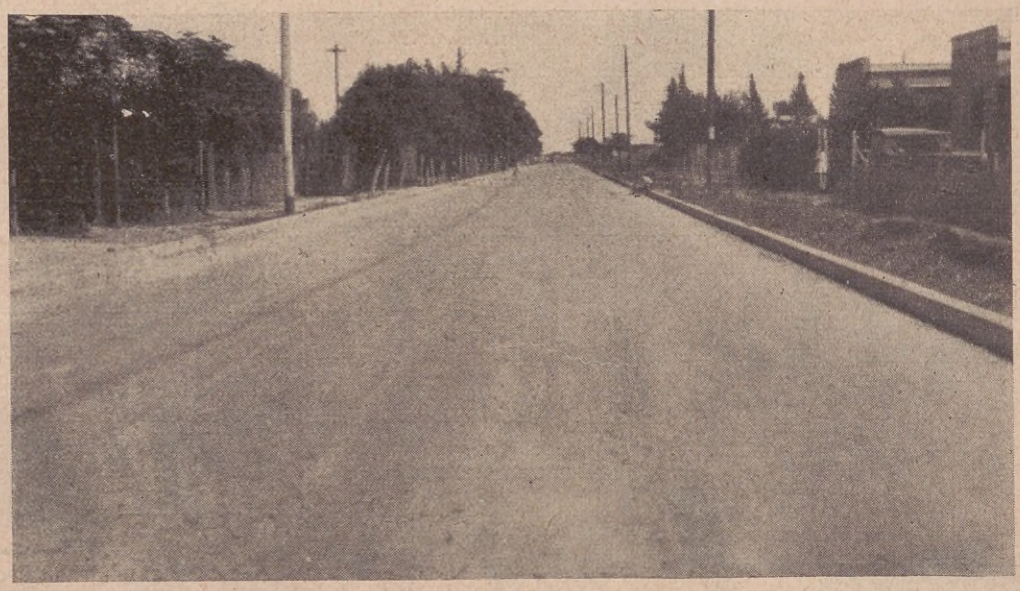
—¿Qué le pasa a Jorge?
—Que se ha olvidado los anteojos.

"COLAS"

ASFALTO FRIO LIQUIDO

EL PAVIMENTO MODERNO DE CIUDADES

LISO - DURADERO - ECONOMICO



CALLE DERQUI - CIUDAD DE SANTA FE

LA HERMOSA Y PROGRESISTA CIUDAD DE SANTA FE

HA ADOPTADO EL PAVIMENTO "COLAS" PARA LA PAVIMENTACION DE 53 CUADRAS, TRABAJO QUE SE EJECUTA EN LA ACTUALIDAD

COLAS LIMITADA
SOCIEDAD ANÓNIMA SUDAMERICANA
DE ASFALTO FRÍO

SARMIENTO 424
BUENOS AIRES
U. T. 33 - AVENIDA - 6855 y 4601

INDUSTRIA ARGENTINA
FÁBRICA EN CAMPANA - F. C. C. A.

LOS ACHARES DE SOLEA

(CUENTO ANDALUZ)

Por

FRANCISCO ROCA

Ilustró Luis Conte

CUANDO el Trianero asomó por la desierta callejuela, a la que sólo la luna parecía dar vida, inundándola toda con su blancura de plata, ya Soleá hacía dos horas que lo esperaba impaciente tras los hierros de su reja, donde en cuatro tiestos primorosos surgían, fragantes y lozanos, un clavel, una rosa, un jazmín y una biznaga... El clavel reventón, la rosa delicada, el jazmín presumido, la biznaga coqueta. Cada cual pretendía seducir a Soleá con su perfume penetrante, pero todas confundidas entre sí, lo único que lograban era emborrachar a la dueña, quien ya dudaba de si el hombre que venía en dirección a su reja, era o no el Trianero. Su prima, llamada Angustia, se le acercó en ese instante con un vaso de agua que era rocío...

— Soleá, el agua...

— ¿El agua?

— El agua, repitió Angustia.

Soleá lo vació de un solo trago y devolviéndoselo a su prima:

— Tráeme otro, Angustia.

— ¿Otro?

— Otro, insistió Soleá

— Debe ser un incendio...

— ¿En donde? — requirió Soleá asustada.

— ¿En donde quiés que sea? En tu pecho, muy cerca del corazón.

— Pues no lo pienses, prima

— ¿Qué no lo piense y me pides más agua?

— Porque estoy muertecita de sed... Oye, Angustia ¿te parece que es el Trianero aquel mocito que cruza la calle?

Y Angustia fijándose en quién le decía su prima.

— ¡Ay, Soleá!, voy corriendo por el agua porque me presumo que la sed te está cegando...

— ¿Yo ciega?

— Ciega o miope, lo mismo da — le respondió Angustia marchándose apresurada.

Y apareció en la reja la silueta del Trianero, mozo no mal parecido, castizo en su indumentaria, sincero en su condición y gracioso... gracioso porque había tenido el privilegio de nacer en Sevilla y por esta razón ni a él ni a todos los que tienen esa suerte se les puede negar el derecho de llevar consigo la primera gracia andaluza...

— ¿Puede apoyarse en su reja un hombre que viene cansao? — interrogó el Trianero.

— ¡Cansao! No habrá sío por la espera ¿verdad? — le contestó ella hiriente.

— No, la espera ha sío suya, Soleá.

— Y bastante. ¿Sabe usted cuántos murciélagos han venío ar faró de ahí enfrente mientras lo estuve esperando?

— Usted sabrá, Soleá.

— El ciento y la madre.

— Pues mire usted lo que son las cosas, ar faró que hay en la esquina de la calle donde yo vivo, van toas las noches er ciento, la madre y er padre.

esta maravillosa Lámpara ALCOLUZ COMALUMBRA ilumina y reconforta el hogar con su brillante luz.

Su lámpara a kerosene o a nafta se la transformaremos, por una bien reducida suma, en una potente Lámpara

ALCOLUZ COMALUMBRA.

ALCOLUZ
COMALUMBRA
Helios·SA

526, BOLIVAR, 556 - Buenos Aires
Ventas al contado: DEFENSA 421

LEZNA PARA TODO USO

Su manejo es sencillísimo y aunque se carezca de habilidad para coser, REMIENDA Y COMPONE: Guarniciones, Zapatos, Valijas, Capotas y Fundas de Automóviles, Toldos, Correas, Maletas porta maíz, Lonas y Cueros en general. Esta maravillosa LEZNA es una máquina de coser a mano, haciendo PUNTOS de CADENETA. Siempre está lista para cuando se necesite, ella misma lleva CARRETEL DE HILO, DEPÓSITO DE AGUJAS, DESTORNILLADOR Y LLAVE. Sólo cuesta . . . . . $ 4.—

FLETE PAGADO. FOLLETOS GRATIS.
PRECIOS ESPECIALES A REVENDEDORES.

Pedidos a: S. RULL

MORENO, 1368 BUENOS AIRES — **CORRIENTES, 525 ROSARIO**

— ¿Es guasa? — contestó Soleá.

— Es catecismo puro, respondió burlonamente el Trianero.

Angustia apareció con el vaso de agua para su prima y viendo al mocito:

— ¡Vamos! Ya era hora; no quiera usted saber los vasos de agua que mi prima se está echando dentro del cuerpo por su culpa.

— ¿Un susto, Soleá? preguntó el Trianero.

— ¡Un tiro que le peguen! — contestó ella indignada.

— Soleá, el agua, mujé...

— ¿El agua?...

— Sí, y no pidas más, porque me parece que el grifo se está secando.

Soleá apuró el vaso como si fuera el primero que se bebía aquella noche y se lo devolvió a su prima. Ésta preguntó al mozo:

— ¿Quisiera usted beberse un poquito de agua fresca?

— Eso quisiera, pero si el grifo se está secando...

— Es verdad, mas yo creo que todavía quedará pa un vaso.

Fuése Angustia. Soleá quedóse triste, mustia cual una flor, serena y silenciosa como la noche. Sus ojos morunos se fijaban en las macetas, rehuyendo quizá la mirada insistente del Trianero, quien deseoso de romper el silencio:

— ¿Qué tiene usted, arma mía? — le dijo.

— ¡Sarpullío inglés! — estalló Soleá como una bomba.

—Eso dicen que pica...

Y llegó Angustia trayendo el vaso con agua para el Trianero y, además, un cántaro pequeño de barro, que colocó en la ventana para que el sereno de la noche diése mayor frescura al contenido, que era agua también. Acercó una sillita baja de enea y se sentó al lado de su prima. El Trianero, con el vaso en la mano, dijo a Soleá de esta manera:

— Soleá de mi arma, usted bien sabe que esto es agua pura, Angustia tampoco lo ignora porque ella me la da; pa que sea manzanilla le faltan tres cosas: sabor, color y olor, pero como yo soy quien ha de beberla, me haré la ilusión de que es manzanilla legítima, pa tener el gusto de brindar por la salusita de usted y de su prima.

— ¡Mardita ilusión la suya que puede convertir el agua en manzanilla y no en veneno! — replicó ella indignada.

— ¡Por Dios, prima! — intercedió Angustia. — Recuerdas que ayer quisiste dar tu vida por él...

— Pues hoy, ya lo ves, la muerte le deseo y es más, lo ponen en rifa y no compro ni una papeleta.

— Eres de avenate...

— Soy como mi padre me echó ar mundo.

— ¡Aprieta! Que fuera tu padre, no lo discuto, pero que eres de avenate, eso sí...

— Déjela, Angustia — medió el Trianero — ¿No ve usted que es candela viva?

— Peor, señor mío; ésta acabará por prenderle fuego a la casa.

— Pues pa que vea si yo pienso lo mismo ¿sabe usted por qué no me he bebido ya el agua de este vasito?

— ¡Jesú! Es tan difícil adivinar er pensamiento de un hombre...

— Muchas gracias...

— De modo que usted dirá...

— Pues no me lo he bebido antes por eso mismo.

— ¿Por eso qué?...

— Por Soleá, que podía prender fuego a la casa y siempre es una previsión tener el agua a la mano.

— Si es así, bébala y no tema, que todavía nos queda la del cántaro.

— Entonces a la salud de usted, Soleá, hoy con la ilusión de que es veneno, mañana, con la esperanza de que pueda ser miel...

— ¿ Y si no pasa usted de esta noche? — preguntó sentenciosa la joven.

— Moriré con la satisfacción de que usted no faltará a mi entierro mañana...

— ¿Es un caprichito?

— Es mi última voluntad.

— Pues descuide, que su muerte me hará llorar mucho...

— De tristeza ¿verdad?

— O de risa tal vez.

— Lo mismo me da. De alegría o de pena siempre se llora y con tal de que sean lagrimitas las que Vd. derrame por mí...

— Es que mis lágrimas serán de alegría.

— Para mí serán de dolor... y ya las estoy viendo ¡Sangre de Dolorosa han de ser!...

— ¿Sí? Mire que si eso llegara a suceder...

— ¿Y por qué no? Dejaría usted de ser la buena personita de siempre...

— Pues desde ahora en adelante tengo que ser como Dios manda.

— Dios no mandó que ángeles como usted sean malos.

— Es naturá que Dios no iba a consentir la maldad, pero, resultó que a poco de haber pensado en condenarla, lo pusieron en la cruz y lo crucificaron...

— ¿Me llenaría usted otra vez este vasito de agua? — pidió el mozo devolviendo el vaso a Angustia.

Ella volcó en él el cántaro hasta rebosar los bordes y alargándoselo:

— ¡Vamos! Ya me va pareciendo a mí que el amor y er bacalao dan la misma sed.

— No ha sío bacalao, sino anchoa...

— Pues no me equivoqué, la anchoa, no sé si usted lo sabrá, es prima segunda der bacalao por parte de madre...

— Así me han dicho.

Soleá, que permanecía callada, llamó frenética y dominadora:

— ¡Angustia!

— ¿Más agua?...

— ¡Más... veneno! Quiero que le preguntes de una vez dónde estuvo desde las ocho hasta ahora.

— En un bautizo, Soleá — contestó el mozo.

—Conmigo no habla usted, yo me entiendo con mi prima, respóndale usted a ella.

— En un bautizo, Angustia.

— ¿Y se puede creer eso?

— Que se le sequen los ojos a Soleá si es mentira lo que digo.

— Que se le sequen a su abuela, ¡brujo!

Angustia intercedió en la conversación que ya iba alcanzando las posibilidades de un rompimiento amoroso si bien pasajero, y mientras el Trianero saboreaba el agua:

— Escuche, so pelma: Ayer quedó usted con ésta en venir hoy a las ocho ¿no es así?

— Así fué...

— Y en lugá de las ocho ha venío usted a las diez. ¿Sabe usted cuánto viene a ser dos horas pa una persona que espera?

— Ciento veinte minutos.

— Justos y cabales. ¿Y es verdad que ha echao usted esos ciento veinte minutos en un bautizo?

— Ya lo dije antes y yo no tengo secretos para usted ni para nadie...

— ¿Ni para quién? — exclamó Soleá fuera de sí.

— Estoy hablando con su prima...

— Es usted un tirano ¡so mal hombre!

—Silencio, Soleá ¿no ves que lo estás provocando?

—Déjame, Angustia, que de esta noche no pasa que yo le saque los trapitos al sol a este zángano. ¡Y pensar que usted me cayó en gracia el día que lo ví por primera vez!

— ¿Se recuerda, Soleá? Fué un día lunes, por mayo...

— No, fué en domingo y por la tarde.

— Pero en el parque María Luisa ¿no es cierto?

— Allí mismo. Iba yo paseando con mi bandeja y pidiendo a todos los mozos un chavito para la Cruz de Mayo. Usted, como uno de tantos, se me acercó y me echó en la bandeja un duro...

— ¿No fueron dos pesetas?

— No, un duro.

— ¡Cuánto me pesa!

— ¿El duro?

— No, el vuelto...

— En ese caso más debe pesarme a mí cuando me lo está echando en cara... Voy a traérselo — e hizo ademán para ir en busca del dinero, pero conteniéndola el Trianero, díjola así:

— Jamás, yo no he recibido nunca la limosna que he dado.

— ¡Váyase a paseo, señor limosnero!

— Si usted lo manda, en la calle estoy...

— Y yo en mi casa, con que muy buenas noches y que usted lo pase bien.

Dicho esto, Soleá cerró ambos postigos de la ventana con ademán imperioso, como si renunciara para siempre al amor, que noche a noche, desde hacía un año, venía a idolatrarle el Trianero a los hierros de aquella reja, bendita como el altar sagrado de su más grande ilusión. En vano intentaba Angustia, con súplicas, que su prima volviese a abrir la ventana para que el mozo no quedase tan mal parado y las relaciones no terminaran allí, deshechas por la intransigencia de Soleá. El Trianero, por su parte, con su habitual parsimonia, permanecía tranquilo ante la reja cerrada; él, mejor que nadie, conocía el temperamento de Soleá y sabía, además, que esta riña, como las que anteriormente habían tenido, era la consecuencia de los celos indescriptibles y, por ende, del mucho amor, que él había logrado encender en el corazón de la arrebatadora doncella. Transcurrido un instante, advirtió, tras los postigos, el murmullo de la conversación que ahora tornaba más tranquila y sosegada, pero... había que afinar mucho el oído; era Soleá que le decía a su prima:

— Oye, Angustia... ¿no parece que se ha marchado?

— Eso creo...

— ¿Oíste sus pasos?

— Hace un momento los oí...

— ¿Piensas que habrán sido de él?

— De nadie, más que de tu novio, pueden haber sido.

— ¡Dios mío, se va..., se va!... Pero, ¿por qué me porto de esta manera con ese hombre, si yo sé que él me quiere y yo le quiero más a él todavía?

— ¿Quieres que te lo diga? — arguyó Angustia.

— ¿Tú que vas a decirme, mujer, si no entiendes nada de estas cosas? Y aunque así fuera, vamos a ver ¿por qué le pago yo de este modo?

— Porque como lo has querido de verdad y él a ti lo mismo, y como ya no puede caber más cariño entre ustedes, sólo cabe ya una cosa: la pelea diaria que torne a dar más cariño y más peleas...

— ¿Y esta vez? ¿sospechas tú que haya sido una pelea más?

— ¿Una más? No. ¿La última? Sí...

— No me lo digas.

— Es la última.

LOS DELGADOS SE ENFERMAN
con mayor facilidad que los robustos.
Procúrelo en las boticas.
Importadores:
Vda. de MILANTA & Cía.
Rivadavia, 1255 - Bs. Aires
B. GIFFONI, Uruguay, 874, Montevideo
NO SEA DELGADO
aumente sus carnes, salud y fuerzas
tomando las pastillas
SARGOL

— No me lo vuelvas a repetir.
— La que no lo repite eres tú.
— ¿Y si vuelve él?...
— ¿La espalda? Ya la ha vuelto él para siempre.
— ¡Jesús, que profética estás esta noche!
— Ya sabes que cuando a mí me da por anunciar algo, lo digo y sale.
— ¿Pero es que voy a perderlo para siempre? ¡Virgen santa! Si me entra un sudor frío nada más que de pensarlo, pero no, no dejaré que se vaya de mi lado, ahora mismo vamos a escribirle, tú que tienes mejor letra vas a escribir lo que yo te diga y cuando mañana salgas temprano para oír misa se la dejarás en su casa.

Como Trianero habíase pegado poco a poco a los hierros, de tal manera que la reja y él parecían de una sola pieza, ni una palabra de la conversación pudo escapar a su oído y mucho menos la carta que Soleá ya empezaba a dictarle a su prima...

— Mi fiel adorado... Lo de anoche... — hay que decirle anoche porque él la leerá mañana — ¿lo has puesto ya? — lo de anoche no fué nada, tú mismo te habrás reído de mi mal comportamiento. Te llamé a poco de haber cerrado mi ventana y vimos, tanto Angustia como yo, que ya te habías ido. No creas que fué empeño mío el echarte de mi lado y no podrás pensarlo así cuando te escribo ahora para decirte que vuelvas pronto... Tuya..., — déjame que firme y haz el sobre...

El Trianero no cabía en sí de gozo. Empujó hacia el interior los postigos, que apenas si estaban encajados y explayándose con las dos primas, quienes retrocedían más asustadas que sorprendidas por su presencia, díjoles como quien da un escopetazo casi a quemarropa.

— ¿Está ya listo er sobre, Soleá? porque si usted quiere, yo voy ahora pa mi casa y esa carta será entonces mejor que un telegrama...

Se abalanzaron las dos mujeres hacia la reja, impulsadas por un mismo deseo de reconciliación, más el Trianero les volvía a un tiempo la espalda y se perdía callejuela abajo, en las sombras de la noche, echando al aire esta copla:

La dama por esquiva
no hay que dejarla,
que en el hierro más duro
más se machaca...
Y a golpe a golpe
aun la piedra más dura
blanda se pone.

La rabia y la pena arrancaban de los ojos de Soleá lágrimas de pesadumbre y de despecho. Dejóse caer abatida en la silla cercana a la reja y dijo a su prima...

— Ahora sí que se ha ido, Angustia, se fué para siempre...
— ¿Crees tú que volverá mañana?
— ¿Y por qué no? Lo ha dicho en la copla:

La dama por esquiva
no hay que dejarla...

— ¡No hay que dejarla! — murmuró intencionada, Soleá — Eso quisiera él, no dejarme nunca...

Entonces, levantándose en el acto, airada, añadió en un reproche altanero, mientras volvía a cerrar violentamente al cariño del novio burlón, quizá por aquella noche, los postigos de su reja:

— Pero mejor que no vuelva en su vida, porque si él vuelve, esto se acabará para siempre... ¡por mucho que yo le quiera!...

Las tristezas de Charlot

ILUSTRACIÓN DE L. CONTE

MIENTRAS la multitud se arremolina frente a mi hotel, salgo por una de las puertas posteriores de servicio. Estoy cansado de tanto ruido: deseo estar solo, es necesario que lo esté.

Llamo un taxi: el chófer no me reconoce. ¡Excelente!

— ¡A Lamberth! — le indico y partimos.

Muy pronto el automóvil adquiere gran velocidad.

— ¡Más despacio! No tan ligero.

Marchamos por el Westminster Road. ¡Qué vulgar se ha vuelto en estos últimos tiempos! Quizás sea una impresión momentánea; ahora voy en auto; entonces la recorría humildemente a pie.

Desciendo del coche apenas cruzamos el puente de Westminster. Allí está aquel mendigo ciego delante del que pasaba cuando yo era un muchacho y, que ante su mirada fija y sin vida, mis sueños dorados se turbaban. Su vestido está gastadísimo; su barba se ha vuelto gris; después de esto nada ha cambiado en él. Siempre lo mismo. Aun continúa leyendo su Biblia de relieve suntuosa y nauseabunda. Sus labios se mueven mientras sus dedos mugrientos vuelven las páginas amarillentas, una a una. ¿Encontrará verdaderamente consuelo en aquella lectura? ¿De nadie tendrá necesidad aquel infeliz? ¡Todo eso es tan doloroso¡ Pobreza absoluta, privada de toda esperanza. ¡Vaya, es demasiado impresionante!

Vuelvo al automóvil. Pronto llegamos al Baxter Hall, donde ví las primeras películas. La Crucificación de Cristo, por ejemplo, que en aquellos días lejanos se acompañaba al espectáculo con una taza de café y una rebanada de "gateau".

Seguimos por el Brookstreet. Tampoco aquí nada ha cambiado, aunque se me antoja un tanto desconocido. Como en sueños, las calles desfilan ante mí. He aquí el Kennington Hotel, en el que a menudo pasaba las noches; aun veo en el patio el lavatorio de piedra donde me lavaba por las mañanas.

— ¡Pare, chófer!

Es necesario que continúe a pie. Un auto molesta... quizás indigna, por estos lugares. Sin apresurarme camino por Chesterstreet entre grupos de pequeñas criaturas entregadas a sus juegos. Quizás alguna de ellas volverá dentro de unos años, como lo hacía yo en estos momentos, y mirará a los pequeñuelos que en esos instantes jueguen en la calle.

Me miran, sonríen al reconocerme. Se diría que sus saludos de bienvenida parten de sus almas: ¡tan infinita es la dulzura que descubro en sus voces!

Allí está la peluquería, donde en tiempos ya remotos enjabonaba a los clientes. ¿Todavía encontraré a mi humilde "patrón"?... No: una cara desconocida se pasea por la trastienda.

Por fin llego a Lamberth Road; no tardo en perderme entre el gentío. ¡Qué aspecto romántico tiene la gente y qué triste e infinitamente paciente es!

Las mujeres giran alrededor de los puestos del mercado; se muestran tal cuales son, sin ningún artificio, con todos sus defectos; pero perfectamente armoniosos.

Unicamente yo estoy en desacuerdo con ese ambiente; entonces trato de pasar inadvertido. Mi traje lujoso contrasta con la miseria que corre desesperada por aquellas calles. Muchos empiezan a mirarme con insistencia. De improviso una mujer se lanza hacia mí. Parece tener veintiocho años; es delgada, pálida y frágil; pero en sus ojos negros hay una llama que me hace olvidar los defectos de su cuerpo. Lleva una niñita pequeña de la mano.

— Charlie, ¿ya no me recuerda?

Su rostro parece de cera, su respiración dificultosa.

Ciertamente que la reconozco. Era la camarera de una posada de cuarto orden donde estuve hospedado durante un tiempo. Aquella mujer tuvo que retirarse en condiciones especiales: había "caído". A pesar mío, aun recuerdo aquellos instantes. Se fué, límpida su mirada, animada por una salvaje energía, extrayendo dolor de su misma desgracia. Es la lucha más brutal de nuestra época; quiera el destino ser piadoso con las que, como ella, habían caído.

Ambos callamos sobre el pasado.

— Y bien, ¿cómo estás Charlie?

— Bien.

Entonces me muestra la chiquilla.

— ¿Es tuya?

— Sí.

Ni una sílaba más.

Encontramos las fuerzas necesarias para sonreírnos e imaginarnos reciprocamente el pasado del "otro". Hay algo profundamente conmovedor que danza en este penoso silencio, y siento que nunca como en estos momentos he conocido a aquella muchacha. Alrededor nuestro la multitud empieza a cercarnos. Me han reconocido: no hay ningún medio de fuga. Pongo en la manecita de la pequeña un poco de dinero y trato de alejarme. Pero el gentío sigue mis pasos: siento que murmuran:

— ¡Es él! ¡Mira, es él!

Nadie tiene el valor de detenerme. La muchedumbre detrás mío sigue en aumento. ¡Por fin! En la esquina encuentro un agente.

— ¡Soy Carlitos Chaplin! Le ruego me acompañe hasta mi taxi.

— Con el mayor gusto, Charlie. No tenga usted temor; esta gente no le hará daño.

— Comprendo — respondí casi humillado, — son demasiado atentos, pero.....

Ahora la multitud nos ha rodeado. Parece una muralla inconmovible. No oigo más que:

— ¿Charlie, cómo está?

—¡Adios, Charlot!...

Sus saludos son tan ingenuos y sinceramente entusiastas, que las lágrimas se me agolpan a los ojos. Y cuando el agente y yo nos encaminamos hacia el automóvil, aquellos seres se apartan y nos dejan pasar. Sólo los niños me cierran el paso y me miran con sus grandes ojos llenos de curiosidad. También yo, cuando pequeño, por aquellas mismas calles, había corrido detrás de célebres personajes.

Nos detenemos y la multitud vuelve a rodearnos. Con vago temor hago que el agente permanezca al lado mío, mientras llama el automóvil. Me siento pequeño, muy pequeño, perdido entre aquel gentío. Ninguno se atreve a hablarme; pero todos me miran.

— ¡Si pudiera hacer algo por ellos! Pero, ¡son tan numerosos y tan infinitas sus miserias!

Por fin llega el coche; subo rápidamente. A través de las ventanillas, llegan a mis oídos frases de despedida y adios a las que respondo con un gesto de saludo.

Lentamente, el auto se pone en movimiento... Hemos llegado nuevamente al puente de Westminster y no tardamos en penetrar en un mundo diferente.

He ahí el Ritz, mi hotel. Es necesario que mude mi traje para el almuerzo...

En esta página que respira melancolía, Carlitos Chaplin muestra lo más hondo de sus pensamientos, cuya suave amargura se refleja siempre en sus inquietas pupilas.

EL LIBRO ARGENTINO

Rosas Ante La Historia, por RAMÓN DE CASTRO ESTÉVEZ. Edit. J. Lajouane y Cía. Buenos Aires. 1931.

La confusa personalidad de don Juan Manuel de Rosas tiene un atractivo especial para nuestros historiógrafos, los cuales luchan y trabajan empeñosamente para arrojar un poco de luz sobre los oscuros tiempos de la Restauración y sobre la influencia que la tiranía proyectó en la vida política del país.

El señor Ramón de Castro Estévez, erudito de calidad y de bien cimentado prestigio, ha acometido igualmente tan difícil empresa y su obra "Rosas ante la historia" continúa la encomiable labor realizada con su libro. "Inquisiciones acerca de Rosas y su época" aparecido en 1927.

En "Rosas ante la historia" su autor analiza algunos de los trabajos publicados sobre la discutida personalidad del tirano. Hácelo con autoridad y sólida argumentación y de sus razonamientos personales se desprende su posición mental, contraria a Rosas, pero haciendo las reservas del que no puede sobreponerse a la duda, hace suyas las palabras del general Mitre sobre el mismo asunto: "En la disyuntiva nos quedamos con el odio contra la tiranía y el crimen, en contra de la benevolencia que cubre a una y a otro".

El Arca, sonetos, por ARMANDO HERRERA. J. Samet, Edit. Buenos Aires, 1930.

El señor Armando Herrera, ponderado poeta, autor del notable libro "Eucaristía" nos brinda con "El Arca" un conjunto de sonetos, agrupados en trípticos en su mayoría.

En su lectura es fácil advertir la maestría del señor Herrera en el cultivo del dificultoso arte del soneto, que domina ampliamente y que le permite poner de manifiesto la ternura de su espíritu y la sinceridad de su pensamiento. "El Arca" se lee con facilidad y provecho, resaltando singularmente la unidad que en su conjunto presentan los diversos trabajos, de temas variados, que lo componen.

OTRAS PUBLICACIONES

Enfermedades de las que no se habla, por el DR. J. F. MONTAGUE. Edit. J. B. LIPPINCOTT COMPANY.

El doctor J. F. Montague, profesor de la Escuela de Medicina de la Universidad de Nueva York, es autor de diversas obras de mérito, de carácter netamente científico, y ha querido, al escribir la que nos ocupa, divulgar una serie de conocimientos sobre ciertas enfermedades, cuya misma delicadeza se halla agravada por un concepto equivocado del pudor, que inhibe muchas veces al afectado a recurrir a los auxilios de un facultativo.

ENFERMEDADES DE LAS QUE NO SE HABLA

"Enfermedades de las que no se habla", es, por lo tanto, un libro útil de divulgación científica, respaldado por las firmas del autor y traductor, hombres ambos de reconocido prestigio en el campo de la ciencia médica.

El Inventor del Cine

HACE poco se colocó en Leeds, Inglaterra, una placa conmemorativa que tiene esculpidas las siguientes, extraordinarias líneas:

"En este edificio tuvo un taller Louis Aimé Augustin Le Prince, inventor del cinematógrafo. Aquí fabricó una cámara de un solo lente, con la que obtuvo vistas animadas en el Puente de Leeds, en 1888, y también hizo una máquina para proyectarlas".

¡El inventor del cine! ¿Y Lumiére? ¿Y Edison? ¿Quién es este Le Prince del cual nadie ha oído hablar? ¿Pretenderán los ingleses apropiarse glorias ajenas?

No; Le Prince, que fué realmente el iniciador del cine — ya que tomó y proyectó imágenes en movimiento antes que nadie — ni siquiera fué súbdito británico: nació en la plaza fortificada de Metz, en Francia, el 28 de agosto de 1842 y, a no ser por su inexplicable y tenebrosa desaparición en 1890, nadie le negaría ahora el honor de haber dado impulso, antes que ninguna otra persona, a esa diversión universal que llamamos cine.

Quedan aún testigos presenciales de los experimentos que el inventor francés llevó a cabo antes de perfeccionar sus aparatos de fotografía y proyección. Y queda también, como prueba irrefutable, una fotografía animada en la que aparece la suegra del inventor, fallecida pocos días después, y cuya defunción establece definitivamente la fecha en que Le Prince filmó la cinta: octubre de 1888, es decir, años antes del pretendido nacimiento "oficial" del cinematógrafo.

Le Prince, hijo de un oficial de artillería del ejército francés, se educó en París y en Leipsig, dedicándose muy particularmente a la química y la física, porque desde temprana edad le atrajo el estudio de la fotografía, en la que le interesó el gran Daguerre, íntimo amigo de su padre. Terminada su carrera, se dedicó a viajar por toda Europa, tomando vistas con su cámara. Más tarde, invitado por su compañero de colegio, John Whitley, se instaló en Inglaterra, como dibujante de la empresa de ingeniería de "Whitley Partners", en la ciudad de Leeds, donde contrajo matrimonio con la hermana de su amigo.

La guerra francoprusiana lo hizo abandonar sus tareas y terminado el conflicto, regresó a la Gran Bretaña. Ayudado por su esposa, fundó en Leeds una Escuela Técnica de Arte, aunque sin dejar por eso sus actividades en el campo de la experimentación fotográfica.

En 1881, Le Prince fué a los Estados Unidos a dirigir la explotación de "panoramas" de grandes pretensiones que se exhibieron con éxito por todo el país. Durante su viaje, experimentó también con varios aparatos para combinar movimiento y sonido, a cuyo fin adquirió uno de los primeros fonógrafos fabricados por Thomas A. Edison.

En 1886 y en Nueva York, Le Prince realizó lo que fué el primer intento de cine en los Estados Unidos. Testimonio de esa experiencia lo da la hija del inventor, Marie Le Prince, que asistió a la exhibición de la primera película de que se tenga memoria en la Escuela de Sordomudos de Nueva York. El director de esta institución, íntimo amigo de Le Prince, había dejado a éste en libertad para hacer sus experimentos en el laboratorio de la escuela, en una de cuyas salas el inventor francés proyectó sobre una pared, vistas animadas.

Apenas logradas éstas, Le Prince solicitó, el 2 de noviembre de 1886, patente de invención para proteger un "Método y Aparato para producir Vistas Animadas". *La Patente de referencia se le concedió en Wáshington el 10 de enero de 1888 y tiene número 367-247.*

Le Prince empleó para la proyección gelatina sensibilizada, pero no la pudo usar en su proyector porque el calor de la lámpara hinchaba y agrietaba esta materia, desenfocando las imágenes. Antes de poder obtener celuloide probó sucesivamente mica, cuerno, hojas de colodión y papel. La vista que obtuvo en Leeds en 1888, fué a base de una tirita de papel emulsionado.

Pero no se limitó Le Prince a incluir en su cámara y en su proyector las bases o elementos que ahora caracterizan al mecanismo cinematográfico. También fué un iniciador en lo que respecta al tamaño de las películas: las que él ideó tenían las dimensiones *que ahora, en 1931, se trata de darles,* y no las que han venido sirviendo de tipo de norma en el cine durante los últimos quince años. ¡Hasta en eso se adelantó a sus contemporáneos y a sus mismos sucesores!

Y, por si eso no bastara, el genial inventor fué el primero en darse cuenta de las posibilidades de producir vistas animadas "con tintes, colores y barnices de laca", como dice textualmente su solicitud de patente norteamericana, con la idea, expresada en el mismo documento, de "reproducir fotográficamente y en toda su amplitud y colorido, las grandes exhibiciones teatrales... un panorama movido y en colores". ¡Tal era el precursor!

A no ser por la extraordinaria desaparición de Le Prince, el mundo habría conocido las maravillas del cine desde 1890; pero la fatalidad cortó de pronto, trágicamente, el hilo de su existencia. El 16 de septiembre de 1890, el inventor, que se disponía a volver a los Estados Unidos, dijo adiós a su hermano en Dijon, subió al tren de París... y desde entonces hasta la fecha no se ha encontrado rastro alguno de su persona.

Los Sombreros del momento

Delicados modelos que interpretan debidamente los últimos dictados de la moda actual.

Ofrecemos: un elegante sombrerito confeccionado en gamuzina de gran moda. Variedad de modelos en el estilo que ilustra el grabado y toda la gama de colores, incluso marino y negro. Creado en nuestros talleres, lo ofrecemos para usted a pesos **7.90**

Un distinguido sombrero interpretado en fieltro chamoys, de rigurosa actualidad. Preciosos colores y variedad de formitas en los estilos de gran moda. Es, sin duda, un modelo adecuado para su fisonomía. Directamente de nuestros talleres para usted, a..... $ **9.50**

UNA EMPRESA ARRIESGADA

POR GEORGES POURCEL

...“Si una dosis regular de cordura atrae a los hombres, el exceso de cordura les aburre y los aleja”.

TEN cuidado, María Elena... — decía la señora de Durham a su hija. — Ese joven parece serio y de buen carácter... Es rico... ¡Trata de no dejarlo escapar!

María Elena, sentada en una butaca, interrumpió la lectura de la revista de modas que tenía en la mano, para responder melancólicamente:

— ¿Y te parece, mamá, que es tan fácil asegurar a los hombres de hoy en día? ¿No ves que cada día son más engreídos?... En tu tiempo, tal vez. ¡Pero lo que es ahora!...

La madre sonrió. Era una señora admirablemente conservada, alegre, comunicativa y que contrastaba evidentemente con su hija, reservada y triste.

— María Elena, hija mía... Procura ser muy amable con Arturo... No olvides que si una dosis regular de cordura atrae a los hombres, el exceso de cordura les aburre y los aleja... Sigue el ejemplo de nuestra vecina Alicia...

— ¿Alicia? ¿La señorita “Barba Azul”?... ¡Por Dios, mamá! ¡No me faltaba más que tratar de imitarla!...

María Elena y Alicia siempre habían sido rivales. Cuando eran niñas, disputábanse las muñecas; en el colegio, los premios; en la juventud, los pretendientes.

— ¡Sí, mamaíta, una verdadera “Barba Azul” ¡Quién sabe lo que ha hecho de los pretendientes que me ha robado! A Pablo, ella lo desencaminó, en el preciso momento en que se disponía a declarárseme; de Jorge, no he vuelto a saber nada, desde el día en que ella lo esperó en el rellano de la escalera para hacerle muecas. ¡Oh, demasiado sé que está haciendo todo lo posible para robarme también a Arturo!... ¡Pero esta vez estoy en guardia! Y tengo la certidumbre de que pedirá mi mano... y me casaré antes que ella. Porque, al fin y al cabo, digas tú lo que quieras, mamaíta, la virtud termina siempre por triunfar... Yo, en eso, sigo el dictado de papá, que en gloria esté...

María Elena era, efectivamente, virtuosa, naturalmente virtuosa, virtuosa de verdad. Al lado de ella, los hombres sentíanse seguros. Perfil agudo, labios delgados, frente estrecha, voz un tanto áspera, no había quien se sintiera a su lado dominado por una tentación. Alguien, refiriéndose a ella, la había calificado como una mujer “cercada de alambre de púa”. Sin duda, llegaría a ser una esposa modelo, una dueña de casa perfecta. Y la cocina y la ropa blanca constituirían la gran preocupación de su vida.

Desgraciadamente, la juventud, irreflexiva y fútil, no presta a estas cualidades el homenaje que merecen. La seguridad excesiva le aburre, en lugar de agradarle. Prefiere la tempestad, o, por lo menos, la incertidumbre del tiempo que va a hacer...

Alicia, joven fuerte y resuelta, risueña, peligrosa, agradaba, en cambio, mucho a los hombres.

— Ese joven parece serio, de buen carácter... Trata de no dejarlo escapar...

Una noche, al entrar en casa de su novia, preguntó Arturo:

— ¿Quién es esa joven interesante que he encontrado en el rellano del primer piso? Me ha parecido una actriz...

María Elena tuvo una carcajada de mofa:

— Esa joven interesante, que se pinta y se perfuma como una aventurera, es la señorita “Barba Azul”... No le aconsejo que se aproxime mucho a ella... ¡Es el diablo con faldas!

Y, en el mismo tono, María Elena prosiguió durante algunos minutos, juzgándose a sí misma de una elocuencia irresistible.

El novio, mientras tanto, reía, divirtiéndose inmensamente al ver pintar con tales colores el retrato de la vecina.

Sin embargo, tan pronto como María Elena dejó de hablar mal de Alicia, la conversación decayó y no volvió a animarse. Fué inútil que la joven se sentara al piano e interpretara un motivo de Albéniz, con una cierta languidez apasionada.

Y, de vez en cuando, del piso de abajo subía el rumor de una gran risa, una de esas risas que desean ser escuchadas...

— La señorita “Barba Azul” parece estar bastante divertida... — dijo Arturo con entonación alegre.

— ¡Lo hace para burlarse de mi música! — respondió María Elena, con los dientes apretados.

— ¡Mamaíta, tengo miedo de que Alicia también me robe a éste! Cuando quedamos solos, Arturo habla casi exclusivamente de ella. Está obcecado. Alicia por aquí, Alicia por allá... ¡Cómo si esa estúpida estuviera destinada a hacer su felicidad!

La señora de Durham profirió un suspiro:

— Hijita, los hombres son siempre los mismos: a la felicidad futura prefieren el placer inmediato... ¡Tu matrimonio está en peligro, y ya es hora de que yo intervenga para salvarlo!

Hasta entonces, por discreción o por cálculo, la buena madre había tenido el cuidado de dejar solos a los novios el mayor tiempo posible. Pero, decididamente, aquel sistema no daba buen resultado.

La señora de Durham comenzó a hacerles compañía y a emplear todos los medios a su alcance para restablecer la armonía.

Al “duetto” sombrío que estaban siendo desde hacía bastantes días los coloquios entre los dos jóvenes, sucedió un trío animadísimo. Con el arte más sutil, la buena madre encauzaba siempre las conversaciones hacia los asuntos brillantes y alegres. La misma María Elena, con toda su austeridad, parecía más joven y risueña.

Arturo llegaba más temprano todas las noches, siempre se retiraba más tarde y ya no demostraba el menor interés por detenerse un instante en el rellano del primer piso.

La señora viuda de Durham obtenía un éxito completo en el propósito que se había formado. ¡Aquél no escapaba! ¡No había más que verlo!

— ¡Su mamá es encantadora! — decía a María Elena, con entusiasmo, una noche en que permanecieron solos algunos minutos. — ¡Nadie diría que es usted su hija! ¡Parece tan joven!

— Realmente — tuvo que confesar María Elena — mamá es un poco niña. Muchas veces papá se enojaba con ella por su frivolidad... Papá, por el contrario, era muy serio. Yo he salido a él...

— Pues debería tratar de parecerse a su mamá... — dijo Arturo, bajando la voz. — Yo preferiría que usted, María Elena, ríese de igual manera que ella.

Y María Elena sentíase radiante. Ahora estaba segura del amor y de la fidelidad de Arturo. Ya varias veces, mientras la madre, sentada al piano, cantaba romanzas ligeras y graciosas, ella había sentido que sus miradas la examinaban.

¡Y su corrección ejemplar se rebelaba ante aquella libertad! ¡Si tan siquiera el matrimonio hubiera estado ya decidido!...

Decidióse a la noche siguiente, después de un vals lento que, por primera vez en su vida, hizo sentir a María Elena un estremecimiento de sus fibras que nunca había sentido.

Arturo tenía que hacer un viaje a Mendoza, y, aun cuando su ausencia no iba a ser larga, prefería dejar aquello resuelto.

— Señora, tengo el honor de pedirle... su mano.

Habíase tornado pálido y temblaba, con los ojos fijos en la viuda, que había bajado pudorosamente la cabeza.

— ¿Cómo dice? — interrogó María Elena, petrificada por el asombro.

— ¡Digo, señorita, que tengo el honor de pedir la mano de su señora mamá!

María Elena se desmayó. Cuando volvió en sí, su madre, para reconfortarla, le dijo tiernamente al oído:

— Consuélate, hijita... ¡Por lo menos Alicia no ha de tener el gusto de haberte robado este novio!

POEMA DE LA TUNA SALVAJE

POR

HORTENSIA M. RAFFO

Dibujo de S. MAGNO

Como al fruto maduro de la tuna erizada
le defienden las pencas elevando la espada
valiente y decidida del agudo aguijón;
lo mismo que la penca, lo mismo, corazón,
erguiré en tu defensa mi voluntad de acero,
seré mastín bravío, seré tu carcelero;
me alzaré contra el mundo cual arisca tigresa
y saldré vencedora en la gigante empresa.

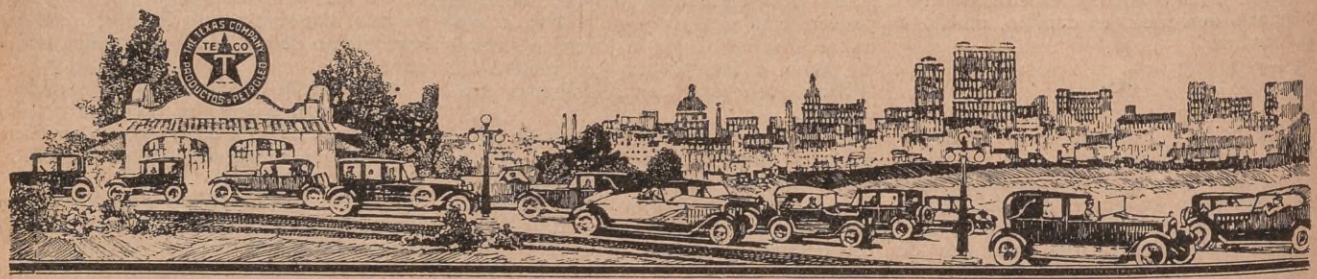
!Yo no quiero que sufras, no quiero, corazón!
¿Qué esperas en mi pecho como fruto en sazón?

Mas no valió de nada la actitud altanera
de la tuna salvaje. Pasó la primavera
que, hechizando las aguas, hechizó las colinas,
y entre las pencas verdes erizadas de espinas
no quedaron ni rastros del antiguo tesoro,
ni de frutos violáceos, ni de flores de oro.

Una tarde me dijo, tímido, el corazón:
¿Ves? ¡La tuna salvaje ya cumplió su misión!

Pasaba sobre el monte un ave fugitiva.
Yo incliné la cabeza, me quedé pensativa,
y, luego, en una mano, pálida y temblorosa,
puse como quien pone una fragante rosa,
la más bella de todas, puse mi corazón
y dije: tú tenías como siempre razón.
¡Ay de la fruta aquélla que no da su dulzura,
de la fruta pintada, de la fruta madura!
¡Ay de la flor que guarda sus aromas preciados!
¡Ay de la nube terca que olvida los sembrados!
¡Ay de los corazones que por miedo a llorar
encerrados y solos quedaron sin amar!

¡Corazón, te liberto
que, dormido en mi pecho, hasta pareces muerto!



TEXACO

MOTOR OILS

FABRICANTES: THE TEXAS Co. U. S. A.

AGENTES: MIGNAQUY & Cia. Bs. AIRES

Señora, Señorita, Señor.

Para ustedes; para cuantos viven fuera de Buenos Aires, y no tienen tiempo o no están en condiciones de trasladarse a la Capital, ha sido creada la

OFICINA DE COMPRAS DE "ACONCAGUA"

Lo compra todo; lo grande, lo pequeño, lo valioso y lo económico.

Y HACE EL SERVICIO GRATUITAMENTE

Lea y medite sobre la conveniencia de esta oferta excepcional

CONDICIONES PARA CUMPLIR LAS ÓRDENES:

1º *Los pedidos podrán hacerse:*
a) Sobre mercadería ya elegida en catálogo y a precio fijo, de determinado comercio.
b) A decisión nuestra, dentro de un presupuesto que nos será fijado.

2º *Ya sea a precio fijo o a nuestra elección, toda orden deberá venir acompañada de su importe, en giro postal o bancario a la orden de ACONCAGUA.*

3º *En cada orden deberá establecerse, clara y expresamente, qué es lo que se desea, procurando ser bien explícito. Esto facilitará nuestra tarea y producirá mayor satisfacción al cliente. Nuestro propósito quedaría frustrado si la orden fuese confusa o imprecisa.*

4º *Cuando se trate de mercaderías a precio fijo, el importe que se nos remita deberá ser exacto. Si se dejara a nuestro criterio la elección de la mercadería, deberá enviarse una suma aproximada a su costo, más bien mayor que menor. Nosotros procuraremos obtener las mayores ventajas posibles, en cuyo caso devolveremos el sobrante en dinero, por medio de giro, conjuntamente con la mercadería adquirida y acompañando siempre la factura original del comercio vendedor. Quien ordene, comprobará en la práctica la seriedad de nuestros procedimientos, condición básica para granjearnos la confianza de nuestra clientela.*

5º *Como el propósito de ACONCAGUA es servir a sus lectores, no cobrará ni gasto ni comisión alguna, "ni siquiera el flete de la encomienda hasta destino", siempre que sea postal, de suerte que el servicio resultará para el cliente "absolutamente gratuito".*

6º *Cuando el cliente sepa de antemano que por tamaño o peso su pedido no podrá enviarse por encomienda postal, deberá calcular el flete, y agregar su importe a la suma que envíe para la adquisición de la mercadería. Si hubiera sobrante lo devolveremos.*

7º *Las órdenes deberán enviarse por carta certificada. En el sobre se especificará así: ACONCAGUA, oficina de compras.*
Tucumán 632, - Buenos Aires.

OFICINA DE COMPRAS DE "ACONCAGUA"

Tucumán, 632 - Buenos Aires

El presidente Hoover, de los Estados Unidos, por el caricaturista chileno Juan Oliver.

De los presidentes que saludó, a su paso por las repúblicas sudamericanas, el actual presidente de Estados Unidos, míster Hoover, en los últimos meses de 1928, sólo queda uno: el de Chile, general Carlos Ibáñez.

General Carlos Ibáñez, presidente de Chile, por Juan Oliver.

43

CIGARRILLOS
de 20-30-40 cts.

LA MARCA que garantiza la calidad mas alta que puede obtenerse dentro del correspondiente precio.

PICCARDO & Cía. Lda.
Libres de Trust

DOS MARIDOS DESDICHADOS

Por

Albert Acremont

MIGUEL, mira a ese hombre!

—¿Qué le pasa a ese hombre? Parece muy simpático —dice el marido, afable.

—No me aparta la vista de encima.

—¿Crees tú?

—¿Piensas que miento?

—Como está vuelto del otro lado...

—Porque le vigilas. Deja de observarle un segundo, y verás como vuelve a devorarme con los ojos.

El marido observa tristemente:

—Por lo visto, estoy condenado a no darme nunca cuenta de las cosas.

Cada vez que el señor Arnaut llevaba a su esposa al café se desarrollaba la misma escena. La señora Arnaut es una hermosa morocha de treinta años, está engreída con su belleza y tiene la chifladura de creer que todos los hombres se mueren por sus encantos.

En vano intentó el marido volverla a la realidad. Tiene en contra suya los fracasos de su empleo. Subjefe de una casa de banca, no ha podido llegar a jefe, y la señora Arnaut se lo echa en cara veinte veces al día.

El desventurado vuelve a sumergirse en la lectura de "L'Illustration", y examinando las fotografías de unas estrellas de la décima magnitud, échase a evocar las caras de otras estrellas del cine, para no ver la cara adusta de su cara mitad. Esta le da de pronto un fuerte codazo.

—¡Mírale ahora!

—¿A quién?

—Al tipo ése que tiene al lado a una mujer casi desnuda.

El subjefe de la casa de banca exhala un suspiro de desesperación.

—Espera que me ponga los lentes.

Este gesto indigna a la señora de Arnaut. Cuando su marido se vuelve hacia el importuno, éste platica con la que parece ser su esposa. Representa unos treinta años; usa bigotito y nada denuncia en él al implacable destructor de dichas conyugales.

—Caballero, ha mirado usted de un modo inconveniente a mi esposa.
—¡Es falso, señor!

—Me ha guiñado un ojo —concreta la señora Arnaut.

—Me parece que hay en ti un exceso de imaginación.

—Y en ti un exceso de confianza. Pero, no te fíes: cualquier día pudiera aprovecharme, y entonces...

—No digas pavadas.

—No las diré, pero las haré. Ya te veré arrodillado a mis pies, rogándome que vuelva a tu lado, pobre zonzo, que ni siquiera has podido llegar a jefe de tu oficina.

Arnaut se encoge de hombros y vuelve a abismarse en la lectura de su periódico. La buena señora habla tan alto que los vecinos de mesa apenas pueden contener la risa. Todas las miradas están fijas en el marido, que no se atreve a contestar.

A los dos minutos la señora Arnaut le cierra la revista de un manotón, y exclama:

—Esto es ya insufrible.

—¿El qué?

—Que me ha sonreído.

—Pues, no lo mires.

—Eso me faltaba, que tuvieras que humillarme. ¡Pues te equivocas! Tengo mucha dignidad. ¡El es quien debe marcharse!

—¿Y si resuelve lo contrario?

—Pues vas y le cacheteas.

—¿Quién, yo? ¡Vamos!...

—Tú, sí... Si no eres capaz de ser jefe de negociado, creo que serás capaz, por lo menos, de castigar a un insolente.

—Pero, mujer; tú te has propuesto...

—Entonces eres un cobarde. ¡Mira! Ahora acaba de hacerme un gesto significativo. Se burla de ti, y me dice por señas que no eres capaz de imponerle un correctivo.

El señor Arnaut se detiene un momento. ¿Es posible que un caballero de rostro tan simpático y apacible sea capaz de semejante cosa?... ¡No!

—Estoy seguro —dice el esposo a la esposa —que ese caballero es muy simpático y que si nos presentaran seríamos excelentes amigos.

—Pues, si es así, ¡adiós! ¿No sabes hacer que me respeten?... Nos divorciaremos y diré que me separo de ti por adúltero y borracho.

—Eso sería una canallada.

SE HARÁ MÁS AGRADABLE PERFUMANDO SU BOCA CON PASTILLAS

D. R. F.

LAS MEJORES DE MENTA

Sus nervios lo dominan

Regularice su función intestinal y evitará la intoxicación que su estreñimiento le causa.

Su sistema nervioso, el hígado, las arterias, riñones y estómago se beneficiarán tomando Neolaxan y estará libre de complicaciones; se sentirá ágil, activo y satisfecho; no tendrá mal aliento ni granos en la piel.

El Neolaxan es de origen puramente vegetal, no irrita y no produce hábito, por cuanto las personas que lo toman se ven obligadas a dismínuir la dosis periódicamente. Compre hoy mismo un frasco en su farmacia.

A sus niños deles Neolaxan Aromático, de sabor agradable y efecto seguro.

En venta en todas las farmacias y en la Gran Farmacia Constitución, Lima y Garay.

— Pues abofetea a ese sujeto.

— Y si lo hago, ¿me juras que me dejarás tranquilo?

— ¡Claro que sí!

— ¡Bueno!

El señor Arnaut ha tomado una resolución heroica. No podrá decirse que dejó de hacer todo lo humanamente posible por tranquilizar a su esposa, aunque en vano. No piensa en las consecuencias del paso que va a dar. Se levanta como un autómata, y al llegar junto al señor del bigotito, le dice:

— ¡Caballero, acaba usted de mirar a mi esposa de un modo inconveniente!

— ¡Es falso, señor!

— ¡Es verdad!

¡Pif, paf!... Sólo los tímidos son capaces de semejantes audacias. Después de haber cacheteado a aquel buen señor inocente, Arnaut permanece en una actitud estúpida frente a su adversario y a la mujer enfurecida. Toda su voluntad se ha evaporado. ¿Qué espera? ¿Que su adversario conteste a la agresión? Así parece ser. Pero el agredido se limita a sacar una tarjeta del bolsillo y se la entrega. El señor Arnaut le da la suya.

—¿No somos hermanos en miseria?

Habrá duelo. La señora Arnaut está satisfecha.

Al día siguiente, Arnaut, que es un buen hombre, quiere reparar la injusticia cometida. Su adversario se llama Julio Dupont y vive en la Avenida Marceau. ¿Por qué no ir a su casa?

Así lo hace, y en la plática que se sigue, el señor Arnaut cuenta su historia a Julio Dupont. En términos conmovedores le relata el calvario de su vida, a lo que el señor Dupont le contesta en estos términos:

— No necesita usted excusarse, pues nadie mejor que yo puede comprenderle. Yo también tengo una señora por el estilo de la suya. No deja de censurarme el que todavía no sea oficial de la Legión de Honor. Lo menos que podemos hacer los mártires es ayudarnos. Así, pues, nos batiremos con toda la dulzura que impone nuestra simpatía recíproca. Seremos amigos y confío en que nos veremos a menudo. Por lo demás, estoy satisfecho en poderle prestar otro servicio. Le doy a usted la plaza de jefe que desde hace tanto tiempo desea. Soy presidente del Consejo de Administración de la casa de banca en la cual presta usted sus servicios. Yo soy el ofendido, pero le perdono. ¿No somos hermanos en miseria?

El número 17 de ACONCAGUA saldrá el Miércoles 3 de Junio

SEGUNDO CONCURSO FOTOGRÁFICO NACIONAL E INTERNACIONAL DE "ACONCAGUA"

UN GRAN ÉXITO ARTÍSTICO

EN su corta pero ya prestigiosa vida, ACONCAGUA ha obtenido muchos y muy señalados éxitos, mas ninguno, podemos afirmarlo con viva satisfacción, tan rotundo como el de nuestro "Segundo Concurso Fotográfico Nacional e Internacional", realizado en cumplimiento del programa que nos trazáramos cuando iniciamos la publicación de esta difundida revista. Dijimos entonces que fomentaríamos el arte popular de la fotografía porque lo creíamos bello, útil, instructivo y al alcance de todos y llamamos a cuantos lo cultivan a nuestro primer concurso, el cual obtuvo, digámoslo francamente, precarios resultados. Pero no cejamos en el empeño, y planeamos el segundo concurso. El público ha comprendido y premiado esta vez nuestro esfuerzo y lo hará en adelante, estamos seguros, valorando en cuanto importa el propósito superior que inspira el fomento de la fotografía efectuado por ACONCAGUA, con los modernos medios gráficos que posee y su extraordinaria circulación.

Trescientos veinte y tres concurrentes han aportado su colaboración a nuestra iniciativa, cifra que excusa todo encarecimiento. De las más lejanas poblaciones del país y del extranjero, llegaron a nuestra casa los preciosos aportes de nuestros amigos, comprobando que este arte popular cuenta con millares de cultores, aun cuando sólo parte de ellos hayan afrontado los rigores de la crítica.

Nuestro jurado ha debido examinar un mil once fotografías. La labor ha sido ímproba, pero realizada con probidad artística e imparcialidad. Para no desvirtuar el propósito inicial, hemos efectuado una benévola depuración, eliminando únicamente las fotografías que a nuestro juicio no reunían las condiciones requeridas para optar a premio. Es posible que los no premiados, sufran alguna desilusión y hasta se conceptúen inhabilitados para persistir en futuros torneos. Cometerían un grave error: el arte de la fotografía no consiste solamente en manejar, con más o menos suerte, un aparato más o menos perfeccionado. El artista hallará, para desempeñarse satisfactoriamente, innúmeras dificultades: debe vencerlas, y después de efectuarlo, demostrar su buen gusto, originalidad, amor por la belleza, trabajando empeñosa y abnegadamente. El obstáculo es acicate cuando hay temperamento artístico, sin lo cual ni se progresa, ni se triunfa.

No nos dirigimos solamente a quienes hayan adquirido pericia; hablamos,también, para cuantos o se inician ahora o se iniciarán más tarde, movidos por nuestro afán de acrecentar el número de los cultores de la fotografía. Sin perseverancia, todo esfuerzo es estéril.

Hemos experimentado, lo confesamos, una gratísima sorpresa. Más que la extraordinaria cantidad de concurrentes y fotografías sometidas a juicio, nos ha admirado la calidad de los trabajos: aun en los no premiados, alabamos la intención artística de sus autores, quienes fracasaron, en muchos casos, por impericia, pero revelando sobresalientes condiciones, feliz augurio de futuros y brillantísimos éxitos. En cuanto a los vencedores en el torneo, no creemos necesario extremar el elogio. Nuestros lectores comprobarán, por sí mismos, los progresos del arte fotográfico en esta parte de América.

El jurado, en atención al mérito de la general labor, resolvió aumentar el número de premios hasta diez. De esta suerte ha procurado hacer una clasificación más justa y más exacta. En el presente número publicamos una parte de las fotografías premiadas y así haremos en los próximos, hasta publicarlas todas. ACONCAGUA advierte a los amantes de la fotografía que realizará el Tercer Concurso Nacional e Internacional el 31 de octubre del corriente año y el Cuarto el 30 de abril de 1932. Oportunamente estableceremos las bases.

Y ahora y para terminar las presentes líneas: algunos concurrentes temen que otros participen en el torneo, con fotografías ajenas, vale decir, no obtenidas por ellos mismos. También nosotros hemos considerado esta posibilidad, respecto de la cual corresponde decir: en ningún caso un acto deshonesto resultaría ni más torpe, ni más injustificable, toda vez que nuestros concursos importan únicamente estímulo, satisfacción moral y elevación de miras y propósitos. No cabría sino el castigo de la propia conciencia, para quienes de tal manera comprometieran su dignidad y buen nombre.

Inmediatamente comenzaremos la devolución de las fotografías no premiadas.

Pedimos benevolencia, si no llegan a destino tan pronto como desearíamos, en razón de su número. Los premios serán entregados desde el 25 de mayo próximo en adelante.

Muchas y muy expresivas gracias a todos cuantos contribuyeron al éxito del Segundo Concurso Fotográfico, dándonos, con su colaboración, una inolvidable prueba de estima y de confianza que apreciamos y valoramos debidamente.

He aquí los resultados del importante certamen:

Los premiados

CONCURSO *A* — Exclusivamente para Argentinos o extranjeros residentes en la República Argentina.

PRIMER PREMIO: *Diploma de honor y cincuenta pesos moneda nacional argentina.* — Al conjunto de tres fotografías tituladas "Ansia de Libertad", "El Triunfo del Alquimista" y "Oración", presentadas por el señor Carmelo Nieto, argentino, domiciliado en la calle Quirno 37, Buenos Aires. Aparato fotográfico Gepe N.° 104 Objetivo "Voigländer".

SEGUNDO PREMIO: *Diploma de honor y veinte pesos moneda nacional.* — Interior, señor Pedro José Huber, México 3717, Buenos Aires. "Voigländer". 1.7.7.

TERCER PREMIO: *Diploma de honor y diez pesos moneda nacional.* — Paisaje, señor Raúl Héctor Imaz, Avenida Mitre 446. Azul F. C. S. Kodak.

CUARTO PREMIO: *Diploma de honor.* — *a*) Paisaje. Puerto de Sóller. Mallorca. Presentada por la señorita Marta Riba. Garibaldi 60, Mendoza. Kodak.

b) Una calle de Venecia. Señor J. Carlos Bobbio. Curuzú Cuatiá. Corrientes. Eastman Kodak. Aparato A. 122.

c) Molino en Azul. Señor Raúl Héctor Imaz. Kodak.

d) Niño en el baño. Señorita Anita Von Arenstorff. Estancia "Dos Isabeles" La Colina F. C. S. Ica.

e) Alamos plateados en Alta Gracia. Señor L. Semino Parodi. Capilla del Monte. F. C. C. N. A. Kodak anastigmática f. 77.

f) Baño de sol. Señor Jesús Tabernero. Belgrano 149. Azul F.C.S. Kodak.

g) Comisaría en las termas de Copahué (Neuquén) Señorita Teresa E. Loggia. C. Correo 15 Navarro. F. C. S. Eastman Kodak.

h) "The little sleeping" Señor Enrique E. Sabéz. Necochea 503. Mendoza. Kodak.

i) Cazador en los Pirineos. Señorita María Antonieta Bonne. José Bonifacio 2335, Buenos Aires. Ampliación de estereoscopio 6X13.

j) Puesta de sol. Señor L. Semino Parodi. Kodak f. 77.

k) Villa Carlota. Lago di Como (Italia) Señor J. Carlos Bobbio. Kodak. Aparato A. 122. lente rectilíneo.

QUINTO PREMIO: *Diploma de honor.* — *a*) "Leyéndole a la abuela". Señor Raúl Héctor Imaz. Kodak.

b) Puerto de Sóller. Mallorca. Señorita Marta Riba. Kodak.

c) "Mi modelo" Señor Raúl Héctor Imaz. Kodak.

d) Paso de las ánimas. Los molles. San Rafael. Mendoza. Señor Enrique E. Sabéz. Kodak.

e) Cerro Independencia. Tandil. Señor Jorge Rezzónico Berruet. Biblioteca 83. Buenos Aires. Kodak 122.

f) "Rincón apacible" Señor Jesús Tabernero.

g) Paisaje. Señor Máximo B. Ressio. Corrientes 210. Concordia. Entre Ríos. Kamera - Werkstatten. Dresden.

h) Termas Copahué (Neuquén), Señorita Teresa E. Loggia. Eastman Kodak.

i) "Despertar" Señor Raúl Héctor Imaz. Kodak.

SEXTO PREMIO: *Diploma de honor.* — *a*) Paisaje. Señor Alberto Frigerio. Constitución 407. Río Cuarto. Córdoba. Kodak.

b) Vista panorámica de Tandil. Señor Jorge Rezzónico Berruet. Kodak 122.

c) "No digas que no" Señor Raúl Héctor Imaz. Kodak.

d) "Invierno" Arroyito en Alta Gracia. Señor L. Semino Parodi. Kodak 61/2X11.

e) Lucha de jabalíes. Señor Enrique E. Sabéz. Kodak.

f) Paisaje. Señor Ricardo O. Groenewold. Jujuy 2675. Rosario. Eastman Kodak.
g) Amanecer en el Riachuelo. Señor Manuel Castro. Jorge 2165. Buenos Aires. Goerz.
h) Corderos al asador. Señor Santiago Thompson. Mitikile. Estación Arenaza, (F. C. O.) Eastman Kodak.
i) Río de la Merced en Catamarca. Señor José Antonio Nievas. Sarmiento 1066. Catamarca. Kodak.
j) Iglesia Parroquial de Mercedes (Bs. As.), Señor Manuel V. Rebagliati. General Viamonte (F. C. O.) Ica Nixe. Ob. 1-6-3.
k) "Espiritual Tucumana" Julián C. Sánchez. Salta 650, Tucumán. Kodak 116.

SEPTIMO PREMIO: *Diploma de honor.* — *a)* Nocturna. Señor Amadeo Biagini Castro 1065. Buenos Aires. Zeiss.
b) Paisaje. Señor Amadeo Biagini. Zeiss.
c) Motivos del puerto. Señor Jesús Tabernero. Kodak.
d) Puerto Paraná. Teniente César Dugone. Moreno 166. San Martín. I. H. G. 1: 4, 5.
e) San Martín de los Andes. Señor José A. Minuto. Gallo 960, Buenos Aires. Kodak.
f) Paisaje. Señor Anselmo Montero Tobar. Chacabuco 1374. Buenos Aires. Hawk. Eye (Kodak) tipo cajón.
g) Paisaje. Señorita Pilar A. Gómez Serrano. España 467. Goya. Corrientes. Kodak.
h) Lago Nahuel Huapi. Señor José A. Minuto. Kodak.
i) Madre e hijo. Señor Jesús Tabernero. Kodak.
j) Desde la Laguna San Lorenzo. Salta. Sr. José A. Minuto. Brownie. Kodak.
k) Nutria. Señor Alberto H. Thompson. Santa Fe 2125. Rosario. Pocket Kodak.
l) Locomotora. Señor Guillermo Cohn. Charlone 509. Buenos Aires. "Contessa Nettel."

OCTAVO PREMIO: *Diploma de honor.* — *a)* Paisaje. Señor Máximo B. Ressio. Kodak.
b) "Espejismo" Señor Enrique A. Sabéz. Kodak.
c) Castillo Henri IV. Señorita María Antonieta Bonne. Gaumont.
d) Copahué. Señorita Teresa E. Loggia. Brownie Kodak.
e) Casa del Obispo Colombres. Tucumán. Señor José A. Minuto. Brownie Kodak.
f) "La hora del baño". Señor Raúl Héctor Imaz. Kodak.
g) Vista panorámica de Copahué (Neuquén), Señorita Teresa E. Loggia. Brownie Kodak.
h) Lago Nahuel Huapí. Señor José A. Minuto. Kodak.
i) La trilla. Señor J. M. Davidio. General Frías 144. Chivilcoy. Kodak.
j) El lago. Señor Alejandro Presa. Güemes 2098. Rosario Eastman. Kodak N.º 120.
k) Playa. Señorita Pilar A Gómez Serrano. Kodak.

NOVENO PREMIO: *Diploma de honor.* — *a)* Lago Espejo Nahuel Huapí. Señor José A. Minuto. Brownie Kodak.
b) "Naturaleza Muerta". Señor Jesús Tabernero. Kodak.
c) "Con la presa". Señor L. Semino Parodi. Vet. pocket.
d) Puerto Blest (Nahuel Huapí) Señor José A. Minuto. Brownie. Kodak.
e) Corderos. Señorita Córdula Von Arenstorff. La Colonia F. C. S. Eastman Kodak.
f) Parque Urquiza, Paraná. Teniente César Dugone. I. H. G.
g) Nocturna. Señor Amadeo Biagini. Zeiss.
h) Paisaje. Señor José M. Sisto. Belgrano 265. Olavarría. F. C. S. Eastman Kodak.
i) Rodeo. Señor Santiago Thompson. Eastman Kodak.
j) Nocturna. Señor Amadeo Biagini. Zeiss.
k) Jardín Zoológico. Córdoba. Señor Francisco Valladares. Calle 115 N.º 735. La Plata. Aparato "Contessa Nettel".

DECIMO PREMIO: *Diploma de honor.* — *a)* Estación Chorrillos (Salta) Señor José A. Minuto. Brownie Kodak.
b) Galpón. Señor Santiago Thompson. Eastman Kodak.
c) Sierras Bayas. Señor Francisco Valladares. "Contessa Nettel."
d) Puente en Longham (Inglaterra), Señorita Mercedes Massini Ezcurra. Basavilbaso 1260. Buenos Aires. Kodak.
e) Municipalidad de Bahía Blanca. Señor Jesús Tabernero. Kodak.
f) Cascada de Tanti Viejo, señor Raúl A. Casas. Asilo. Oliva F. C. C. A., Córdoba. Kodak.
g) Avestruces. Señor Pedro Bulit. Passo. F. C. O.
h) Amigos del hombre que desaparecen. Señor Gerónimo Villegas Correas. Casilla Correo 125. Córdoba. Kodak.
i) Cholas desgranando maíz (Jujuy). Señor José A. Minuto. Brownie Kodak.
j) Paisaje de La Falda (Córdoba). Señor Ovidio J. Albarello. Vedia F. C. P. Kodak.

ACCESITS SOBRESALIENTES: *Diploma de honor.* —
a) "Entre las nubes". Señor L. Semino Parodi. Kodak.
b) Paisaje "apostadero de yates". Señor Amadeo Biagini. Zeiss.
c) Paisaje. Señor Ricardo O. Groenewold. Kodak.
d) En marcha al corral. Señorita Córdula Von Arenstorff. Brownie Kodak.
e) Cisnes. Señor Amadeo Biagini. Zeiss.
f) Cascada La Toma. Alta Gracia. Señor L. Semino Parodi. Kodak.
g) Iglesia Los Gerónimos. Lisboa. Señorita Mercedes Massini Ezcurra. Kodak.
h) El amigo del hombre. Señor Francisco Valladares. "Contessa Nettel".
i) Interior. Señorita Dolores Carmen Figueredo. Calle Juan J. Naón 957. Bs. Aires, Kodak.
j) En descanso. Señor Pedro Bulit. Kodak.

ACCESITS DISTINGUIDOS: *Diploma de honor.* — *a)* Fotografía aérea de Santa Fe. Teniente César Dugone. Ica.
b) Nocturna. Señor Pedro Slipoi. Malabia 507. Buenos Aires.
c) Toros. Señor Santiago Thompson. Eastman. Kodak.
d) Escena íntima. Señorita Juanita Bianchetti. 9 de Julio 76 Rafaela. F. C. C. A. Kodak.
e) Danza al aire libre. Señor V. B. Kendikián. San Lorenzo 798. Rosario. "Agfa".
f) Cisne. Señor V. B. Kendikián. "Agfa".
g) Elefante. Señor Alberto Frigerio. Kodak.
h) En el caracol de "La Falda". Señor Ricardo Félix Lacanna. Pasco 454. Buenos Aires. "Agfa".

ACCESITS MUY BUENOS: *Diploma de honor.* — *a)* Sobre el Paraná. Señor Leonardo Lenton, Olazábal 5130. Buenos Aires. Kodak.
b) Caballos. Srta. Juanita Bianchetti. Kodak.
c) Atardecer en el Río Negro. Sra. E. Electra B. de Varela. Pico Pampa. Kodak.
d) Llamas. Sr. V. B. Kendikián. "Agfa".
e) Concierto. Srta. Rosario Cantero. Laprida 770. Lomas de Zamora. F. C. S. Eastman. Kodak.
f) A orillas del lago. Sr. Francisco Louzán (hijo), Venezuela 912, Bs. Aires. EHO.
g) Tipos indígenas (Catamarca) Sr. José Antonio Nievas. Kodak.
h) Paisaje. Sra. Gabina A. de Espinosa. San Juan 3773. Rosario. Kodak.
i) Paisaje. Sr. Jorge Lorenzo. Colpayo 637. Buenos Aires. Kodak
j) Paisaje. Sr. Jorge Lorenzo. Kodak.

CONCURSO *B* Exclusivamente para extranjeros no residentes en la República Argentina.

PRIMER PREMIO: *Diploma de honor y veinte dólares americanos.* — Niños. Sr. José F. Largher. Conchillas. Departamento Colonia. República Oriental del Uruguay. Eastman. Kodak.

SEGUNDO PREMIO: *Diploma de honor y diez dólares americanos.* — Paisaje. Sr. Juan Angel Muchada. Conchillas. Departamento Colonia. República Oriental del Uruguay. Kodak.

TERCER PREMIO: *Diploma de honor y cinco dólares americanos.* — Puesta de sol. Sr. Domingo Gagliardi. Avenida Gonzalo Ramírez 1396. Montevideo. República Oriental del Uruguay. Kodak.

CUARTO PREMIO: *Diploma de honor.* — Paisaje. Sr. Luis Enrique Olave Orellana. Calle Antonio Varas 225. Santiago de Chile. Eastman Kodak.

QUINTO PREMIO: *Diploma de honor.* — Reposo. Sr. Juan Angel Muchada. Kodak.

SEXTO PREMIO: *Diploma de honor.* — Anocheciendo en el campo. Sr. Domingo Gagliardi. Kodak.

SEPTIMO PREMIO: *Diploma de honor.* — Puesta de sol. Sr. Pedro O. Saverio. Conchillas. Departamento Colonia. R. O. del Uruguay. Kodak.

OCTAVO PREMIO: *Diploma de honor.* — Paisaje. Sr. Luis Enrique Olave Orellana. Eastman Kodak.

NOVENO PREMIO: *Diploma de honor.* — *a)* Nocturna. Sr. Orlando J. Quintana. Paysandú. R. O. del Uruguay. Goerz.
b) El predilecto de la casa. Sr. Orlando J. Quintana. Goerz.
c) Estación. Til-til. (Chile) Sr. Luis Enrique Olave Orellana. Eastman Kodak.

A continuación comenzamos la publicación de algunas de las fotografías premiadas, que, como hemos dicho antes, completaremos en los números próximos.

FOTOGRAFIAS PREMIADAS

CONCURSO A

Carmelo Nieto. — El triunfo del alquimista. Aparato Gepe, Obj. "Voigländer".

Carmelo Nieto. — Ansia de libertad. Aparato Gepe 104. Obj. "Voigländer".

Carmelo Nieto. — Oración. Gepe 104 "Voigländer".

Pedro José Huber. — Interior. "Voigländer" 177.

Raúl Héctor Imaz. — Paisaje.

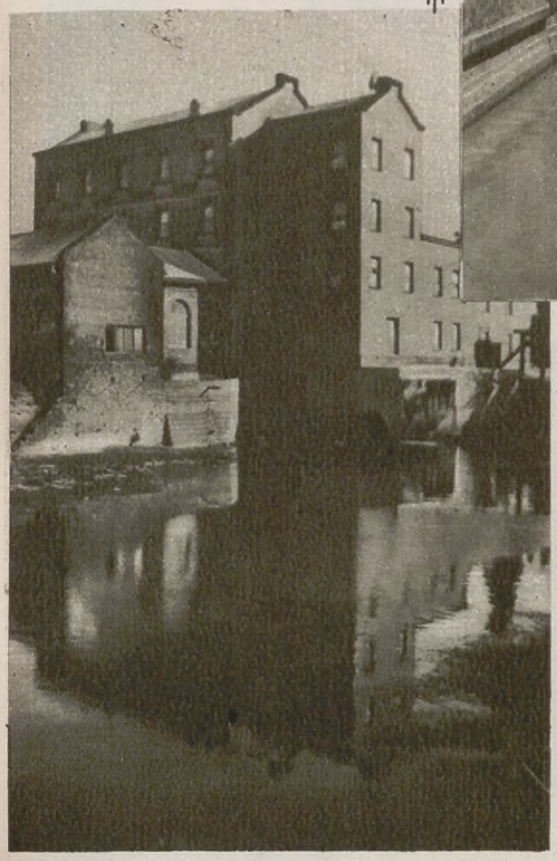
Aparato Kodak.

Marta Riba. — Puerto de Sóller (Mallorca).

Aparato Kodak.

J. Carlos Bobbio. — Una calle de Venecia, (Italia).

Kodak A. 122



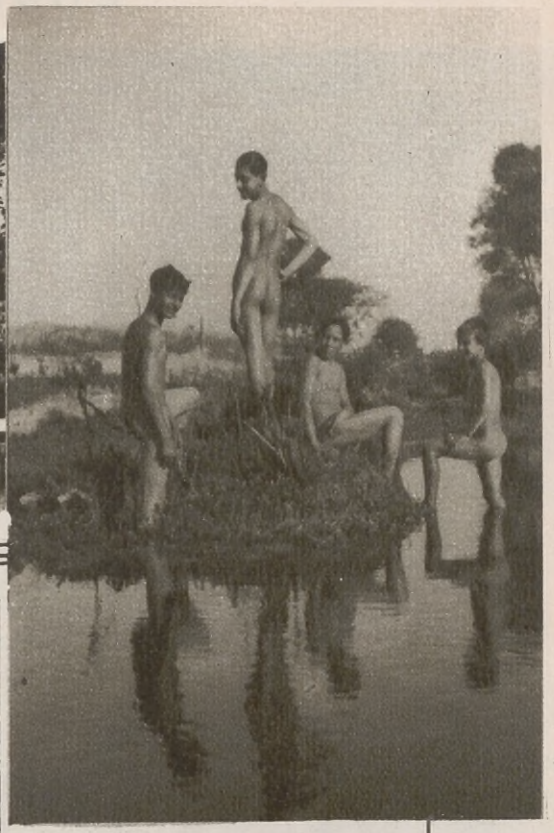
Anita Von Arenstorff — Niño en el baño.

Ap. Ica.

Raúl Héctor Imaz. – Molino en Azul.

Ap. Kodak.

L. Semino Parodi. — Alamos plateados en Alta Gracia. Ap. Kodak F. 77



Jesús Tabernero. — Baño de Sol.

Aparato Kodak.

Teresa E. Loggia. — Comisaría en termas de Copahué. (Neuquén).

Aparato Kodak.

Enrique E. Sabéz. — "The litle sleeping".

Aparato Kodak.

Ampliación de estereoscopio.

María Antonieta Bonne. — Cazador en los Pirineos.

José F. Largher. — Niños.

Aparato Eastman Kodak.

Aparato Kodak.

Juan Angel Muchada. — Paisaje.

Con motivos como éstos puede ganar hasta $ 31.100 m/n. en el

Gran Concurso Internacional Kodak

TOMELA HOY, ENVIELA MAÑANA

ANTES DEL 31 DE MAYO, FECHA DE CLAUSURA

MIENTRAS su nenita arregla la ropa de su muñeca o mientras su varoncito alínea los soldaditos de plomo... o quizá algo inanimado, un rincón del cuarto, un patio asoleado, tantas oportunidades tiene al cabo del día para tomar una interesantísima instantánea, que puede ganar uno o muchos premios en el Concurso Internacional Kodak, hasta un máximum de $ 31.100.

No deje pasar esta oportunidad. Prepare en seguida su cámara. La más simple Brownie le ha de servir, será tan eficaz como la Kodak de más precio. Y no importa tampoco que la luz y el tiempo no sean perfectos. Lo que interesa es que el niño esté "casi hablando"... o que la escena represente algo interesante. Solicite a su revendedor Kodak las bases y entre a ganar.

La película Kodak y el papel Velox le ayudarán a ganar premios en el Concurso Internacional Kodak, y en que realizan simultánea y combinadamente muchos distribuidores de Kodak.

Cada una de estas cuatro fotografías ganó el primer premio de su clase en el concurso celebrado en Estados Unidos en 1929.

SEIS CLASES DE FOTOGRAFIAS
MUCHAS OPORTUNIDADES

Se puede mandar fotografías de cualquier motivo.

Los premios se otorgarán en 6 clases y las fotografías serán clasificadas en el grupo que tengan más probabilidades de ganar.

16 PREMIOS EN CADA CLASE

A. Niños: cualquier fotografía en la que el motivo principal sea un niño o niños.

B. Vistas: Paisajes, marinas, vistas de la ciudad o del campo, escenas callejeras, motivos de viaje, etc.

C. Juegos: deportes, pasatiempos, ocupaciones, tareas, baseball, tennis, golf, pesca, jardinería, escenas del hogar, etc.

D. Objetos inanimados y motivos de la naturaleza: motivos y detalles arquitectónicos, fotografías del interior de habitaciones. Objetos de arte, curiosidades, flores en vasos o cualquier objeto inanimado que forme arreglo artístico, motivos de la naturaleza. Vistas exteriores de casas, iglesias, escuelas, oficinas, bibliotecas, estatuas, etc.

E. Retratos no en "pose". Retrato, busto o fotografía de cuerpo entero de una persona o personas, sin incluir niños, (véase clasificación A.)

F. Animales y pájaros. Animales domésticos, perros, gatos, etc. aves, o animales de corral, animales o pájaros silvestres, bien sea en libertad o en jardines zoológicos.

$ 43.200 EN PREMIOS INTERNACIONALES

La mejor fotografía de cada una de las seis clases de la Argentina y el Paraguay figurará en el concurso Internacional Kodak, que tendrá lugar más adelante en Ginebra, (Suiza).

GRAN PREMIO INTERNACIONAL

$ 27.000 y un trofeo de plata

PREMIOS INTERNACIONALES

Para la mejor fotografía en cada una de las seis clases, una medalla de oro y

$ 2.700	m/n. en efectivo.
$ 43.200	m/n. en Premios Internacionales.
$ 10.000	m/n. en Premios para Argentina y Paraguay
$ 216.800	m/n. para el resto del mundo.
$ 270.000	m/n. en total.

Para fotografías de las que ganan premios úsese cámara y película Kodak, "la película de la caja amarilla es segura".

RECORTE ESTE CUPON DE ENTRADA

Mande este cupón con las fotografías; por correo a la oficina del concurso: Kodak Argentina Ltda., 434 Paso 438, Buenos Aires. *Se ruega no escribir nada en la fotografía ni al dorso. No se manden los negativos pero consérvense de manera segura para mandarlos cuando los solicitemos.*

Nombre.....

Calle.....

Ciudad.....

¿Qué cámara usó? .....

¿Qué película? .....

Número de fotografías adjuntas a este cupón .....

A-5/31

CONCURSO INTERNACIONAL KODAK DE $ 270.000 m/n. PARA AFICIONADOS

LA VIDA ANECDOTICA DE UN GRAN ARTISTA HISPANO EN PARIS

FEDERICO BELTRÁN Y MASSÉS

POR FRANCISCO MELGAR

Retrato de Pola Negri y Rodolfo Valentino, de Beltrán, por el cual la famosa actriz de la pantalla hizo un pleito al gran pintor.

TEMPERAMENTO aristocrático, naturaleza vigorosa, perfil mediterráneo; este es Federico Beltrán y Massés, que ocupa un lugar destacado entre la pléyade de artistas extranjeros que han sabido imponer su arte en París, extendiendo luego su influencia desde la gran ciudad sobre el mundo entero.

Beltrán es otro de estos artistas españoles que han venido a París, ya formados en el cálido ambiente de la patria. Su arte es netamente español y Beltrán tiene el orgullo de repetirlo en todas partes.

—Contra vientos y mareas—suele decir — yo he sido siempre el mismo; no me he salido nunca de la calma de mi cielo azul, fueren cuales fueren las tempestades que surgían en torno mío. Mi credo es sencillo: no hay más que dos artes, el bueno y el malo... Creo que existe la personalidad del pintor antes que la naturaleza, y comparto la idea de Oscar Wilde cuando dice que el arte no es sino una visión de la naturaleza a través del temperamento del artista.

Suave, moderado, dotado de extraordinarias dotes diplomáticas, Federico Beltrán sabe no herir ninguna opinión; navega con una habilidad insuperable en el mar dificultoso de las relaciones entre artistas. Hasta cuando emite una idea que le parece un poco fuerte como esa primicia del artista sobre la naturaleza, busca en seguida con refinamiento exquisito, el sólido espaldarazo de un filósofo conocido.

Beltrán es como quien diría un d'Annunzio de la pintura en París. Lo adoran las damas, lo envidian los hombres; su vida es un triunfo; su sonrisa, un poema de buen humor, de satisfacción, de sinceridad.

A los 36 años, era comendador de la Legión de Honor, altísima distinción que pocas personas poseen en Francia; es miembro honorario y activo al mismo tiempo de ese Tout-París, que se mueve como un bloque cimentado al compás de las invitaciones y de las fiestas.

El hotelito que ocupa en Passy, agradable, coquetón, es un lugar de citas mundanas, donde se observa más movimiento que en el salón de una encopetada marquesa del "faubourg Saint Germain". Sus "sábados", sus cocktail-parties son concurridísimas; en su taller, terreno neutral, se codean toda una serie de personalidades que sólo allí se puede ver reunidas: esposas de mariscales de Francia, grandes damas de la aristocracia napolitana, príncipes japoneses, bailarines rusos, futuros presidentes de la república china, artistas, médicos, escritores, y hasta aviadores célebres, sin hablar de los maharadjahs de la India, de los reyes de la industria americana, que son amigos íntimos del pintor español.

Beltrán y Massés pintando el retrato de María Ricciotti, la célebre cantante del Scala de Milán.

A pesar de esta vida agitada, Federico Beltrán trabaja muchísimo en París:

— Tengo que hacer casi un retrato por semana; pero el trabajo no me pesa — añade enseñándome con el dedo un montón de lienzos, que descansan a lo largo de los muros del taller, de cara a la pared.

"Yo siempre he trabajado muy duro. Cuando realicé mi primera exposición de conjunto en Madrid, allá por 1909, tenía apenas 21 años. Por cierto que nunca olvidaré lo que hicieron por mí Rodolfo Gil y Francés. En verdad, no puedo quejarme de España; en Barcelona, primero y en Madrid luego, he vendido mucho y bien.

"Vine a París el año 16, pero considero que mi fama ya estaba

hecha entonces. En el banquete de despedida que me dieron mis amigos después de mi exposición del Palace de Madrid, Francos Rodríguez dijo que no se daba con frecuencia el hecho de que un pintor español se fuera a vivir a Francia, dejando una obra de cerca de ochenta lienzos en España.

— Y, ¿los principios en París?

— Fueron muy fáciles para mí. Expuse en la Exposición de Pintores españoles del Petit Palais, mi "Maja Maldita"; y ese cuadro me situó en seguida en la atmósfera de París.

"Poco después, la duquesa de la Tremoille me pidió que le hiciera su retrato; y de allí salieron los demás encargos.

— ¿Cuántos lienzos ha pintado Vd. Beltrán?

— Una vez expuse aquí 172 cuadros. En Nueva York, la primera vez, reuní 120, y en Londres últimamente unos 150.

Mientras charlamos, sentados en las butacas del salón, Camille, el inseparable criado de Beltrán, que éste considera casi como un colaborador, hace desfilar ante nuestros ojos, en el taller contiguo, las últimas obras del pintor barcelonés: el retrato de Alain Gerbault, el navegante solitario, perdido en su barquichuelo en medio del océano lívido; el de María Ricciotti, triunfante, espléndida cantante de la Scala de Milán; el de la princesa Haag de Dinamarca, y también sus obras psicológicas, que tuvieron tanto éxito en Londres: El secreto; La noche de Eva; La danza del rubí, rápidas evocaciones de momentos diversos del alma, que el artista se ha esforzado por fijar en el lienzo con austera sencillez.

Cuando Camille nos presenta el retrato de Pola Negri, Beltrán exclama furioso:

— Este es un cuadro que me ha valido un proceso con la actriz americana. Cuando quedó terminado, ella se negó a aceptarlo, dando como pretexto que yo había añadido su retrato a un lienzo ya existente. Claro está que era una mentira como una casa, y el tribunal me dará la razón, pero así la Pola Negri ha cuidado su reclame. Lo que hago yo, para cada uno de mis retratos, es pintar primero un fondo, siguiendo mi inspiración, y ayudándome con los dibujos y los estudios que traigo de mis distintos viajes. Luego, en este ambiente escogido, coloco la figura del retratado, procurando que exista una armonía entre el personaje y el paisaje.

El recuerdo de la jugarreta de Pola Negri no ha alterado mucho tiempo el buen humor de Beltrán.

El desfile de sus cuadros le sugiere un sin fin de anécdotas. Ha estado en todas partes, y su memoria es un almacén de recuerdos pintorescos.

Rodolfo Valentino era un amigo íntimo suyo, y no se separaron durante los siete meses que él pasó en Hollywood. Hizo el retrato del malogrado actor con Natatcha Rambowa, que es probablemente, según me dice, el único cuadro que existe del hombre que partió tantos corazones en el mundo femenino.

Mientras hablamos de Valentino, aparece en el salón, un magnífico bull-dog, que viene a saludarnos con muestras inequívocas de regocijada buena educación.

El ilustre pintor ante el retrato del Navegante Solitario, Alain Gerbault, que está en su compañía.

Con el famoso animador de la prensa norteamericana Mr. Hearst.

— Quieto, Holly, — grita Beltrán, que añade, volviéndose hacia mí. — Este perro, es un regalo de Valentino, y, en recuerdo suyo, le llamo Hollywood; es la mar de simpático y afectuoso como pocos.

"Por cierto que, cuando me fuí de Hollywood, para ir a Chicago y, de allí a Nueva York, me ocurrió con Hollywood una aventura graciosa: en el hall de la estación de Chicago, me equivoqué de puerta, y tardé media hora en volver a dar con el andén que me correspondía.

"Mi perro me aguardaba impasible en el wagon, custodiado por el jefe de tren en persona, que cometía esta grave falta contra los reglamentos, en atención a la fama del artista de cine.

"Los periodistas me esperaron en vano durante veinte minutos, pero, en vista de que iba a salir el tren dentro de unos instantes y de que yo no volvía, se decidieron a sacar una foto del perro solo.

En compañía de Rodolfo Valentino.

"Dos días después, a mi llegada a Nueva York, ví en todos los periódicos una hermosa efigie de Holly, con una nota explicando que, no habiendo aparecido el dueño, daban por lo menos, una foto del perro...".

Beltrán sigue contando aventuras y recuerdos de sus viajes, típicas anécdotas de su vida: su primer viaje a Venecia, donde fué invitado en la Sala de honor de la Exposición Internacional de Venecia; luego sus correrías por América, la entrañable amistad que le une al gran animador de prensa Mr. Hearts, que quiere al artista español como a un hermano; su visita a Ceylán, sus viajes en la India, la extraordinaria belleza de las mujeres del país de los Somalis, la vida fabulosa de los maharadjahs, la fantástica existencia de los lamas tibetanos.

— Una de las cosas que más me han impresionado en mis viajes, ha sido la visita que hice a un monasterio budista al norte de Darjeling, en pleno corazón del Tibet.

"Ví a un lama de mirada extraordinaria que llevaba en torno del cuello una cinta de cuero, de la que pendía un curioso instrumento de hierro labrado; parecía aquello de lejos un crucifijo, como el que usan nuestros monjes cristianos. Y me acerqué para mirarlo.

"El lama alzó entonces los brazos para retirar de su cuello la cinta, y colocándomela a mí, me puso la mano en la frente. Quedé muy impresionado por aquel gesto, y más aun cuando, un instante después, queriendo yo darle algunas rupias por ese valioso regalo, ví al lama sacudir la cabeza en un ademán de desaprobación. Se contentó con enseñarme un cráneo en el fondo del cual había unos granos de arroz.

"Unos días después, al bajar a Darjeling, le hice mandar al monasterio dos sacos grandes de arroz...

En el Tibet.

Algunos años después, estando Beltrán en su hotelito de París, fué despertado a las doce de la noche por el timbre de la puerta de la calle.

Bajó el criado, y se encontró con una señora alta, de porte distinguido, que venía con mantilla negra y acompañada de un perro vestido de "lamé" y de un señor con sombrero de copa, cargado de trapos multicolores.

— El señor duerme y no recibe a estas horas — dijo el criado.

— Anuncie Vd. que aquí está la marquesa Cassati.

Volvió el criado al instante.

— El señor está en pijama.

— Que baje como está.

— "Y, en efecto, al bajar al taller unos momentos después, añade Beltrán, me encontré con la extravagante dama italiana que no tenía otra ocurrencia aquella noche que el hacerme empezar su retrato en el acto, a las doce de la noche, y con el traje estrambótico que lucía.

"Tardé un cuarto de hora en enterarme que su acompañante, que yo dejaba esperar en la antesala creyéndole un criado, era el príncipe Serra de Nápoles"...

La vida de Beltrán está hecha de aventuras de este género; no hay persona que él no conozca; su cuaderno de señas es un libro inmenso, un verdadero libro de comercio.

— Vamos a ver, Beltrán, ¿cuál es entre su obra múltiple, el cuadro que Vd. prefiere?

— La Salomé, expuesta por mí en Venecia en el año 1920; y a este propósito, le contaré aún una anécdota, la última...

"Ese lienzo que yo prefiero entre todos, donde yo he querido pintar el estado eterno del alma femenina que desea insaciablemente lo que no posee, ese lienzo es el único que lleva una fecha: 26 de julio de 1918. Lo pinté, en efecto, durante la época de los bombardeos de París, y lo terminé, solo en mi taller, mientras toda la familia se hallaba en las cuevas de la casa, amenazada por los obuses alemanes de la gran Berta".

París 1931.

Bordados que deben resistir

frecuentes lavados

nunca deben hacerse con otro hilo que el de la marca "Elefante". Ni en el agua fuerte pierden el brillo sedoso, ni el color más delicado que se haya elegido sufre alteración alguna.
Se vende en madejas y carreteles para bordar a mano y a máquina.

Exija siempre marca

ELEFANTE

Hay mas de 300 colores de firmeza garantida. Se vende en todas las casas del ramo.

"ACONCAGUA" SORPRENDE LA VIDA DE LOS PINGÜINOS EN LA LEJANA TIERRA DEL FUEGO

Playa de moda.

Defensa del nido.

Un soñador.

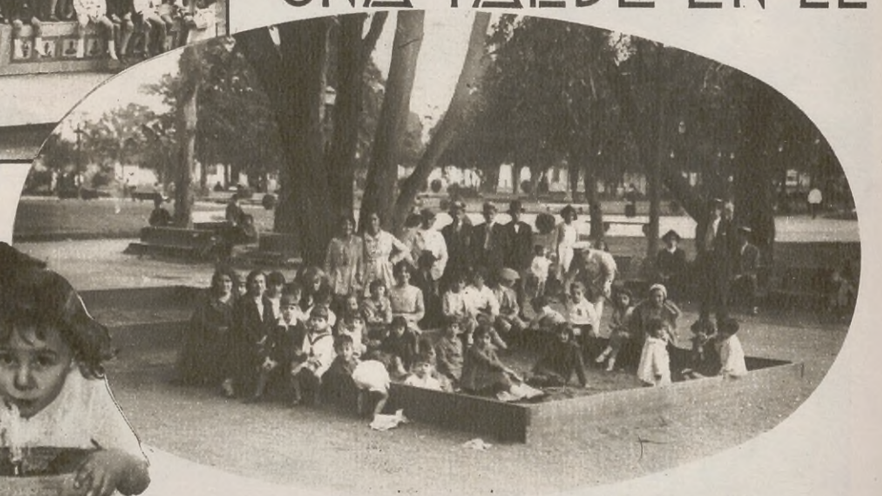
Indignación.

Chismografía.

Gracias a los buenos oficios del guarda se consigue que los pibes permanezcan tranquilos ante el fotógrafo.

La banda militar llena el ambiente de armonía con sus aires marciales.

UNA TARDE EN EL PARQUE RIVADAVIA



Un rectángulo de arena para los más chicos presta atractivos de playa.

Refrigeración higiénica.

En los bancos del parque las reuniones adquieren un carácter verdaderamente familiar.

El melancólico y romántico rincón de los patos.

Un vestigio de la antigua quinta Lezica que aun permanece en pie.

A la caída de la tarde este paseo se puebla de chicas sin novio y de jóvenes con muchas ilusiones y mucha "pose".

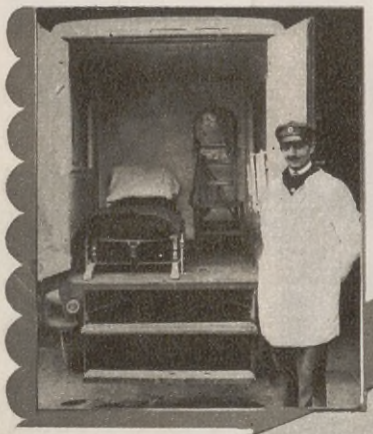
Las mamás de la vecindad son asiduas concurrentes en compañía de sus hijos.

En la hora propicia a las confidencias.

En Charleville-Maziéres quedaron comprobados los progresos de la gimnasia en Francia. He aquí un bonito movimiento de conjunto, recuerdo elocuente de una gran fiesta nacional.

ACTUALIDADES FRANCESAS

CORREO FOTOGRÁFICO

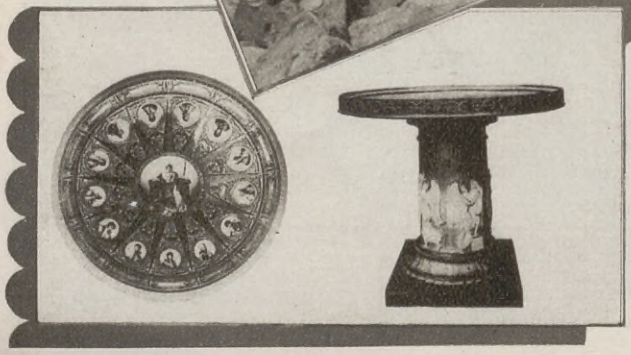


París perfecciona los servicios de la Asistencia Pública. Las nuevas ambulancias automóviles tienen techo isotérmico para permitir la aeración y son a doble suspensión, habiéndose reemplazado la madera por duraluminium para evitar conmociones a los enfermos o heridos.

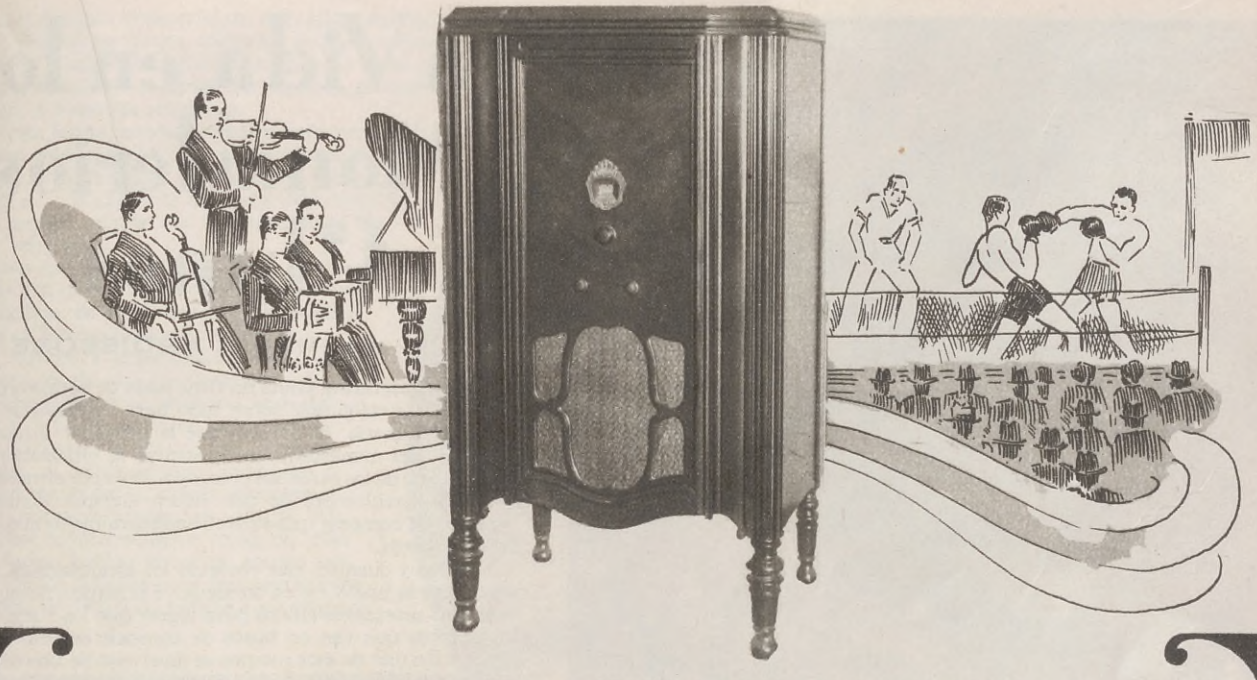
Este es el nuevo edificio ultramoderno, del Banco Nacional de Crédito, el cual da una nota fuera de tono en los bulevares parisienses.

Gracias a la magnificencia del multimillonario americano Rockefeller, pueden efectuarse reparaciones fundamentales e indispensables, en el histórico Palacio de Versalles.

Burdeos mantiene siempre la supremacía en la exportación de vinos. Prueba al canto, de reciente data.



La célebre "Mesa de Mariscales", pintada por Isabey y ejecutada por orden del emperador Napoleón en la manufactura de Sévres, fué adquirida, en la venta de la colección Ney, por el aficionado inglés Duvoen en 400.000 fr. Pero el Ministro de Bellas Artes hizo valer el derecho de opción y el magnífico mueble enriquecerá el Museo de la Malmaison.



EL NUEVO COMBINADO

PHILCO

AL ALCANCE DE TODO EL MUNDO

Para corriente alternada, completo, con 7 válvulas..... $ 650.-

Con este excelente radio-fonógrafo, los deleites de la radio y del fonógrafo eléctrico quedan al alcance de todas las familias. Este aparato es ideal para los que siempre han deseado gozar oyendo los programas radiofónicos y los buenos discos, pero que vacilaban en adquirir un radio-fonógrafo, debido al elevado precio. Esta es la primera vez que se ofrece, a un precio tan módico, un fonógrafo eléctrico de excelente calidad, combinado con un receptor de tono claro y fiel, de gran alcance, sensible y selectivo debido a sus válvulas Philco, de grilla blindada. Hermoso mueble de nogal, con tablero delantero de madera del Oriente de vetas en V y arco de arce de vetas ondeadas. Altoparlante electro - dinámico oculto por una tapicería gobelino americano.

Arriba se ilustra el tono distorsionado que sale de un receptor cuyas unidades eléctricas no son balanceadas.

En esta fotografía se ilustra el tono puro, claro y fiel que producen las unidades exactamente balanceadas de todos los receptores Philco.

Unicos distribuidores: **PARSON & CROSLAND Ltda.**

CHACABUCO 550 — Buenos Aires — U. T. 33, Avenida 4298

La Vida en los Monasterios Chinos

POR ALFREDO ARDISSONE

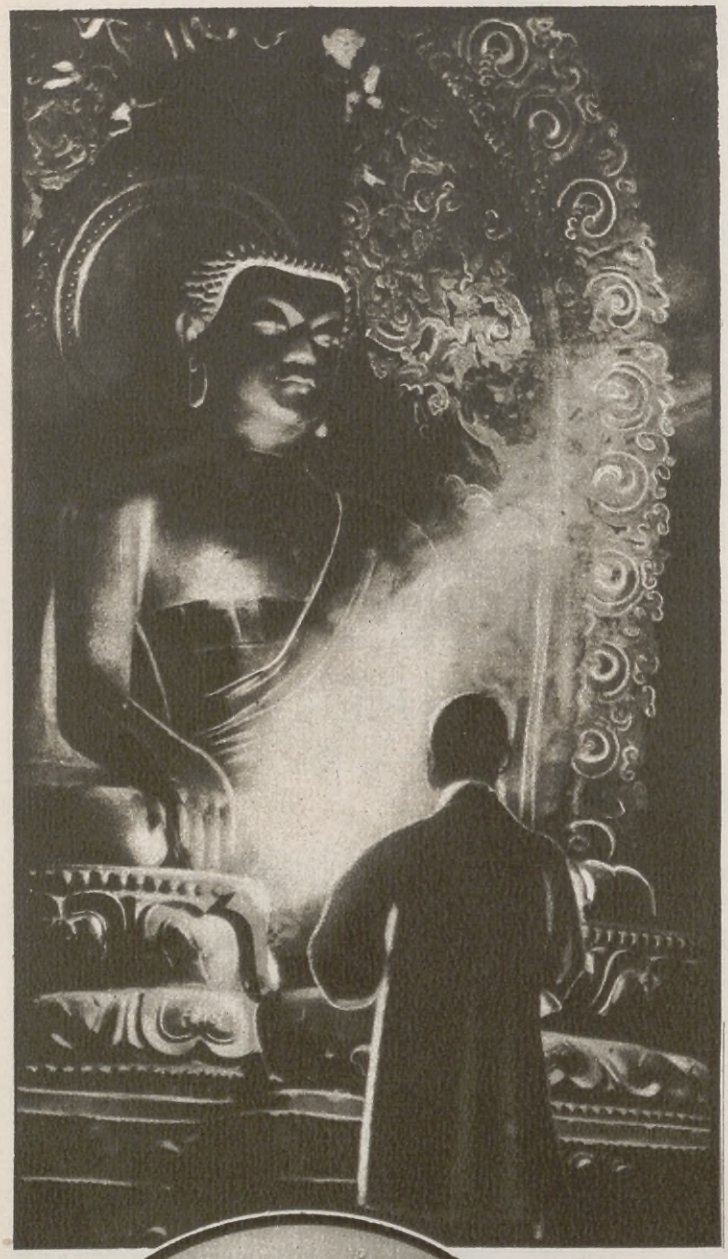
LA literatura china no tiene nada de hermoso para los religiosos, sobre todo para los budistas. La historia demuestra que la principal atracción del monasterio, la constituye la satisfacción de vivir a costa de los otros, sin preocupaciones por el mañana, y con la certidumbre de que habrá siempre donantes deseosos de comprar una existencia futura mejor aun que la que llevan.

Novelas y cuentos han recogido los escándalos en que interviene la justicia y en donde se vé la astucia de que se valen los sacerdotes chinos para lograr que los ruegos de los devotos que van en busca de consuelo se vean realizados. En uno de esos cuentos se da el caso de una dama, asediada por diez y siete de estos monjes, sucesivamente, con intenciones no muy santas.

Hay otros cuentos aun más escandalosos.

Los gobiernos chinos, en vista de la abundancia de hombres creyentes, aceptan propuestas en dinero de los monjes, para conceder excepciones al servicio militar. Pero ésta es una de las tantas tretas de que se vale el Estado, porque periódicamente se apodera de los bienes de la iglesia y se enriquece mucho más que mediante los impuestos con que grava al pueblo. Uno de los principales motivos de quejas de los gobiernos chinos contra la propaganda católica y protestante, ha sido la imposibilidad de apoderarse de los bienes eclesiásticos de las misiones extranjeras, que se hacían cada vez más poderosas, admirablemente administradas por los misioneros cristianos.

Todo ello no impide que los chinos sientan predilección por todo lo místico ayudados por la facultad humana de los sueños y de la imaginación, cimentada por una esperanza tenaz en una vida feliz. Los chinos, que se han mantenido siempre discípulos de Confucio y cientificistas,



El sacerdote budista hace ascender una nube perfumada, para conmover la voluntad de la imágen que implora.

Capilla de un monasterio construído en la montaña.

El buen monje budista muestra sonriendo el remedio a todos los males: Un rosario de amuletos.

aun en el dominio inmaterial del más allá, creen que, si una religión puede ser buena, todas las demás también lo pueden ser. Y como es difícil distinguir el buen grano del malo, lo más sabio es dirigir las súplicas, en caso de necesidad, a todas las religiones.

En esta forma, puede verse frecuentemente, en un entierro suntuoso, el desfile de sacerdotes budistas, taoístas, mahometanos, chamanistas y aun protestantes. Los católicos son más exclusivos y no se mezclan nunca con los sacerdotes de otras religiones.

Sueño eterno de fundar aquí abajo y en el más allá una ciudad de paz, de justicia y de belleza, de donde serían excluídos los malos. ¡Cuántos deseos no siente el cronista curioso e impertinente, de quedarse en uno de estos monasterios budistas, admirablemente situados, lejos del bullicio de las ciudades, en los sitios más conmovedores, rodeados de grandes bosques, al borde de lagos inmóviles o bien en medio de las nubes, sobre montañas resplandecientes, en donde sus elegantes tejados verdes o rojos, de tejas barnizadas, brillan entre la eterna verdura de los árboles seculares, agregando una nota de arte y de belleza a los sorprendentes paisajes chinescos.

Religioso taoísta en actitud de meditación ante la puerta de su hermita.

Procesión de sacerdotes budistas al gran templo de Hen-Sze-Poo-Too en China.

Bonhomía, dulzura sonriente y simplicidad de las religiones budistas que se abandonan al destino, seguras de que acumulando acciones meritorias, mejoran la suerte futura del mundo entero y la suya propia. Entorpecimiento de las letanías cantadas en contrapunto, mientras el monje de pie esparce nubes de incienso perfumado hacia la imagen de oro de la dulce sonrisa y no se cansa de golpear la copa sonora o el pescado de madera, a fin de tener siempre fija la atención de la divinidad.

Esfuerzos poderosos, estudios e investigaciones laboriosas de los sacerdotes taoístas para desprender lo consciente, hacerle abandonar el cuerpo y conseguir elevarlo y hacerlo llegar a la fuerza suprema, a la comprensión de todos los misterios. Todo ello mediante el "no obrar", pues la acción física no es del espíritu.

La sala de los diez mil Budas, imágen de uno de los cielos budistas.

Una usina refrigeradora y tren con wagones-termos vidriados en uso (Suipacha, F. C. Oeste), y que se exhibe en la Exposición de Industrias Británicas, Anexo de Ferrocarriles (calles Cerviño y Sinclair).

Las Grandes Novedades DE LA EXPOSICIÓN DE INDUSTRIAS BRITÁNICAS

Sustitución del Transporte del Tarro por Wagones-Tanques-Termos de vidrio.

EL numeroso público que concurre diariamente a la exposición, se ha sorprendido de que sea posible utilizar para el transporte de leche, inmensos tanques de vidrio y, más todavía, que ya estuviera desde hace dos años usándolos con toda modestia una importante empresa de Buenos Aires.

SISTEMA:

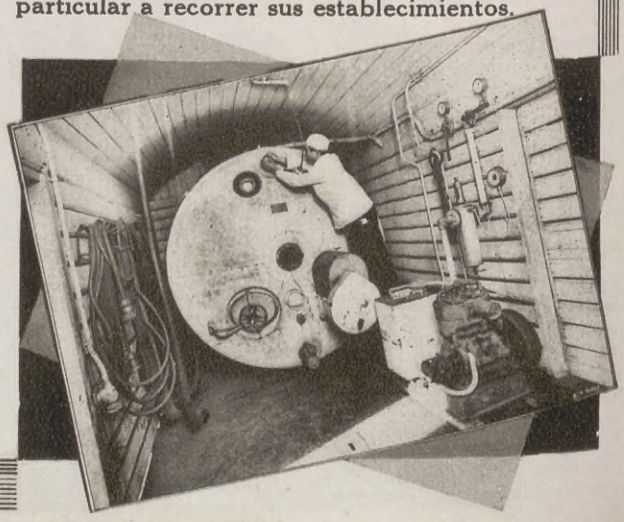
Inmediatamente al ordeñe en el campo, la leche es clasificada, higienizada de la menor partícula, enfriada a 4º c. en las Usinas refrigeradoras y colocada en Wagones-termos vidriados. La leche que viaja así en trenes rápidos, helada, en contacto con el vidrio, se considera en Estados Unidos e Inglaterra, por observación de sabios de laboratorio, como leche recién ordeñada. Lo llaman el sistema de traslado de los tambos a las ciudades de consumo.

A su llegada a Buenos Aires esa deliciosa leche es pasteurizada por el sistema más perfecto, o sea a baja temperatura; se embotella simultáneamente en envases de cristal esterilizados, pasa al frigorífico, para salir en seguida en carritos y camiones, cuyos envases van cubiertos de hielo hasta la casa del cliente.

Queremos hoy, ya que la misma empresa es motivo de orgullo nacional, hacerle justicia recordando la declaración espontánea y entusiasta de un eminente profesor argentino en plena sesión del Congreso Internacional de Nipiología (especialidad niños) realizado últimamente en la facultad de Medicina, donde manifestó con el asentimiento de varios congresales:

"EL PROBLEMA DE LA BUENA LECHE ESTARÁ RESUELTO, PARA BUENOS AIRES, EL DIA QUE TODOS LOS QUE VENDEN LECHE HAGAN LO MISMO QUE YO HE VISTO QUE HACE LA VASCONGADA." S. A.

Sabemos y lo comunicamos a nuestros lectores que con motivo de muchas solicitudes recibidas, **"LA VASCONGADA"** ha abierto las puertas de su Usina e invita al público en general y a su clientela en particular a recorrer sus establecimientos.



Interior del wagón-tanque de vidrio (F. C. Oeste), que se exhibe en la Exposición de Industrias Británicas.

No Cualquiera Puede Ser Aviador

POR ERNESTO C. DRAGO

El director del Gabinete, doctor Milano, procede al interrogatorio del candidato, primera etapa del examen.

UNA de las visitas más interesantes e instructivas que puede hacer el aficionado a la aviación, el estudiante de medicina o de psicología y aun el simple curioso, para apreciar directamente la enorme evolución seguida por la navegación aérea desde los tiempos lejanos en que sólo era una audaz y aislada aventura y luego un deporte emocionante y peligroso hasta su organización actual como medio racional y científico para utilizar en la guerra y en la paz las anchas rutas del aire, es la del Gabinete Psico-Fisiológico de la Dirección General de Aeronáutica, que se encuentra en la base de El Palomar.

Merced a la tenacidad y la preparación de un estudioso de valía, el doctor Agesilao Milano, y a la cooperación que le han prestado las autoridades militares, desde el entonces director de Aeronáutica, general Enrique Mosconi, hasta las actuales, y de un núcleo de entusiastas y capacitados colaboradores, se ha formado allí una institución que honra al país, puesto que lo coloca en primera línea entre las naciones que cultivan y perfeccionan la aviación, a pesar de la enorme diferencia de capitales, elementos y experiencia que las separa de la nuestra.

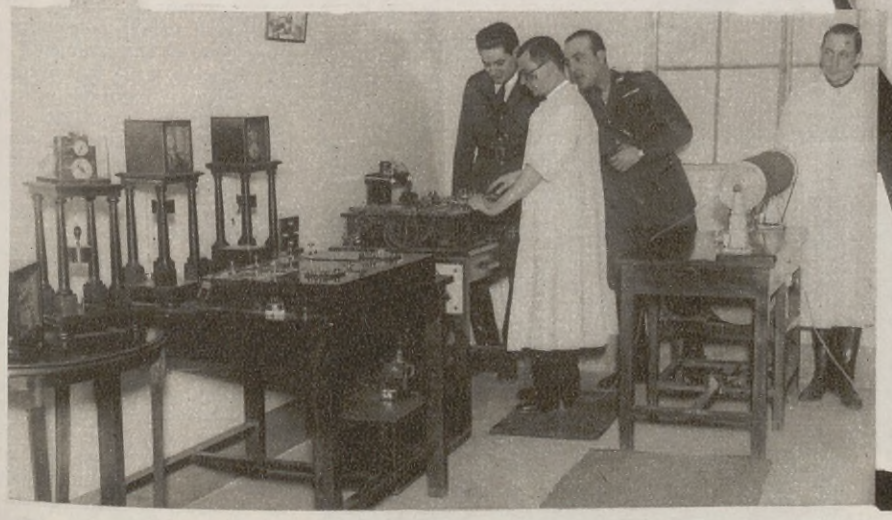
Gracias a ella, vamos saliendo cada vez más del período de tanteo en la selección de hombres para la aviación. Para ser aviador se requiere una serie de condiciones mentales y físicas, que no todos poseen. Y hasta hace poco, entre nosotros, como al principio en los demás países, era aviador todo el que tenía paciencia para seguir los estudios y dinero para costeárselos y para dar como fianza por si se le rompía el aparato del maestro o del club con el cual aprendía. Eso era sencillamente una barbaridad. No es un desmedro para nadie no tener las condiciones apropiadas para ser aviador. Todo hombre tiene aptitudes propias para una actividad o una serie de actividades. Debe buscarlas, encontrarlas y luego aplicarlas. Pero desviar la propia o la ajena aptitud hacia tareas y funciones para las cuales no se está preparado orgánica o mentalmente, es un gravísimo error, y, tratándose de una profesión como ésta, en que la menor falla corporal o intelectual comporta un peligro de muerte, es algo más: es un crimen imperdonable.

CÓMO SE LLEGÓ A LA SELECCIÓN

— Durante la época inicial de la aviación — dice el doctor Milano — no se podía hablar de selección de aviadores. Todo el que se sentía con energías y capacidad se dedicaba a ella y si en algún momento le faltaban esas cualidades, era víctima segura de sus entusiasmos. Así sucedió al iniciarse la gran guerra, durante lo que podría llamarse "el período heroico de la aviación".

Pero cuando hubo necesidad de transformarla en un servi-

Una de las fases del examen clínico: registro de la presión sanguínea con el oscilómetro de Pachón.

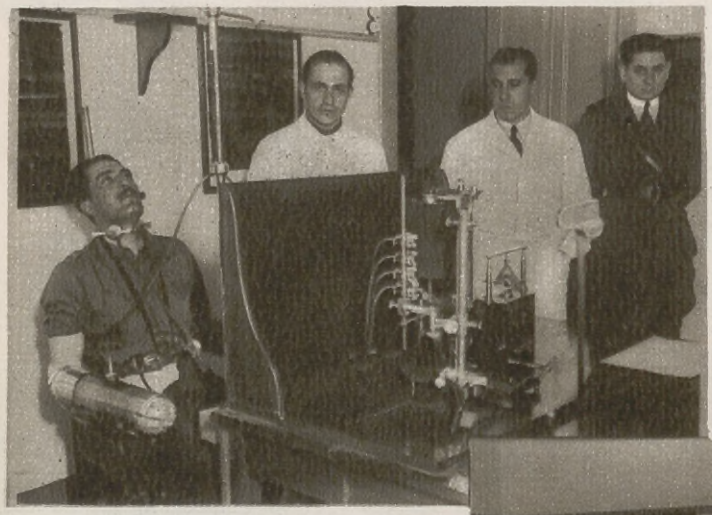


El registrador mental con que se toman los tiempos de selección; el sitio del observador, con el tablero en que da las órdenes de colores y movimientos al candidato; detrás suyo puede verse el rollo en que se inscriben los tiempos de respuesta del sujeto, en milésimos de segundo.

cio indispensable de la guerra, que reclamaba millares de aviadores, no se podía contar sólo con el aporte de los héroes, que querían llenar con su fortaleza de ánimo las deficiencias que tuvieran, y fué entonces que se comprobó que gran número de aspirantes, después de haber perdido meses y meses en las escuelas de aviación y de haber costado al estado miles de pesos en material consumido en vano, tenían que ser exceptuados de continuar la instrucción. Algunos llegaban a obtener el "brevet", pero eran después víctimas de algún accidente en que perdían otras vidas y el material que les fuera confiado.

Una encuesta hecha por los médicos ingleses ha demostrado en forma evidente que los accidentes de aviación son debidos, en gran parte, a cualidades negativas del piloto y no al aparato. Los fisiólogos italianos, por su parte, han constatado que muchos pilotos, que habían sido destinados al servicio de guerra antes de que se fundasen los institutos de examen de los candidatos y habían sufrido algunos accidentes más o menos graves, tenían deficiencias psicológicas que eran la única causa de esos mismos accidentes.

La parte del registrador mental que corresponde al candidato: la carlinga imitando la del aeroplano en que el candidato debe accionar una palanca en seguida de recibir la orden respectiva por medio de luces en cinco círculos distintos.



Este es el aparato de Helitzka, que sirve para estudiar la emotividad del sujeto: registra el pulso, la respiración, el temblor y el tiempo de las alteraciones funcionales al producirse un ruido de improviso a espaldas del candidato o al mojarle la espalda con una esponja, o ponerle en presencia de cualquier otro hecho inesperado semejante.

Ese estado de cosas determinó a los gobiernos de los países beligerantes a ordenar que se establecieran reglas precisas para la admisión del personal de aviación, encuadrándolas en un criterio exacto y científico. Al principio hubo dificultades. Luego se señalaron dos tendencias: una que da más importancia al buen estado del organismo, la fisiológica, y otra que considera como fundamental el buen funcionamiento de la inteligencia y sus auxiliares, la psicológica. Pero lo cierto es que se ha realizado un gran progreso. Mientras que, antes de tales exigencias y exámenes cerca de la tercera parte de los alumnos debía ser devuelta a otras actividades sin haber alcanzado el "brevet", ahora la casi totalidad de los candidatos admitidos como aptos por los médicos de aviación, adquiría el título de piloto, aparte de que esto representa sin duda alguna una gran ventaja para el buen servicio, para el erario y para la conservación de vidas.

Una de las pruebas que se efectúan con el sillón giratorio y que hace recordar bastante las "diversiones" que suelen encontrarse en balnearios y ferias.

NADA MENOS QUE TREINTA Y CUATRO PRUEBAS

Ha sido en virtud de esos antecedentes y gracias a los factores que hemos señalado que se ha formado entre nosotros el Gabinete Psico-fisiológico. Lo he visitado en estos días, coincidiendo con la época de exámenes de admisión, a que se presentan siempre estudiantes y clases con las mejores clasificaciones de todas las ramas de nuestro ejército. Es admirable, a pesar de su relativa pequeñez. Creo que debiera extenderse su función, no sólo a los pilotos civiles de toda índole, como muy acertadamente se hace, sino también al uso de los médicos y estudiosos en general, y aun permitir que sea utilizado para la selección en otras profesiones distintas de la aviación, pero que exigen para ser bien desempeñadas algunas de las cualidades corporales o intelectuales que aquélla requiere.

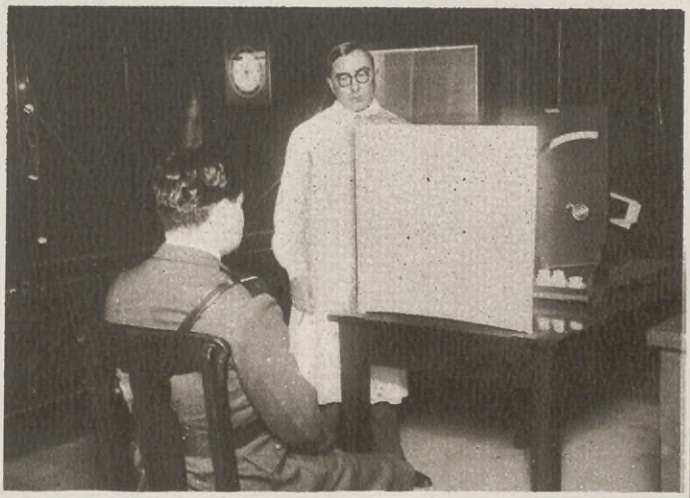
La selección del personal aeronavegador que allí se hace, es verdaderamente rigurosa y científica. Nada queda librado al azar o al pálpito. Cada cualidad, cada función, cada actividad mental o física es examinada, medida, pesada, valorada, apreciada en todo lo que pueda dar como calidad, cantidad, duración, resistencia... El cuadro, nada más que "sintético", del examen, incluye la friolera de 34 pruebas, entre ellas varias que son múltiples, es decir, que reúnen varios experimentos diversos. Tal por ejemplo la del sistema nervioso, en que se observa con diversos aparatos la motilidad y fuerza muscular, la sensibilidad general y especial, los reflejos y el equilibrio espontáneo y provocado.

El examen se divide en realidad en cinco partes: el interrogatorio, el examen clínico o somático, el de los órganos de los sentidos, el del aparato vestibular y el psíquico.

Para empezar, digamos que se requiere que el candidato no tenga más de 30 años, salvo que haya volado anteriormente, y que el entrenamiento de la natación y de la carrera a pie es muy favorable. En el interrogatorio se recogen minuciosamente todos los antecedentes personales, deportivos, hereditarios y patológicos, los accidentes y los golpes sufridos desde la más lejana niñez y los hábitos, sobre todo en lo que se refiere al uso del tabaco y del alcohol. *El estigma alcohólico, por más débil que sea, es un factor eliminatorio del candidato.*

Se da gran importancia a los traumatismos — golpes — en la cabeza, sobre todo a los recientes y que hayan sido seguidos por una larga pérdida de conciencia, pues quienes los han sufrido son lentos

para aprender y se fatigan fácilmente y sufren dolores de cabeza, emotividad excesiva, excitabilidad nerviosa y trastornos del sentido del equilibrio. Los que han sufrido pérdidas de substancia ósea en la bóveda craneana son eliminados aunque no hayan tenido trastornos manifiestos, porque soportan mal los desequilibrios de la presión atmosférica, y por la misma razón los que tienen grandes cicatrices debidas a heridas penetrantes del tórax o el abdomen.



Aparato para medir la visión crepuscular y nocturna o fotoptómetro que da el ángulo y la potencia de esa visión en el sujeto.

UN MINUCIOSO EXAMEN CLINICO.

El examen clínico es todavía más minucioso si cabe, porque es más directo. Desde luego, se establecen el peso y la talla—siendo los máximos admitidos, 85 kilogramos y 1.80 metros, respectivamente — y las capacidades torácica y abdominal. Sigue el aparato respiratorio, que además de ser observado en la forma común, es medido con el espirómetro, debiendo registrar una capacidad pulmonar de 3 litros; se le anota la resistencia a la respiración, para lo cual debe sostener por los menos 40 segundos el manómetro de mercurio de Marey a 40 milímetros, y se saca una radiografía, a fin de eliminar a todo el que presente lesiones en los pulmones o la pleura, por más incipientes que sean.

El aparato cardiovascular — corazón y conductos circulatorios — es examinado con especial cuidado; toda lesión en los orificios, aunque haya sido compensada, toda modificación del pulso de origen anormal, todo trastorno después de un ejercicio, son factores eliminatorios, y de igual modo cuando la presión sanguínea excede de los límites máximos de 14 y 19 y de los mínimos de 6 y 9. Los órganos abdominales, el aparato urogenital y los sistemas linfáticos y ganglionar son estudiados mediante el examen clínico y los análisis de laboratorio, y luego el sistema nervioso en los diversos aspectos que he citado más arriba, algunos de ellos con varios experimentos, como el del equilibrio, en que se realizan hasta seis pruebas.

¿FUNCIONAN BIEN TODOS LOS SENTIDOS?

Las dos primeras partes son las más aburridas y al mismo tiempo las más comunes. La tercera, el examen de los sentidos, es ya más interesante, sobre todo el de la vista, a la que se da gran importancia. Además de la visión simple y cuyo valor no se discute, se examina la visión en profundidad, la binocular y la estereoscópica, que sirven para apreciar la distancia y son esenciales para que el piloto pueda aterrizar en buenas condiciones. Para esa operación, una de las más delicadas de toda la aviación, el piloto debe tener una agudeza visual cuyo mínimo se fija en 1 para un ojo y de 8 décimas en el segundo.

No he de detallar los aparatos que se utilizan para esas pruebas y para la de establecer la potencia de visión crepuscular y nocturna, mediante un nuevo y notable instrumento, el fotoptómetro, que la registra con toda exactitud, y la visión cromática o de los colores, que se estudia con las llamadas cuarenta lanas de Holgrem y cuadros fotométricos coloreados. Sería preciso mucho más espacio del que llevo ya empleado en esta que quiere ser reseña destinada sólo a llamar la atención del público sobre el asunto.

Al examen del oído se vincula otro muy serio de todas las vías respiratorias. En el primero destacaré el que se hace con el fonómetro de Estefanini, que da sonidos átonos bajos y altos, fijándose un mínimo de 3 metros para oir los primeros y de 10 para los segundos. En el segundo, hay, entre otros muchos, algunos detalles de interés: es importante que los dientes estén en buen estado, pues de lo contrario en las personas que permanezcan con la boca entreabierta durante el vuelo, las corrientes de aire frío puedan agravar las más ligeras irregularidades. Al oído se le dá gran importancia, no sólo porque cualquier deficiencia puede ser asiento de congestiones y hasta de hemorragias y dar lugar en los vuelos de altura y en los descensos a dolores gravísimos, vértigos, zumbidos persistentes, sordera, etc, sino porque el piloto precisa tener buen oído para constatar por su intermedio la marcha normal del motor, especialmente antes de iniciar el vuelo. Además es preciso que el oído sea sano para que pueda resistir los traumatismos acústicos que produce el ruido del motor.

(Continua en la pág. 163)

La tabla de Saffiotti. Elija usted un signo cualquiera y anote rápidamente cuantas veces se repite en cada una de las cinco series o hileras que integran el laberinto. Si demora más de cinco minutos por todo, nunca podrá usted ser aviador.

El doctor Milano y sus colaboradores, frente al edificio del Gabinete. Integran el personal el cirujano adscripto doctor Antonio Pereda Gutiérrez, el agregado civil doctor Luis Rosignoli, el ayudante técnico José M. Sarcona, el practicante Eduardo Avilés, el encargado Antonio Carini y los auxiliares José Carlos Arrieta y Carlos Fernández Bott.

JABON CURATIVO TINKAL
JABON CURATIVO TINKAL
Jabon
TINKAL

EVELYN BRENT
DE LA R. K. O.
(RADIO PICTURE)

DOS ANECDOTAS AUTOBIOGRAFICAS DE ISADORA DUNCAN

Cómo recordaba su visita a Buenos Aires

HE aquí cómo cuenta Isadora Duncan, la genial y extraña artista norteamericana, su visita a Buenos Aires, allá por 1916:

"Pocas noches después de nuestra llegada a Buenos Aires, fuimos a un cabaret de estudiantes: una sala espesa por el humo, de techo bajo y largas dimensiones, una sala de las que allí se estilan, con jóvenes morenos enlazados a chicas igualmente morenas, bailando todos el tango. Yo no había bailado nunca el tango, pero un mozo argentino que me servía de guía, me obligó a intentarlo. A mis primeros pasos tímidos, sentí que mis pulsaciones respondían al incitante ritmo lánguido de aquella danza voluptuosa, suave como una larga caricia, embriagadora como el amor bajo el sol del mediodía, cruel y peligrosa como la seducción de un bosque tropical. Sentía todo esto mientras el brazo de aquel mozo de ojos negros me guiaba, estrechándome confidencialmente, y ahora, como entonces, me atraviesa la mirada de sus ojos osados, que se incrustaban en los míos.

"Fuí en seguida reconocida y rodeada por los estudiantes, que me dijeron que estaban celebrando la noche de la Libertad en la Argentina, y me rogaron que bailara su himno. Como siempre me ha gustado complacer a los estudiantes, accedí, y después de oír la traducción de las palabras argentinas del himno, me envolví en su bandera e intenté simbolizar los sufrimientos de su colonia cuando era esclava y el júbilo de la libertad cuando se desprendió del tirano. Mi éxito fué eléctrico. Los estudiantes, que desconocían esa nueva danza, gritaron entusiasmados, y me pidieron que repitiera una y mil veces el himno, mientras ellos cantaban.

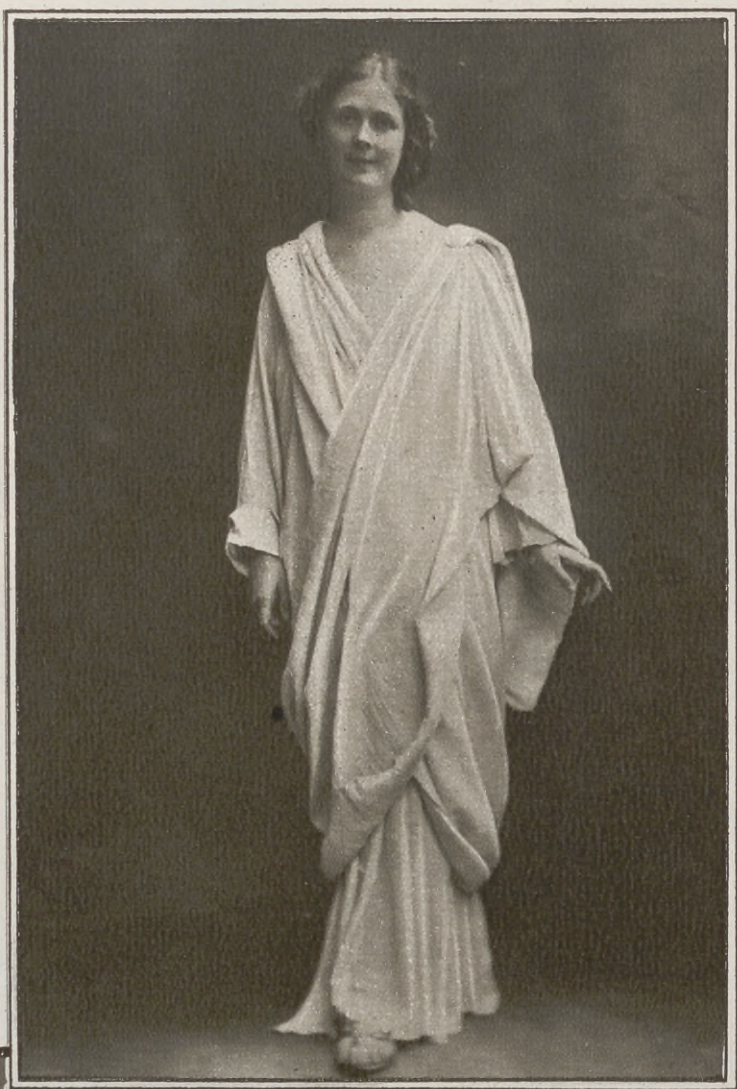
"Llegué al hotel radiante por mi éxito y enamorada de Buenos Aires; pero, ¡ay!, me alegré demasiado pronto. A la siguiente mañana mi empresario vino furioso a leerme la reseña sensacional que habían publicado los periódicos, y a informarme de que, según la ley, consideraba roto mi contrato. Todas las familias de Buenos Aires habían anulado su abono y declararon el boicot a mis funciones. Aquella velada tan deliciosa con los estudiantes fué la ruina de mi viaje a Buenos Aires.

"Había iniciado aquella "tournée" con la esperanza de obtener fondos suficientes para costear mi escuela durante la guerra. Imaginaos mi consternación al recibir un cable de Suiza en que me decían que mi cable enviando dinero había sido retenido por culpa de las restricciones de la guerra. Como la dueña de la pensión donde se hallaba instalada la escuela no quería albergar gratis a mis niñas, vivían éstas en peligro de ser arrojadas a la calle. Con mi impetuosidad de costumbre, pedí a Agustín (su hermano), que saliera inmediatamente para Ginebra, provisto de los fondos necesarios para salvar a mis alumnas. Aquello me costó quedarme sin el dinero preciso para pagar mi cuenta del hotel, y como mi iracundo empresario salió para Chile con una compañía de ópera, en Buenos Aires quedamos, a la deriva, Dumesnil (se refiere al gran pianista francés), mi pianista y yo.

"El público era muy frío, pesado e incomprensivo. En realidad, el único éxito que conseguí en Buenos Aires, fué la noche del cabaret, cuando bailé el "Himno de la Libertad". Tuvimos que dejar nuestro equipaje en el hotel para continuar nuestra "tournée" hacia Montevideo. Por fortuna, mis túnicas no tenían ningún valor para los propietarios del hotel.

"En Montevideo nos hallamos con un público totalmente distinto al de Buenos Aires, un público frenéticamente entusiasta..."

Hasta aquí lo que cuenta de su estada en Buenos Aires la impulsiva Isadora en el libro "Mi vida". ¿Será verdad? Prometemos a nuestros lectores averiguarlo. Entretanto, cerraremos estos recuerdos con otra anécdota narrada también por ella, y que se refiere a sus primeros tiempos de una



Isadora Duncan, la genial bailarina.

Isadora Duncan con sus alumnas en su escuela de Niza

Isadora Duncan con algunos artistas franceses.

Un retrato poco conocido de Isadora Duncan.

lucha muy cruenta con la miseria, en Londres:

"Ibamos por las calles de Londres sin dinero, sin amigos, sin esperanzas de hallar un refugio nocturno (con su madre y sus hermanos). Entrábamos en muchos hoteles, y en todos nos pedían dinero anticipado, porque no llevábamos equipaje. Hasta que, finalmente, decidimos tomar alojamiento en un banco de Green Park; un enorme "policeman" se plantó a nuestro lado y nos exigió la mudanza.

"Así vivimos tres días y tres noches. Nos alimentábamos con panes de diez céntimos. Nuestra vitalidad era tan extraordinaria, que teníamos valor para visitar todos los días el Museo Británico. Y recuerdo que me puse a leer una traducción del "Viaje a Atenas" de Winckelmann, y que, olvidando totalmente nuestra angustiosa situación, lloraba, no por nuestro infortunio, sino por la trágica muerte de Winckelmann al regreso de su ardiente viaje de descubrimientos.

"Al despuntar el cuarto día, decidí que era preciso hacer algo. Convencí a mi madre, a Raimundo y a Isabel para que me siguieran sin decir palabra, y llegamos a uno de los mejores hoteles de Londres. El portero nocturno estaba medio dormido. Nos abrió, y le dije que llegábamos del tren, que nuestros equipajes habían sido facturados en Liverpool, que nos diera, entre tanto, habitaciones y que nos subiera un desayuno consistente en café, pasteles de alforfón y otras golosinas americanas.

"Aquel día lo pasamos durmiendo en camas suntuosas. De vez en cuando telefoneaba al portero para quejarme de que no hubiera llegado nuestro equipaje.

"—Como usted comprenderá—le decía,—no podemos salir a la calle con la ropa que llevamos puesta.

"Y aquella noche cenamos también en nuestras habitaciones.

"Al amanecer el siguiente día, acordamos que la treta había llegado a su límite y salimos a la calle como habíamos entrado, pero sin despertar al portero."

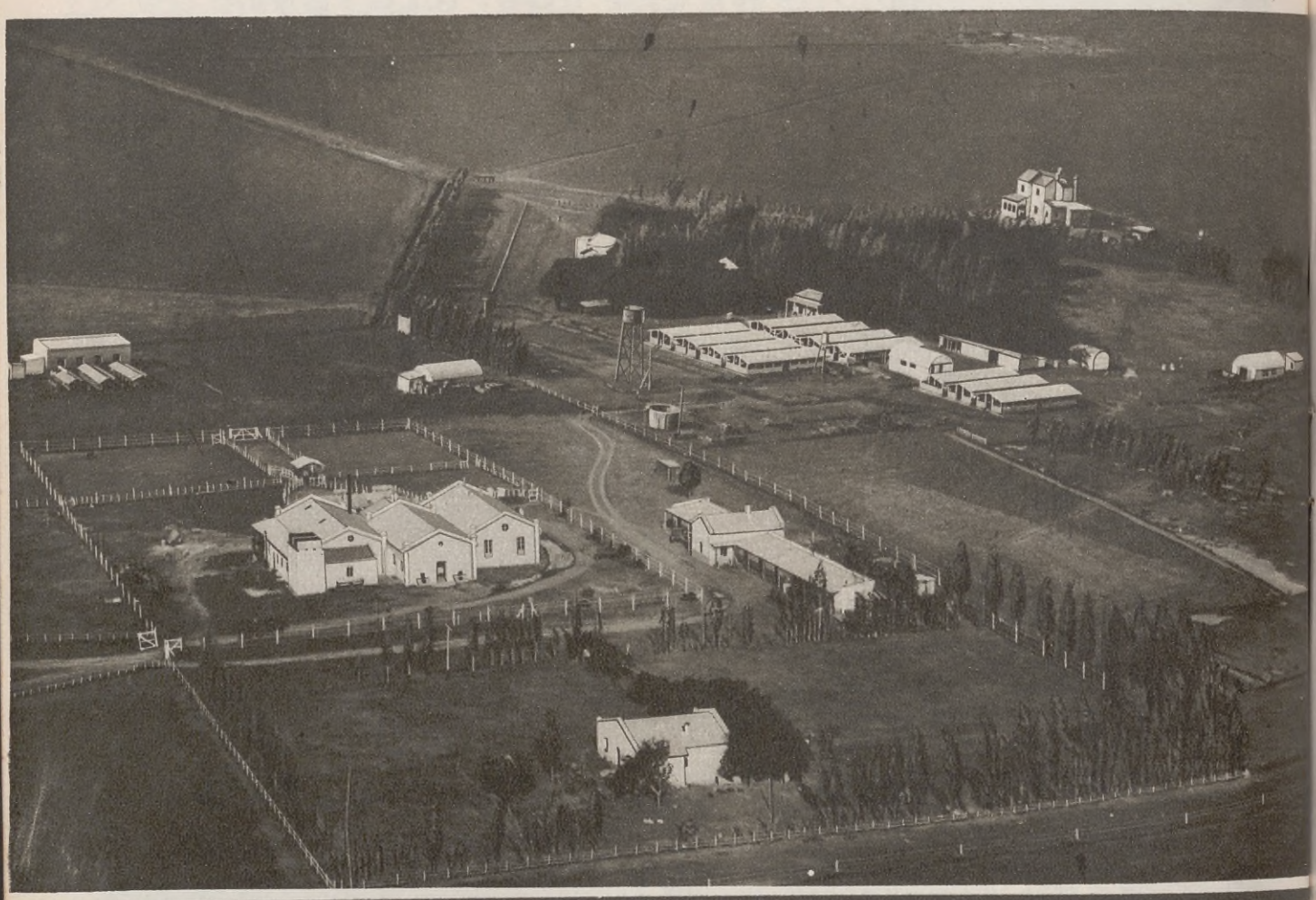
PRECEPTOS HIGIÉNICOS

La constitución atmosférica que se suele observar en este mes es parecida a la del anterior.

Aparecen las erisipelas, las fiebres biliosas, las irritaciones violentas del estómago y los intestinos. Suelen observarse, además, trastornos mentales, apoplejías, convulsiones en los niños, irritaciones del hígado y fiebres intermitentes en los lugares pantanosos.

Este es el mes más a propósito para el uso de los baños higiénicos, cuya temperatura ha de estar en armonía con la susceptibilidad de cada individuo y su mayor o menor robustez. Es una guía infiel para graduar la temperatura de los baños el termómetro que generalmente se usa: el mejor termómetro es la sensación que experimenta la persona que se baña; sensación que, siendo muy molesta, le advierte que el efecto de exceso de temperatura no está en relación con su susceptibilidad, y que, por consiguiente, le perjudica.

Los baños fríos serán peligrosos para las personas que experimenten, al tiempo de usarlos, sudores abundantes, producción de humor sebáceo, que padezcan empeine y otras erupciones o gota. También es dañoso el baño frío para las personas que sufren del corazón y los reumáticos. Los baños templados convienen a toda clase de personas, pero en especial a los irritables, de fibra seca, y a los viejos, niños y mujeres.



La Sociedad Anonima
"Fuerte Sancti Spiritu"

produce en sus Laboratorios, bajo la dirección de reputados profesionales, suero y virus contra peste porcina; vacuna y suero contra carbunclo bacteridiano; vacuna contra aborto infeccioso de yeguas, vacas y cerdas; vacuna contra seudo tuberculosis en los lanares; vacuna piógenes bovis contra complicaciones de la aftosa; vacunas y sueros contra diversas enfermedades de las aves y pollitos; vacuna y suero contra la papera de los equinos; tuberculinas para todos los procedimientos; emulsión antiparasitaria de los porcinos para evitar totalmente la trasmisión de enfermedades por medio del piojo; agresinas contra la pulmonía de los porcinos; antihelmíntico contra el enteque de los bovinos, ovinos y porcinos; suero contra la mancha de ls terneros; suero normal equino, simple y glicerinado; pomada cicatrizante, de aplicación eficaz y segura para animales y hombres, en casos de heridas o quemaduras; fluido económico "Fuerte Sancti Spiritu". Efectúa diagnósticos en sus Laboratorios y en los establecimientos y practica análisis. Vende productos y materiales veterinarios diversos, económicos y de primer orden.

El panorama a vuelo de pájaro que más arriba publicamos da idea de la importancia de sus Laboratorios, situados en la estación Sancti Spíritu (F. C. C. A.). La **Sociedad Anónima "Fuerte Sancti Spíritu"**, asociación argentina de ganaderos, ha realizado el más ponderable esfuerzo en pro de la sanidad de la ganadería nacional, y después de varios años de meritorios trabajos, cuenta en la actualidad millares de accionistas y clientes en toda la República. Ellos atestiguan la seriedad, eficacia y bondad de sus productos.

Solicite informes: Lavalle 673-Buenos Aires

COSTA RICA

LA patria de los antiguos Chorotegas es una de las naciones latinoamericanas de más larga historia y de más honrosa tradición. Descubierta por Cristóbal Colón en su cuarto viaje, atrajo desde el primer momento la atención de los conquistadores, tanto por sus enormes riquezas en minas de oro y plata, cuanto por la excepcional discreción de sus primitivos habitantes, de quienes se dice eran los de más fácil trato de todo el continente americano, ostentando el fruto de una civilización avanzada. Tanto debía ser así que el propio Colón pidió a los Reyes Católicos que en pago de sus descubrimientos se le otorgara el señorío de aquella región, de donde proviene el actual título de duque de Veragua de la aristocracia española.

Los costarricenses han seguido aquella tradición que los retrata como ejemplares acabados de caballerosidad y gen-

"Templo de la Música" en el Parque Morazán.

Palacio de Correos y Telégrafos.

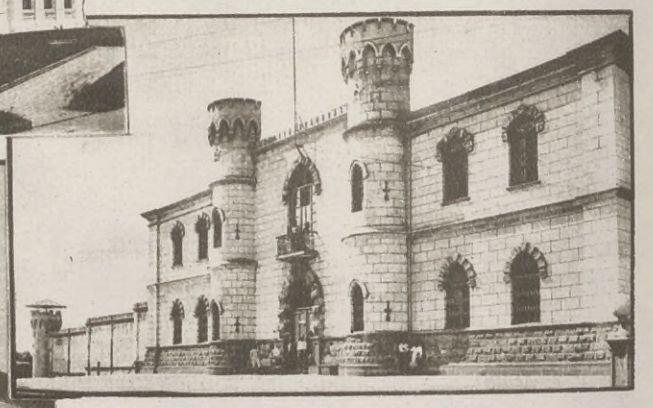
Tipos aborígenes.

Una erupción del volcán Irazú.

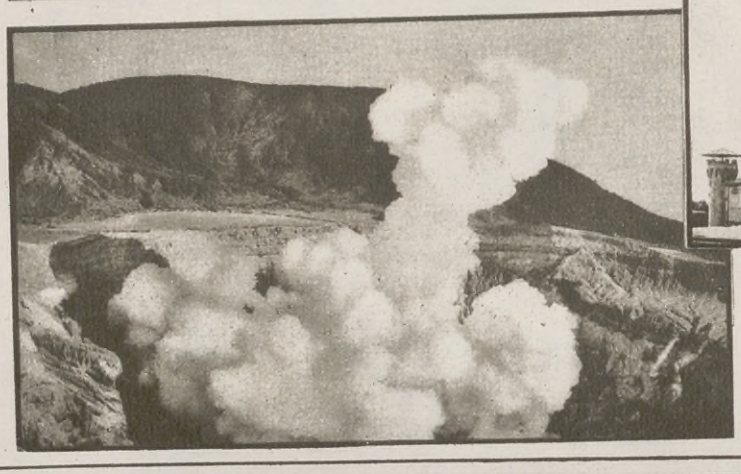
Palacio de la Corte de Justicia Centroamericana.

tileza. Pueblo laborioso y tenaz, ha sido perseverante en su lucha con la naturaleza, que le ha infligido no pocos desastres. Hasta hace poco, sus volcanes en erupción ocasionaron frecuentes catástrofes de las que ha resurgido el espíritu luchador de los costarricenses con más firmes energías. Actualmente, Costa Rica es un país que se halla en plena prosperidad, administrado con los sistemas más democráticos. De su espíritu laborioso es una bella muestra la capital, San José, una de las ciudades más encantadoras y cultas de la América Central.

Club Unión, el centro social más prestigioso de la capital costarricense.



Penitenciaría Nacional.



Erupción del volcán Poas, en la provincia de Alajuela.

CRÉDITOS LA PIEDAD

Los Mejores
Los Más Convenientes

Pídanos hoy mismo una SOLICITUD de CRÉDITO

TIENDA LA PIEDAD
Bme MITRE esq. CERRITO.

31

á la
Tienda 'LA PIEDAD'
Bmé. MITRE esq. CERRITO. BUENOS AIRES
Sírvase remitirme una Solicitud de Crédito, sin compromiso alguno.

Nombre .....
Domicilio .....
LOCALIDAD .....

UNA GRAN SPORTWOMAN

La célebre jugadora de tennis, reina de los courts, Hellen Wills, en distintos aspectos de su vida deportiva e íntima.

Va a la lucha siempre serena y confiada.

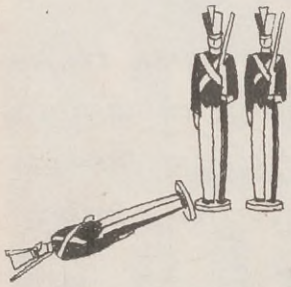
Uno de sus placeres favoritos es dibujar del natural.

Golpe certero.

Nadie diría que acaba de obtener un brillantísimo triunfo.

Su atrayente sonrisa le capta generales simpatías.

En plena acción.



Los grandes de hoy no existirán mañana

Alimento tónico para las madres—
Reconstituyente de los débiles—
Vigorizante de los sanos—

EXPOSICION IBERO AMERICANA DE SEVILLA
Medalla de oro.

Toda nuestra esperanza la tenemos que depositar en estos pequeñuelos. ¡Qué nuevos mundos verán sus ojos inocentes! ¡Qué vastas ciudades construirán sus manos tiernas!

Y usted, señora, tiene la más grave de las responsabilidades: criarlos sanos y fuertes, para lo cual es necesario que vele por su propia salud.

Recuerde que la Malta Bieckert es la mejor aliada de las madres, porque les permite dar a sus hijos una lactancia rica y abundante.

Malta Bieckert

El "Teatro óptico" de Reynaud.

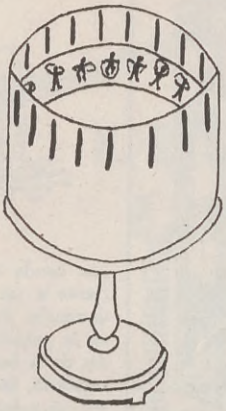
LOS FILMS DE DIBUJOS ANIMADOS

Los dos personajes de la primera película de Emilio Cohl.

LOS predecesores de las películas de dibujos animados y sonoras, — que admiran hoy a artistas y a niños, a burgueses y a campesinos—son las sombras chinescas, la linterna mágica, algunos juguetes especiales y el teatro óptico de Reynaud.

En el siglo XVIII y a principios del XIX las sombras chinescas eran una de las diversiones predilectas de las gentes, hasta el punto de existir en Europa algunas salas dedicadas a ellas. Proyectaban las sombras con cartones debidamente preparados y algunas siluetas articuladas en láminas de cinc.

A mediados del siglo XIX triunfaba la linterna mágica, con la que se proyectaban cuadros fijos en negro y en color.



El "Zoótropo", comienzo de los films de dibujos.

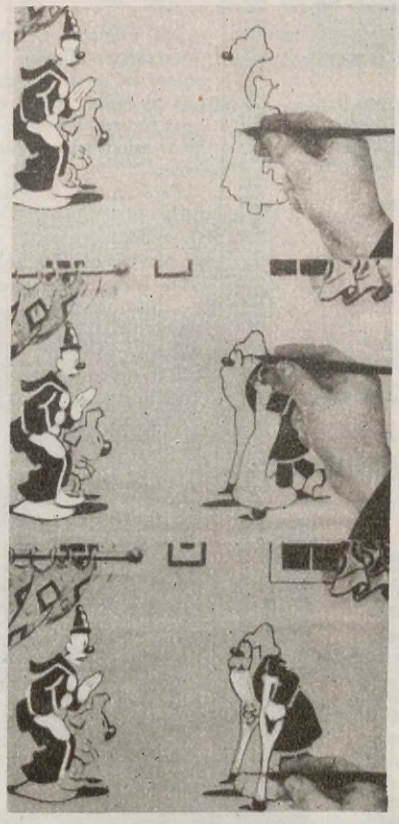
Los juguetes que intentaron dar la ilusión de los dibujos en movimiento fueron el "taumátropo", del Dr. París; el "fenaquistiscopio", de Flateau; el "zoótropo", de Horper, perfeccionado por el "praxinoscopio", de Reynaud.

El "taumátropo" es un cartón que lleva pintada, en el reverso, una jaula y en el anverso, un pájaro. Con un hilo se le hace dar vueltas y parece que el pájaro está en la jaula. Pero no hay sensación de movimiento. Los otros tres juguetes se resumen en el "zoótropo", perfeccionado por el "praxinoscopio". Consiste el "zoótropo", en un cilindro montado sobre un eje; a través de hendiduras verticales se ven moverse unas cintas de dibujos que se colocan debajo de las hendiduras. Todos estos juguetes aun se venden en los bazares.

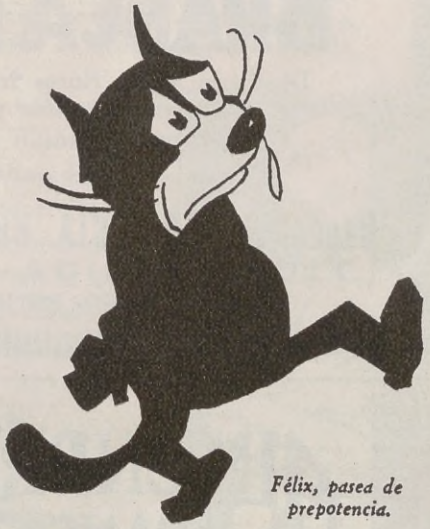
Los archipopulares Mutt y Jeff.

Con el "teatro óptico" de Reynaud se dieron ya verdaderas películas de dibujos animados: *Un buen bock*, cómica, de tres personajes, de setecientas imágenes, cincuenta metros y duración de un cuarto de hora, como nues-

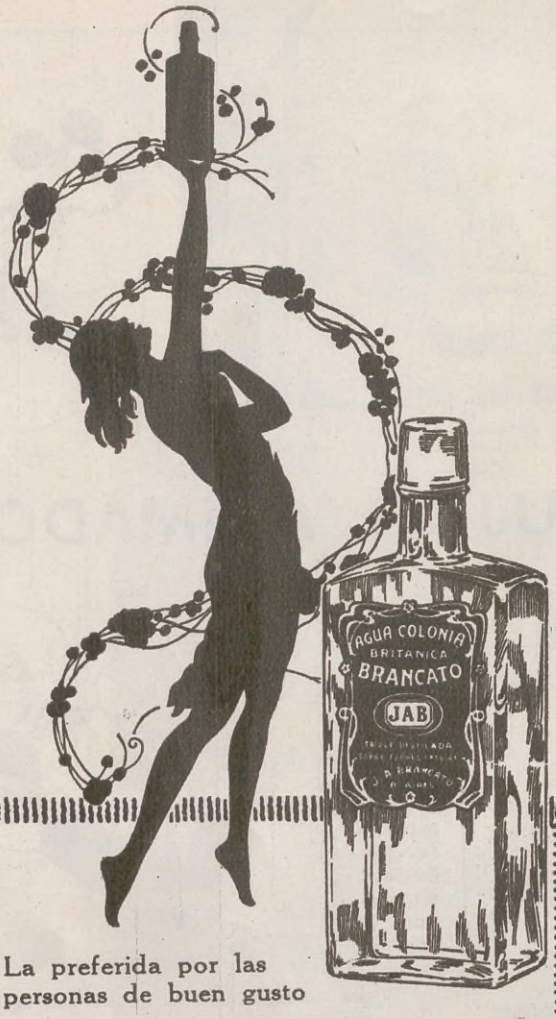
El conejo Blas, músico enamorado.



La mano de Max Fleisher da nacimiento—en plena película—a Kokó y el perro Fido.



Félix, pasea de prepotencia.



La preferida por las personas de buen gusto

Agua de Colonia BRANCATO

Destilada sobre flores frescas, de perfume suave y persistente

Venta en todas partes

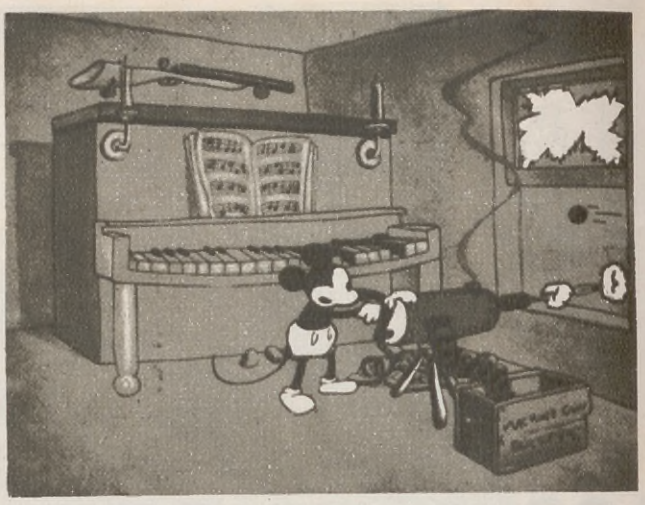
Depósito: FARMACIA BRANCATO

716 — FLORIDA — 718

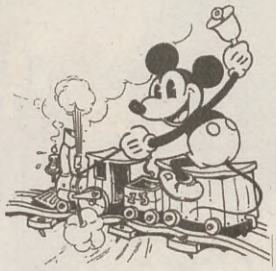
TELÉFONO 2200. RETIRO

ALMENDRIL BRANCATO

La mejor crema de miel y almendras para proteger el cutis del sol, del viento y del frío.



Mickey en la guerra.



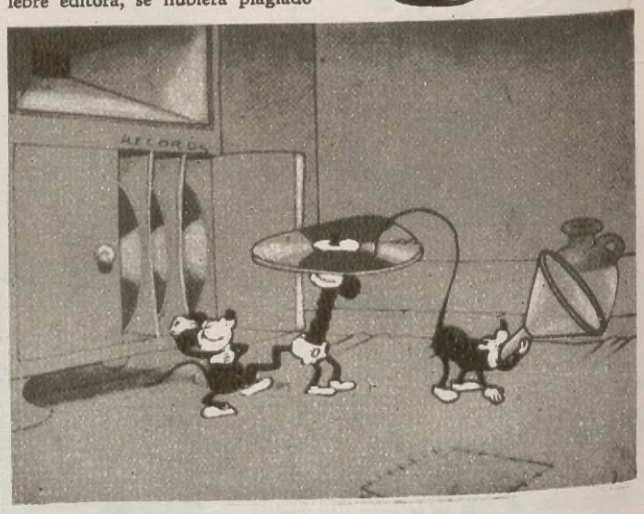
tras películas sonoras actuales; *El payaso y sus perros,* de trescientas imágenes; *Pobre Pierrot,* de quinientas, etc.

"Las imágenes representando las sucesivas fases de la escena, — escribe Ernest Coustet y cita Luis Gómez Mesa en su libro "Los films de dibujos animados"—, el único dedicado hasta ahora en el mundo a esa especialidad cinematográfica, estaban dibujadas en una banda transparente que se desenvolvía ante un prisma dispuesto frente a un espejo movible y a un objetivo; una lámpara eléctrica iluminaba las imágenes, que el objetivo proyectaba muy ampliadas en la pantalla; y dos carretes, en los que se arrollaban las extremidades de la banda, montados, cada uno, sobre un eje, terminado por una manivela, servían para regular el movimiento". Esto sucedía en 1889, seis años antes de que se inventara el cinematógrafo.

LA PRIMERA PELICULA VERDADERA EN DIBUJOS

Las primeras películas de dibujos se hicieron para los pequeños cines caseros. Tenían tres metros, unidos los extremos, sin comienzo, pies ni cabeza. Eran, en realidad, unas figuras dibujadas que se movían: saludaban, se peleaban, bailaban.

Pero un día, el dibujante Emilio Cohl se presentó ante León Gaumont a protestar de que en un film cómico (corriente) de la célebre editora, se hubiera plagiado



Mickey, jazz-bandista ultra.

Película alemana de muñecos, obra de Starewich.

el tema de una serie de historietas suyas, publicadas en una revista, Gaumont, para calmarlo, le pidió escenarios. Así el cine lo aprisionó. El año — 1908 — se le ocurrió a Cohl hacer su primera cinta de dibujos animados. "Fantasmagoría", con dos personajes de gorro de papel y espadas de madera. Gaumont, Pathé, Eclipse, Eclair se lo disputaron: el éxito había sido extraordinario. Una nube de discípulos le secundó. Pero es a los dibujantes norteamericanos a quienes está reservado hacer obras de arte, de dibujo y de intención. Los grandes artistas franceses son ilustradores de fábulas de otros; se ciñen demasiado al libro; existe mucha literatura. Se llaman O'Galoo, Monnier, Rigal, Cheval, Landelle. Y aun Rabier y Poulbot. Solamente Lortac crea con fantasía: sus personajes se llaman el profesor Mecánicas, el pequeño Totó, Toby, Mistouffle...

LAS GRANDES FIGURAS

Diez años después de "Fantasmagoría", entre tantos autores de películas animadas, Mutt y Jeff, compiten en las carteleras de la Fox con los astros más cotizados de 1918: Pearl White, Theda Bara, William Farnum, Tom Mix y George Walsh. Estos dos grandes personajes, Mutt y Jeff, de quienes la poca estatura del uno necesita la viveza e ingenio del otro; estos dos personajes anulan la personalidad del autor, del que hoy solamente se sabe llamábase Fisher. Por eso Max Fleisher, como el español Xaudaró, aparece de cuerpo entero, fotografiado con Kokó y el perro Fido. No quiere que sus personajes le anulen; por eso su mano está muchas veces haciéndoles nacer.

Blas, de Walt Disney; el *Gato Félix*, de Pat Sullivan, son dos creaciones artísticas de una vis cómica estupenda, de una vida extraordinaria; sin embargo, en la etapa sonora no alcanzan al maravilloso ratón *Mickey* (Ratoncito Pérez en español), el prodigio del cine dibujado. Recordemos, en la etapa sonora, las admirables "Sinfonías Grotescas" de Ub Iweeks, el autor de *Mickey*, de profunda poesía: *Primavera*, donde el paisaje todo canta y ríe, y *La Danza Macabra*, la culminación del género.

Los protagonistas de "El terrible toreador".

FILMS DE MUÑECOS ANIMADOS

El ruso Starewich realiza en Alemania la más portentosa hazaña del cinematógrafo: imprimir películas en las cuales, en vez de dibujos, trabajan muñecos. Son cintas soberbias. Ningún actor de carne y hueso aventajaría en su interpretación a las ranas de corcho y madera, movidas misteriosamente por Starewich. Se animan natural y espontáneamente, sin que se pueda adivinar ningún hilo de tramoya. Parecen entes reales y no muñecos. Tal es su vida. ¡Pero qué paciencia extraordinaria la de Starewich! Deben ser fotografiados los muñecos a cada movimiento. Una cinta que dura un cuarto de hora para pasarse ante los espectadores precisa unas 30.000 fotografías. Todo lo hace Starewich: plan, escenarios, dibujos, muñecos, etc.

REUMATISMO
CANSANCIO
MUSCULAR

y todas las condiciones dolorosas del cuerpo, se alivian desde la primera aplicación del Linimento de Sloan, el enemigo del dolor.

Se usa desde hace 44 años para combatir reumatismo, lumbago, torceduras, calambres, contusiones, dolor de músculos, neuralgia y dolencias análogas de todas clases.

No es como los remedios anticuados que requieren fuertes fricciones. Con sólo untárselo penetra, descongestiona, hace circular la sangre y mata el dolor casi en el acto.

Una sola aplicación, sin frotar, descongestiona los tejidos y quita el dolor. No es grasoso ni mancha. Se vende en la mayoría de las farmacias de 133 países.

LINIMENTO DE SLOAN
MATA DOLORES

¡Para los mios, lo mejor!

Si tratándose de un traje, de una joya o aun de las cosas más insignificantes, usted se esmera en dar a los suyos **lo mejor.** *¿por qué, cuando se trata de la salud, que es lo más precioso de la vida, ha de permitirles que tomen "cualquier cosa" en vez de darles, también,* **lo mejor...?**

LA experiencia de largos años ha demostrado, aquí y en todas partes, que los dolores de cualquier clase, desaparecen con una dosis de

Cafiaspirina

El producto de confianza

Por tanto, ella es lo único que Ud. debe aceptar en su casa. No sólo alivia como por encanto, levanta las fuerzas, y devuelve el bienestar, sino que es absolutamente inofensiva **y jamás afecta el corazón, los riñones ni el estómago.**

BAYER

PELOTA VASCA

(CANCHA DE ONDARROA)

POR

Ramón de Zubiaurre

F. Catalano
JUMBO
de LIMON
SAINT H.nos
S.A.
Jumbo
PASTILLAS de JUGO de FRUTAS

GIORGIO BARBELLI, (llamado, en el mundo del arte, el Giorgione).
"Los Tres Filósofos".

(ESCUELA ITALIANA. CASTELFRANCO 1478 - VENECIA 1511)

VIVIÓ muy pocos años. Dejó, sin embargo, una obra profusa y justamente admirada a través de los tiempos. Cantó, en bellos tonos y hermosas formas, las glorias de la luz y las magnificencias del color. Pudo haber sido uno de los más inspirados y perfectos pintores del pasado, si hubiera vivido y adquirido experiencia. Desdeñó o desconoció los encantos y las intimidades de la vida, deslumbrado por el esplendor de la naturaleza. Fué, asimismo, un extraordinario artista, lleno de fuego, de calor, de sentido pictórico. Desapareció, dice Felibien, a la edad en que se ignora el valor de las cosas. Sus cuadros, plenos de juventud, excitan la curiosidad sin satisfacerla. Físicamente agraciado de rostro; de gallarda apostura; caballero sin tacha; excelente músico; amante de los placeres y la galantería, Giorgio Barbelli, el Giorgione, o Gran Jorge, derrochó sin medida el ardor espontáneo de su frescura juvenil, en aquella voluptuosa Venecia en la cual los placeres de los sentidos primaban sobre los placeres del espíritu.

El submarino "Nautilus" anclado en el puerto de Nueva York, después de haber sido bautizado.

Sir Hubert Wilkins.

EL VIAJE DE WILKINS AL POLO NORTE

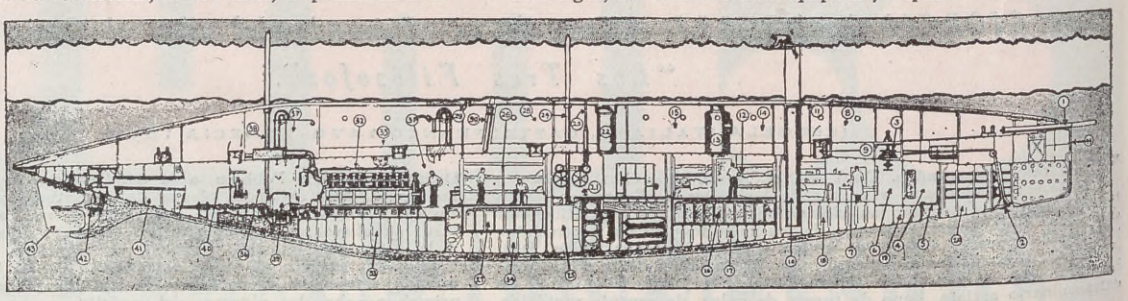
Tres mil kilómetros de recorrido en el "Nautilus"

OTRA hazaña extraordinaria ha de cumplir el famoso explorador Sir Hubert Wilkins, al intentar la conquista del Polo Norte en submarino. Esta hazaña, comparable solamente a la soñada por el novelista Julio Verne, se llevará a cabo en breve tiempo más, con el concurso de numerosos hombres de ciencia y expertos en investigaciones, que van a la expedición a recoger nuevas enseñanzas de aquellas inaccesibles regiones. "Nautilus", como el nombre que dió Verne al submarino de las veinte mil leguas, se llamará el de Wilkins. En su construcción se han tenido en cuenta todos los aspectos y detalles de la misión que lleva. Su constructor, Simón Lake, lo planeó en 1919 con destino a la armada norteamericana. Su longitud es de 53 metros. Figuran entre los innumerables aparatos con que está equipado, dispositivos especiales para la eliminación de gases, muelles que amortiguan los efectos de choques con los hielos; una torneta que puede elevarse desde el casco de la nave; antena para encontrar la ruta en las profundidades del océano, etc., etc. La torneta es un sólido tubo de acero, que contiene un poderoso taladro capaz de perforar masas de hielo de 5 y 6 metros de espesor. La torneta tiene un diámetro de 70 centímetros y una altura de cinco metros y medio. Otro tubo adherido a ella puede prolongarla, de modo que permite el acceso a la superficie. Además, dos conductos tubulares, capaces de perforar el hielo en un espesor de 30 metros, aseguran la ventilación de la nave.

Son grandes las posibilidades que abrirá este viaje a la navegación por los mares del norte. Se contemplan ya rutas submarinas para el comercio, que acortarán la distancia entre Inglaterra y el Canadá, por ejemplo.

El "Nautilus", en su excursión, atravesará primeramente el Atlántico, haciendo escala en las Azores para proveerse de combustible y de víveres frescos. Luego llegará a Londres, para proveerse del equipo científico. A partir de Londres se dirigirá al mar del Norte, para arribar a la Bahía de Bergen, en Noruega. Aquí se reunirán a la expedición el doctor H. V. Sverdrup, jefe del personal científico, y sus principales ayudantes.

En Bergen, el submarino será equipado y tripulado completamente y



Corte longitudinal del "Nautilus" que muestra las distintas reparticiones, después de los arreglos a que fué sometido, para su viaje.

continuará hacia los mares del norte a través de los "fjords" y canales. Arribará luego a Advent Bay, en donde existe una mina de carbón que explota un grupo de noruegos. Siguiendo la costa, al norte, se encaminará a Groenlandia, y desde el extremo nordeste de Groenlandia continuará esta vez rumbo casi directo al Polo Norte.

"Mágicas luces—dice el mismo Wilkins—penetrarán a través de nuestra claraboya de cuarzo fundido, dejando constancia de su fuerza exacta y de su calidad a medida que entren. Un instrumento fotoeléctrico instalado bajo la claraboya registrará constantemente las condiciones del hielo. Los datos que nos proporcione serán confrontados con los de los indicadores de profundidad y con los de los movimientos de la aleta móvil que seguirá los contornos del hielo. Al mismo tiempo tomaremos nota de las profundidades del océano. Seis veces por minuto llegará al fondo del mar una señal, cuyo eco al volver, marcará la profundidad en nuestras cartas marinas. Un observador, o quizá dos, permanecerán con el ojo pegado al ocular del submarino, tomando nota de todos los cuerpos que vean y que por su tamaño y movimiento rápido no puedan ser captados por el registrador de plankton."

En cuanto a la vida que llevará a bordo la tripulación, ha sido también cuidadosamente estudiada, a fin de utilizar los esfuerzos en la forma más eficiente para los fines científicos que lleva la expedición.

Por el tubo del taladro saldrán los hombres de ciencia que trabajarán en la superficie: meteorologistas, fotógrafos y encargados de las observaciones magnéticas. Estos hombres tendrán a su cargo la tarea más ingrata, porque se verán expuestos al frío, sufriendo en toda su intensidad las bajas temperaturas.

Otros trabajarán en el fondo del mar, abriendo la puerta que conduce a la campana neumática. Los ingenieros y electricistas tendrán a su cargo el manejo de los motores de 500 caballos de fuerza.

Los radiotelegrafistas transportarán sus antenas portátiles, las instalarán sobre el hielo y después volverán a ocupar sus puestos en el "Nautilus", para trasmitir al mundo habitado sus mensajes. Al cocinero le tocará también un trabajo ímprobo, ya que en regiones tan frígidas como las árticas, se despierta el apetito.

El conocimiento casi completo de las condiciones en las regiones árticas, servirá para determinar la relación que exista entre el tiempo de esas regiones y las condiciones subsiguientes en altitudes más bajas, para predecir el tiempo en las grandes regiones agrícolas que llenan las necesidades de la vida humana y animal. Es uno de los fines que lleva la expedición Wilkins.

Wilkins sobre la cubierta del submarino, acompañado del capitán Sloan Danen Hover, que irá como uno de los jefes de la expedición.

Sir Hubert Wilkins y su esposa Lady Wilkins que le acompañará en su expedición a las regiones árticas.

La travesía en total ha de ser de 3.000 kilómetros. No toda esta extensión ha de recorrer, desde luego, debajo del agua. Más o menos la mitad de la travesía será hecha navegando en la superficie. El ártico no es una inmensa masa de hielo, sino que ofrece grandes extensiones que todo autoriza a suponer que son mares libres. Y allí donde no sea posible esta navegación, el "Nautilus" lo hará perfectamente sumergiéndose.

Mr. Lake, al navegar por primera vez el año 1903 debajo de los hielos, advirtió un detalle que sirvió de valiosa aplicación en la construcción del "Nautilus". Se dió cuenta en esa oportunidad que, un muelle cualquiera de resorte, un trole como los que usan, por ejemplo, los tranvías, podía mantener la parte superior del casco del submarino despegado de la masa helada, facilitando así la velocidad de aquél. La nave se detendrá cada 150 kilómetros.

¿Logrará feliz éxito en la expedición Wilkins? Los preparativos que se han hecho en todo sentido, así lo permiten esperar. Tal vez la parte más difícil de ella esté librada a la eficiencia con que responda a la prueba.

Los ex Soberanos de España

La Reina Doña Victoria Eugenia

El Rey Don Alfonso XIII

Galeria Social

Señorita Laura Herrera Vegas.

Señorita María Antonia Pereyra Iraola

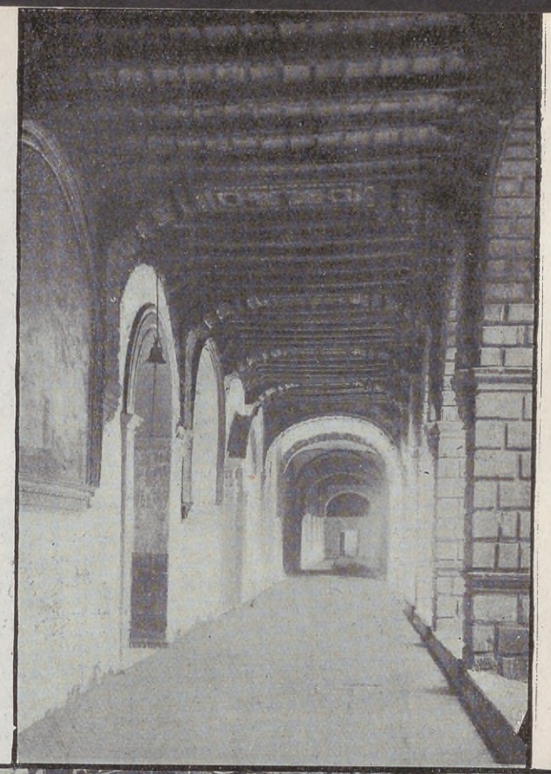
Señorita Concepción Herrera Vegas.

Fotos Witcomb.

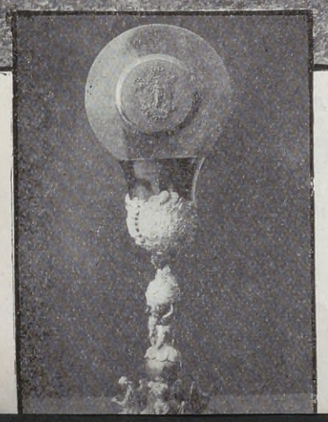
Señorita Susana Leveratto

Tesoros Artísticos de Cuzco

Convento de S. Francisco, construído sobre los cimientos del Templo del Sol.



Uno de los corredores de la Merced, todo de piedra labrada, antigüedad de siglos.



Custodia de oro, rubíes, brillantes, perlas y zafiros, que se usa en la Catedral en las grandes festividades.

El coro de la Catedral del Cuzco. Todo de madera y oro — tallado a mano y de una sola pieza — hay 43 imágenes, cada una de ellas es una obra de arte. El balcón es incrustado en oro y tallado a mano, como todo lo que allí existe.

PARA el estudio de la historia de los pueblos y de las distintas etapas de su evolución, hay que buscar en la arqueología los elementos más fidedignos y verdaderos, pues el hombre, en todas las regiones del planeta, cada vez que se ha sentido conmovido por un suceso de magna trascendencia, ha recurrido a la piedra y a los metales para exaltar su propio entusiasmo y glorificarlo en forma impereecedera con el soplo maravilloso del arte autóctono.

En este sentido la ciudad peruana de Cuzco, la más antigua de América, es un documento elocuente de la adelantada civilización incaica. Fué en ella donde tuvo su asiento la dinastía de Manco Capac, y de la grandeza de aquellas épocas pretéritas son testigos soberbios los monumentos ciclópeos que se conservan en el Cuzco, y que hablan de un arte y de una civilización autóctonos que asombraron a los conquistadores.

Los palacios de Manco Capac, Sinchi Roca, Viracocha, Huayna Capac, Huascar, Pachacutec, Yupanqui, etc., el templo del Sol o Coricancha; la casa de las Vírgenes del Sol y otros tantos grandiosos monumentos revelan todo el poderío de aquel imperio, al mismo tiempo que la existencia de notables artífices, que han legado a la posteridad un acervo arqueológico de imposible superación.

La influencia de los conquistadores no pudo por menos que

El famoso Cristo de Vandyk, y dos cuadros de Murillo que están en la Catedral del Cuzco.

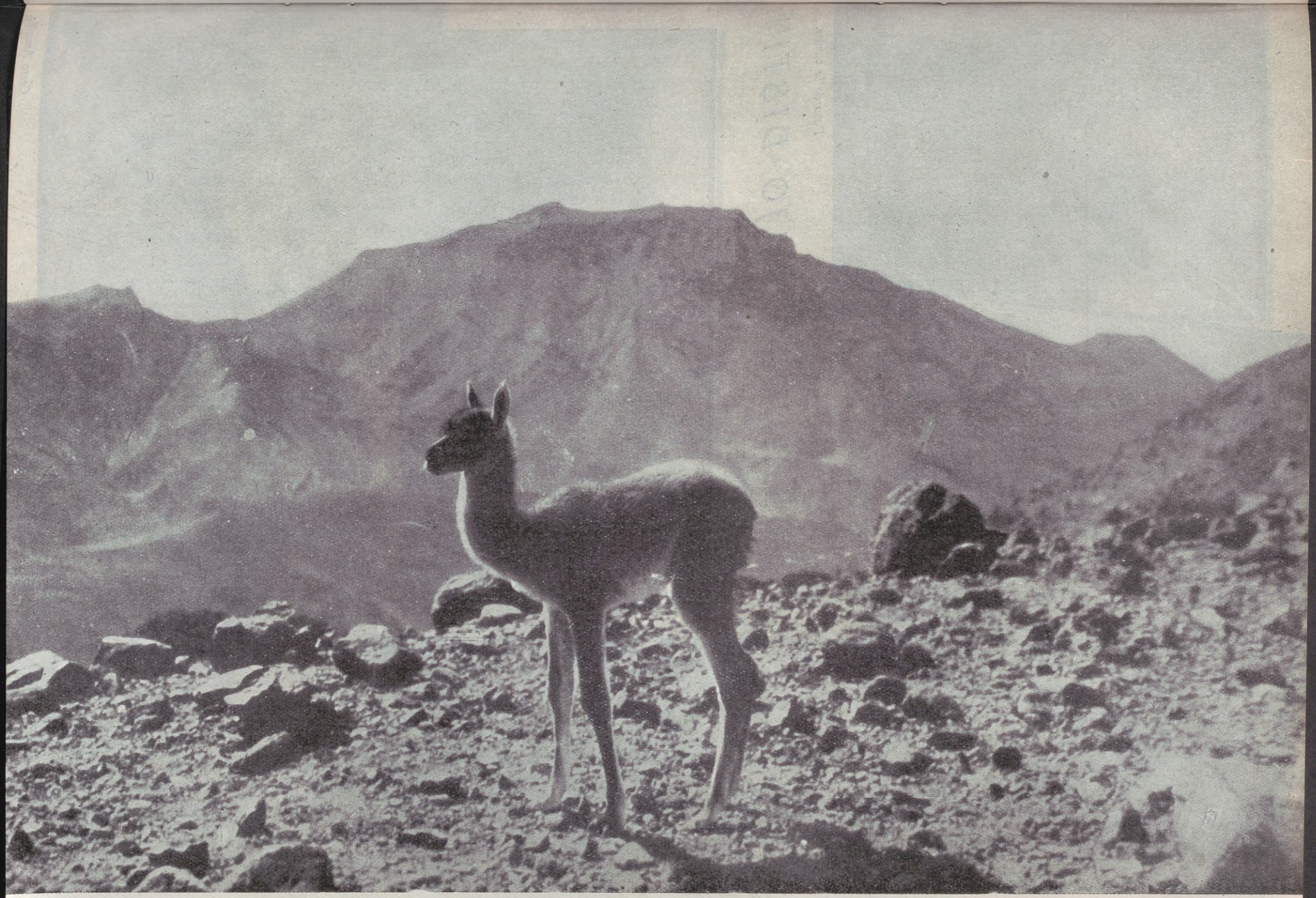
trazar su huella de arte en una capital que de por sí era una maravilla artística, y hoy, junto a los monumentos incaicos antes nombrados, puede admirarse el arte colonial en innumerables templos cristianos y en las casonas que habitaron el fraile Valverde, el Marqués de Valle Umbroso, los condes de la casa Palma, etc., etc.

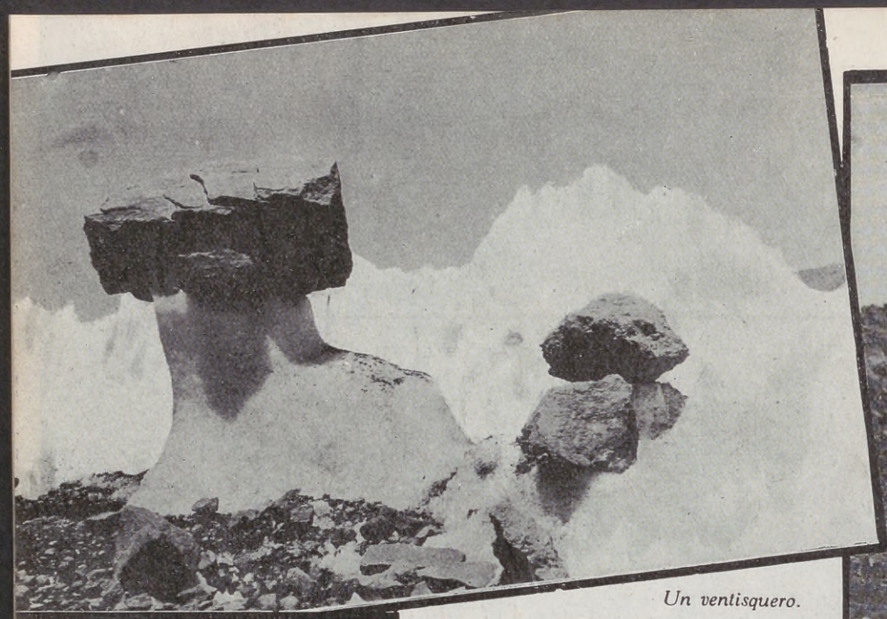
Pero lo que impresiona más elocuentemente el ánimo del turista, es la existencia de mil y un detalles arqueológicos que escapan a la meticulosa nomenclatura y que le sorprenden a cada paso en los parajes más impensados. Una recova aislada, un pedazo de muro, unos escalones tallados en la roca, o bien una joya delicada en un altar, un detalle de ornamentación en un templo, poseen una fuerza evocadora considerable, favorecidos, sin duda, por el contraste con el modernismo del ambiente que los rodea.

Y en este aspecto, la ciudad de Cuzco es un verdadero y amplísimo museo.

GUY DE BELLOCH

Casa quinta del doctor Frisancko, Presidente de la Corte Suprema de Cuzco.





Un ventisquero.

Paso de la cumbre.

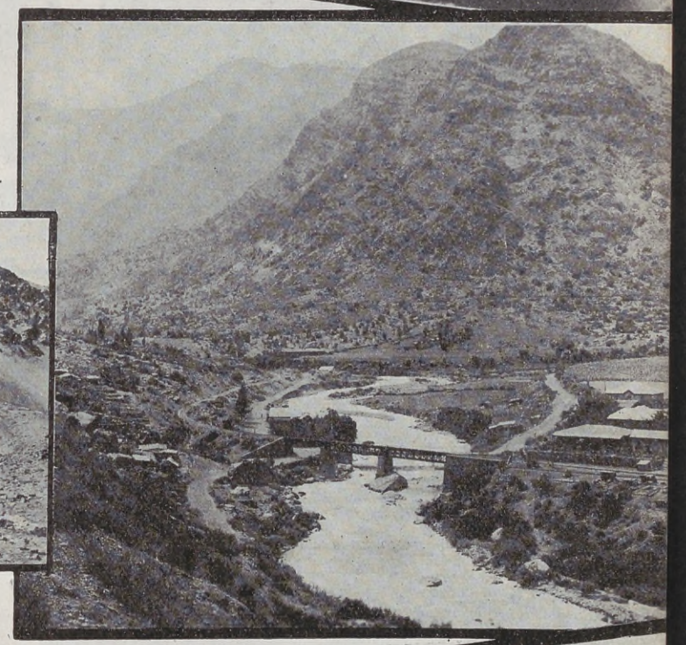
Lago del Inca.

LOS ANDES BAJO DISTINTOS ASPECTOS

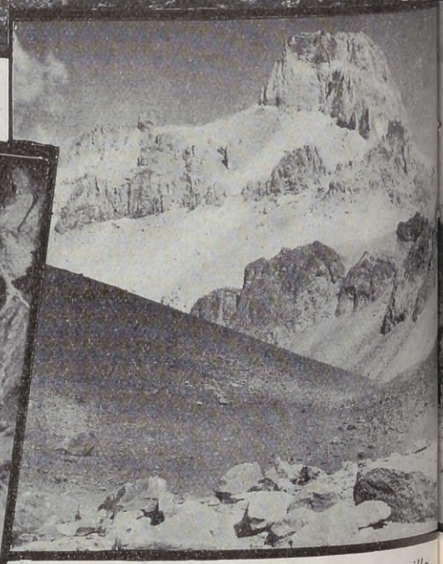
Termas de Chillán (Chile).

Cordillera de la costa del Pacífico.
Cerro Manzano (2.200 m.)

Río Blanco. - Puente sobre el río Aconcagua.



Cajón de Tuco.

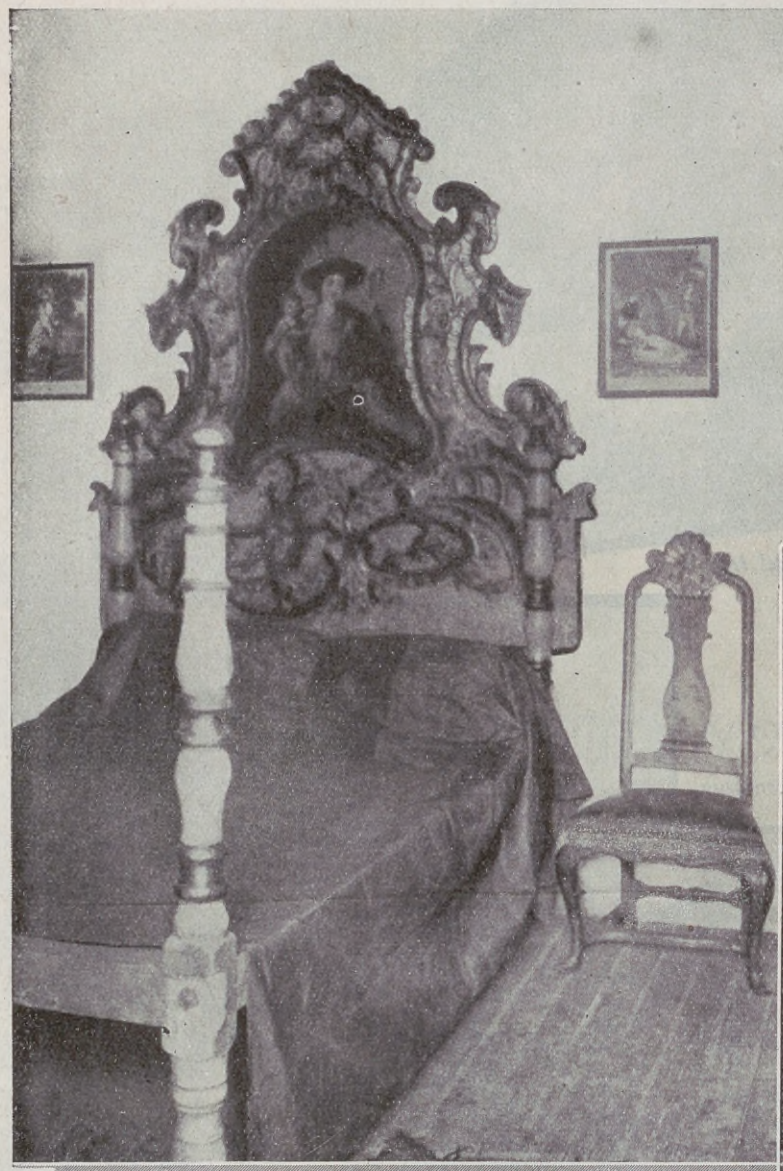


Cerro Amarillo.

FUENTES DE NUESTRO ESTILO COLONIAL

Orientaciones para la reconstrucción del pasado español en América.

LECHOS DE DIVERSAS ÉPOCAS



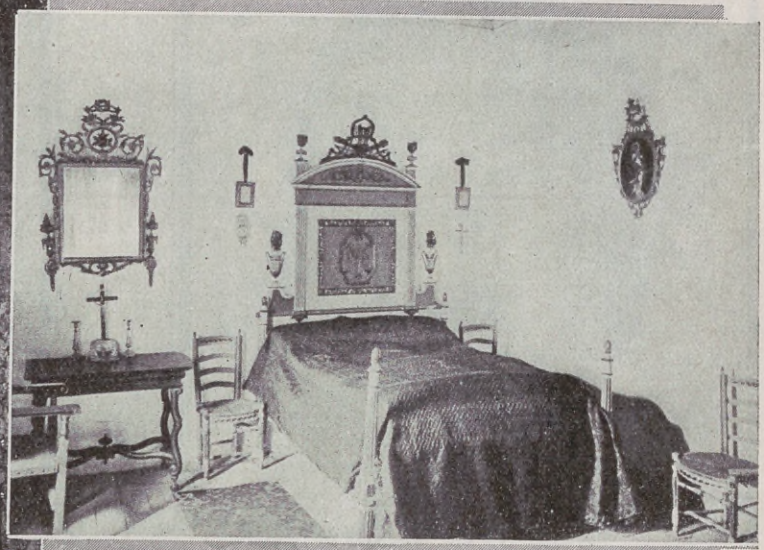
Cama catalana estilo barroco. En la cabecera, la Divina Pastora

Pintado y dorado en oro. Cubierta de damasco verde.

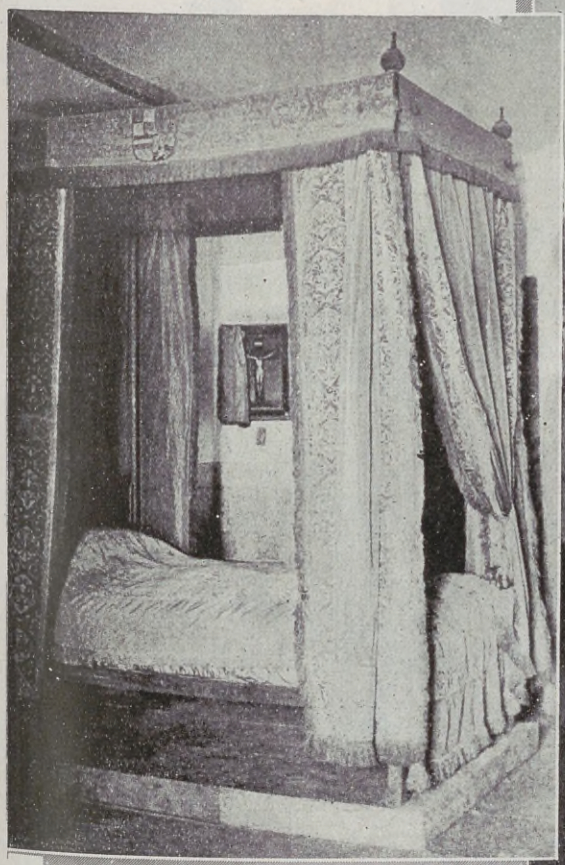
Rico tallado, damasco rojo. Siglo XVII.

Decoración del siglo XVII.

Espléndido ejemplar del siglo XVII, recubierto de damasco rojo.



Dormitorio del siglo XVII.



Lecho de Felipe II en El Escorial (España).

Estilo barroco. En la cabecera, una imagen de San Juan.

Guillermo Jorge Gallardo - Drago.

Inés Méndez Delfino - Amaral.

Nuestros Niños

Jorge Han - Maguire.

John J. Nelson - Spraggon.

Jorge Davel - Delcassé.

Fotos René Hardy

Un mejor desayuno

es lo que necesitan sus hijos.

—Un nuevo alimento, rico en energías.

Toddy es una preparación científica a base de malta y proteína de leche. Se sirve con leche: caliente para el desayuno o merienda; frío a todas horas.

COMPARE. Ayer: ¡qué trabajo hacerles concluir la taza! Y hoy: ¡qué dificultad para darles abasto! Y es que ayer, era el eterno sabor del desayuno de siempre. Y hoy es Toddy, el más delicioso, el más incitante de los alimentos, el preferido para el desayuno y la merienda, el favorito para tomarlo entre día.

Toddy proporciona al delicado organismo de los niños las substancias creadoras de carnes firmes, sangre rica en glóbulos rojos, vitalidad y resistencia a las enfermedades.

DE VENTA EN ALMACENES Y FARMACIAS, EN TARROS DE ½ Y 1 LIBRA.

TODDY

una comida en cada vaso

MUCHO CUIDADO CON LAS IMITACIONES

Distribuidores Generales: POLLEDO & Cía.
Bmé. Mitre 1352 — Buenos Aires

Si su proveedor no tiene TODDY, haga su pedido mediante el cupón adjunto. Lo atenderemos a vuelta de correo, y le enviaremos, además, una coctelera, GRATIS.

Sres. TODDY Co. of ARGENTINA A. 1.
Moreno 1249 — Buenos Aires

Sírvanse remitirme un tarro de ½ libra de Toddy. Adjunto $ 2.— en..... que incluyen 50 centavos por franqueo certificado y embalaje. Además. GRATIS la coctelera que ofrecen.

Nombre .....
Calle ..... No.....
Localidad..... F. C.....
Nombre del almacén o farmacia de quien Vd. compra.....
.....
Calle..... No.....

YODOSALINA
PISANI

La cura Salsoyódica contra la

OBESIDAD y los defectos de la SANGRE

el preparado más conocido que, sin un régimen especial de vida, consigue destruir las materias grasas y purificar la sangre de todas sus impurezas.

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

ÚNICO IMPORTADOR PARA LA ARGENTINA, URUGUAY Y PARAGUAY:

M. C. de MONACO

VIAMONTE 871 **BUENOS AIRES**

NOTA. — Si el farmacéutico de su localidad no tuviera la **"Yodosalina Pisani"**, escriba a la casa M. C. de Mónaco, quien le indicará la forma de conseguirla.

Algunos Episodios de la Vida de los Ultimos Soberanos Españoles

El ex rey Alfonso cuando aun no contaba un año.

A la edad de tres años.

En la época de sus primeros estudios.

A los trece años, con uniforme de marinero.

La ex reina Victoria, con uniforme de Coronel de Húsares.

Los ex reyes Alfonso y Victoria Eugenia, saliendo de la iglesia de San Jerónimo el día de su casamiento.

Los ex soberanos españoles, a los pocos días de su matrimonio, en una de las residencias reales.

Los ex soberanos, acompañados de los reyes de Bélgica, en la visita que les hicieron estos últimos.

Victoria Eugenia acompañada de sus dos hijos mayores, el ex príncipe de Asturias y el ex infante don Jaime, en 1917.

La ex soberana haciendo entrega de la bandera al regimiento de húsares.

Rodeado de sus hijos, libre de preocupaciones, en la época feliz de su reinado, por el año 1920.

Los ex reyes, en un bazar de caridad, haciendo compras en uno de los kioscos.

Guiando su automóvil durante uno de sus paseos por las calles de Madrid.

En Sevilla, recibiendo el homenaje de las mujeres andaluzas.

Después de una cabalgata, ambos ex soberanos retornando a la casa de campo.

Con los trofeos ganados en un concurso de tiro al pichón.

Las ex infantitas Beatriz y María Cristina, en los años de su dichosa infancia.

Durante una excursión de caza por los campos andaluces.

Preparándose para tomar parte en una partida de polo.

Victoria Eugenia, teniendo en sus brazos a uno de sus últimos hijos.

Alfonso y Victoria Eugenia trasladándose al Parlamento, para la inauguración de las sesiones.

La ex soberana, en traje de ceremonia con motivo de una recepción en la corte.

El ex rey acompañado del rey de Italia y el príncipe Humberto, visitando el Escorial.

Conversando con dos niños vendedores de barquillos.

Una escena conmovedora: abrazando a una anciana.

Los ex reyes y la familia real, en la Capilla Palatina, con motivo de las bodas de plata de su coronación.

Con el doctor Alvear, a raíz de la visita que este último hizo a las cortes europeas.

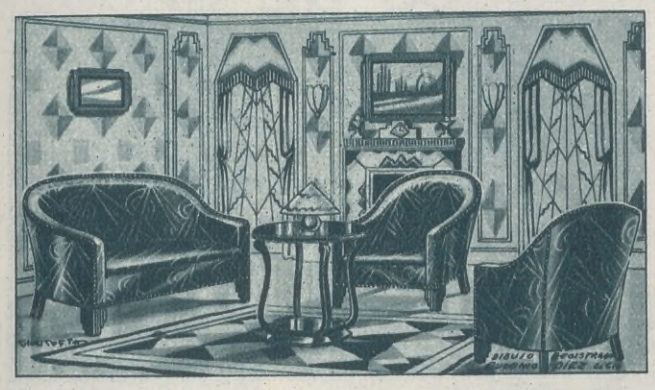
La ex reina y las dos ex infantas, durante su última visita a Londres.

El ex rey, en su gabinete de trabajo, despachando con el fallecido general Primo de Rivera.

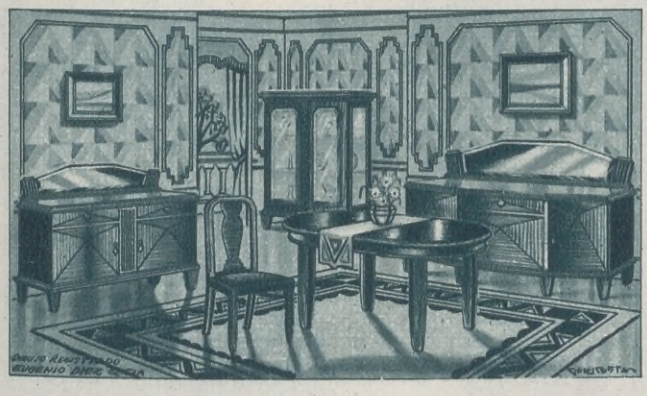
Durante un gran desfile militar, en uniforme de parada.

La ex familia real, rodeada de numerosos parientes nobles.

Es su Hogar el reflejo de su Personalidad?

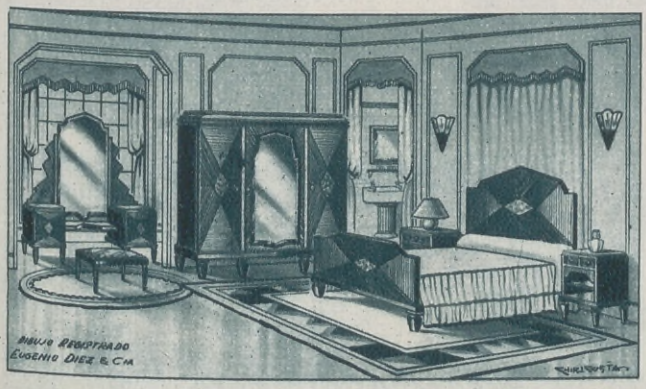


Un confortable "Living Room", de estilo moderno, muy agradable y elegante, finamente tapizado en felpas a elegir, y con buenos muelles, con el frente "soufflée". Consta de sofá y dos sillones, a sólo ..... $ **190.—**



He aquí un comedor moderno, elegante y práctico. Acabado en caoba de Cuba y finamente construído. Consta de: Aparador, de 1.60 mts., con mucho espacio para vajilla, etc. Trinchante, de 1.20 mts. Mesa ovalada, para ocho cubiertos, con una tabla de extensión y 6 sillas finas, con asiento de cuero habano. Reclame, a ..... $ **550.—**

La hermosa vitrina de dos cuerpos, con cristales biselados, estantes de cristal y luna al fondo..... $ **170.—**



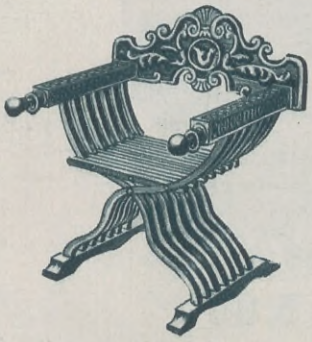
Para los hogares modernos, para que éstos demuestren buen gusto y distinción: Elegante dormitorio, construído en cedro macizo y acabado en caoba y raíz. Consta de: Ropero de 1.60 mts., con gavetas y estantes, etc. Toilette-peinador. Dos mesas de luz distintas. Cama de dos plazas, con elástico Imperial, y banqueta tapizada en seda. Reclame..... $ **590.—**

Déle el "cachet" característico de su buen gusto.

Dótelo de confort a poco costo.

VISÍTENOS HOY

No hay en el hogar mueble más femenino y decorativo que un "bureau-secretaire". Cómodo y sumamente práctico, queda bien en casi todas las habitaciones: el "living-room", la sala, hall, el dormitorio, etc. Acabado en raíz de nogal o caoba, en varios estilos, a sólo ..... $ **110.—**



Usted puede dar a su hall o vestíbulo un ambiente de distinción con este hermoso sillón "Savonarola", importado de Italia, en estilo Renacimiento, lustrado color nogal patinado. A sólo ..... $ **35.—**

SOLICITE GRATIS CATÁLOGO A.

Edición 1931.

EUGENIO DIEZ & CIA.

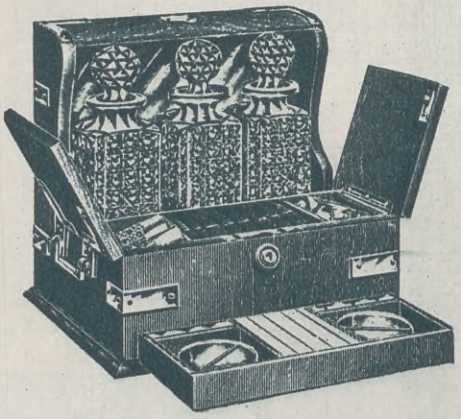
FABRICANTES DE MUEBLES

682 - B do. de IRIGOYEN - 694

EN LA CASA PEUSER

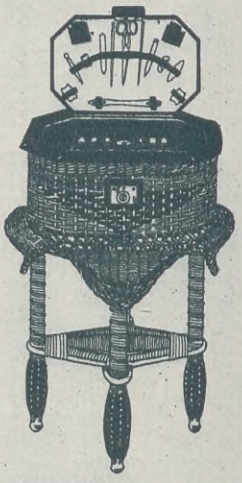
El más selecto y rico surtido en artículos de fantasía, apropiados para regalos de distinción.

ESPECIALIDAD EN JUEGOS DE SALON

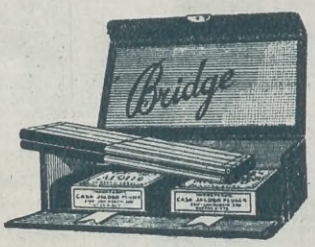


GABINETES LICORERA, CIGARRERA y CAJA de JUEGOS en una sola artística combinación. Piezas de cristal tallado. Mueble de caoba inglesa con guarniciones de bronce niquelado. Especial para living-room, sala de fumar o saloncito de juego. Diversidad de modelos y precios.

PRACTICA Y ELEGANTE LAMPARA PORTATIL, para mesa escritorio. En bronce patinado y filetes pulidos, con soporte y lapicera fuente. Foco giratorio, a..... $ **78.-**



COSTUREROS finos en caña de la India, clase especial, con útiles de costura; y otros en mimbre bronceado. Forros de seda, tapas de cuero. Con y sin pie. Más de 200 modelos, desde $ 180.— hasta..... $ **8.-**



CAJAS COMPLETAS PARA BRIDGE, de cuero clase fina y de tela fantasía. Con dos juegos de naipes y dos blocks anotadores. Desde $ 40.—, hasta

$ 5.80

NAIPES importados exclusivamente para nuestra Casa, en mérito a ser los de mejor calidad que se fabrican.

CLUBMAN, a..... $ **3.-**

APOLLO, a..... $ **1.50**

PETACAS PARA DEPORTES, VIAJES, Etc., EN SUELA LEGITIMA

De ctms. 40, $ 12.—; de 35, $ 9.80; de 30, a.... $ **6.50**

PETACAS INGLESAS EN EXCELENTE IMITACION CUERO

Unicamente de primera calidad, de ctms. 50, $ 8.50; de 45, $ 7.50; de 40, $ 6.50; de 35, $ 5.60; y de 30, a..... $ **4.80**

"VICTOR", combinación de Lapicera-Fuente y Lápiz automático. Dos inventos de escribir perfectos que, aunque unidos, funcionan independientemente. La lapicera con pluma de oro y punta de iridio; el lápiz con depósito de minas para repuesto y goma de borrar. Diversidad de colores, gran moda y veteados fantasía, a..... $ **16.-**

"WATERMAN". Lapicera-Fuente de verdadero caucho; colores negro, rojo, veteado, rosa, azul, marrón etc. Desde pesos 40.—, 35.—, 30.—, 25.—, 20.—, 18.—, 15.—, y 12.—, hasta..... $ **10.-**

Las más altas calidades, a precios excepcionalmente módicos.

Casa Jacobo PEUSER, Ltda.

SAN MARTIN Y CANGALLO — Anexo: FLORIDA 205 — BUENOS AIRES

El Gobierno de la Nueva República Española

Don Indalecio Prieto, ministro de Hacienda.

Don Niceto Alcalá Zamora, Presidente de la República Española.

Don Francisco Largo Caballero, ministro de Trabajo.

Don Alejandro Lerroux, ministro de Relaciones Exteriores.

Don Fernando de los Ríos, ministro de Justicia y Culto.

Don Manuel Azaña, ministro de Guerra.

Don Santiago Casares Quiroga, ministro de Marina.

Don Alvaro de Albornoz, ministro de Fomento.

Don Luis Nicoláu D'Olwer, ministro de Economía Nacional.

Don Marcelino Domingo, ministro de Instrucción Pública.

Don Miguel Maura y Gamazo, ministro de la Gobernación.

El mejor matemático fracasaría si quisiera demostrar que,

1+1=4

Pero Ud. hallará fácilmente la explicación, si utiliza el sistema de la Reintegradora, pues, según él, un mismo peso puede gastarse dos veces.

La crisis, pues, no debe preocupar a quienes canjean por dinero esa serie de papeles sin valor, tales como entradas de teatros y cines inutilizadas, boletos de tranvías y ómnibus, billetes de lotería sin premio, etc.

Si no conoce el sistema, entérese lo más pronto posible dirigiéndose a la

REINTEGRADORA DE VALORES Y FOMENTO COMERCIAL S. A.

Avenida de Mayo 560 - U. T. 33 - Avenida 4282 - Buenos Aires

NOTAS DEL INTERIOR — ROSARIO

R. P. Nicolás Grenón, Señoras Rosa D. de Mayoraz, María Y. de Mayoraz, Adela B. de Pusterla, Susana R. de Morón, María P. de Deambroggi y niños de Mayoraz y de Morón.

Señoras María Estela Baglietto de Noceti, Catina Crepé de García y señorita María Elena Baglietto.

Familias de la sociedad Rosarina saliendo de la clásica Misa de 11 del Templo de Nuestra Señora del Rosario.

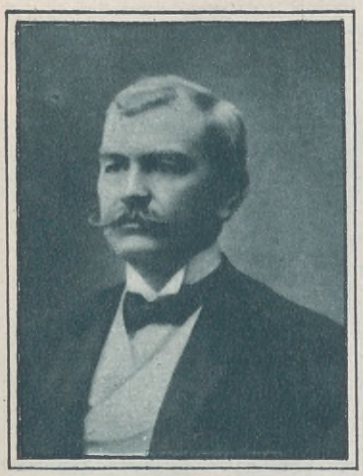
Señoritas María Cristina Baraldo Victorica, Queca Ponce de Peralta y María Julia González.

Fotos Valenti

Salida de Misa de once.

Señoritas Delia Quiroga Alvarado, Blanca Borano, Beatriz Zamora de Mármol, Marta T. Almayda y Sixta Tome.

Propulsores Comerciales del Progreso Argentino



Dr. JUAN CARBALLIDO

Figura de relieve y prestigio; ex ministro y legislador, el doctor Carballido contribuyó con su consejo, experiencia y actividad infatigable a la próspera y eficiente marcha del Banco del Hogar Argentino, una de nuestras instituciones nacionales más reputadas y sólidas.

CARLOS ALFREDO TORNQUIST

Jefe de una de las más poderosas instituciones financieras argentinas, heredó de su padre, el reputado financista don Ernesto Tornquist, su claridad de vistas, su espíritu emprendedor, su extraordinario dinamismo y su afán por impulsar el progreso del país en importantes empresas.

JUAN C. CAMPION

Esforzado luchador en las tareas rurales, en las asociaciones ganaderas, en la prensa y en la tribuna. Sembrador de ideas prácticas, muchas de las cuales comienzan a fructificar benéficamente. Es un patriota. Sus triunfos destacaron su robusta personalidad entre los *pioneers* de la ganadería argentina.

H. G. CABRETT

Ferroviario anglo argentino, estimado y querido por cuantos tuvieron oportunidad de tratarle, aceleró el ritmo de progreso del Ferrocarril Central Córdoba, en cuya compleja administración dejó la profunda huella de su paso.

ISMAEL DEL SEL

Paso a paso, por esfuerzos y méritos propios, llegó en el Banco de la Nación a las más altas y delicadas funciones. A pesar de las responsabilidades que sobre él pesan, sabe ser, aún en las circunstancias difíciles y complejas, consejero sereno y eficiente y *gentleman* irreprochable.

RICARDO ILLA

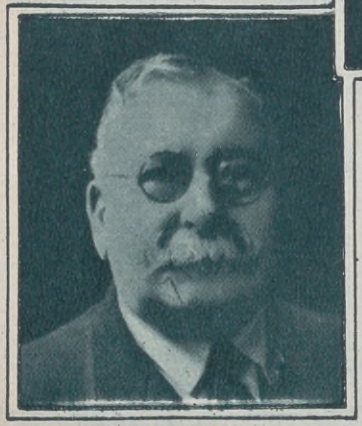
Formado por el propio esfuerzo en el comercio, ha alcanzado merecida nombradía e inspirado justificada confianza en el vasto círculo de sus actividades. Rodean su nombre, estima y merecida consideración.

EDMUNDO R. BOTTINO

El director gerente del Banco Holandés de la América del Sud, es una personalidad financiera con relieve propio, difundida y apreciada en el alto comercio y en la sociedad, en cuyos círculos goza de merecidas simpatías y consideraciones.

MAX GLÜCKSMANN

La personalidad del señor Max Glücksmann está estrechamente vinculada al desarrollo de la cinematografía en nuestro país. Ha sido uno de los principales propulsores del séptimo arte entre nosotros, lo que le da un honroso prestigio.



CARLOS D. SCOTT

Una simpática figura de "self made man". Ha actuado en diversas instituciones y en importantes empresas comerciales. Le rodeó siempre, tanto en la colectividad británica, como en la sociedad argentina, justificado aprecio.

ENRIQUE BÜHLER

Su capacidad e ilustración, comprobadas en una acción constante, que el éxito premió larga y merecidamente, granjearon fama al señor Bühler, uno de los destacados *pioneers* de nuestro progreso comercial e industrial.

PEDRO PENA

HABANA
LONDRES
BUENOS AIRES

IMPORTADOR
702 - FLORIDA - 708

Representante de las más acreditadas casas y marcas de artículos para fumadores.

Henry Clay and Bock & Co. Ltd.

HABANA-LONDRES

Cigarros Selection
"CORONA DE LUXE"

Cigarrillos
LA CORONA
FLOR DE CUBA

Teofani & Co. Ltd.

LONDRES

Cigarrillos
YACHT
EXTRA-FINE
W. CASTLE
YENIDJEH
RUSSIAN GOLD
SONIA
PALACE
K. O. VIRGINIA

W. Sandorides & Co. Ltd.

LONDRES

Cigarrillos:
LUCANA 66
BUFFS
MISS VIRGINIA

H. L. SAVORY & Co. Ltd.

LONDRES

Cigarrillos:
RUSSIAN GOLD
RUSSIAN BLEND
RUSSIAN SPECIAL
VIRGINIA PLAIN
TURKISH Nr. 2
" " 5
TURKISH Gold Tipped

Alfred Dunhill Ltd.

LONDRES

Cigarrillos
VIRGINIA:
CLUB
ASORBAL
POMP

TURCO:
DUKE
ASORBAL
POMP
LADIES
PALACE
ROYAL YACHT

PIPAS:
STANDARD
SHELL
QUAINTS

BOQUILLAS
ENCENDEDORES
"UNIC"

PLUMAS FUENTE:
"NAMIKI"

Estos productos puede adquirirlos en las principales Confiterías, Hoteles y Cigarrerías, o en la casa de su importador Pedro Pena, 702, Florida, 708.

ENTRE-TELONES DE LA ESCLAVITUD DE LA RUSIA SOVIETICA

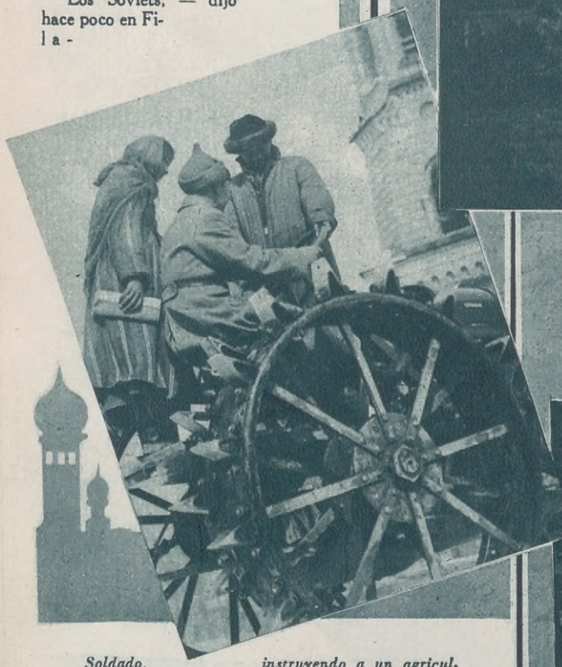
LOS TRABAJADORES

EL régimen comunista debía ser el paraíso de los trabajadores, y es el peor infierno que hayan conocido jamás, aun desde los tiempos en que, a fuerza de látigo se construyeron las Pirámides. En un principio, los Soviets dictaron una serie de leyes y disposiciones tendientes a garantir la jornada máxima, el jornal mínimo, derecho de huelga, etc., pero ahora, ¿dónde han quedado esas "formidables conquistas" que hasta en los países "burgueses" se han incorporado en las leyes o en la práctica?

"Los Soviets, — dijo hace poco en Filadelfia el senador Tasker Oddie, — han instituído el más formidable y terrible sistema de esclavitud que haya existido jamás". Y desgraciadamente, es cierto.

El Libro Azul, publicado recientemente por el gobierno inglés, traza un cuadro bastante completo de la condición legal del trabajo en Rusia. Los mismos laboristas ingleses, que forman parte de la Segunda Internacional, la cual a pesar de sus divergencias se ha mostrado siempre tierna con los bolcheviques, han terminado por conmoverse, y de ahí procede el Libro Azul, tentativa, muy tímida por cierto, de arrojar un poco de luz sobre la situación de los trabajadores rusos.

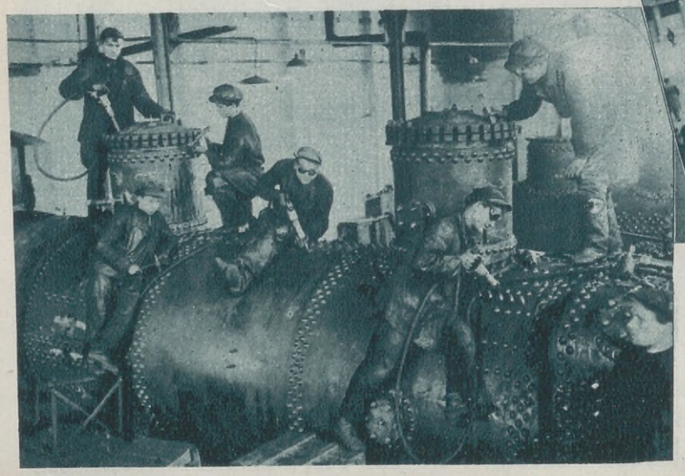
La mujer es ocupada en trabajos agrícolas en las colonias de las comunas.



Soldado, instruyendo a un agricultor sobre el manejo de un tractor.

Fábrica de tejidos en Moscú.

Los obreros rusos dan la bienvenida a una delegación extranjera.



En los talleres ferroviarios.

El Libro Azul no se ocupa de todo lo que se ha dicho y escrito sobre el asunto, ni de los numerosos testimonios de los escapados del gran presidio soviético y de los extranjeros que han logrado entrever algunos de sus terribles misterios. Se limita al análisis de la legislación, estudia sus diversas disposiciones, cita leyes y decretos, y así poco a poco va surgiendo un poco de las tinieblas la esclavitud a que está sometido el pueblo de la Unión Soviética.

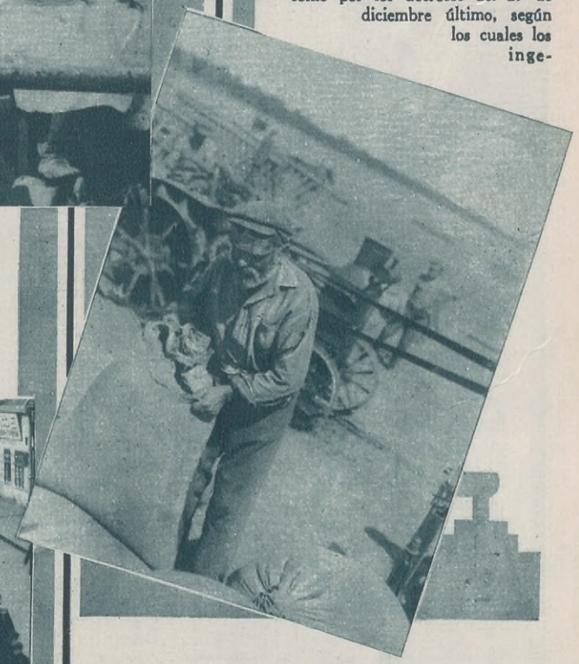
El trabajo obligatorio se realiza en Rusia en dos formas distintas: la de la distribución *obligatoria* del trabajo *libre* y la del trabajo *forzoso*, aplicado como castigo, como medida coercitiva. El trabajo libre y obligatorio consiste en fijar el obrero a cierta explotación agrícola o industrial que no podrá abandonar. Esta concepción que nos parece una forma intolerable de tiranía, incompatible con el progreso nacional moderno, es por el contrario muy socialista. Lenín lo ha dicho claramente: las crisis económicas que se producen en los países capitalistas no tienen su origen en la superproducción, ni en la miseria de las masas, sino en la falta de un plan orgánico. Por consiguiente, toda la producción debe ser normalizada, sometida a ese plan general; el sistema socialista es el polo opuesto del de la libre competencia. Para llegar a ese resultado, el obrero debe ser sometido a la disciplina más ruda, atado, militarizado, privado del derecho de elegir su trabajo y del sacrosanto derecho de huelga. Sin ese régimen de presidio, el socialismo es imposible, y el plan quinquenal un sueño.

Ese mismo principio fué establecido en 1929 por un decreto titulado: "Medidas contra la dispersión de la fuerza obrera", así como por los decretos del 27 de diciembre último, según los cuales los ingenieros están obligados a trabajar donde se le ocurra al gobierno enviarles.

En cuanto al trabajo aplicado como pena, no tiene ya el menor vestigio de marxismo, ni siquiera de leninismo, y es simplemente una explotación feroz de los esclavos blancos, que se hacen trabajar a culatazos de fusil.

Un grupo de trabajadores al servicio del Estado, de regreso de sus tareas.

Manifestación obrera en las calles de Moscú.



Campesino embolsando trigo.

Obreros asiáticos en la construcción del ferrocarril Turkestán-Siberiano.

En una usina metalúrgica.

"Calorifix"

Calorifix es la estufa a kerosene más limpia, más económica y mejor construída.

Calorifix desarrolla un calor intenso de inmediato.

SIN HUMO - SIN OLOR - SIN RUIDO.

Las legítimas llevan la marca de garantía:

Calorifix

estampada en el recipiente. Fíjese bien: rechace las imitaciones.

Unicos Concesionarios:

ARETZ & Cía.

BELGRANO, 460 - Bs. Aires.
U. T. 33, Avda. 5205.

BRIDGE-LAMP

LA LAMPARA DE MODA

Ideal { para leer / para jugar al bridge / para coser, bordar, dibujar / para el piano / para leer en la cama

En hierro forjado martelé, alto graduable desde 1.10 a 1.80 metros.

$ 14.95

Completas, con instalación eléctrica y pantalla de pergamino en colores surtidos.

Diferentes modelos en diversos estilos.

GARDNER & Co.

Importadores
Carlos Pellegrini 860

Se remite al interior

A - 1 - 4 - 31

Obreros de un club en el momento de efectuar una votación.

Una conductora de tranvías.

Entre las disposiciones contenidas en el Libro Azul citado, figuran el decreto que establece el trabajo obligatorio para la carga de granos, a partir de febrero de 1929; el referente al "mejoramiento de las explotaciones forestales", que autoriza a los consejos comunales a disponer el trabajo obligatorio de los campesinos; la circular del 13 de febrero de 1930, estableciendo un plan de explotación forestal que aumenta en 80 por ciento la del año anterior y en cuya ejecución deben participar obligatoriamente los aldeanos, miembros de los Kolkhoz; los decretos del 22 de marzo y el 12 de septiembre del mismo años, según los cuales se envían *por la fuerza* a las explotaciones forestales a todas las personas sin ocupación, sin excluir los intelectuales; y el decreto del comisario del Trabajo del 9 de octubre de 1930, suprimiendo todo socorro a los desocupados que deben ser enviados sin demora a los trabajos citados. Esto quiere decir que cualquier obrero o campesino puede ser obligado a ejecutar los trabajos que se le ordenen y aun más, que puede ser *deportado* a cualquier sitio en que el gobierno considere oportuno emplear sus fuerzas.

El Soviet sostiène que la labor de todos sus ciudadanos sin excepción pertenece al Estado, y que éste la emplea como mejor lo considere. La negativa a cumplir cualquier orden de trabajo en tal tarea o de ir de inmediato a tal lugar, por lejano que sea, es un crímen que la ley castiga severamente, salvo los casos de enfermedad perfectamente establecidos.

Los obreros rusos son transportados como esclavos, les guste o no, desde Astrakán hasta la región boscosa de Vologda, o al Cáucaso, o a cualquier otra parte; si se niegan a ir, se les quita la "tarjeta de alimentación" lo que equivale a condenarles a muerte por hambre. Si esto no es esclavitud, ¿qué otro nombre puede dársele?

En cuanto al trabajo de los prisioneros, la legislación soviética lo establece de manera formal. Toda persona condenada por los tribunales o por la G. P. U. a la "privación de libertad", puede ser deportada a los campos de trabajo forzoso dirigido por la misma G. P. U., heredera de la antigua Cheka. Ahora bien, ésta no es una institución judicial y no está obligada a seguir ninguna ley ni procedimiento alguno fijo. Ni siquiera tiene el deber de formular acusación contra los desdichados de que se apodera para fusilarlos, torturarlos o enviarlos a los trabajos forzados. Cuando se hace sentir la necesidad de brazos para poder llevar adelante el plan de "dumping" del trigo soviético en Europa y América del Norte, el comisariato del Trabajo no tiene más que dirigirse a la G. P. U., y ésta organiza en seguida una cacería de condenados entre la población, y le entrega la cantidad *requerida*.

Teóricamente, los obreros rusos disfrutan de la jornada de 8 horas y la semana de 5 días. Pero en el hecho, son *invitados* por los representantes del gobierno a unas pruebas de "rivalidad socialista" que se organizan entre todas las fábricas de la misma categoría, por ejemplo, y que consisten en que cada obrero trabaje tres, cuatro o cinco horas más de cada jornada y aun los días libres que tienen entre cada semana de cinco días, a fin de competir con los obreros de las otras fábricas, para establecer quienes son más eficaces instrumentos de "la liberación de las masas", esto es, quienes producen más artículos para colaborar en el plan quinquenal; se forman "brigadas de ataque", que van a las fábricas para obligar a sus obreros a intensificar la producción; y en algunos sitios, como en la cuenca del Donetz, rige ya, sin vergüenza alguna, la jornada de 12 horas.

¡Y es éste el régimen de justicia, el paraíso del trabajo, cuyos lívidos reflejos hacen temblar de idealismo, de ansiedad o de deseo a tantos obreros de todo el mundo!

CON EVITA FRANCO, DEL TEATRO ATENEO

HABLAR de Evita Franco en el reducido espacio a que nos condena el límite de una página, es difícil. Evita, como familiarmente la llama el público con cariño, es sin duda alguna, la actriz nacional más completa y con mayores condiciones para triunfar. Mucho puede decirse de su temperamento artístico y mucho habría que hablar de sus innegables condiciones para el teatro, pero es necesario ser parco, y trataremos de decir lo más posible en el menor número de palabras.

Pocas veces el teatro nacional ha tenido una intérprete más dúctil y más dedicada a su arte, que Eva Franco. Esta chica, a quien hemos visto desde niña, y a quien hemos seguido en su eficaz carrera a través de múltiples interpretaciones, de infinidad de aciertos y de pocos errores, ha tenido hasta la fecha, poca suerte con los autores nacionales. Sus mayores éxitos han sido dando vida a personajes de obras extranjeras. Salvo una media docena de escritores argentinos, que le escribieron obras especialmente, sus temporadas se han desarrollado casi siempre recurriendo al teatro francés o italiano.

"Saber escuchar en el teatro, saber estar muda en escena mientras las demás figuras hablan, sin salirse de la situación, compenetrada de su papel, es una de las cualidades y virtudes que posee Evita Franco".

Autógrafo: "Para la revista ACONCAGUA cordialmente. Evita Franco."

Estas frecuentes incursiones en el teatro extranjero han dado a Eva Franco una modalidad especial, que la destaca de sus compañeras con una personalidad propia. Dedicada por entero al teatro; ha dado a la escena lo mejor de su vida. Toda su juventud, todo su entusiasmo, toda su belleza, han estado, y están, reconcentrados en su arte.

Estudiosa y observadora, fácilmente asimila todos los elementos necesarios para dar vida a un personaje, y es así que en más de una oportunidad en sus creaciones de tipos, ha superado, en obras extranjeras, a otras creadoras de esos mismos personajes.

Tiene indudablemente Eva Franco un gran temperamento, y es doloroso verla como enjaulada en el marco de hierro a que la sujeta la tiranía de un repertorio, que, en raras oportunidades, le permite dar rienda suelta a sus impulsos interpretativos.

Varios son, además, los elementos que se unen en Eva Franco para determinar su inmensa simpatía. De una clara visión, y de una percepción rápida, es Evita una mujer de raras condiciones de talento, que le han permitido mantenerse dentro de una línea tal de conducta, que la maledicencia, que tan frecuentemente hace y deshace reputaciones en el teatro, se ha detenido siempre a las puertas de su camarín, y respetuosamente, ha pasado de largo.

Joven, bonita, de una gran atracción en escena y fuera de ella, su voz es cálida y justa en todo instante. Sobria en el ademán, tiene una gran condición para el teatro, que es, a nuestro juicio, una de las más raras de encontrar en las actrices nacionales, y en muchas extranjeras.

Esa rara condición, es la de saber escuchar. Saber escuchar en el teatro, es tan difícil a veces como saber hablar. Una actriz que sabe escuchar a quien le dirige la palabra, que sabe estar muda en escena mientras las demás figuras hablan, sin distraerse, sin salirse de la situación, compenetrada de su papel, y sabe acompañar con el gesto, la expresión o la mirada, las frases de quien le habla, es una actriz consciente, y Eva Franco, entre sus cualidades, tiene a nuestro juicio, esa: saber escuchar.

Sacrificamos!

Para que nadie olvide nuestro SEGUNDO ANIVERSARIO *y la inauguración de nuestra* CASA CENTRAL FLORIDA 508

y para agradecer al público que nos favoreció **OFRECEMOS** una muestra **LIBROS** de $ 3.-, 2.50 y $ 2.—, a

0.60

ANDREIEV: Cuentos escogidos.
AZORIN: Parlamentarismo Español.
BALZAC: El ilustre Gaudissart.
BANVILLE, T. de: Muñecas.
BARBEY D'AUREVILLY: Una historia sin nombre.
BARRES, M.: Colette Bandoche.
BAZIN, R.: El abandonado.
BAROJA, P.: La leyenda de Juan de Alzate.
BEAUME, J.: El pecado.
BENOIT, P.: El pozo de Jacob.
BERTRAND, L.: Gaspar de la noche.
BLANCO, FOMBONA: Dramas mínimos.
BOYLESVE, R.: La lección de amor en un parque.
BRETONNE, RESTIF de la: Amores y amoríos del Señorito Nicolás.
CABALLERO AUDAZ, el: La bien pagada.
CAMPOAMOR, R. de: Doloras, Pequeños poemas y Humoradas.
CANSINOS-ASSENS, R.: En la tierra florida.
CASTRO, C.: Las mujeres.
COLLINS, W.: ¿Señorita o Señora?
COYPEAU DASSOUCY: Las aventuras burlescas.
DARIO, RUBEN: Autobiografía.
DE SANCTIS: La divina comedia.
DOSTOIEWSKY: Las noches blancas. Ilucha.
DUMAS, A.: El tulipán negro.
DUVERNOIS, H.: Edgar.
ESPINA, C.: La esfinge Maragata.
FERNANDEZ FLOREZ, W.: Volvoreta.
FRAY LUIS DE LEON: La perfecta casada.
FUGIMOTO: En el país de las geishas.
GALVEZ, M.: Nacha Regules.
GEIJERSTAM: Historia de un hombre infeliz.
GHIRALDO, A.: Música prohibida.
GOETHE: Hermann y Dorotea.
GOGOL: Taras Bulba.
GOMEZ CARRILLO, E.: El encanto de B. Aires.
GOURMONT, R. de: El sueño de una mujer.
HARRY, M.: La señora Jardincito.
HEAR LAFCADIO: Chitra o el naufragio de la isla última.
HEINE: El libro de los cantares.
HOFFMAN: Cuentos escogidos.
HOUSSAYE, A.: La señorita Cleopatra.
INSUA, A.: La batalla sentimental.
KISTEMAECKERS, ENRY: El relevo galante.
LAMARTINE, A. de: Balzac: su vida y su obra.
YOLANDA: Amor silencioso.
LARRETA, E.: Zogoibi.
LA RECHEFOUCALD: Máximas y sentencias morales.
LORRAIN, J.: Afeites y venenos.
MACHADO DE ASSIS: Sus mejores cuentos.
LEPELLETIER y C., RACHEL: Los amores de Don Juan.
MARAN, R.: Batuala.
MARGUERITTE, R.: La mujer en marcha. (La pareja).
MARTINEZ SIERRA, G.: Mamá.
MARQUINA, E.: La hiedra.
MATA, P.: El hombre que se reía del amor.
MAUPASSANT, G. de: El buen mozo.
MIOMANDRE, F. de: El becerro de oro y la vaca rabiosa.
MIRO, G.: Las cerezas del cementerio.
MONTFORT, E.: La turca.
NERVAL, G. de: Las hijas del fuego.
NERVO, A.: El diamante de la inquietud.
OLIVERO, F.: La obra de Walter Pater.
PALACIOS VALDES, A.: Los puritanos.
PARDO BAZAN, E.: La sirena negra.
PAYRO, R. J.: Canción trágica.
PERT, C.: Relaciones culpables.
POCATERRA, J. R.: El Doctor Bebé.
POE, E. A.: Obras escogidas.
QUEVEDO: Vida del buscón.
REYLES, C.: El embrujo de Sevilla.
RENARD, J.: El viñador en su viña.
RODO, E. J.: Ariel.
RUIZ MAYA: Los incultos.
RUSIÑOL, S.: Desde el molino.
SALAVERRIA, J. M.: Los conquistadores.
SALOF: Cocodrilos y ruiseñores.
SANTA TERESA DE JESUS: Libro de su vida.
SCHNITZEER, A.: La flauta pastoril.
SERSTEVEN, R. T.: Los sembradores del hambre.
STEVENSON, R. L.: Tribulaciones de un joven indolente.
SUX, A.: Curiosidades de la guerra.
TAGORE, R.: Chitra.
TRIGO: Yo hablo en nombre de la vida.
THACKERAY: Aventuras de un fanfarrón.
THARAUD, J. y J.: Dingley, el ilustre escritor.
UNAMUNO, M. de: El espejo de la muerte.
VALLE INCLAN, R. del: Aromas de leyenda.
VERLAINE, P.: Memorias de un viudo.
VILLESTARD, P.: Las muñecas se rompen.
WAGNER: Lohengrin. El buque fantasma.
WEDECKIND: El espíritu de la tierra.
WILLY: Historia sombría. (Novela alegre).
ZAMACOIS, E.: Cuenta, caminante.
ZAMACOIS, E.: Memorias de un vagón de ferrocarril.
ZEMLAK, Z.: La eterna fatalidad.

UN LIBRO INOLVIDABLE

LA VORÁGINE

JOSÉ EUSTASIO RIVERA

Única edición autorizada

$ 2.—

YA LLEGÓ...

LA MEJOR NOVELA
EL LIBRO QUE TODAS LAS MUJERES ESPERABAN

100.000

ALMAS ARGENTINAS LA CONOCEN... Y USTED NO DEBE DEJAR DE TENERLA

M. DELLY
CORAZONES ENEMIGOS Y ORIETTA

EN UN SOLO TOMO

Exija a su librero esta edición de un solo volúmen de 350 páginas, papel especial, tapa a 3 colores.

PIDA HOY MISMO SU EJEMPLAR

LIBRERIAS ANACONDA

SANTIAGO GLUSBERG

CASA CENTRAL
FLORIDA 508
U. T. 31-5684, RETIRO

SUCURSAL
RIVADAVIA 1553
U. T. 38-4301, MAYO

SUCURSAL
CORRIENTES 1543
U. T. 38-1334, MAYO

Visite nuestra casa, solicite catálogos que remitimos gratis

¡Señores... estamos fritos!

Por DOMINGO GALLICHIO

Empanadas Criollas, Churros a la Madrileña, Pizza a la Napolitana y Wáfeles Alemanes... todo a la vista del público.

Diestras en el manejo del palo de amasar, las manos de esta linda catamarqueña invitan a saborear la pasta y el relleno de la sabrosa empanada.

EMPANADAS CRIOLLAS

EN pleno centro de esta moderna Babel y precisamente en las calles donde es más intenso el tráfico de peatones, se advierte el tufillo característico de las freidurías populares y desde luego anacrónicas. Pero eso gusta a las gentes; los pequeños locales se ven asiduamente frecuentados por un público heterogéneo y los hombres del mostrador embolsan níquel tras níquel.

Hablemos de difusión: ¿será que las típicas frituras sintieron celos del tango? Si la música nacional se enseñoreó en los salones, surgiendo de los suburbios, ¿por qué la fritanga provinciana no habrá de ganar también el corazón de Buenos Aires?

El tango es la fiel expresión del sentimiento criollo y también es muy criolla la empanada... ¿Qué aquél entra por el oído y se nos mete en el alma? La empanada se mete por la boca; satisface al paladar y al estómago; la saboreamos con igual fruición y nos invita al recuerdo de sus lugares de origen. Pero si al buen porteño no le resulta grato el símil del tango y de la empanada, mencionemos la ranchera. ¿No es ésta una genuina tonada de tierra adentro? Bueno: la empanadita criolla reclama igualmente para sí la popularidad de la ranchera, e invade los sitios céntricos.

Lo cierto es que la golosina-alimento nos la endosan en el bar de lujo, a modo de aperitivo. En el figón de extramuros, como plato alimenticio. En los bares automáticos, de muy distintas maneras. Y lo cierto es que un solo fabricante produce la friolera de 30.000 empanadas diarias, para satisfacer la exigencia de los grandes tragaldabas.

CHURROS A LA MADRILEÑA:

... y al mismo tiempo, buñuelos de leche y huevo. Eso dicen las chapas de propaganda, ubicadas bien a la vista del público. También a vista del público, que engulle tales artículos, se fríe con buen aceite. Limpias las manos de quien prepara la masa, higiénico algún local, y un explicable rigor en las ordenanzas que velan por la salud del pueblo.

Dijérase, sin embargo, que estas freidurías son algo así como un remedo de las costumbres hispanas, tan difundidas en los puertos de la península como tienden a serlo en nuestra opulenta metrópoli. Es lo único en que están siempre de acuerdo los republicanos y los monárquicos españoles: chocolate con churros para el que puede, buñuelos a todo pasto.

En el ex Paseo de Julio, hasta el pibe italo-criollo sabe preparar chorizos, achuras y chinchulines a la parrilla. Helo aquí a Mario Russo, llamando la atención del viandante cosmopolita.

Pero aquí la fritada llega a ser una institución alarmante por su olorcillo en las calles. Churros y buñuelos por un lado; fainá y pescado por otro, y empanadas por donde quieran buscarse.

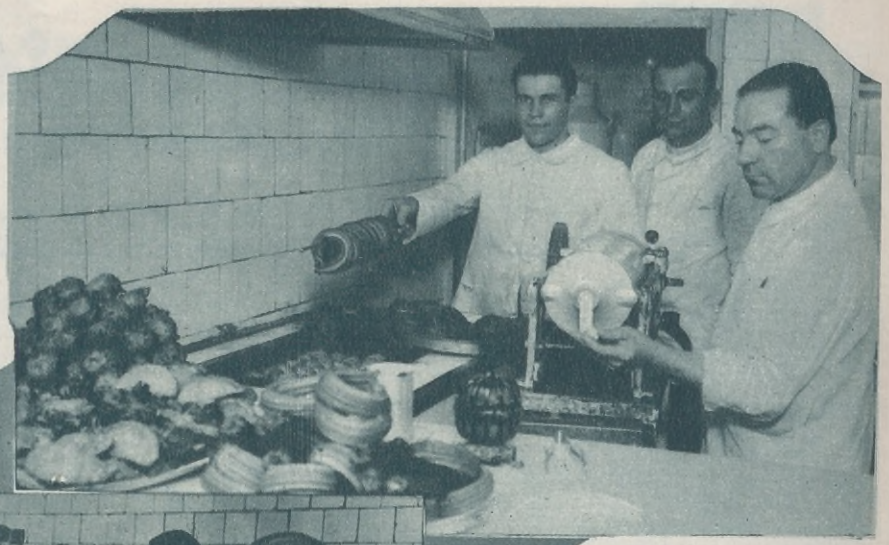
PIZZA NAPOLITANA

"All'uso nostro", según dice el *pizzaiuolo* Y aquella pasta, aceitosa, amasada como el pan, condimentada con anchoas, tomates, cebollas y pimienta en grano; que parecía ser patrimonio exclusivo de los parroquianos de cantina, es ya un manjar codiciado hasta por las chicas cloróticas o amigas de mantenerse en silueta...

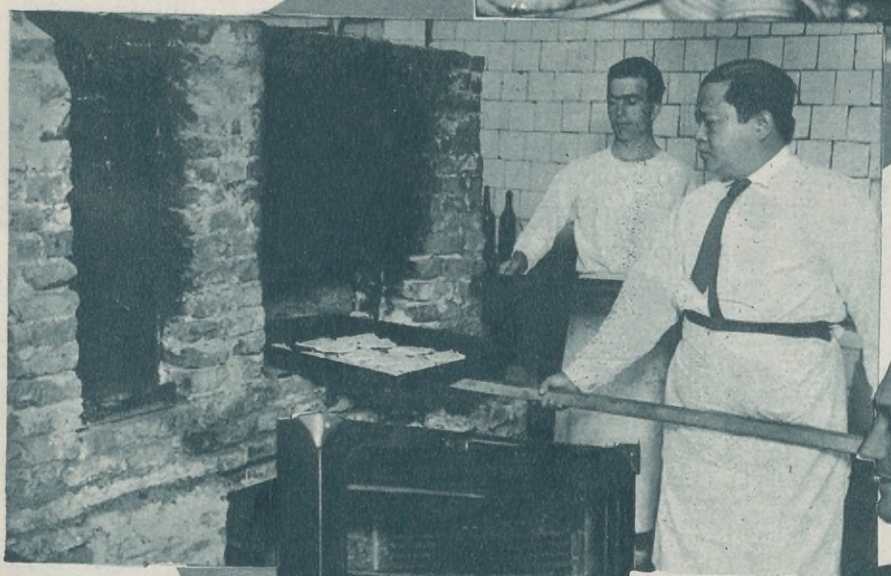
Frente a la pizzería se detiene un lujoso coche, con toda la insolencia de sus ochenta H. P. Desciende el chofer, retira su paquete, pedido por encargo de su respetable patrona, y la democrática porción satisface plenamente al estómago refinado.

El éxito de la sabrosa fainá determinó indudablemente el éxito de la pizza. Tuñín y Giacumín, cultores de la fritura de la alta Italia, suscitaron un movimiento de rebelión culinario por parte de sus compatriotas meridionales. A éstos se les subió el Vesubio a la cabeza... Las "trattorías" napolitanas comprendieron que el cartelito de OGGI PIZZA debía ser el plato nuestro de cada día... y el delirio del consumidor llegó al extremo de que en los bares automáticos más de un robusto hijo de Pontevedra se dedica a la elaboración de la pizza napolitana...

Al viejo hornillo alimentado a carbón, sucede el horno eléctrico y moderno. A la mujer del cantinero, en cuyas manos rollizas parece que palpitara la sangre de San Genaro, sigue el vulgar panadero que en Bue-



¡Churros, churros y más churros!... La popular maquinita, manejada por expertos en el "arte" de la fritanga española, forma esa pasta que se disputan los pibes y otros que ya no lo son...



Horneando las empanadas. Don Víctor Roca, el activo provinciano que surte a casi todos los bares automáticos de la metrópoli, sabe que no "está el horno para bollos", pero sí para empanadas...

Dispuesto a satisfacer la voracidad de sus clientes, el maestro ve que está a punto la codiciada pizza y la retira del horno.

¿Quién no se detuvo una vez ante el escaparate de Corrientes y Esmeralda?... El tufillo incitante y la presencia de las criollitas que allí se advierten, son siempre una tentación.

nos Aires recién conoció la pizza, y así la están desvirtuando. Es que no basta emplear los ingredientes necesarios ni llamarse a sí mismo "el rey". Hay que llevar el eco de una tarantela en el alma, haber participado en las fiestas de Piedigrotta, sentir la emoción de "Torna'a Sorriento" y aplaudir a los artistas de "La Canzoni di Napoli"...

Conste que esta última parrafada va por cuenta exclusiva de un pintoresco "ilustre, marchante", que es hijo de un *pizzaiuolo*.

Carteles como éste hay muchos... Pero somos republicanos, y nos tememos que también al "rey" de la Pizza van a destronarlo un día.

En sus dominios de la Boca, "Tuñín", rey de la fainá, exhibe a la glotonería del peatón su ya clásico producto.

WAFELES ALEMANES

Un hijo del Rhin, especialista en eso de los barquillos rellenos con dulce y crema, les viene a copar la banca a los latinos; y a fe que si no sale con la suya, por lo menos logrará imponer su producto. Vista la aceptación de horneadas y de frituras, también el hombre elabora a la

(*Continúa en la página* 162.)

LOTERIA DE MONTEVIDEO *La más Equitativa de todas La que juega menos millares*

PROGRAMA DE SORTEO DEL MES DE MAYO DE 1931

GRAN SORTEO EXTRAORDINARIO del día 13

Juegan solamente 18 millares

$ 100.000

ORO URUGUAYO

Billete entero $ 54.— m|n. arg. - Décimo $ 5.40 m|n. arg.

Día 6: **$ 60.000** oro uruguayo
BILLETE ENTERO $ 33.— m|n. arg. - DÉCIMO $ 3.30 m|n. arg.

Día 19: **$ 60.000** oro uruguayo
BILLETE ENTERO $ 33.— m|n. arg. - QUINTO $ 6.60 m|n. arg.

Día 26: **$ 50.000** oro uruguayo
BILLETE ENTERO $ 27.— m|n. arg. - QUINTO $ 5.40 m|n. arg.

Día 30: **$ 50.000** oro uruguayo
BILLETE ENTERO $ 27.— m|n. arg. - QUINTO $ 5.40 m|n. arg.

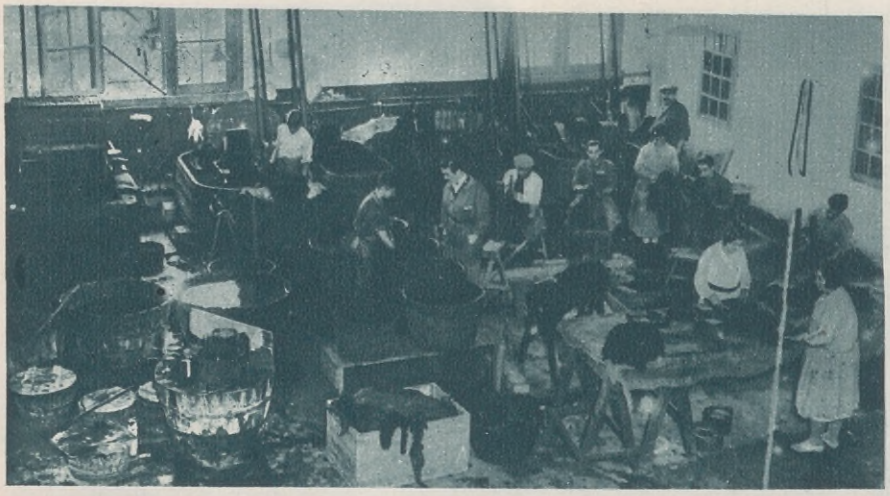
A cada pedido debe agregarse UN PESO argentino para gastos, envío certificado y remisión del extracto oficial. Todos los pedidos son atendidos a vuelta de correo y bajo sobre SIN MEMBRETE.
Para pago aceptamos cheques y giros postales y Bancarios a nuestro nombre y pagaderos sobre BUENOS AIRES, ROSARIO, CÓRDOBA y MONTEVIDEO. Aceptamos también dinero en efectivo, recomendando mandarlo en carta certificada.
Los clientes de la Capital Federal podrán depositar el importe de su pedido, más el peso para gastos, en nuestra cuenta corriente en el BANCO ARGENTINO URUGUAYO, Diagonal Roque Sáenz Peña esquina San Martín, o en el BANCO DE AVELLANEDA, calle Reconquista 138, o BANCO ALEMÁN TRANSATLÁNTICO, sucursal Callao esquina Corrientes, de Buenos Aires, mandándonos el duplicado de la boleta de depósito como comprobante.

PIDA PROGRAMA DE SORTEOS QUE SE REMITE GRATIS

LA CASA DE MÁS SUERTE DE MONTEVIDEO. ÚLTIMOS GRANDES PREMIOS VENDIDOS:
13.582, con $ 50.000, el 18 de marzo - 11.425, con $ 10.000, el 23 de marzo - 9.280, con $ 100.000, el 13 de abril.

Correspondencia, giros y órdenes deben dirigirse a la antigua y acreditada Agencia

Calle 25 de Mayo 307 Casilla Correo 501 **ANDRES VIVES** MONTEVIDEO R.O del URUGUAY



INDUSTRIA DE LAS PIELES

LA industria nacional de pieles es un renglón que, hasta la fecha, resulta poco conocido. La mayor parte del público no interiorizado, cree de buena fe que las pieles generalmente ofrecidas a la venta en las peleterías y otras casas que se ocupan de este ramo, son de auténtica producción europea.

Podemos asegurar justamente lo contrario, siendo que un alto porcentaje de las pieles que se venden en el país son hechas con cueros nacionales, curtidas, teñidas y, naturalmente, confeccionadas por la industria nacional.

Para la explotación de pieles se aprovechan todas las especies de zorros y zorrinos, comadrejas, chulengos, vizcachas, conejos, chinchillones y ratón chinchilla, nutrias y lobitos de río, etc.

Por lo demás, la exportación en gran escala de toda esta clase de cueros, que se lleva a cabo en tiempos normales, constituye la mejor prueba de la aceptación que los productos de nuestra fauna tienen en el extranjero. Y puede considerarse como cosa segura que muchos de nuestros cueros nacionales vuelven nuevamente al país, hábilmente transformados por las tintorerías, bajo nombre de productos extranjeros.

Sería, pues, altamente patriótico, que el público en general, al efectuar compras de pieles, exigiera el artículo nacional; y estamos convencidos que, desde luego, en las especies que nuestra fauna todavía no produce, como ser zorros plateados, martas, etc., llegaríamos bien pronto a tener criaderos destinados a la multiplicación y refinamiento de esas razas en el país.

NÉO-LAXATIF CHAPOTOT

Jarabe laxante para niños y personas de intestinos delicados

Elaborado con jugo de frutas elegidas

No es una droga. No irrita

Todo comprador debe exigir esta faja

que garante la legitimidad del producto

PIELES FINAS

LA PELETERÍA "SELECT", coordinando con los momentos actuales, ofrece Pieles Extranjeras de calidad finísima a los precios más bajos de plaza.

TAPADO DE LOUTRE CHAPAL, 1ª calidad, brilloso, terminación perfecta; cuello y puños, modelos de gran actualidad; forrado en rico mongol de seda, a..... $ 250.-

TAPADO de AMSTER, muy fino, color marrón; pelo alto; cuello Boulloné, finísima terminación, modelo de gran moda, forrado en satén, a..... $ 295.-

ZORRO PLATEADO, blue, pontillé, gris, marrón, zibelina, de Alaska, de lo más fino que se importa, desde pesos..... 125.-

CUELLOS y PUÑOS de Pata de Astrakán, Karakul, Petit Gris, e imitación zorro; en modelos de última novedad, desde $ 45.-

SOLICITE CATÁLOGO 1931

PELETERÍA "SELECT"

560 — ESMERALDA — 560

U. Tel. 35, Libertad, 0763

SE ACUERDAN CREDITOS

CARNET CINEMATOGRAFICO

POR FREDDY

El cancionista Charlo, contratado por la empresa Terra.

casi simultánea en Europa y América. Inspirados los primeros en los segundos, y siguiendo de cerca la experiencia adquirida en tantos años de receso, dedicados al estudio, los franceses, especialmente, crearon fuertísimas organizaciones (algunas con más de 265 millones de francos de capital) y se lanzaron a producir, esta vez sin titubeos iniciales.

Desde aquí, dudábamos ante los anuncios de las primeras producciones francesas, no porqué esto de ser desconfiados es un pedazo de nuestra modalidad cosmopolita, sino porque nos costaba creer que los intérpretes, sacados todos del teatro no podrían caracterizar sus roles sin la afectación tan típica del que nace de y para las tablas.

¿Y los directores? ¿Un Tourneur, un de Baroncelli, un Jean de Limur, — podrían afrontar una competencia de sus colegas tan famosos de allende el mar?

Es verdad que los franceses no iniciaron sus actividades sin antes cruzar el océano y traer con la experiencia, los elementos técnicos necesarios, pero les cupo la satisfacción de no valerse más que de estrellas y directores bien franceses para presentarnos las primeras obras, las que están dándonos una nueva idea del arte europeo de la pantalla.

"La ternura" y "Chique" de la Pathe-Natan, recientemente estrenadas, son un ejemplo admirable de lo que es la nueva producción francesa en cuanto a perfección en la dicción y en la elección de los argumentos, menos frívolos, menos convencionales éstos de todo lo que hasta ahora nos ha acostumbrado Hollywood a apreciar. Y es tanta esta diferencia que a todos nos parece un teatro en lugar de cine, efecto éste mucho mayor en la adaptación de "El hijo del amor" de la misma productora, porque nos parece imposible que sea cine, precisamente, un cine tan perfecto.

La baronesa austriaca Myriam Stefford, que acaba de divorciarse y que volverá a ingresar en la cinematografía alemana.

Bebe Daniels y Everett Marshall en "Dixiana", la gran superproducción de R. K. O. (Radio Pictures).

LA NUEVA MECA DEL CINE.

ENTRE todas las transformaciones que la aparición del cine hablado ha traído al pintoresco mundo de la pantalla, la de mayor trascendencia la constituye la pérdida del cetro que poseía Hollywood como cielo estrellado de la cinematografía universal.

La industrialización del cine sonoro fué

París, así, se ha impuesto. Las grandes productoras americanas, la Fox, la Paramount, etc., han abierto estudios en la Ciudad Luz, y artista que se destaca en Francia va a formar parte de los elencos de esas grandes productoras. Hay más: a París

(Continúa en la página siguiente)

CALLOS

CALLOSIDADES - JUANETES

Avejentan su cara y le roban vitalidad

Pies doloridos son los principales enemigos de su belleza además de ejercer una influencia muy perjudicial en su carácter y personalidad. Los parches Zino-pads del Dr. Scholl alivian el dolor de los callos, ojos de gallo, callosidades y juanetes, al instante de aplicados, al mismo tiempo que *eliminan* la causa del mal que es la presión y roce del calzado.

Los callos y callosidades *jamás reaparecen* si Ud. aplica Zino-pads en cuanto los dedos presentan cualquier irritación del calzado nuevo o apretado. Son asépticos e impermeables. Seguros y garantidos.

Se venden en las Farmacias, Zapaterías, Perfumerías, Ortopedias y casas con sección de calzado en todo el país. La cajita de cualquiera de los 4 tamaños vale $ 1.00.

CALLOS - DEDOS SENSIBLES

Los parches Zino-pads del Dr. Scholl alivian en un instante el dolor, al mismo tiempo que *eliminan la causa* de los callos, que es la presión y roce del calzado.

CALLOS BLANDOS ENTRE LOS DEDOS

Los parches Zino-pads del Dr. Scholl para Callos entre los dedos y ojos de gallo alivian toda la irritación y dolor. Eliminan la presión y roce del calzado.

CALLOSIDADES Y ARDOR EN LA PLANTA

Los parches Zino-pads del Dr. Scholl, inmediatamente alivian el dolor o ardor de esos crecimientos duros en la planta de los pies. Son asépticos, protectores, impermeables y seguros.

JUANETES Y COYUNTURAS HINCHADAS

Los parches Zino-pads del Dr. Scholl para Juanetes o coyunturas inflamadas, quitan el dolor con rapidez y protegen la parte sensible o irritada.

Zino-pads del Dr. Scholl

Para CALLOS-CALLOSIDADES-OJOS DE GALLO-JUANETES

Ernesto Vilches.

Fifi D'Orsay.

Greta Garbo.

Maurice Chevalier.

Irene Delroy.

ABECE NOTI

Andrés Perello de Segurola, ya curado de la vista, ha vuelto al cine.

Bohr y Vilches se disponen a imprimir películas en castellano por su cuenta.

Chevalier, en menos de dos años, ganó en Hollywood un millón de dólares neto.

Dolores del Río está a punto de entrar en la Fox.

En "Aloha" tienen un nuevo éxito Raquel Torres y Ben Lyon.

Fifí D'Orsay, la linda actriz francesa, tiene unas ganas bárbaras de ir a Francia, donde no ha estado nunca.

Gladys White, que fué durante mucho tiempo la "doble" de Pola Negri, trató de "cianurarse".

Harry Carey tiene una sobresaliente interpretación en "Cimarrón".

Irene Delroy, artista de la Warner, tiene unos ojos maravillosos.

José Crespo fué detenido por la policía de Hollywood, y por error, como supuesto ladrón de autos.

Kay Francis recibe semanalmente mil setecientas cincuenta y cuatro cartas de amor.

Lois Moran y Janet Gaynor son de las pocas artistas que "usan ropa interior".

María Alba, recientemente casada con el director David Todd, no sale nun-

CARNET CINE

(Continuación de la

van los artistas de habla hispana más entusiastamente que a la rígida América.

Pronto, compañías argentinas debutarán en los estudios franceses para el cine hablado, y si alguien aquí, se hace planes para llegar a estrella, aspiración aun no agotada desafortunadamente, ya no piensa como antes solamente en la inalcanzable Hollywood. Hoy piensa también en París...

Charlo debutará en la cinematografía alemana

La "Cinematografía Terra" ha contratado a nuestro cancionista Charlo, para actuar co-

DARIO CIOSO

ca acompañada de su marido.

No se hará esperar la reaparición de la actriz francesa Alice Cocea. Lo hará en "Triunfo-Corazón" de la Pathé Natan.

Owen Moore y Dorothy Christey, tienen un idilio en "Extravagancia" de la Tiffany.

Peon, el inteligente actor cubano, está llamado a imponerse dentro de un corto plazo.

Quién le gusta a usted más? ¿Marlene Dietrich o Greta Garbo?

Ruth Chatterton ha pasado de la Paramount a la Warner Brothers. Razón de pesos.

Se asegura que la rubia más linda del cine es Mary Nolan.

The Smiling Lieutenant ("El teniente sonriente") es el nuevo título de la película de Chevalier.

Un director alemán y una producción francesa: él es Thilo, de Berlín y la cinta "Dactylo".

Veremos a Lupe Vélez hablar ruso en "Resurrección".

William Powell también se va de la Paramount a la Warner Brothers.

Young Stribling, el boxeador, tiene aspiraciones a la pantalla.

Za Su Pitts? ¡Buena, gracias!

MATOGRÁFICO

página anterior)

mo primera figura de un film sonoro y parlante, pasando luego a Berlín donde bajo la dirección de un eminente director filmará una serie de películas habladas en castellano para la poderosa empresa "U. F. A.". Charlo tiene, indudablemente una firme representación artística y su nombre cobra prestigio día a día, en cada una de sus nuevas interpretaciones.

Para la primera película, Charlo ha compuesto una serie de números musicales y entre ellos, una canción sentimental, que ha de ser escuchada con emoción.

José Crespo.

Kay Francis.

Marlene Dietrich.

Janet Gaynor.

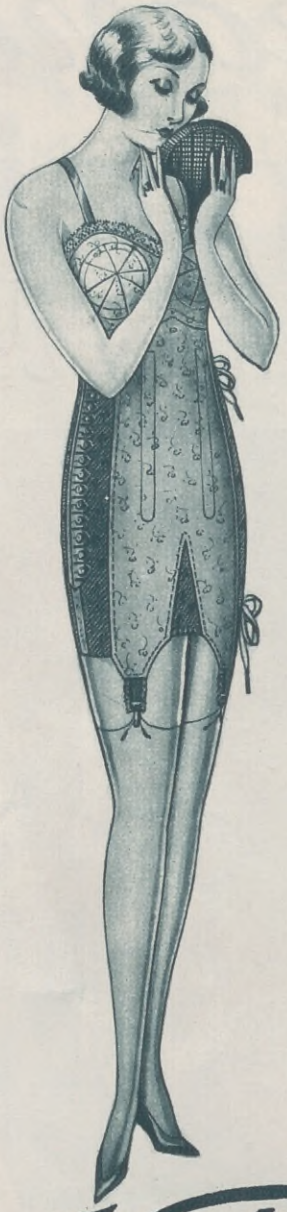
Lupe Vélez.

Sederia Paris

Sedas y Lanas

EXPOSICIÓN DE DIVERSAS Y VARIADAS CLASES DE LANA DE LA MÁS ALTA CALIDAD PARA LA ALTA COSTURA, PROCEDENTES DE LAS CASAS MEYER, PAÜL BRION Y RODIER Y UN CONJUNTO DE NOVEDADES EN SEDAS Y LANAS DE GUSTOS SELECTOS Y DISTINGUIDOS.

SEDERIA PARIS
CHARCAS 935
ESPECIALISTA EN SEDAS Y LANAS



Fajas "Vestal"

LO MEJOR Y MÁS PERFECTO PARA MODELAR Y HERMOSEAR LOS TALLES FEMENINOS

LA MARCA "Vestal" ES EL CORSÉ-FAJA PREFERIDO POR LAS DAMAS Y SEÑORITAS DE LA ALTA SOCIEDAD

Representantes en todos los pueblos y ciudades de la República.

Algunas casas de la Capital:

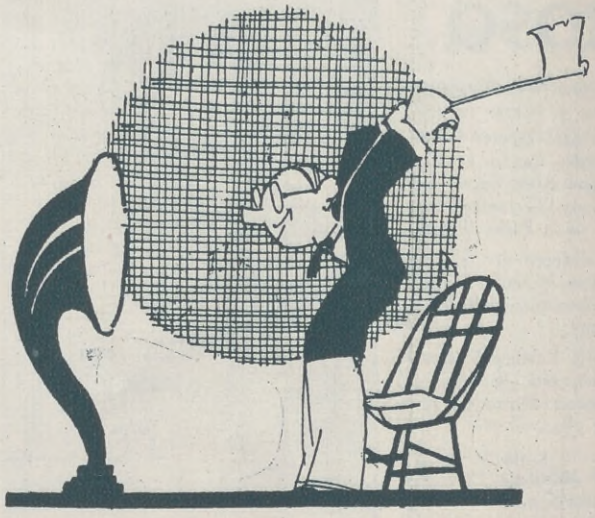
CORSETERÍA MARY	Santa Fe, 2177
CASA MANÓN	Libertad, 1034
LA PRINCESA	Suipacha, 10
LA MODA	Rivadavia, 3801
LA MODERNA	Rivadavia, 6928
LA PERLA	Av. San Martín, 1648
LA ELEGANCIA	San Juan, 3100
LA ELEGANCIA	San Juan, 2402
LA CAPITAL	Bdo. de Irigoyen, 799
LA FLOR DE RIVERA	Rivera, 399
LA ÓPERA	Av. Mitre, 359 (Avellaneda)

Si no lleva la marca "Vestal" en el interior de cada prenda, no es legítima.

Por cualquier reclamo o informe diríjase por carta a:

"FABRICA "Vestal"

Calle LINIERS, 359 BUENOS AIRES



RADIO

El arreglo de las dificultades de un radioequipo

DE las posibles dificultades que pueden impedir el funcionamiento de un receptor, sólo pocas pueden presentarse con cierta frecuencia. Por lo tanto, cuando el equipo "calla", es bueno comenzar por examinar los puntos que mayor probabilidad ofrecen de causar la dificultad.

Por ejemplo, puesto que la dificultad más común, en equipos de funcionamiento completamente eléctrico, es una lámpara quemada, habrá que examinar primero si todas las lámparas trabajan. Pero hay que tener en cuenta que, aunque su brillo sea más o menos el normal, ello no quiere decir necesariamente que funcionan con completa eficacia. Sobre este punto puede servir de indicación la forma cómo se detuvo al receptor. Si las señales languidecieron gradualmente en el transcurso de varios días, es probable que una de las lámparas haya quedado agotada. El filamento podrá brillar en la forma usual, pero sin producir el flujo normal de electrones. En tal caso, lo mejor será llevar todas las lámparas a un comercio del ramo y hacerlas probar allí.

La circunstancia del debilitamiento gradual indica también que la dificultad no ha sido creada por rotura de un alambre, porque, en tal caso, se produciría el silencio del equipo repentinamente.

Después que se han probado las lámparas y se sabe que son buenas, la prueba siguiente es golpearlas una a una, suavemente con la uña, montadas en el receptor. Al golpear la detectora deberá producirse en el altoparlante un sonido claro de tintineo. En otro caso es una indicación de que algo funciona mal en el extremo amplificador del equipo, entre la detectora y el altoparlante.

Si los circuitos de audio-amplificación están en buena forma, y suponiendo que el receptor está en una localidad que cuenta con una o más estaciones locales poderosas, se remueve la amplificadora de radio-frecuencia próxima a la detectora, y se desconecta también el hilo de antena. Se coloca éste cuidadosamente en el agujero del zócalo correspondiente a la espiga de placa de la lámpara, evitando que el hilo de antena toque en parte alguna metálica del equipo.

Con esta conexión, el circuito se convierte en un circuito detector sencillo, seguido por el audio-amplificador y si en tales condiciones se reciben señales, ello indica que la dificultad está en algún lugar del circuito amplificador de radio frecuencia. Reponiendo la lámpara levantada y ensayando la prueba con la lámpara siguiente en línea hacia el extremo antena del equipo, se pueden ensayar, una a una, las varias etapas de radio-frecuencia hasta encontrar, finalmente, donde se halla la dificultad.

DETALLES ELEGANTES

BUCLES SIN INTERRUMPIR LA LÍNEA. Esto quiere decir que las melenitas, con las puntas del pelo rizadas hacia arriba, formando bucles, se llevan cortas por detrás y tan largas en los costados, que ocultan totalmente las orejas, pero que un peluquero de París, el predilecto de las elegantes, rechaza enérgicamente

esa moda, y de sus manos no sale una cabecita que lleve cortada la línea dibujada por los bucles: una línea curva, de oreja a oreja, que permite ser una parte de ellas. Favorece muchísimo esta melenita, mientras que las patillas largas son de un efecto desastroso.

"Cinturón postizo, no". Pensarán ustedes, y con razón, que los cinturones siempre suelen ir independientes de la prenda que sujetan; pero yo aludo a los cinturones que se unen a un saco, sin otro fin que el de modernizarle. Eso, como todo lo postizo, es de mal efecto. Tanto las chaquetas como los sacos que tienen cinturón están cortados a propósito para llevar ese complemento.

Generalmente el cinturón es de tela igual a la del saco, y solamente contados modelos tienen cinturón de cuero con hebilla forrada o de plata. Recuerdo un modelo que en vez de hebilla tiene un broche de pequeñas dimensiones, y sin embargo, encierra todos los chirimbolos que contienen los estuches de tocador. ¿Tocador he dicho? Perdónenme ustedes, porque eso se decía cuando nos arreglábamos en nuestra habitación, ante el tocador; hoy, que las mujeres se perfilan y retocan en la calle, a los mencionados estuchitos se les llama de belleza.

Si el espejo, los polvos y los lápices rojos pudieran hablar, protestarían seguramente cada vez que les tocase en suerte estropear un rostro bonito y juvenil con sus sombras azuladas y su rojo laca.

"¡Cuidado con las uñas!" No me refiero en esta nota a los esmaltes de moda ni al cuidado higiénico de las uñas; me refiero a la inconsciencia con que muchas mujeres se las esmaltan de rojo, sin prestar atención al conjunto, que rara vez es

perfecto. El rojo oscurece las manos y el brillo de la parte esmaltada acentúa el mate de los extremos, que no se colorean. Para evitar ambos resultados es preciso cuidar las manos del siguiente modo:

Por la noche se lavan y, después de secarlas perfectamente, se frotan suavemente con leche de almendras, y poniéndose guantes de hilo blanco se deja que la piel absorba el líquido durante la noche. Por la mañana se frotan de nuevo con glicerina, agua de Colonia y agua de rosas (mezcladas en partes iguales), y después se lavan. Al cabo de ocho días de tratamiento, las manos habrán blanqueado notablemente. En seguida se procede a esmaltar las uñas, empezando por pasar un algodón con alcohol por la parte interna, vaselina rosada alrededor de las uñas, un algodón seco para limpiarlas y luego se emplean dos esmaltes, uno incoloro, transparente, sobre la parte blanca de las uñas, y el rojo sobre el resto, de modo que no se note la unión de ambos esmaltes y que toda la uña brille por igual.

El esmalte rojo exige un cuidado minucioso de las manos, porque, lejos de embellecerlas, acentúa sus defectos.

El cuidado de las uñas es uno de los detalles que más contribuyen a la elegancia femenina. De ahí que la mujer moderna se preocupe tanto en ello, más aún habiendo nacido una verdadera industria de esos productos.

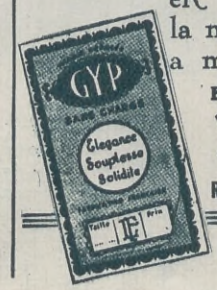
Hermosísimas!

El complemento que viste porque realza más la elegancia de las damas, son las famosas medias "GYP" y "AVRA" fabricadas con **flor de seda natural.**

"GYP" *La media más resistente para todo andar.*

"AVRA" *La media más elegante para vestir y pasear.*

Exija esta marca L. F. la que, tejida en perforación en la parte superior de la media, significa que están fabricadas a mano con **flor de seda natural.**



EL SELLO FABRICATION LF FRANÇAISE en la puntera de cada par de medias es lo que garantiza su legitimidad.

Representantes: LAPPAS Hnos. - Santa Fe 945 Buenos Aires

La Moda femenina

Vestido de jovencita, en jersey, ablusado a lo alto. Corbata adornada por bandas de crêpe. Falda a volantes vascos.

Modelo muy chic en crepella de color vivo. Gran cuello sujeto adelante por la cintura. Plegado a los costados.

Vestido de crepella. Chaleco que pasa la cintura, en antílope. Falda en pliegues cavados.

Tapado en tela de lana a cuadros, guarnecido de bandas de tela de un tono distinto. Mangas en estilo raglán.

Modelo de traje para la estación, en tela de lana inglesa. Botones de galalith. Este modelo se destaca por su distinción.

SU RICO BEBÉ

NECESITA AIRE Y SOL

Proporcióneselos adquiriendo en nuestra casa un Cochecito-cuna.

Art. 3187. Cochecito-cuna, con suspensión muy suave. Ruedas bicicleta. Dimensiones amplias, a..... $ 95.-

Otros modelos de cochecitos, desde pesos 24.-

Surtido completo en cunitas, sillitas altas, corralitos, andadores y todo lo que necesita la mamá para hacer la felicidad de su rico Bebé.

SCHEURER & Cía.

Casa importadora de especialidades para el cuidado del Bebé.

SARMIENTO 740 U. T. 38, Mayo 1951

PIDA CATALOGO

IMPERMEABLES DE SEDA

5005

5002. Ricos dibujos imitación cocodrilo, en fondo rosa, bleu oliva y marrón. Oferta reclame al precio excepcional de $ 14.-
Con sombrero, a pesos..... 16.50

5002

5005. Impermeable de Niña, telas jaspeadas, de buen resultado, al precio excepcional de $ 12.- hasta $ 17.— Largo desde 0.75 cm. a 1 metro.

Únicos especialistas en Buenos Aires

CASA PERRAMUS

SARMIENTO 700 Esquina MAIPÚ
BUENOS AIRES

(9)

(10)

(9) Vestido en crepe satin, guarnecido de bordado inglés. La falda cae en pliegues amplios, lo que da más distinción al modelo.

(10) Conjunto en crepe satin poncé y paño claro. Saco largo, mangas raglan. El exquisito corte de este modelo lo destaca singularmente.

LA MODA DE LOS SOMBREROS

VIMOS ya demasiado tiempo esas "cloches" sin ornamento. Ahora resulta casi imposible mostrarse con una "cloche", a menos que sea minúscula y esté posada sobre el occipucio, descubriendo completamente el rostro, lo que afirma que ya de la "cloche" existe sólo el nombre, presentando más bien el aspecto de esos traviesos tocados del Segundo Imperio, que vemos sobre ciertos Manet.

Desde el momento que el sombrero adquiere un aire tan poco importante, como dimensión, es de los cabellos la empresa de completar el marco de un rostro de mujer. Reaparece entonces el peluquero.

Con los cuellos altos que llevan los tapados actuales, un fondo de sombrero bien adherido a la cabeza, constituye el broche central. Ese sombrero, ya sea de "chenille", o en terciopelo, recortado, moldeado, haciendo juego con la cabeza, dará la impresión de esas "galletas", de que habla con "esprit" León Daudet, en su estudio de "Las modas de un tiempo".

Nuestro gusto actual, tan alejado de los amaneramientos, opone una ornamentación más abstracta. Ya no se trata de florecillas escondidas bajo el borde, sino de dos alas minúsculas de Walkiria puestas sobre cada oreja o bien de un juego de piezas de terciopelo o de seda, colocadas geométricamente, en dos tonos opuestos, o bien aun, de una copa, embellecida por el botón de cristal del Mandarín.

Existe también el tricornio, pero disminuído, retorcido, distinto del que conocemos, hasta tal punto, que más bien tiene la apariencia de una paloma negra, lista a levantar el vuelo, huyendo de una frente donde los cabellos mismos se han fugado para refugiarse sobre las sienes y los costados, donde una serie de rizos abundantes hacen presentir su alargamiento inevitable y próximo. Y ¿cómo no presentir, asimismo, el papel inmenso que tendrán a su cargo, sobre los bordes, la copa y la cinta de los sombreros? Mediante alfileres, por barritas de diamantes, los fijaremos un poco por todas partes, onda, a veces rubia, sobre la opacidad de la copa negra, o bien rizos negros como el ébano, festoneando una toca enteramente blanca. Y así, suavemente, pero con esa admirable tenacidad de toda fuerza creadora, la moda nos lleva a un trastorno total.

Comenzamos por sonreír cuando el talle, desde las caderas es elevado hasta casi bajo el busto, a cuando de los cabellos graciosamente ondulados quiere hacerse el peinado "ripolinado" de Josefina Baker. ¡Paciencia! Hemos visto y veremos aún más cosas, puesto que este juego eterno es la señal de la vida misma y que en cada una de estas renovaciones tenemos la ilusión de una juventud nueva!...

ANILLOS para COMPROMISOS

ANILLO de oro 18 kilates, con iniciales en esmalte o grabadas, $ 14.50

$ 25.50 $ 25.50

ANILLO de oro 18 kilates sellado, mac., con el nombre esm. fino a fuego, por solo $ 8.-

P. SEITLER

REGIO RELOJITO miniatura, oro 18 kilates, con esmalte, finísima máquina áncora, 15 rubíes, 5 años de garantía..... $ 29.-

¡ECONOMIA POSITIVA! ¡GARANTIA ABSOLUTA!

Por sólo $ 25.50 m/n. entregamos en el día, sin demora, un estuche fino conteniendo DOS ANILLOS ½ caña, color verdoso, de oro 18 kilates sellado, macizos, con iniciales, fecha y año grabados, y como obsequio UN CINTILLO de oro ref. con cinco brillantitos símili. Los anillos de esta oferta son de 6 gramos cada uno.

GRAN TALLER EN LA CASA - PEDIR CATÁLOGOS.

LA SUIZA AMERICANA

RELOJERIA - P. SEITLER - JOYERIA

BERNARDO DE IRIGOYEN 540 — BUENOS AIRES

Acepto en pago cartoncitos de 2 ctvs. c|u.

TABLETAS KISSINGA

Para adelgazar y combatir la obesidad sin peligro de dañar la salud

Producto alemán. Contiene, aparte de substancias vegetales, la mundialmente célebre SAL LITIO DE KISSINGA. ¡No se requiere dieta! Solamente 2-3 tabletas por día. NO DAÑAN EL CORAZÓN. Se venden en las farmácias. PIDA USTED PROSPECTOS a la Droguería Suizo-Argentina Ltda., S. A., RIVADAVIA 2284, Buenos Aires.

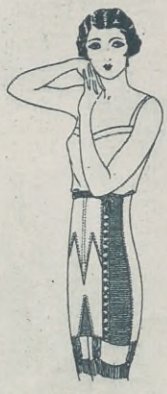
Permítanos Vd.

que modelemos su cuerpo de acuerdo a la moda actual, sin causarle molestias o sofocaciones inútiles. Nuestra antigüedad y conocimientos en el gremio nos permiten presentar modelos que no son fantasías de dibujantes, sino realidades prácticas que Vd. no debe dejar de ver.

FAJA en Caucho Ideal, del Dr. Smell, irrompible, flexible, adelgazante, en 40 centímetros de alto. Precio Reclame..... $ 8.-

Faja ventral para vientre caído, operadas y maternidad. Confeccionada... $ **18.-**

De medida, desde..... $ **30.-**



Mod. MASCOTA, en cutí arrasado fino, elástico seda, alto 45 centímetros. Confeccionada..... $ **18.-**

De medida, desde..... $ **25.-**

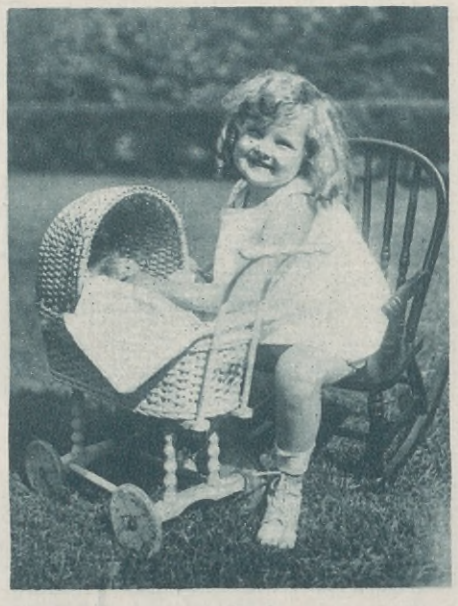
NOTA: Todo pedido del Interior debe venir acompañado de $ 0.60 para su envío.

CONCEDEMOS CRÉDITOS
SOLICITEN CATÁLOGOS

La Poupée

188 - CERRITO - 188

(Casi esquina Cangallo)



La Crianza del Niño

Por el Doctor

FELIX J. LICEAGA

El niño, este ser que se va formando y creciendo, y que nada nos dice si no es por sus continuos vagidos y lloros, puesto que ni expresión determinada tiene, ni siquiera ha conquistado el uso integral de sus sentidos que se van desarrollando paulatinamente, debe ser observado para conocer su salud, la marcha de su existencia, en una palabra: su evolución.

Así pues, los padres que se preocupen seriamente de él, deben conocer su peso inicial, para con esta base, establecer si el niño prospera. Ahora bien, dado que las modificaciones y la progresión en el peso son los mejores datos reveladores del estado de salud del niño, y como no se puede bien, sobre todo en casos dudosos, opinar a ojo de buen cubero, es necesario apelar a la balanza, que es un instrumento utilísimo en el hogar.

Es necesario saber elegir la balanza. Hay modelos que no son recomendables a pesar del buen aspecto que presentan. He observado que muy pocos, entre las clases necesitadas, se resignan a comprar este aparato; y ello se explica por la estrictez de los presupuestos familiares. Sin embargo, la utilidad de la balanza es grande, sobre todo en los casos un poco dudosos de precisar. No se puede conocer de una manera segura el efecto de la clase y cantidad de alimentos, sin conocer la evolución del peso del niño; y como se trata de juzgar por pocos gramos diarios, es indispensable la balanza que nos dará la apreciación de los beneficios de la lactancia, y que nos servirá como de timbre de alarma en cuanto a la posible insuficiencia de la alimentación. Con la balanza, los padres pueden ganar tiempo y adelantarse a tomar las medidas necesarias antes de que el niño desmejore y enflaquezca, pues una insuficiencia de alimentación a veces no se nota sino en varios días, y nunca conviene esperar demasiado para tomar providencias.

Así pues, se establecerá que un niño debe aumentar progresivamente durante el primer año:

Los cuatro primeros meses, de 25 a 30 gramos por día.

Los cuatro meses siguientes, de 15 a 25 gramos por día.

Y los últimos meses, unos 10 gramos diarios; siempre disminuyendo gradualmente.

Para el segundo año del crecimiento pueden establecerse unos 5 a 8 gramos diarios de aumento. Como puede verse, tiende a regularizarse más. Si el lactante no alcanzara el mínimo de estas cifras, debe consultarse al médico, quien dilucidará si la causa está en enfermedad del niño o en insuficiencias de la madre o nodriza. El niño debe doblar el peso que tenía en el momento del nacimiento al quinto o al sexto mes a más tardar.

Al año, el niño debe pesar normalmente unos 9.000 gramos término medio. A los 2 años, alrededor de 12.000 gramos. Hay que proveerse de una balanza que pueda acusar diferencias menores de 10 gramos. Se colocará al niño desnudo en la balanza. Si se le coloca vestido, se le descontará el peso de la ropa. Convendrá pesarlo a la misma hora para igualar las circunstancias y condiciones generales, y evitar que un exceso momentáneo de alimento, o la repleción o vacuidad de la vejiga o intestino, nos induzcan a tomar un dato carente de certeza. Se puede elegir la mañana para pesarlo, y después efectuarle el baño diario; lo que significa un ahorro de incomodidad y de probabilidades de enfriamientos perjudiciales.

Se lo pesará todos los días. Claro está que si el niño revela salud inmejorable por su aspecto, energía, etc., los datos que nos darán las pesadas, sólo serán corroborantes y no indispensables; en cambio, cuando el niño es muy pequeño y el estado de su salud imperfecta, la balanza suministra datos preciosos para la madre y el médico; en este último caso, deberá tomarse el peso con minuciosidad y frecuencia, anotando las diferencias diarias.

Las madres que por pobreza no pueden procurarse o alquilar una balanza, conviene que lleven a pesar sus niños a la sala de lactantes del Hospital de Niños o a cualquiera de los dispensarios dependientes de la Asistencia Pública, o también a la farmacia más próxima a su domicilio que esté dotada de este precioso auxiliar. Este último recurso, será también para los que viven en los pueblos o ciudades pequeñas, donde no hay hospitales ni dispensarios de lactantes.

En torno a la Moda

ES evidente que para ciertos espíritus la elegancia femenina, y hasta la masculina, ocupa un lugar harto grande en la vida moderna. Hay que regocijarse de ello, ya que no desde el punto de vista moral, por lo menos desde el industrial.

Si se buscan las causas de esa preponderancia, cada día más marcada, se halla en primer término la influencia que América ejerce en todo el mundo. La mujer norteamericana es educada para agradar y concentra en ello todos sus esfuerzos, con un éxito indiscutible. Las mujeres de otros países ensayan, luchan y tratan de sostener esa coquetería desenfrenada, que, moderna como es, escandaliza a las personas ancianas de la época presente. Es la vida activa y fuera del hogar, que llevan las que poseen un automóvil o un presupuesto suficientemente alto.

La vida del hogar tiende a desaparecer; ya no es preciso ser hábil ama de casa, puesto que se reside afuera, se viaja y la agitación es perpetua. Se escribe más, se habla por teléfono y los hombres de mundo exigen de las mujeres que los acompañan más elegancia que belleza o instrucción. Aunque no sepan muy bien en qué consiste la hermosura, saben mejor que sus antecesores cómo debe vestirse una mujer para realzar su silueta y su encanto. Frente a tal evolución en el hombre, se concibe fácilmente el cambio operado en la mujer y en la jovencita. Para gustar hay que ser elegante, ante todo, y se ven aparecer en el mundo reputaciones de belleza, basadas exclusivamente sobre un enorme dispendio anual, entre el modisto y la sombrerera.

Sin embargo, con poco gasto puede ensayarse, gracias al buen gusto, una competencia con las dichosas millonarias. El arte está en no comprar pronto y saber lo que queda realmente bien. Es naturalmente difícil a veces resistir las tentaciones en ese momento, cuando todos los modistos hacen desfilar modelos diferentes y tejidos muy originales de gran variedad.

Es preciso no precipitarse demasiado y esperar más bien que la moda se afirme definitivamente.

Lastimosamente, no siempre se puede detener ese afán de lujo de ciertos temperamentos femeninos, el que no hace sino atraerles mil preocupaciones de todo orden, en su mayor parte insalvables.

Una de las cualidades que más ayudan a una mujer es el tino para realizar sus compras. Una mujer que tenga gusto, no precisa hacer grandes dispendios para poder vestir con elegancia, este sentido de la elegancia lo posee en alto grado la parisién; de ahí la fama que ha alcanzado y que la ha consagrado la mejor modista del mundo.

LO MEJOR DE LO MEJOR

MONITOR

CHAMPAGNE ARGENTINO

BENEGAS Hnos y Cia Ltda

FLORIDA 469 U.T. 31-5341

MOSAICOS - AZULEJOS
CERAMICAS - MAYOLICAS
CARLOS CATTANEO
Maipú 662 - U.T. 31-5368 - Bs Aires

LEVADURA DUPLEX
(Industria Argentina)

Es lo que se necesita para obtener los POSTRES MAS EXQUISITOS.

EXIJALA A SU PROVEEDOR

Sr. ADOLFO V. ALVAREZ
Bmé. Mitre 2238, Bs. Aires.
Sírvase enviarme una muestra GRATIS de "Levadura Duplex".
Nombre .....
Dirección .....
Localidad .....

LEVADURA ARTIFICIAL DUPLEX MARCA REGISTRADA BAKING POWDER

Primer Gran Premio y Diploma de Honor Exposición Industrial Argentina 1925

Diploma de Honor y Medalla de Oro Exposición Internacional de Niza 1931

La levadura "DUPLEX" (Polvo para hornear), se vende en latas de 30, 110, 225 y 450 gramos neto.

VIDRIOS PARA LOS RAYOS ULTRAVIOLETAS

POR transparentes que nos parezcan los vidrios comunes, como entra en su composición determinada cantidad de plomo, no permiten el paso de los rayos ultravioletas, rayos invisibles que, como se sabe, juegan tan importante papel en la higiene y en el mantenimiento de la salud, porque, además de ser poderosos bactericidas, desarrollan las llamadas vitaminas D, indispensables para la vida orgánica. Esto hace que las habitaciones que reciben el sol a través de las ventanas cerradas no logren sus saludables e higiénicos beneficios por más que éste llegue a entibiar el ambiente, circunstancia que se hace más apreciable en el invierno, en que, debido a las inclemencias del exterior, las dueñas de casa se abstienen de abrir ampliamente las ventanas de sus habitaciones.

Para subsanar este inconveniente, la ciencia ha puesto al servicio de la higiene doméstica los vidrios de nuevo tipo, capaces de permitir el paso de los rayos ultravioletas. Difieren poco de los vidrios comunes. Pueden usarse indistintamente en los ventanales antiguos, de madera, o en los nuevos, con armazón de hierro. Y si en algo se distinguen, es precisamente ventajoso: se rompen con menos facilidad que los comunes.

Estos cristales, en cuya preparación entran substancias hasta ahora no empleadas en esa industria, permiten, como decimos, el libre paso de los rayos ultravioletas, y así, las habitaciones que los poseen disfrutan de todas las ventajas que proporciona el ambiente al aire libre, a pleno sol, sin los inconvenientes que supone ese ambiente libre en el invierno. Y como los rayos ultravioletas tienen propiedades curativas definidas en enfermedades tales como la tuberculosis, el raquitismo, los catarros, las neuralgias, los eczemas, el reumatismo, etc., e influyen poderosamente en el estado general del organismo, especialmente en el de los niños durante el período de crecimiento, tales vidrios comportan un progreso científico de trascendencia higiénica.

El descubridor de estos vidrios ha vendido su descubrimiento a una poderosa empresa norteamericana, la que en breve los lanzará al mercado.

LA ULTIMA PRUEBA

(Continuación de la página 24)

¿Qué sería de mi esposa? Dios sabe que yo no quería causarle ningún daño a Jessie. Me puse frío; sentí la impresión de la agonía. ¡Loco de mí, que había incurrido en un delito penado por la ley!

Sentí que se me cerraba la garganta. Perdí toda noción del tiempo. Mi mente era como una rueda girando locamente en un torbellino. No me acudía el menor pensamiento ¡Gracias a Dios que mis padres, muertos ya, no pasarían por la humillación de presenciar esto! La sombra de Jessie alcanzándome un libro a través de los barrotes... mi propia sombra frente al juez...

Debía tener la cara blanca como el papel, y frente a Samuel Clinker me sentía como si él fuera el juez que debía juzgarme... y lo era en realidad. Levanté la cabeza y esperé la sentencia. La noción del tiempo se había anulado para mí. Esperaba oir la voz de Clinker, que sería para mí como el toque de clarín del juicio final. Finalmente se hizo oir.

— Supongó que usted ha ganado, Bridges — dijo. Arrojó los naipes y empujó la fila de fichas, cheques y bonos hacia mi lado.

Yo no hice el menor movimiento. No podía. Me hallaba como el condenado sobre la plataforma de la horca. Mi corazón, mis brazos, mis nervios, mi cerebro no funcionaban. Lentamente comencé a volver a la realidad. Pude respirar un poco.

Sentí que la sangre circulaba en mis venas. Luego me vino un acceso de risa enfermiza.

No había querido traicionar a mis nervios, para burlarme de Samuel Clinker, para hacerle otro desafío, hasta que no supe que tenía cuatro damas. Y había ganado el juego, sin tenerlas. Mi propio error me había salvado de mi desgracia. Mi carrera, mi fortuna, mi porvenir, mi buen nombre, mi honor, la dulzura de mi hogar habían vuelto a mi lado, solamente debido a que mis ojos enceguecidos habían confundido una carta con otra.

La espantosa realidad del juego se me presentó en esos momentos, más intensa que nunca, porque había ganado, mediante aquel engaño, más que si hubiera perdido y hubiera purgado las culpas de mi locura.

Me levanté del asiento y rompí los cheques que había firmado para Clinker. Coloqué los 7.000 pesos en bonos en uno de mis bolsillos, y empujé hacia el sitio de Samuel Clinker la pila de fichas amarillas, azules y rojas.

— Cámbieme eso — le dije. — Tengo prisa.

El comenzó a contarlas y luego me extendió un cheque, que yo lo coloqué en otro de mis bolsillos. Luego arrojé las cartas entre el montón de las otras. Al hacer esto se dió vuelta la sota de espada. Uno de los jugadores la tomó y dió vuelta a las demás cartas.

— Aquí hay engaño — exclamó.

— Marcos está robando esa apuesta — habló otro con cierta admiración en la voz.

Me sería imposible describir la mirada que me dirigió Samuel Clinker; Tenía el rostro congestionado; le temblaba la mandíbula. Luego se lanzó sobre mí y sacándome los bonos que yo había guardado en mi bolsillo, dijo con una profunda convicción

— Sí, ya suponía yo que no era esto lo único que Bridges había robado esta noche.

— Usted no sabe la causa de esto Clinker — le dije y abandoné la sala, dirigiéndome a mi casa, a decirle a Jessie la verdad de lo que había pasado.

Esta es, Tomás, mi historia y es por eso que nunca más he vuelto ni volveré a jugar ni por un centavo. Pues desde ese momento, he tenido que llevar una vida de trabajo y de regularidad, a fin de rehabilitarme de aquella falta que por poco más me hubiera costado la cárcel y que gracias a la intervención de mis amigos pude arreglar, salvando mi honor y mi dignidad.

$0.75 Y 1.75 FANTASIAS
COLLARES DE ULTIMA MODA
IMPORTACIÓN DE CERÁMICAS
DE VALENCIA, TALAVERA DE LA REINA Y SEVILLA (ESPAÑA)
Concurra a LA LÁMPARA DE ALADINO
LIMA 906 — BUENOS AIRES

¿Usa usted o necesita usar un corsé o una faja?

— Concurra a la —

CASA PORTA

Señora:

En nuestra casa hallará usted un excelente surtido de corsés y fajas especiales para vestir, que se hacen sobre medida a precios equitativos, cuyos elásticos y demás materiales que se emplean, podemos garantizar una prolongada duración, pues conocemos su procedencia, y los importamos directamente.

Todos los modelos que confeccionamos, están estudiados para dar al cuerpo el máximo de libertad y comodidad posibles, sin descuidar su elegancia, para lo cual tenemos implantado el CORTE ANATÓMICO, sistema exclusivo de nuestra Casa.

Visítenos usted

y si está desengañada del mal resultado de sus corsés o fajas, recuerde que nuestra Casa está atendida por verdaderas profesionales, seguras de saber interpretar fielmente lo que usted necesita.

CASA DE CONFIANZA. — PRECIOS EQUITATIVOS

ANTIGUA CASA PORTA

NO TIENE SUCURSAL

VICTORIA 755 Buenos Aires

SU MAL COLOR

LA AFEA Y LA ENVEJECE

Mantenga la juventud de su rostro y de su organismo

El NEOLAXAN es el único laxante vegetal que hará eliminar de su rostro y de su cuerpo los granos y las manchas que no tienen otro origen que el mal funcionamiento del intestino.

Además, NEOLAXAN le depura la sangre, evitándole muchas enfermedades.

Hay miles de mujeres en nuestro país para quienes el NEOLAXAN constituye el secreto de su permanente belleza y salud juvenil. Nunca usted podrá agradecernos lo bastante este conocimiento que le ofrecemos.

Remita este aviso recortado, adjuntando 30 centavos en estampillas, a "Gran Farmacia Constitución, Garay y Lima, Buenos Aires", y se le enviará dos muestras gratis de NEOLAXAN. Remítalo hoy.

MESA SELECTA

Instrucciones útiles para las dueñas de casa

POLLO SALTADO MARENGO. — Primero: Limpiar un buen pollo; flamearlo; cortarlo en presas; sazonarlo con sal, nuez moscada rallada y pimienta blanca, y hacerlo dorar en una cacerola baja, denominada "plat sauté", con unas cucharadas de aceite bien caliente. Una vez las presas bien doradas, agregarles un atadido compuesto de perejil, tomillo y laurel, dos dientes de ajo machacados y una cebolla bien picada fría, estando esta última dorada. Remojar el pollo con media copa de vino blanco; hacerlo reducir; agregarle un cucharón de caldo; un poco de extracto de tomates; algunos tomates frescos, pelados, sin semilla y cortados en cuatro, más una latita de champiñones. Cocinarlo y sazonarlo todo debidamente. Segundo: Preparar algunas papas a la cucharita; pasarlas por agua hirviendo; colocarlas en una sartén con manteca caliente y terminar de cocinarlas en el horno, revolviéndolas de cuando en cuando hasta lograrlas bien doradas y cocidas; sazonarlas con sal fina y mantenerlas al calor. Tercero: Preparar algunos huevos fritos parisienses, hechos en la siguiente forma: echar abundante aceite en una sartén chica; cuando esté caliente, romper dentro un huevo y con ayuda de la espumadera envolver bien la yema con la clara. Una vez dorado, retirarlo y colocarlo encima de un trozo de pan frito a la manteca. A último momento, colocar las presas de pollo en una fuente, ponerles encima los tomates y champiñones; rociar con salsa el pollo, con el mismo jugo bien reducido; echarle encima un poco de perejil picado y colocar alrededor los huevos, intercalados con papitas "noisette".

PATÉ DE TERNERA. — Primero: Amasar 300 gramos de harina, dos yemas de huevo, un poco de sal, 150 gramos de manteca y un poco de agua fría, de manera de obtener una masa ni muy blanda ni muy dura. Dejarla en reposo. Segundo: Poner en una taza 400 gramos de carne de ternera, 300 gramos de carne de cerdo, 200 gramos de tocino fresco, todo bien picado, si es posible a la máquina por dos veces, agregarle 50 gramos de tocino fresco cortado en pequeños dados; más sal; nuez moscada rallada; una copita de coñac, especias y dos huevos enteros. Mezclarlo todo. Tercero: Cortar en pequeñas tiras 250 gramos de carne de ternera, sazonarla con sal y nuez moscada y rociarla con una cucharada de coñac. Cuarto: Estirar la mitad de la masa, recubrir un molde internamente con manteca, ponerle adentro la carne picada intercalándola con las tiras de ternera y así hasta terminar de llenar el molde. Tapar con masa estirada muy fina; decorar con recortes de la misma masa y pintarlo con huevo batido, poner entre la pasta y el molde (al borde) una tirita de papel mantecado y cocinarlo todo en un horno de moderado calor por espacio de una hora más o menos. Estando el "paté" frío, sacarlo del molde, retirarle la parte superior, rellenar con gelatina de carne medio enfriada y colocar el "paté" en la heladera. Poner el "paté" en una fuente con ramitos de perejil y recortes de limón.

NUESTRO SALÓN DE TÉ

es el sitio preferido del distinguido público porteño.

DIARIAMENTE

actúan dos orquestas, que dirigen los profesores

SAM LIBERMAN (jazz) y LUIS PETRUCELLI (típica)

ejecutando, desde las 16 hasta las 19, las últimas novedades musicales.

LOS VIERNES, DÍA DE MODA.

CIUDAD DE MEXICO
FLORIDA Y SARMIENTO
BUENOS AIRES

PRODUCTOS MARAVILLA
MARCA REGISTRADA

Nuestra clientela se ha extendido rápidamente, debido a la bondad de estos productos. Agradecemos a nuestros favorecedores la confianza que nos han dispensado, asegurándoles que siempre atenderemos con toda prontitud y que los artículos pedidos serán siempre dignos del nombre que llevan.
El tónico **"MARAVILLA"** para el cabello, el Antisudorífico **"MARAVILLA"**, el Polvo Desodorante **"MARAVILLA"**, el Elixir Dentífrico **"MARAVILLA"** y demás Productos que hoy en día están usándose por lo más selecto de nuestra sociedad, dan fe de su bondad, y la marca **"MARAVILLA"** es la mejor garantía.
En venta en las principales farmacias, droguerías, tiendas y perfumerías
Por pedido directo, folletos y giros:

E. CANEVA. - Productos "Maravilla"
Laboratorio y Depósito
Gurruchaga 135 — Buenos Aires

Maison MATHILDE
Ex Modelista de Harrod's
932 - LAVALLE - 932
U. T. 35, Libertad 1622
HECHURAS DE VESTIDOS DESDE **$ 16**
ESMERO Y PUNTUALIDAD

EL CUMPLEAÑOS

PEDRIN, lindo niño de diez años, camina lentamente por la acera, mientras que en su linda carita dibújase un leve gesto de contrariedad. Grave ha de ser la causa que le tiene preocupado, pues va muy pensativo.

En el colegio ha sido premiado con un argentino oro en virtud de su inmejorable comportamiento y dedicación al estudio.

Ahora, al salir del colegio, camino de su casa, detiénese ante la juguetería donde se exhiben los tan deseados patines. ¡Qué placer experimenta al contemplarlos!

Con la cabecita apoyada contra el vidrio de la gran vidriera, observa fijamente el juguete de sus deseos.

Pedrín continúa en la misma posición, pensando...

— Hoy es el cumpleaños de mamá. Si le pudiera comprar algún regalito, ¡qué felicidad! ¡Ella que tanto me quiere! Si tuviera dinero, ¡qué hermoso regalo le haría! ¡Ah! pero, cuando sea grande, y gane mucha plata, porque como yo estudio voy a ser pronto ingeniero, entonces le compraré un regalo tan lindo, pero tan lindo, que ha de valer por todos los que no le compro ahora.

"Pero el caso es comprarlo ahora, que es su cumpleaños".

Y argumentando de esta manera, no se da cuenta de que tiene el dinero en su mano, pues su inteligencia de niño, no concibe que podría prescindir él de los patines y en su lugar comprar algo para su mamá.

Su hermosa carita se ilumina de pronto de una sonrisa. Se aparta de la vidriera y sigue el camino que lo lleva a su casa, sin dejar de pensar.

— "Si le compro el regalo a mamita, — se dice, — no tendré los patines que tanto tiempo he deseado obtener, y si los compro no tendrá ella el regalo.

Argumento de niño, muy lógico.

II

El niño llega a su casa con un paquete y su cartera casi tan grande como él.

Besa como de costumbre a la madre, y le entrega el paquetito.

Mientras ésta lo desata intrigada, nótase en su cara una exteriorización de lo feliz que Pedrín se siente, y demuestra la alegría que experimenta.

Pedrín se siente feliz, muy feliz.

DAVID TELER.

TODOS DEBEN SABER

que Barcala es el primer fabricante de ravioles y tallarines de la República Argentina y de todo el continente sudamericano. Cuando él instaló su fábrica modelo hace 18 años, en el aristocrático Mercado del Plata (Sarmiento 980), con el personal obrero uniformado de blanco y la elaboración mecánica y manipuleo de la pasta a la vista del público, había apenas en la capital federal media docena de fábricas de tallarines, que trabajaban rutinariamente en las peores condiciones higiénicas imaginables, escondidas de continuo en los fondos de los locales, huyendo siempre del aire y de la luz. Desde aquel entonces hasta la fecha se han abierto, solamente en la ciudad de Buenos Aires y alrededores, más de cuatrocientas fábricas de tallarines, (siempre copiando a Barcala), pero en la forma, pues en la esencia, ¡imposible!... Barcala fué el que creó la elaboración de pastas frescas a la vista del público y el que revolucionó totalmente dicha industria en América del Sud; y por eso, y porque se obstina en mantener su lema de no engañar al cliente, trabajando con esmero y honradez, empleando siempre en la elaboración de sus productos los elementos más puros, más frescos y los de más óptima calidad; por eso, repite, no teme ninguna competencia; pues el público, buen conocedor, sabe que con respecto a Pastas Frescas, en lo de Barcala (Sarmiento 980) se consigue siempre lo mejor de lo mejor, ya sean exquisitos ravioles con relleno de auténtico pollo, jamón y espinacas; tallarines de fresca y finísima sémola y huevos del día; cappelletti "uso Bologna"; ñoquis hechos a base de papa, semolín, manteca y yema de huevo, muy livianos y nutritivos; tallarines de espinaca al natural, sémola y huevos muy frescos; y los riquísimos y famosos Tourtelettes "Demilune", con relleno de pecho de pollo saltado y jamón de York, que tanta aceptación han tenido; y tantas otras variadísimas pastas que sería muy largo enumerar.

SUNSET

Tiñe todo en cualquier color de moda.
$ 0.80 en Farmacias
Rechace imitaciones.

Enseñamos casi Gratis por Correspondencia

Un conjunto de profesores nacionales ENSEÑA CASI GRATIS, por correspondencia, y otorga diploma reconocido en todas partes, de:

CORTE Y CONFECCION - LABORES - COCINA - HIGIENE - CALIGRAFIA - CORRESPONSAL - CAJERA - CONTABILIDAD - ORTOGRAFIA Y REDACCION - CURSO DE DIBUJO - ARTE DECORATIVO

En su propia casa, sin interrumpir sus ocupaciones, con nuestro método fácil, sencillo y ultramoderno en poco tiempo será poseedora de una magnífica y lucrativa profesión.

Basta saber leer para cursar perfectamente los estudios de esta Universidad. Mande hoy mismo su nombre y dirección y recibirá interesantes informes GRATIS.

Universidad Popular de la Mujer

Calle YAPEYÚ 433 - BUENOS AIRES

Diplomarse en la Universidad Popular de la Mujer es garantía de seriedad y competencia.

ESTUDIE DONDE LE ENSEÑEN Y NO DONDE LA ENGAÑEN

A todas las mujeres les interesará

El libro más moderno y completo de las REGLAS DE URBANIDAD Y CORTESIA, editado por la UNIVERSIDAD POPULAR DE LA MUJER, y cuyos conocimientos la harán distinguida y simpática.

Precio, $ 1. Pídalo a

YAPEYU 433 - Buenos Aires

PRODUCTOS MARAVILLA

MARCA REGISTRADA

"MARAVILLA", Tónico para el cabello: impide su caída, destruye la caspa y le devuelve a los pocos días su color natural. No es tintura. Es una loción de agradable perfume, fabricada científicamente y con toda conciencia. No mancha ni daña el cutis. Probarlo es adoptarlo.

En venta en las principales farmacias, droguerías, tiendas y perfumerías.

FRANCO INGLESA, Florida y Sarmiento.
DROGUERÍA AMERICANA, Bmé. Mitre 2171.
PERFUMERÍA CABO, Rivadavia 7179.
DIEGO GIBSON, Defensa 192.
SCHMIT Hnos., Alsina 2639.
PERFUMERÍA SÁENZ, Medrano 88.
BERETERVIDE y Cía., Piedras 170.
CASA SAGA, Florida y Av. de Mayo.

PRECIO DE VENTA:

Capital $ 7.— Interior $ 7.50

Los pedidos se remiten en el mismo día

Folletos y envío de giros a:

E. CANEVA. - Productos "Maravilla"

Laboratorio y Depósito

Gurruchaga 135 — Buenos Aires

YERBAS ANDINAS

Para tratamientos naturales de todas las enfermedades las encontrará en

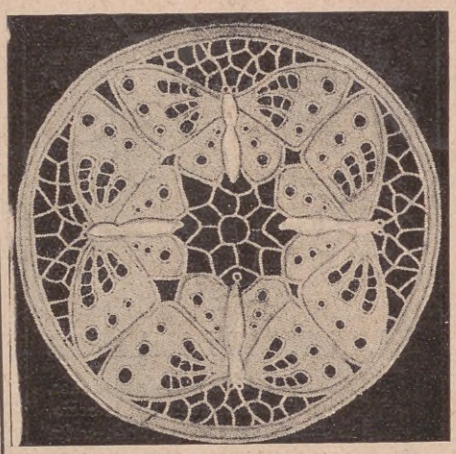
Casa CARRIZO

INDEPENDENCIA, 2088
U. T. 47, Cuyo, 0814

GRATIS remitiré a su pedido mi libro "LOS ANDES Y SU FLORA", el cual no debe faltar en su hogar. Pídalo hoy mismo al

Sr. J. M. CARRIZO
Independencia, 2088
Buenos Aires

El buen gusto femenino en el pequeño detalle



Fondo para platos "Las Mariposas".

ENTRE las innovaciones que la coquetería de las damas, tan amantes de los pequeños detalles que hacen más grata la vida, ha puesto en boga durante los últimos años, figura, en primer término, la sencilla pero elegante moda de decorar la mesa del comedor con adornos de encaje, sea sobre el rico mantel, sea sobre la madera prolijamente lustrada.

Ofrecemos hoy un modelo, última palabra de la moda parisiense, el cual puede adquirirse hecho, o, lo que es más simpático y meritorio para las mujeres hacendosas, es fácil de confeccionar en el propio hogar.

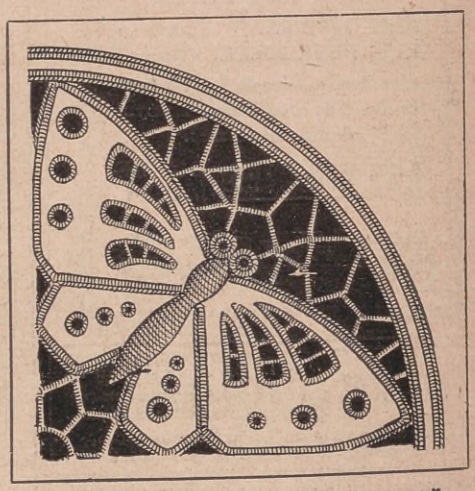
Se usa en variadas formas; pero la más útil y decorativa es la que nos envía nuestra redactora femenina desde París y cuya aplicación para colocar sobre los platos, en la hora del té, o debajo de ellos, en las mesas en las cuales se sirve la comida sin mantel, o debajo de las copas, en el mismo caso, constituye un encanto más en la vida social de nuestro gran mundo.

Nuestro modelo, con sus cuatro grandes mariposas, es un fondo para platos, muy original y de precioso efecto. Mide 17 centímetros de diámetro y puede agrandarse a voluntad, cosiéndole al borde un pequeño encaje.

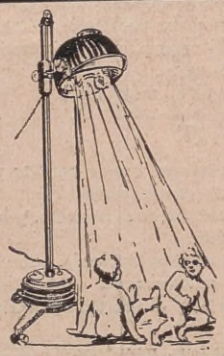
Los cuerpos de las mariposas están bordados de plumetís, bien relleno. Las alas, en punto de bastilla; luego las presillas, las cuales, colocadas sobre un fondo muy irregular, se entrelazan, hasta festonearse todas. La parte central en estrella se comienza fijando por pequeños puntos, sobre el círculo central, tres hilos. Después se tienden los hilos que pasan de una a otra ala de las mariposas, hasta festonear la última.

Cuando se llega al centro, se lanzan las presillas destinadas al círculo central, festoneando los tres hilos; después se continuará festoneando el primero hasta el ala de la segunda mariposa y así para las demás.

Con un poco de ingenio la labor es muy sencilla y para nuestras hábiles lectoras la tarea resultará tan agradable cuanto fácil.



Detalle del bordado de "Las Mariposas".



Salón de RAYOS ULTRA VIOLETA para niños y adultos

RAQUITISMO, ESCRÓFULA, ANEMIA, CLOROSIS Psoriasis, Eczema, Pruritos y enfermedades de la piel. Alopecia, Reumatismo, Artritis, diversas formas de Tuberculosis, Neurastenia. Terapéutica Moderna por medio de los Rayos Ultra Violeta, Diatermia, Alta Frecuencia, sistema Bergonie.—*Se puede visitar las instalaciones.*

Dr. A. DEL CASTILLO

CALLAO 232, Dto. 16 piso 8°. U. T. Cuyo, 3212

Tiñe todo en cualquier color de moda.
$ 0.80 en Farmacias
Rechace imitaciones.

Buenos Aires después de la Revolución de Mayo

ALGUNOS RECUERDOS DEL TIEMPO VIEJO

La antigua Plaza de Mayo.

CUANDO, dentro de breves días, festejéis el glorioso día de la revolución de Mayo, discurriendo por las calles de la metrópoli, que justamente enorgullecen a los argentinos, amigos lectores de ACONCAGUA, recordad la embrionaria aldea colonial, teatro de la revolución de 1810 y de los sucesos que la subsiguieron.

Borrad por algunos momentos las avenidas suntuosas, los escaparates seductores, la enceguecedora luz de las extraordinarias decoraciones, el parpadear de los avisos luminosos, el trueno de los automóviles y el ir y venir apretado de millares de inquietos paseantes. Tras breve reflexión, comprenderéis cuánto han hecho los argentinos en poco más de un siglo de vida independiente, y diréis que el pesimismo, enfermedad de moda, no implica un estado grave cuando se avaloran el camino recorrido y las proezas hechas.

Si queréis comprobarlo, acompañadnos, siquiera sea de manera sumaria, en la oportuna e instructiva evocación.

Aquel Buenos Aires tenía una gran plaza, dividida en dos partes, ambas sin un solo árbol, hoy, en conjunto, la actual Plaza de Mayo, donde vais a rememorar el fausto acontecimiento; un vetusto fuerte o fortaleza en el sitio que ocupa ahora la casa de gobierno; cuarenta manzanas mal edificadas en torno de la gran plaza; algunas iglesias de ruda fábrica; angostas callejuelas cubiertas de polvo o de lodo, según el tiempo; el viejo cabildo somnolento, enclavado donde aun se halla, maltrecho por el tiempo y el progreso; algunas hermosas quintas en los alrededores; el mismo cielo azul; el mismo inmenso río, teñido por las rojizas arenas del Paraná, y la misma pampa, tan curiosa y atrevida que, casi llegaba hasta la gran plaza; por lo menos, desde las esquinas del oeste era posible divisarla; "inmenso piélago verde", cual cantara uno de sus más conocidos admiradores.

Muchas veces, cuando trenes o puentes os detienen para llegar a la costanera, rezongáis. ¿No es cierto que rezongáis? ¡Este abarrotado puerto de Buenos Aires! ¿A quién pudo ocurrírsele hacer un puerto ahí, tapando el río e impidiendo llegar sin tropiezos al bello paseo costero? Antaño, estimados amigos, los barcos se detenían a larga distancia; trasbordaban los pasajeros a humildes botes; éstos no llegaban sino a ochenta o cien varas de la costa, y allí los zarandeados viajeros saltaban, finalmente, como podían, a las típicas carretillas que los conducirían hasta tierra. Sobre el ancho y grueso eje de un gigantesco par de ruedas, una plataforma de seis tablas más o menos unidas, por entre las cuales pasaba el agua a borbotones; extremidades abiertas; a ambos lados, dos cueros estirados; una lanza o pértigo, y atado a ella un caballo que tiraba de la cincha y giraba, dando tumbos, a medida de las necesidades.

Farolero colonial.

¡La pintoresca jerga de los carretilleros! ¡Vamos, zaino! ¡Largá, no seas bruto! ¡Patroncito, "agarrate" bien! ¡Lobuno! ¡Ese es mío! ¡Aijuna con el canalla! ¡Dejá pasar! ¡Iiiiuuuu!... De cuando en cuando una interjección contundente. ¡Y qué tipos! Tostados, semidesnudos, salvajes en el castigo de las bestias, algunos con varios tragos de más dentro del cuerpo.

El aspecto de la ciudad era agradable. Edificada de acuerdo con el plan uniforme prescripto por el código de Indias, sus calles eran rectas, tal cual, por otra parte, las veis hoy mismo, cortadas en ángulos rectos por otras calles cada ciento cincuenta varas. No había, por supuesto, conflictos de tráfico. Trazadas para la precaria aldea, flanqueadas por edificios de un piso y sin suburbios populosos como en la actualidad, mal podían pensar aquellos ingenuos urbanistas que algún día tales edificios serían reemplazados por otros de seis, ocho o diez pisos, y que la pampa, edificada, volcaría a diario sobre el centro de la ciudad millares y millares de agitados transeúntes. Porque todo ha variado, menos su ancho inicial; vale decir, el problema básico, que enloquecería a los intendentes del porvenir y permitiría a los redactores de los grandes rotativos disertar campanudamente, cada tantos días, sobre "el problema del tráfico".

Las blanqueadas casas particulares daban una impresión de paz, sosiego y felicidad: ventanas con rejas voladas; anchos zaguanes; grandes patios pletóricos de

Transporte de vinos mendocinos.

EL AGUACIL

EL MEJOR
DE LOS ENLOZADOS PARA
USO DOMÉSTICO

—Higiénico y resistente a la acción del fuego más intenso.
—No se resquebraja.
—Asas y mangos reforzados y herméticamente cerrados.
—Color marrón brillante inalterable.
—Su duración lo hace el más económico de los enlozados.
—Es, en fin, insustituíble en el hogar.

PIDALOS EN FERRETERIAS Y BAZARES

Unicos importadores:

MOREA & Cía.
RIVADAVIA 3000 - BUENOS AIRES

PRODUCTOS MARAVILLA
MARCA REGISTRADA

En las principales farmacias, droguerías, tiendas y perfumerías, encontrará usted los productos nombrados y usados generalmente por su bondad y eficacia.
ANTISUDORÍFICO "MARAVILLA", de insuperable resultado, fácil aplicación e inofensivo. Evita la fuerte transpiración y no daña los vestidos.
POLVO DESODORANTE "MARAVILLA", neutraliza instantáneamente el fuerte olor de la transpiración. No puede faltar en el tocador de una gentil dama, como no puede dejar de usarlo todo distinguido caballero.
"MARAVILLA", Tónico para el cabello. Tres efectos: destruye la caspa, evita la caída del cabello y lo vuelve a su color natural. Pedidos directos por giro:

E. CANEVA. - Productos "Maravilla"
Laboratorio y Depósito
Gurruchaga 135 — Buenos Aires

OFERTA UNICA Y GRATIS
Regalamos
Un magnífico automóvil CHEVROLET, una Victrola ORTOFONICA e infinidad de artículos de valor, o el equivalente en efectivo, a su elección. Solicite detalles hoy mismo a: Sindicato Parisien.
CHACABUCO, 134 Buenos Aires

Modisor MATHILDE
Ex Modelista de Harrod's
932 - LAVALLE - 932
U. T. 35, Libertad 1622
VESTIDOS de ÚLTIMA MODA, en mongol o crêpe georgette, vendo a..... $ 29
ESMERO Y PUNTUALIDAD

La porteña en el templo (grabado de la época.)

Casa quinta porteña de la época, sobre las barrancas.

plantas y flores; pisos de ladrillo en el interior y el exterior; gruesos tirantes, a la vista, en las habitaciones; ignorancia absoluta de cielos rasos; muros blanqueados, pobres y monótonos; a intervalos, algunas láminas francesas coloreadas; muebles sencillos, de dudosa procedencia; en invierno, profusos y sofocantes braseros distribuídos en salas y dormitorios; hacia el fondo las desaseadas cocinas, caballerizas, gallineros y huertas.

La Alameda, hoy avenida Leandro N. Alem, quedaba a corta distancia del río. Tendría a lo sumo tres cuadras de extensión. Una hilera de ombúes y algunos asientos de ladrillo caracterizaban el "paseo", en el cual departían, después de la siesta, los más encopetados señores de la ciudad.

El fuerte, coronado de almenas, destacaba frente a la plaza su maciza construcción. Circundado de ancho foso, a un mismo tiempo prudente defensa y depósito de basuras, tenía por entrada ancho portón de hierro, con más el correspondiente puente levadizo.

La gran plaza se hallaba dividida en dos partes por la "Recova Vieja", centro de actividad comercial, demolida más tarde para formar la actual Plaza de Mayo. Donde se encuentra ahora el Banco de la Nación, esquina entonces pobremente edificada, las gentes recordaban, respetuosamente, que, en remotos tiempos, allí viviera don Juan de Garay, inmortal fundador de Buenos Aires.

En el piso bajo del Cabildo existía la cárcel, a pocos pasos de la actual Avenida de Mayo, y a través de las verjas de las ventanas era posible contemplar el inaudito espectáculo de las mujeres presas, semidesnudas, impúdicas y hacinadas en las celdas.

Frente a la iglesia de la Merced, en la calle Reconquista, funcionaba la pobre y desmantelada "Casa de Comedias", único teatro de la ciudad. El público se deleitaba con "El divorcio por amor", "Los hijos de Edipo", "El pintor fingido", "La corona de laurel", "Los hijos de Eduardo", "La muerte de Riego", "El médico a palos", "La condesa de Castilla", "Marcela, o cual de las tres", "El sí de las niñas", o "El hombre de la selva negra".

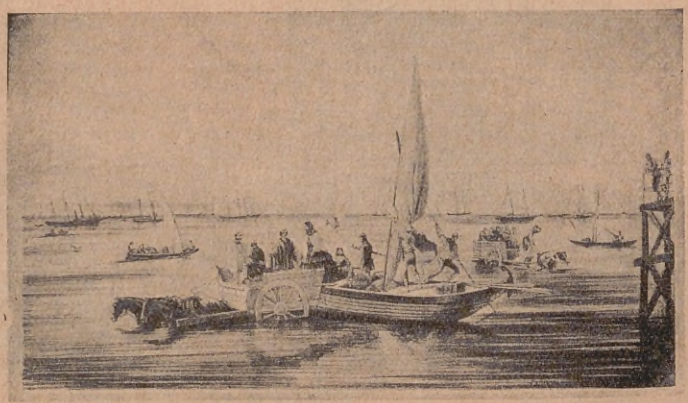
Felipe David era actor cómico, que el público aplaudía a rabiar, obligándole a interminables repeticiones, tales como:

"En tiempo de Mari-Castaña,
Una vieja solía cantar,
A unos pollos chucurrutitos
Que corrían por su corral".

El agua era artículo de lujo. Se traía del río, en pipas. Era necesario dejarla "asentar" durante 24 horas para clarificarla.

La afición por las flores era característica en toda la población. Dice míster Parish: "Debe anotarse que el amor a las flores se lleva a un exceso extravagante por las señoras de Buenos Aires. Con motivo de un baile o cualquier diversión pública, compran a cualquier precio una diamela rara, una camelia o un lindo jazmín del cabo, con lo cual saben hacer resaltar el magnífico cabello, con el artístico gusto que les es peculiar".

Los esclavos negros eran los servidores de las familias blancas. Las más encum-



Desembarque, con río bajo.

bradas los contaban por docenas.

Todo cuanto se introducía a la ciudad se efectuaba a caballo: lo mismo los pescados del río, que las hortalizas de las quintas o la carne y perdices de la Pampa. Se usaban los caballos hasta extenuarlos, en cuyo caso eran reemplazados.

Cuando soplaba el viento norte, las gentes usaban sobre las sienes habas partidas para impedir el dolor de cabeza. Las tormentas llamadas "de tierra" eran frecuentes e insoportables.

La plaza de toros, en la actual Plaza San Martín, era sitio predilecto de reunión. El día de corrida, generalmente domingos y días de fiesta, miles de personas se trasladaban a la plaza. En la calle Florida las señoras en las ventanas y las criadas en las puertas de calle, asistían al abigarrado desfile de los aficionados.

El distribuidor de leche o lechero, era otro de los tipos populares de Buenos Aires. Hombres o mujeres indistintamente vendían la leche en tarros.

"Cuando apenas
Canta el gallo,
Mi caballo
Me levanto yo a ensillar:
Ningún otro
Va conmigo,
Ni conozco más amigo
Que me sepa acompañar.
Y al oirme,
De mañana
La ventana
Va a entornar
La que se había dormido
Sobre su lecho mullido,
Y con hambre
Se despierta,
Y me busca
Mal cubierta
Para tener que almorzar".

Dama de la época, dirigiéndose al templo.

Las peluquerías servidas por pardos o negros, ostentaban en sus puertas cortinados de saraza de color y su característica era la falta de higiene.

Las casas no tenían numeración.

Las tertulias familiares eran frecuentes. Se bailaba, generalmente, hasta las doce de la noche, comenzando temprano. La bebida preferida era el mate; a veces, servíase chocolate.

La venta de los esclavos efectuábase frecuentemente. He aquí dos documentos que ahorran comentarios:

"Digo yo, N. N., abajo firmado, que en el año pasado de 1811, vendí a don N. N. un mulato llamado Agustín, como de 10 a 11 años, en la cantidad de doscientos pesos que recibí, y de cuyo contrato le otorgo el documento necesario en debida forma; pero habiéndose perdido éste en las ocurrencias que sobrevinieron a la casa de aquél el año próximo pasado, y siéndole de urgente necesidad a la señora viuda del expresado N. N. tener un documento o papel que exprese la propiedad de dominio que tiene de aquel esclavo, le doy este en papel común, por no haber sellado".

"Paso este documento que tengo de propiedad del mulato Pedro a don N. N. por habérmelo comprado por noventa cabezas de ganado vacuno de año que he recibido, etc.".

En los pocos cafés existentes, los mozos servían en mangas de camisa, servilleta al hombro y a veces descalzos o en zapatillas. Los tertulianos, en épocas de calor, se sacaban el saco y lo colgaban en el respaldo de la silla que ocupaban. Los muertos se colocaban en piezas que tenían ventanas a la calle, rodeados de velas encendidas, de suerte que los pasantes participaran del velorio.

El saludo era de obligada cortesía en la calle: "beso a usted la mano", "a los pies de usted", etc. Al pasar por las iglesias las gentes se hacían la cruz en la boca, así como también cuando bostezaban o salían de casa.

Las farmacias tenían siempre a la puerta de entrada la imagen de un santo.

Las damas — nada nuevo bajo el sol — fumaban a más y mejor, aunque a hurtadillas.

¿Creéis que el balneario municipal es una novedad? Pues os equivocáis. ¡Aquellas "toscas" del río frecuentadas por nuestros antepasados! Y no imaginéis que los concurrentes eran sólo

GIMNASIO "BLUM"

Instituto de educación física, Gimnasia médica y masaje.

Director: Prof. EDMUNDO BLUM

Autor del Tratado: EL CAMINO A LA PERFECCIÓN FISICA

44, Juncal 6800 - RODRIGUEZ PEÑA 1084

Clases para niños y adultos de ambos sexos. Gimnasia especial para adelgazar y corregir el vientre caído.

El próximo número de ACONCAGUA aparecerá, extraordinariamente ilustrado, el miércoles TRES DE JUNIO

SUBSCRIBASE A "ACONCAGUA"

RIVADAVIA M. BOMCHIL 2546

CALIDAD Y ECONOMIA ES EL PROBLEMA DEL DIA.-

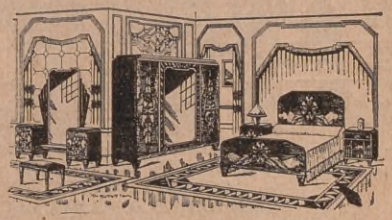
UD. LO RESOLVERÁ ANALIZANDO ESTA OFERTA.

Regio comedor "Gales", en cedro y raíz nogal, color de moda, compuesto de: 1 Aparador, amplio formato, 1 Trinchante con puertas y estantes de cristal, interior luna, 1 vitrina revestida con cristales, interior luna, 1 mesa ovalada para 8 cubiertos y 6 sillas tapizadas en cuero, a pesos 600.—. Otros juegos de estilos modernos, desde.... $ 400.-

Regio juego de dormitorio "Gales", en cedro y raíz nogal, color de moda, compuesto de: 1 Ropero desarmable, 2 mt. de ancho, 1 Toilette probador, tapas de cristal, 1 Cama camera con elástico metálico, 2 Mesas de luz tapa cristal y 1 Banqueta: $ 850.—. Otros juegos estilos modernos, desde.... $ 370.-

CATALOGO GRATIS AL INTERIOR UNICAMENTE.

OBSEQUIO: Con cada compra regalo una rica Mesa-Fumoir con sus accesorios.



FACILIDADES DE PAGO

M. BOMCHIL · MUEBLES · RIVADAVIA 2546 BS AIRES

FLORERIA STELLA MARIS

ARTE

DISTINCION

ANGEL VILLA

BMÉ. MITRE 2299 U. T. 47-8581

REGALO

COMPLETAMENTE gratis, sin gasto, regalamos a SEÑORAS y SEÑORITAS, relojes pulseras plaqué oro 18 kilates; a CABALLEROS, relojes tres tapas en plaqué oro o plata 900, revólver o máquina fotográfica Kodak, reloj de pared, victrola, etc.

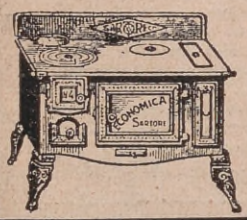
Pida formularios por carta a: **A. TOCCI** CARLOS CALVO, 3225 Buenos Aires

CLINICA DE OBESIDAD

ADELGAZAMIENTO del VIENTRE, NALGAS, MUSLOS, PIERNAS, TOBILLOS, BRAZOS y PAPADA, por el sistema BERGONIE, tratamiento científico conocido por el cuerpo médico moderno. Único que, al adelgazar, endurece el cuerpo, al mismo tiempo que lo reduce, desarrolla el tejido muscular, destruyendo considerablemente el graso. CARDÍACOS, NEFRÍTICOS y todos aquellos enfermos o sanos que no puedan o no quieran hacer ejercicios, reducen su peso alrededor de 7 kilos por mes. PIERNAS HINCHADAS, doloridas, cansadas, se curan rápidamente, pudiendo luego hacer largas marchas. NEURALGIAS y dolores REUMÁTICOS desaparecen prontamente: Reactiva enérgicamente la circulación SANGUÍNEA. Diatermia, rayos ultravioleta, alta frecuencia. — PRIMERA consulta gratuita, para explicaciones

PIDA TURNO: CUYO 3212

CALLAO 232 Piso 8, Dto. 16. Dr. ALMADA DEL CASTILLO Atiendo correspondencia del interior.



COCINAS ECONOMICAS "SARTORE"

AHORRAN TRABAJO Y ECONOMIZAN DINERO CADA DIA QUE SE USAN.

Catálogos gratis enviamos a cualquier punto del País. Nuestros precios módicos compensan con creces los gastos de flete.

C. D. SARTORE E HIJOS - C. Calvo, 3950 - Bs. Aires

ESTUDIE GRATIS

SEÑORITA

Un núcleo de profesoras han fundado estas Escuelas para enseñar GRATUITAMENTE por CORRESPONDENCIA, por medio de un nuevo, fácil, sencillo y práctico método:

CORTE Y CONFECCION — LABORES Y COCINA

OTORGAMOS DIPLOMA RECONOCIDO EN TODAS PARTES

Solicite folleto explicativo, gratis, de sus enseñanzas a las acreditadas

ESCUELAS FEMENINAS

(Institución de enseñanza gratuita por correspondencia.)

Calle CHICLANA 3817 BUENOS AIRES

También dictamos gratuitamente estos cursos asistiendo a nuestras clases diurnas y nocturnas. INSCRÍBASE.

La hora del mate.

caballeros: las señoras también iban a tomar baños en el río. Pero, por supuesto, sin pijamas, ni los sumarios trajes que han constituído, durante la última temporada, la emocionante nota veraniega de Playa Grande, en Mar del Plata. Se cubrían rigurosamente, desde el cuello hasta las puntas de los pies.

No usaban tacones, enemigos de "las buenas pantorrillas", consideradas como un razgo saliente de la belleza femenina. No había modistas de sombreros — ¡oh maridos felices! — y al vestido corto de la revolución, sucedió la falda inconmensurablemente larga, todo ello casero, sin complicaciones y sobre todo sin tentadores artífices franceses. ¡Hasta los zapatos de raso se confeccionaban en el hogar! El paraíso, ¿no es verdad señores? ¡Una "melenita" hubiera importado un agravio en tiempos en que las trenzas eran el mejor y más preciado adorno para la mujer!

Avisos de aquellos días:

"La persona que guste vender una criada para la Guardia del Monte, con advertencia que a los ocho años de servicio, prestado con buena comportación y conducta, se le otorgará la carta de la libertad; ocurrir a la esquina de la Patria, donde darán razón".

"De la Merced, dos cuadras para el campo; y una para el Retiro, calle del Empedrado, se alquilan y venden coches y sopandas y otros carruajes de esta especie a precios equitativos".

"Una casa nueva y cómoda sita en la calle del Correo, hacia el Retiro, se vende y se deja a favor del comprador y sobre ella misma una capellanía de tres mil pesos. El que quiera comprarla, véase con doña Josefa Salces, que vive en el cuartel 10, en la manzana número 95 cerca del Retiro".

"Se vende una mulata de todo servicio, sin vicio conocido, es esclava de don Celedonio Garay".

Las bandolas o pequeñas tiendas establecidas bajo la Recova, en la Plaza de Mayo, pertenecían a personas distinguidas de la sociedad.

Los carniceros extendían su mercadería a suelo limpio, sobre el cordón de la vereda y allí la partían a hachazos. Otros la vendían a caballo: "¡Capón de grasa pa el alivio de tu casa" o "de pella pa el alivio de la bella!"

Rarísima era la casa en que dejaba de rezarse el rosario, al caer la tarde, en presencia de la familia y esclavos.

Hemos echado una rápida ojeada a la vida y costumbres de la quieta y modesta ciudad de nuestros antepasados. Meditad, amables lectores de ACONCAGUA y luego de comentar, en rueda íntima, las características de aquel lejano y aleccionador pasado, echaos por esas calles de Dios, pletóricas de vida, a filosofar, reconfortados, sobre la tontería de los sombríos y amilanados augures del presente.

CUENTA
LAS COSAS DE SANDALIO
POR Raúl Roux
SANDALIO-MARIDITO-LA CUENTA DE LA MODISTA SUBE CADA VEZ MAS...
CUANTO MAS SUBA MAS PRONTO LA PERDEREMOS DE VISTA
1
MEJOR SERA QUE LOS CHISTES SE LOS HAGAS AL MINISTRO A VER SI TE AUMENTA EL SUELDO. PUEDE SER QUE AGARRE VIAJE
LO QUE PUEDE SER QUE AGARRE ES UN PALO PARA DARMELO POR LA CABEZA
2
AQUI TIENE LA CIRCULAR-AQUI TIENE-QUE EL MINISTRO HA PASAO A TODOS LOS JUNCIONARIOS-HA PASAO
VAMOS A VER-DIJO UN SORDO-Y SE FUE A UN CINE PARLANTE
3
MINISTERIO DE I PUBLICA
SEÑOR JEFE DE OFICINA
EL EMPLEADO DE LA ADMINISTRACION QUE-POR UNA DE ESAS GRANDES CASUALIDADES-TENGA UNA IDEA Y QUE REDUNDE EN EL PROPOSITO DE ECONOMIA QUE ANIMA AL GOBIERNO SE LE PREMIARA CON UN BUEN AUMENTO DE SUELDO...
4
¡MACANUDO! ¿PERO DONDE ENCONTRAR UNA IDEA?...¡Y PENSAR QUE HAY TIPOS DE IDEAS EXTRAVIADAS!
5
¡ARACA!-DIGO-¡EUREKA!... YA LA ENCONTRE-ESTA SI QUE NO SE ME ESCAPA-CANEJO-NI CON AYUDA DE ROSCIGNA
6

OJOS BELLOS

La caja con las pastillas Nº 1 y Nº 2, un cepillo y un peinecito, a... $ **6**

La pastilla Nº 1 es para sombrear los párpados y ojeras en el tono que se quiera; les proporciona un lustre singular y sugestivo.

Seve-Vasconcel

Es un preparado ÚNICO de ALTA DISTINCIÓN, a base de resinas calcinadas de las Indias Orientales.

Es muy fija, no pica a los ojos, no hace caer las pestañas ni irrita los párpados, como los preparados a base de jabón. Es el preparado ideal para señoritas distinguidas, pudiendo fácilmente graduar sus apariencia desde una nota imperceptible y natural hasta un efectismo acentuado, pero siempre en la nota del buen gusto. Además, favorece de verdad el crécimiento de las pestañas y las fortalece.

NO CONFUNDIR EL NOMBRE

Exigir bien

Seve-Vasconcel

Sólo este producto le dará entera satisfacción.

La caja con la pastilla Nº 2, un cepillito y un peinecito, a pesos **3.75**

La pastilla Nº 2 alarga y arquea las pestañas y les da una simetría elegante y distinguida como ningún otro preparado.

SOLICITE LOS PRODUCTOS Y FOLLETOS EN LAS PRINCIPALES TIENDAS Y PERFUMERIAS

Importadores: MERELLO Hnos.
Gral. URQUIZA, 56 — Buenos Aires

La reseña más completa de acontecimientos mundiales

— en todos los órdenes,
— en todos los tiempos,
— y de todas partes.

Hasta ahora, en castellano, no se ha editado una Enciclopedia que contenga un material tan excelentemente preparado como el que forma el

DICCIONARIO ENCICLOPEDICO HISPANO - AMERICANO

Se trata de una obra **indispensable** e **imprescindible**, que concreta, en sus 30 volúmenes con más de 33.000 páginas, más de 75 millones de palabras y miles y miles de ilustraciones en negro y en colores, cuanto necesita saberse; resuelve las dudas; ilustra sobre hechos de toda especie; define conceptos; trata extensamente cualquier materia científica, literaria, artística, filosófica o técnica; responde, con seguridad y precisión, a todas las **consultas**, dejando satisfecho al lector por **la claridad** de las explicaciones y **la sencillez** de los términos. Es la obra que servirá a Vd. hoy, y que será utilizada por sus hijos mañana, porque en su Suplemento de 2 nuevos volúmenes, intitulado:

ESTOS ULTIMOS AÑOS

se compendian los últimos acontecimientos universales en todo sentido. De ahí que el **Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano** es el único que está al **día**, tanto en los artículos que corresponden a la letra A como a los de la letra Z.

Con sólo $15 al contado, recibirá los 30 tomos con el *Regalo del estante*, en seguida de aceptarse el pedido, pagando el saldo en pocas y cómodas cuotas mensuales, sin garantías ni pagarés.

Corte y remita hoy mismo el cupón para recibir el folleto explicativo de esta obra.

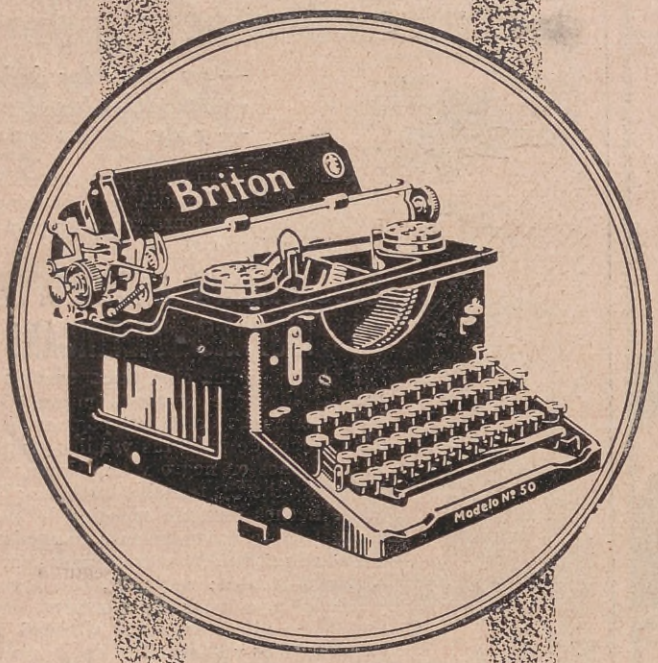
Visite nuestra Exposición o la de las sucursales abajo indicadas y examine la obra a su placer.

En venta exclusivamente por

W. M. JACKSON, Inc.
EDITORES
Bmé. MITRE, 1092 - Buenos Aires.
En ROSARIO (Santa Fe): Entre Ríos, 1107.
EN MONTEVIDEO (R. O.): San José, 907.

Sres. W. M. JACKSON, Inc. **A. 1**
CASILLA DE CORREO 1542 **BUENOS AIRES**
Sírvanse enviarme, GRATIS y sin compromiso, amplios detalles del DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO HISPANO-AMERICANO.

NOMBRE .....
PROFESIÓN .....
DIREC. PARTIC. ..... Nº .....
DIREC. DEL NEGOCIO ..... Nº.....
LOCALIDAD ..... F. C. .....



Máquina
de escribir

"BRITON"

Esencialmente
británica
en su

TÉCNICA,
DISEÑOS,
TRABAJO,
CAPITALES
y MATERIAS
PRIMAS

"BRITON"

La máquina de escribir, conocida bajo el nombre IMPERIAL fuera de la Argentina.

Realiza con la mayor precisión todos los servicios de la mejor máquina de escribir, pero superados y perfeccionados como no es posible obtenerlos con ninguna otra, pues posee sobre todas

8 Ventajas distintas:

Teclado intercambiable para 15 estilos de tipos de todo idioma.
Admite cualquier tamaño de carros.
Rodillo intercambiable.
Tipo protector de cheques.
6 signos más que otras máquinas.
Tipos clarísimos e inalterables.
Sistema de escape dual.
Cierre automático del carro y las palancas.

Al comprar una BRITON se aceptará en cambio parcial cualquier otra máquina.

IMPERIAL Typewriter Co Ltda. Leicester, England

UNICOS IMPORTADORES:

CASA JACOBO PEUSER Ltda.

SAN MARTÍN, 200
BUENOS AIRES

Solicite por teléfono (33) Avenida 7551, la visita de un empleado que le demostrará la superioridad de la Máquina de Escribir "BRITON", o pida el folleto explicativo que remitimos gratis.

Casa JACOBO PEUSER, Ltda.
San Martín 200, Buenos Aires

Sírvanse remitirme el folleto de la Máquina de Escribir "BRITON".

NOMBRE .....
DIRECCION .....
FIRMA .....

Eminente criminalista, autor de sólidas y fundamentales obras de Derecho, entre las que se destacan "Código de Procedimientos Criminales", "Código Penal", "Instituciones Penales Argentinas", etc., etc.

Doctor Carlos Malagarriga.

Ahora prepara la publicación de una extensa obra filosófica. Republicano de toda la vida y escritor cultísimo, hace más de cuarenta años que convive con nosotros, habiendo creado en nuestro país una familia dignísima.

España: Sus Ultimos Acontecimientos

ESPECIALMENTE ATENTA A LOS ACONTECIMIENTOS QUE ACABAN DE DESARROLLARSE EN LA MADRE PATRIA, CON LA QUE TANTOS LAZOS NOS UNEN, LA REVISTA "ACONCAGUA" HA QUERIDO PULSAR, DESDE DISTINTOS PUNTOS DE VISTA, LA AUTORIZADA OPINIÓN DE ALGUNAS PERSONAS, LAS CUALES, SEGÚN SU PROPIO CRITERIO, ENFOCASEN EL COMENTARIO PARA ILUSTRAR A NUESTROS LECTORES. ESO HEMOS HECHO, CONSULTANDO A TRES CABALLEROS DE RECONOCIDA SIGNIFICACIÓN EN NUESTRO AMBIENTE: EL Sr. FÉLIX ORTIZ Y SAN PELAYO, EL Dr. CARLOS MALAGARRIGA Y Mons. GUSTAVO J. FRANCESCHI.

EL ASPECTO REPUBLICANO

ESTE caballero de pulcro atuendo, correcto y señorial, de modales reposados, que habla con elocuencia y convicción, es el Dr. Carlos Malagarriga, español y republicano de toda la vida.

— ¿Qué opinión tiene usted de la flamante república española?

— Excelente y lo previsto... por algunos. En primer lugar, el ejército está con ella puesto que no está contra ella. Me explicaré. Hace muy pocos meses, bajo la dictadura del general Berenguer, parece ser que la mayoría del ejército — sus jefes, por supuesto — acordaron "no moverse" ante un probable cambio de régimen, es decir, que se prometieron recíprocamente permanecer neutrales y dejar que el pueblo se decidiese por vías pacíficas. Y es lo que ha sucedido. Tal actitud contribuye a dar carácter de solidez a la naciente república española... *En cuanto a las próximas elecciones*, serán eminentemente republicanas. Apenas si resultarán electos cuatro diputados monárquicos, y acaso exagere. Por otra parte, el nuevo estado republicano viene a resolver ese fenómeno político-social del separatismo catalán, agudizado por los malos gobiernos anteriores y siempre latente a pesar de haber sido sojuzgado en apariencia en sus menores movimientos.

La solución armónica y conveniente para la península se hallará en una unidad flexible de todas las regiones con miras al porvenir, y el porvenir — no lo olvidemos — es de las masas... *En cuanto al Sr. Maciá*, claro es que se ha mostrado "radical", pidiendo mucho (la independencia total catalana) para obtener algo, y eso es lo que ya ha conseguido... *¿El ex rey Alfonso?* Pues, simplemente: que amenaza con la guerra civil a su patria al pregonar que *volverá*. Y en el mejor de los casos, su retorno significaría una serie de acontecimientos muy funesta para España...

¿En cuanto al gabinete republicano? A los políticos que lo integran podemos clasificarles en dos clases: estáticos y dinámicos. El elemento dinámico está representado por Alvaro de Albornoz, Prieto, Largo Caballero, de los Ríos y Azaña, elemento que cuenta con reservas formidables como Marañón, José Ortega y Gasset, Jiménez de Asúa, Pérez de Ayala, etc., núcleo intelectual de primer orden... *¿Cambó, dice usted?* Muerto... muerto políticamente en Cataluña y para Cataluña... *En cuanto a las relaciones de España con la América española*, claro está que mejorarán sensiblemente ahora; relaciones más intensas y sinceras nacidas de la conformidad de ideales políticos. Ello es indudable.

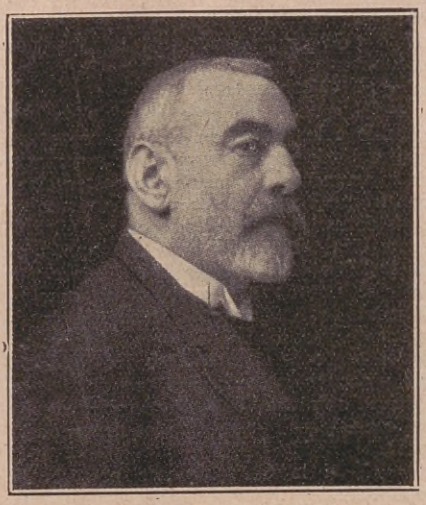
¿.....? Verá usted; ahora seamos parcos en palabras y en pronósticos; dejemos que los acontecimientos se desarrollen; obras son amores; España es resistente; su alma colectiva acaba de galvanizarse; esperemos, pues, con plena confianza en su porvenir. Keyserling repite en sus conferencias que las reservas éticas del mundo se hallan almacenadas en la raza ibérica. Aguardemos.

EL ASPECTO MONARQUICO

Una nera y grata impresión de hidalguía se advierte ante este personaje español, monárquico tradicionalista de toda la vida. Escucha atento nuestro interrogatorio y sin titubeos, con sencillez y facilidad, contesta el señor Ortiz y San Pelayo:

— A España le va a costar mucha sangre este movimiento republicano, que dicen incruento. El monarca se ha visto obligado a retirarse de España por los desaciertos cometidos durante y después de la Dictadura, desaciertos que yo no puedo asegurar sean personales, como aseguran, pero siempre desaciertos...

No, no creo en la libertad de los de antes ni en la de los de ahora. El que disfrute del Poder reprime todo movimiento que sea contrario a él, como nos lo demuestra la experiencia. Tal vez las tolerancias indebidas con los partidos avanzados, lo mismo durante la Dictadura, que acarició bastante al partido socialista, como el gobierno posterior, han consentido insultos al rey que trascendían de una crítica serena al atropello irrespetuoso de las masas. Y estas tolerancias, lo mismo en el círculo de la familia que en el más amplio de las naciones, se pagan, invirtiendo el orden del Poder. Consecuencia de lo anterior (de la inversión del Poder) es que muchas regiones ya están pensando en mutilar el cuerpo sagrado de la patria. Cataluña, Vasconia y Galicia, por el momento, no me dejarán por embustero... La autonomía administrativa me parece excelente, pero no el separatismo, que considero criminal y merecedor del mayor castigo político... Creo, finalmente, imposible la guerra civil. Un golpe de Estado o una revolución más bien provocada por los partidos extremos, sí; porque Sevilla, Cartagena, San Sebastián, Valencia y Barcelona ya nos enseñaron la trayectoria que suelen seguir estos movimientos populares, que son fáciles de iniciar y difíciles de detener... No, no creo que el Soviet influya grandemente. Los españoles poseemos carácter suficiente para todo lo bueno y para todo lo malo... Tampoco creo duradera esta segunda república; pero no deseo que se resuelva por medio de una guerra civil. Monárquico tradicionalista soy. Por esta idea formé en el ejército carlista durante varios años. Ruego a Dios



Señor Félix Ortiz y San Pelayo.

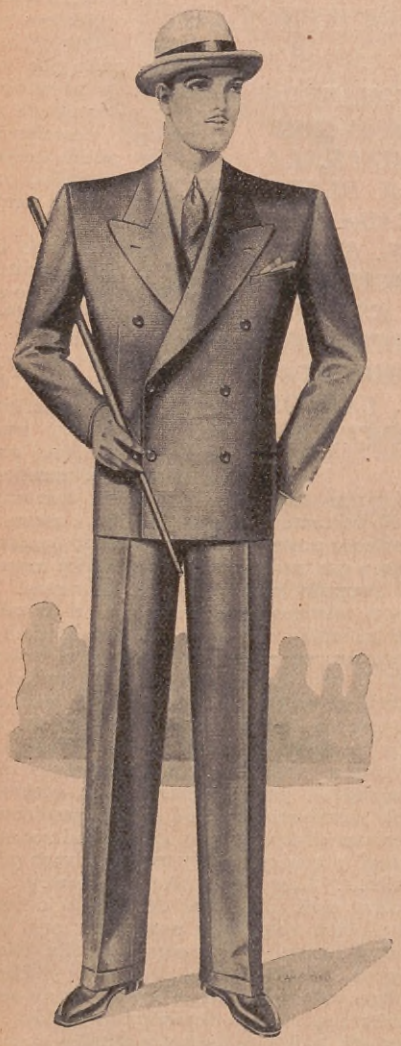
Tanto por su carácter íntegro como por la profunda raigambre cristiana de sus convicciones, este caballero a quien tanto debe la colectividad española, por su larga y fecunda actividad social, goza de unánime y merecido prestigio entre los diversos elementos en que actúa.

OTOÑO

"BEVILACQUA"

SASTRES

Para personas de buen gusto que usan ropa de primera calidad a precio módico.



TRAJES DE SACO, CASIMIR INGLES, $ **150.-**

FLORIDA 229

que, si se ha de resolver, cualquier nuevo gobierno que advenga, se realice sin guerra civil, que es la calamidad más grande, a mi entender, que puede abatirse sobre un pueblo.

EL ASPECTO RELIGIOSO

Irradia simpatía por su cordialidad y llaneza, sin excluir un sentimiento de respeto por su dignidad sacerdotal. tan cumplida en su persona.

— ¿Cómo mira la Iglesia la implantación de la República española?

— La Iglesia carece de preferencias, considerando a cada pueblo dueño de organizar su gobierno como le convenga. Reprueba dos solas formas: la demagogía, que es negación del orden, y el absolutismo extendido hasta lo religioso, es decir, el soberano que, a más de jefe civil, quiere ser Pontífice Supremo.

— ¿Pero no tiene la Iglesia cierta repugnancia por la república?

— ¿Por qué? Tantas persecuciones ha sufrido bajo las monarquías como bajo las repúblicas. Desde muy antiguo se entiende muy bien con muchos gobiernos republicanos. Dejemos de lado la Historia. Ahí están Suiza, Estados Unidos, etc. Más aun: León XIII hizo aconsejar y aconsejó a los católicos franceses aceptaran el orden de cosas establecido: la república. Posteriormente hubo luchas entre el Estado francés y el Vaticano, pero hoy estamos ante una verdadera conciliación. ¿Por qué no habría de acontecer otro tanto en España si la república se consolida?

— ¿Y el clero español?

— Es libre de opinar personalmente como quiera, pero constame que buena parte, tanto del secular como del religioso, es republicano.

— ¿Y el concordato?

— El concordato español pudo ser favorable a la Iglesia en otros tiempos: ha rato dejó de ser, convirtiéndose a menudo en instrumento de tiranía. Se postergaban con frecuencia los mejores y más virtuosos candidatos para el episcopado. Citaré, entre cien, el caso de aquel Obispo, uno de los más ilustrados de España, que por haberse negado a pronunciar la oración fúnebre de Alfonso XII, monarca notoriamente vicioso, fué, a pesar de sus méritos, privado de todo ascenso. Era el fruto del patronato. No dude usted de que la Iglesia admitirá cualquier modificación del concordato que respete los fueros de la justicia.

— ¿Y si la Constituyente propicia la separación?

— La Iglesia la condena en tesis, porque Dios es autor, no sólo del individuo, sino también indirectamente de la sociedad que de éste nace, debiendo. por tanto, ser religiosos uno como otra. Pero dentro de ciertas hipótesis, cree preferible, prácticamente la separación. Si el gobierno español quiere entrar por este camino, la Iglesia condenará el principio, pero, dentro de ciertas condiciones, no rehusará el arreglo. En Francia se habló varias veces de un concordato de separación y existen concordatos con países no católicos.

— ¿El presupuesto del Culto?

— En España, si nos remontamos a sus orígenes, no significa una dádiva del Estado, sino el pago de una deuda, que es fruto de renunciamientos a propiedades y réditos eclesiásticos hechos por la Iglesia a favor de dicho Estado. El abonar, pues, este presupuesto, no es generosidad, sino justicia, y el suprimirlo, lisa y llanamente, es una defraudación. Creo que no lo harán los republicanos. Pero si por ahí echaran, ni crearían novedades ni lograrían éxitos. La Iglesia ha sido muchas veces despojada sin beneficio para los que tal hicieron. Al contrario, ganaría a los ojos de los pobres. Es absurdo y denota desconocimiento de la Historia imaginar siquiera que pueda la pobreza matar al catolicismo en un país.

— En suma: ¿cree usted que habrá lucha religiosa en España?

— No soy profeta, pero puedo afirmar que la Iglesia no la iniciará. Supongo que los adalides republicanos, cualesquiera que sean sus opiniones, serán prudentes en este asunto. Pero si estallara el conflicto, piense usted que no se borra así nomás la obra de quince siglos de catolicismo. El clero hallaría eco en la inmensa mayoría del pueblo, y sufriría la república sus consecuencias. Recuerde que en condiciones mucho peores los católicos alemanes vencieron a Bismarck, y que los franceses acabaron por hacer respetar sus derechos. El Soviet, después de catorce años de persecusión atroz, no logra extinguir el sentimiento religioso en Rusia. Deseo vivamente que la república española no dé este mal paso, y espero que no lo dará.

Monseñor Gustavo J. Franceschi.

Además de su dignidad sacerdotal, posee un espíritu de notable penetración y es un verdadero estudioso de sólida y ecléctica cultura. Excelente periodista dialéctico, poseído por un generoso y apostólico afán por el bienestar humano, encarna al verdadero socialista católico que se desprende de las sabias enseñanzas de León XIII. Muy cristiano y muy moderno.

Y aquí termina la encuesta con este interesante triángulo de opiniones, ACONCAGUA, sea dicho parodiando a Beltrán Duguesclin, que pretendió disculpar su villanía con una frase, "ni quita ni pone rey, pero ayuda a su Señor" el Público Lector con estos comentarios que reclama la actualidad.

Un caso de Cleptomanía

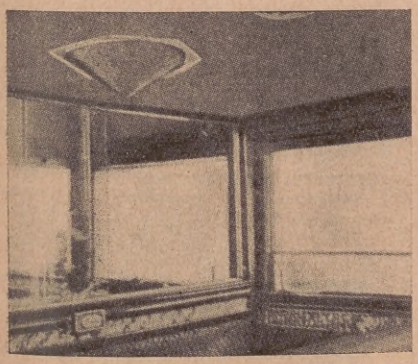
LA cleptomanía o "manía del robo", que suele presentarse en diversos casos de locura, ha producido tipos verdaderamente sorprendentes y, extraordinarios: tal por ejemplo, el del famoso millonario yanqui que se complacía en robar sombreros viejos en los cafés y el de la dama aristocrática que hallaba sumo deleite en apoderarse, en las grandes tiendas donde efectuaba sus importantes compras, de bagatelas y fruslerías de escaso valor.

Pero el caso más curioso y extravagante es sin duda el que en estos momentos ocupa la atención de la policía de Estocolmo. Se trata de una persona — que aun no ha podido ser identificada — que con ignorados propósitos se dedica a robar zapatos de mujer, llevando su manía al extremo de sacárselos de los pies a sus respectivas propietarias.

El procedimiento empleado por ese atacado de cleptomanía es muy sencillo y pone de relieve su habilidad. Elegida la víctima va en su seguimiento, y cuando ella se dispone a subir la escalera de su casa, el ladrón se agacha, con un movimiento rapidísimo le quita un zapato y huye.

Generalmente la damnificada cree en un accidente fortuito sin importancia, como si el pie se le hubiese enganchado en un escalón, pero es de imaginar su sorpresa cuando advierte que el zapato ha desaparecido.

Taximetros con Radio



EN algunos taxímetros de la capital de Francia se ha presentado una innovación destinada a dar amenidad a los viajes prolongados en automóvil.

Al tomar un pasajero, el "chauffeur" le pregunta por la clase de música que prefiere, y, al poner en marcha el vehículo, sintoniza desde el pescante la estación correspondiente.

Un altoparlante colocado en el techo del vehículo, según muestra el grabado, llena de armonías el interior del carruaje mientras éste corre sobre el empedrado de París.

SOLICITADA

El Apoderado General en Sud América del Doctor FERNANDO ASUERO, nos pide la publicación de lo siguiente:

NECESIDAD DE UNA ACLARACIÓN.

El uso y abuso del nombre del Doctor Fernando Asuero para atraer a los enfermos que, tan justificadamente, confían en su maravilloso método, me imponen la ineludible obligación de hacer al público argentino esta categórica declaración: mi poderdante, el doctor Fernando Asuero, ha fundado en Sud América **una sola Clínica**, que es la establecida en la calle Güemes Nos. 4258-62 de Buenos Aires, Clínica que es de su exclusiva propiedad.

La acción científica de dicha Clínica es también la única que está orientada y controlada por el propio doctor Asuero desde San Sebastián.

EL CUERPO MÉDICO.

Como es lógico, el doctor Asuero formó el Cuerpo Médico de su Clínica con aquellos de sus discípulos argentinos que mejor asimilaron sus lecciones teórico-prácticas y que más brillantes aptitudes demostraron para la debida aplicación de la Asueroterapia. Todos los componentes del Cuerpo Médico son jóvenes médicos argentinos que gozan de merecido prestigio en las esferas médicas del país por su sólida preparación y sus trabajos científicos. Todos y cada uno de ellos representan una inobjetable garantía de la seriedad y altura de miras del instituto que fundó el doctor Asuero, si ya no lo fuera bastante el hecho de pertenecer al ilustre creador de la Asueroterapia.

OBJETIVOS DE LA CLÍNICA.

Dos son los objetivos perseguidos por el doctor Asuero con la fundación de su Clínica en Buenos Aires, calle Güemes 4258-62, única establecida por él en Sud América. Tales objetivos son:

1º **De orden afectivo:** Proporcionar a los enfermos del Plata la comodidad de beneficiarse de la verdadera Asueroterapia, debidamente aplicada, correspondiendo así a las gentiles demostraciones de admiración y cariño que le dispensó el pueblo argentino.

2º **De orden científico:** Quiere el doctor Asuero que sus discípulos practiquen intensamente su método y concreten en monografías científicas las observaciones que la práctica de la Asueroterapia les sugiera, a fin de acumular material de literatura científica para la historia de su trascendental descubrimiento.

COLABORACIÓN CIENTÍFICA ARGENTINA.

Realizando el segundo objetivo, un grupo de médicos argentinos unirá sus trabajos científicos sobre Asueroterapia a los que vienen ofreciendo a los centros médicos de Europa, profesionales de la talla del profesor Fröse, de Berlín; Levy, de París; Leprince, de Niza; Vicenzini, de Roma; el sabio Jaworsky, de París, etc., todos ellos figuras eminentes de la medicina europea, que han comprobado la excelencia del método Asuero y se han convertido en propagadores del mismo.

Corroborando lo antedicho, transcribo lo siguiente, tomado:

De la Revista "SEMANA MÉDICA" de Buenos Aires del 11 de diciembre de 1930:

"Las enseñanzas del caso Asuero. A propósito de un artículo del doctor "G. Bermann.

"Recibimos del doctor H. Jaworsky, de París, la siguiente carta, que pu-"blicamos:

"Señor Director de "La Semana Médica". De regreso de mis vacaciones me "encuentro con un número de junio de su periódico, que alguien me ha enviado, "y como se trata de mí en el artículo "Las enseñanzas del caso Asuero", es-"pero de su lealtad que tendrá usted a bien publicar este esclarecimiento."

. . . . . .

"Yo he creado la palabra "reflexoterapia" en mi libro "Un nuevo tratamien-"to del tabes", en 1910 (Edi. Maloine), y en Mayo de 1912 hicimos, el doctor "A. Marie y yo, una comunicación a la Academia de Medicina de París, sobre "las "Reflejoterapias y las leyes de la Reflejoterapia". El 22 de Agosto del mis-"mo año, mi malogrado alumno Luis O. Romero, que ejerció en Buenos Aires, "hizo una comunicación sobre el mismo tema a la Academia de Medicina de "Río de Janeiro.

"Sin hablar de todos mis otros trabajos, libros y artículos, ya creo que hay "suficientes motivos que pueden justificar el hecho de haberme elegido el doc-"tor Asuero para que le escriba su prefacio.

"Quiero ser muy breve tocante a su método. Diré únicamente que hace 19 "años practiqué la reflejoterapia de Bonnier, y que **jamás obtuve los resultados "instantáneos" y durables que en diferentes enfermedades, "en mi gabinete", he obtenido con la técnica de Asuero, lo que me permite calificarla de genial.**

. . . . . .

"De usted atento y S. S.

H. JAWORSKY."

INSTRUCCIONES DEL DOCTOR ASUERO.

Cumpliendo instrucciones precisas del doctor Asuero, la Clínica "Fernando Asuero", instalada en la calle Güemes Nos. 4258-62 (Teléfonos: 71, Palermo 3243 y 6231), proporciona asistencia a todo enfermo, cualquiera sea su condición económica. De ahí que funcionen en dicha Clínica, a diferentes horas, los varios turnos establecidos.

Además, se ha organizado el Servicio a Domicilio para aquellos casos en los cuales, por razones valederas, el enfermo no deseara concurrir a la Clínica.

M. MEDINA DEL RÍO

Apoderado General en Sud América del Doctor Fernando Asuero.

Buenos Aires, Abril de 1931.

CONDICIONES:

1º) Todo pedido, sea de la capital o del interior o exterior, deberá efectuarse por carta, adjuntado giro por el importe de la mercadería elegida y la dirección del adquirente.

2º) **El precio fijado comprende embalaje y distribución o flete del artículo hasta destino, vale decir que el cliente no tendrá ningún gasto extra, dentro o fuera de la capital.**

3º) Cuando el pedido se refiera a una prenda de vestir, si se trata de ropa, se comunicará la medida en la siguiente forma:

Ancho de pecho en centímetros.
Largo: desde el cuello hasta la parte inferior.
Largo de mangas.
Ancho de cuello.

Si es sombrero, hágase saber la circunferencia exacta de la cabeza en centímetros o número que usa normalmente.

Si es calzado, envíese el largo y el ancho del pie, de acuerdo con la experiencia adquirida en la compra del artículo o sea número que se usa normalmente.

4º) Mandaremos la mercadería en el más breve plazo posible.

5º) Como se indican con toda exactitud la calidad, dimensiones y demás detalles de los artículos ofrecidos, no se admitirán devoluciones una vez llegados a poder del comprador, por cuanto esto importaría su encarecimiento, el cual tendría que correr forzosamente a cargo del adquirente.

6º) Como estas ocasiones son ofrecidas por la Oficina de Compras de ACONCAGUA, a ella deberán dirigirse los pedidos.

7º) Los derechos de aduana de las mercaderías que se envíen al exterior, correrán por cuenta del destinatario.

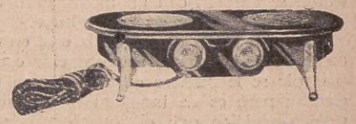
Ocasiones de la Oficina de Compras de "Aconcagua"

OFERTAS PARA EL CORRIENTE MES DE MAYO

CAMISETA "VALEDERA", para hombre, de lana y seda, lavable, con garantía de que no encoge, color vicuña, $ **8.60**
CAMISETA "VALIA" para hombre, de lana, lavable, con garantía de que no encoge, color carne..... $ **7.60**

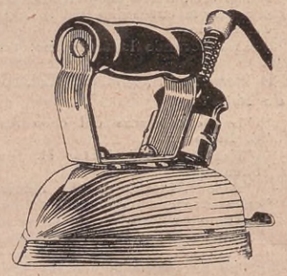
LINTERNA "WINCHESTER", tipo tubular standard..... $ **4.50**

LINTERNA "WINCHESTER", tipo enfocable..... $ **6.—**



COCINA ELÉCTRICA "HACENDOSA", doble, 1100 watts. Formada por dos discos de 550 watts, 14 cms., cada uno con su llave, no regulable. Con 1.60 metros de cordón fijo. Fuerte, práctica, económica, a pesos..... **26.50**

PULL-OVER "VAGOROSO", con sus medias correspondientes, para niñas o niños, el más apropiado estilo inglés para entrecasa o paseo $ **8.50**

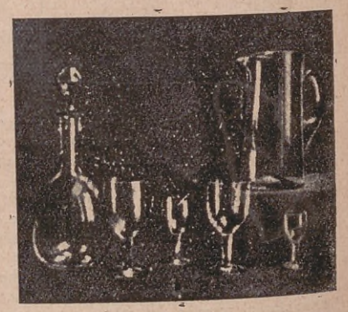


PLANCHA ELÉCTRICA "HÁBIL", liviana, económica, borde achaflanado para pasar bajo botones y pliegues. Apoya plancha de inclinación. Fuerte, segura, económica ..... $ **8.50**

JUEGO DE FRUTA "CALDEO": 1 frutera, 1 ensaladera, 12 frutilleras, 12 platitos, el total de 26 piezas..... $ **7.—**

SACO CHALECO "VAFE" para hombre, color habano, tejido de primer orden, muy práctico para paseo, para trabajo, para conducir automóviles. Puede usarse con o sin saco, pesos **8.50**

LÁMPARA "SABLÓN", sencilla, elegante, fuerte y práctica..... $ **7.50**



JUEGO "CABALINO" blanco: 1 jarra, 1 botellón, 12 copas agua, 12 vino, 12 oporto, 12 licor; el total de 50 piezas, pesos ..... **15.—**

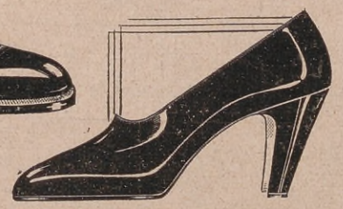
MARTA CIBELINA doble, imitación perfecta, para completar cualquier toilette femenina. Muy elegante y fina..... $ **48.50**
CUELLO en marta cibelina, imitación perfecta, elegante y sencillo, abrigo para señoras y señoritas..... $ **28.50**

SANTA TERESITA DEL NIÑO JESÚS. Plaqueta en cerámica de 30 centímetros de alto, en color azul y blanco, $ **25.—**

SWEATER "VACARI", para señora o señorita, gusto habano, tono sobre tono, a un mismo tiempo liviano y abrigado, muy elegante y de última moda..... $ **8.50**

SACO DE CUERO "VALIOSO", abrigado, resistente, elegante, flexible, excepcional para el campo..... $ **68.—**
SACO DE CUERO "VALONA", igual al anterior como calidad, pero más sencillo de confección ..... $ **38.—**

Para hombre, a la inglesa o prusiano, en becerro color y negro. Artículo de gran duración, horma cómoda, numeración desde 38 hasta 45, ... $ **14.80**



Para **señora**, escotado, en fino cuero charolado, taco recto ..... $ **12.80**

Para niños, a la inglesa y prusiano, en fino becerro, negro o de color, a gusto del adquirente. Especial para colegiales, medidas desde 25 hasta 37, según medida, a $ 6.60, 7.30 y.. ..$ **8.40**

Además de los artículos ofrecidos en el presente número, quedan en venta los siguientes artículos ofrecidos en el anterior, con las correspondientes ilustraciones y detalles:

Artículos imitación cristal: Juego de comedor, "Condal", blanco, grabado: 1 jarra, 1 botellón, 12 copas agua, 12 copas vino, en total 26 piezas.....	$ 18.—
Azucarera "Cábula", blanca.....	„ 0.85
Juego "Cabaña" para cerveza, blanco: 1 jarra de 1 ¾ litros y 6 vasos de 180 c. c., en total 7 piezas.....	„ 8.—
Plato "Cable" para bombones, blanco.....	„ 0.50
Mantequera "Cabrilla" blanca.....	„ 0.80
Frutera "Cabila", blanca.....	„ 1.65
Adornos artísticos: Estatuita cerámica, coloreada: "¡Viva tu gracia!".....	„ 30.—
Estatuita cerámica coloreada: ¡Olé, chiquilla!.	„ 45.—
Portamaceta en cerámica pintada y decorada..	„ 30.—
Estatuita cerámica coloreada "Carmencita"...	„ 29.—
Potiche "Saboyano", pie de ébano.....	„ 25.—
Jarrón verde, en cerámica.....	„ 25.—

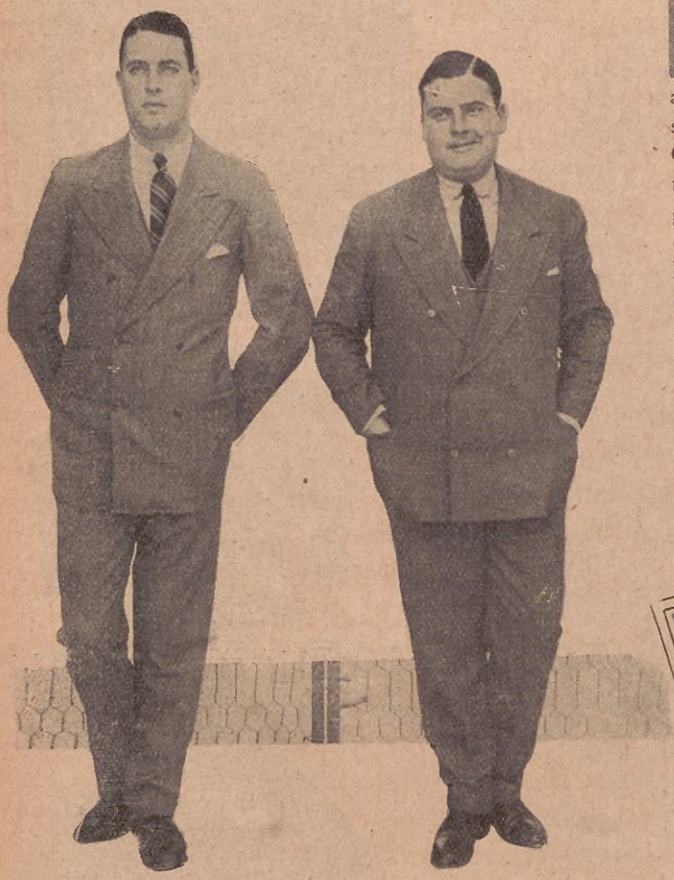
Instituciones Deportivas

CLUB ATLETICO ESTUDIANTES DE LA PLATA

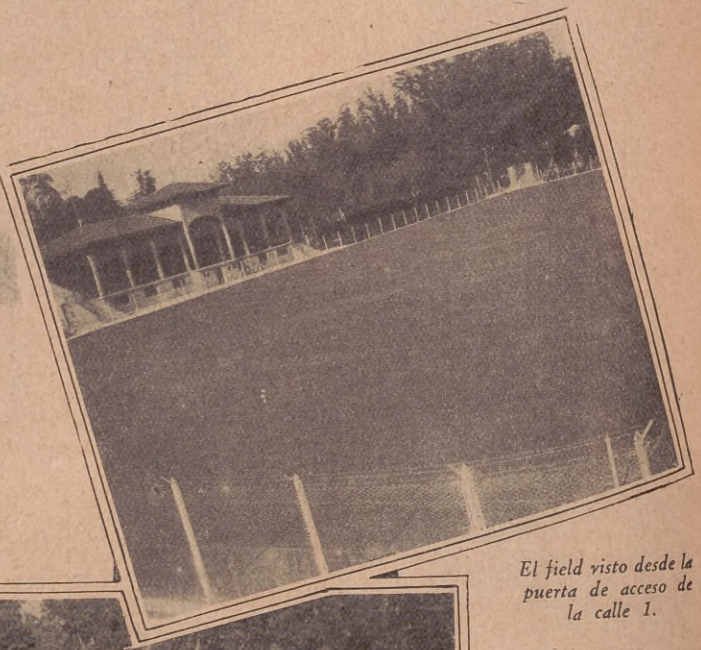
LAS fotografías de estas páginas son de una de las instituciones que honrarían a cualquier ciudad del mundo. El Club Estudiantes de La Plata, que cuenta con 7.800 asociados, entidad que practica innumerables deportes, descollando sus representantes por su espíritu de caballerosidad y corrección. Cuenta entre sus asociados cerca de dos mil socias. Fundado por un núcleo de estudiantes deportistas, que adquirieron a costa de grandes sacrificios un terreno, instalando en él una casilla de madera, para dedicarse a la práctica del fútbol. Y hoy, a través de los años, luego de largos y costosos sacrificios, podemos admirar en ese mismo sitio sus canchas de tennis, su cancha de golf en miniatura, sus dos piletas de natación, para mayores y menores, su pista para patinaje y su estadium para la práctica del fútbol.

Su actual presidente, doctor Jorge Hirschi, distinguida personalidad platense, hombre emprendedor por excelencia, a quien el club cuenta como uno de sus más decididos y entusiastas representantes.

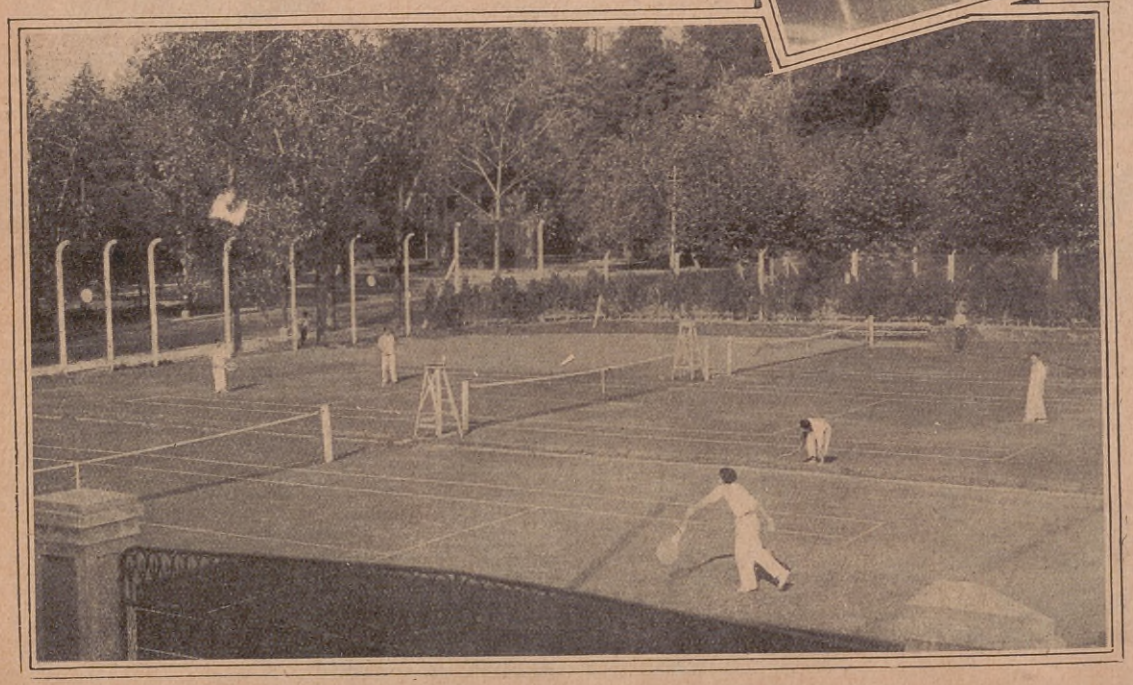
Nuestra más sinceras felicitaciones a sus dirigentes por su constante dedicación a una verdadera obra de verdadero argentinismo.



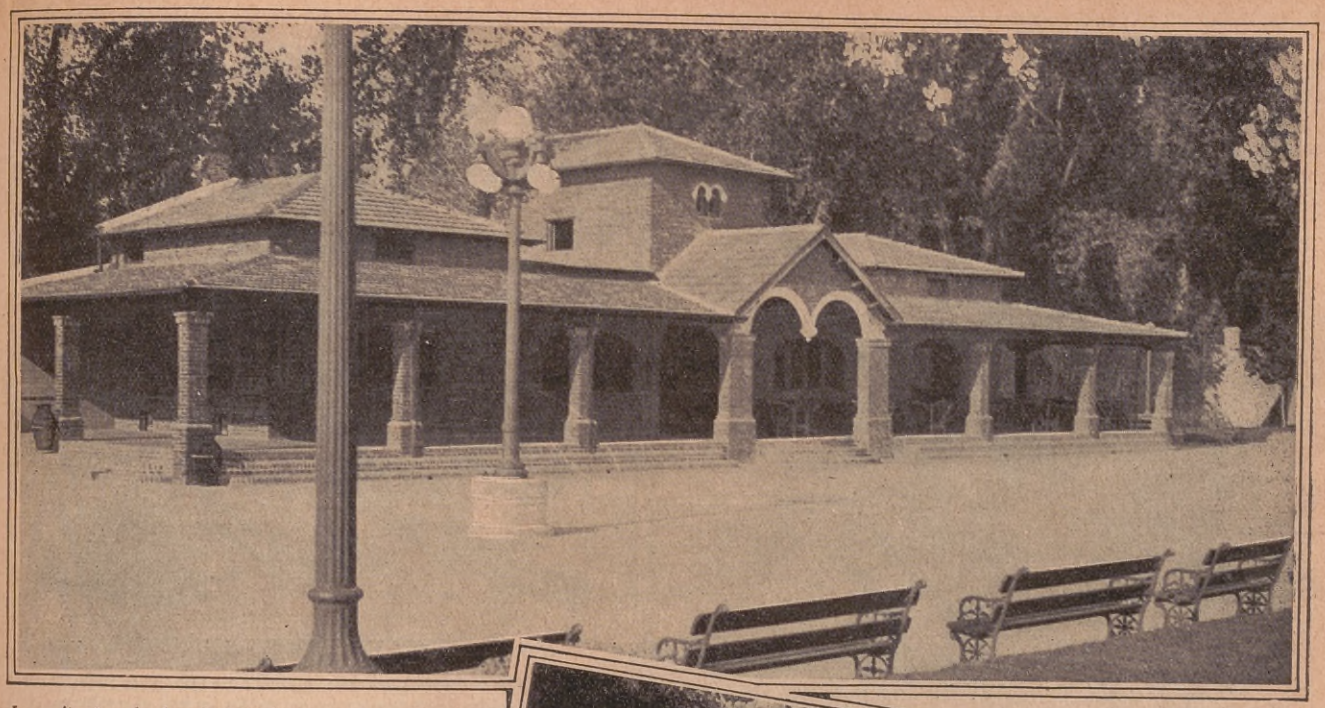
Dos figuras populares de la institución: los secretarios del Club, señores Iván Rodríguez Ituarte y José Cerruti, posan para ACONCAGUA.



El field visto desde la puerta de acceso de la calle 1.

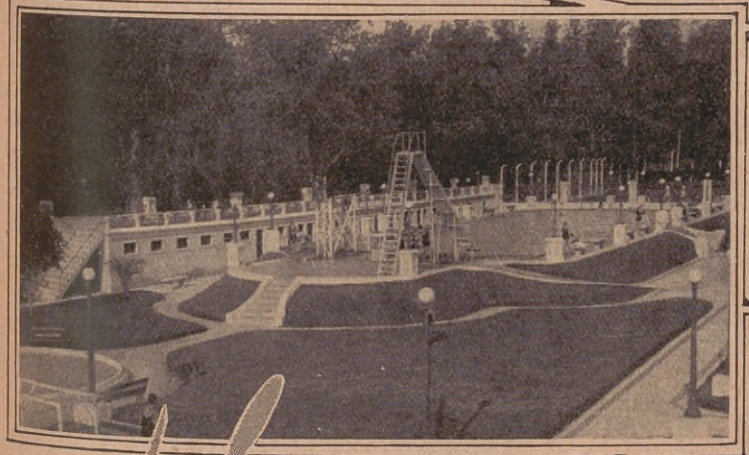


Las canchas de tennis.

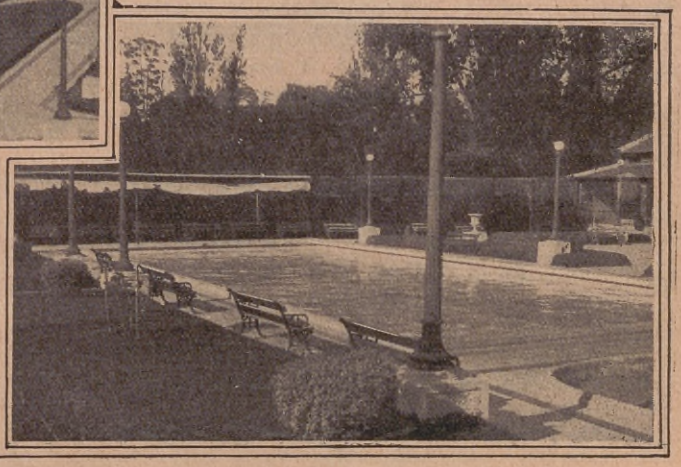


La confitería a la derecha, y a la izquierda, salón de entretenimientos y la pista de patinaje.

Vista parcial de la cancha de golf en miniatura (en construcción).



La pileta de natación, una obra de buen gusto y con justa razón es el orgullo de los platenses.



La pileta de los niños, cuya profundidad máxima es de 1.10 metros.

ANGELINA PAGANO

Y SU FORMIDABLE CONJUNTO TEATRAL
ACTUAN EXCLUSIVAMENTE
ANTE EL MICRÓFONO DE

L. R. 3. Radio Nacional
L. R. 6. Radio Mitre
L. P. 4. Radio Porteña

Escúchela los lunes, miércoles, jueves y sábados a las 18,30 horas y los martes, viernes y domingos a las 21 horas.

Primera Cadena Argentina de Broadcastings

1816 - ESTADOS UNIDOS - 1816

U. T. 23, B. ORDEN, 5072, 1021, 4645, 3790

Con 10 aparatos internos

BUENOS AIRES — ROSARIO — CÓRDOBA — MENDOZA
SAN JUAN — PARANÁ — BAHÍA BLANCA

MAS RAPIDEZ Y MEJORES AUTOMOVILES

AUNQUE parezca extraño, es un hecho que con el aumento de la rapidez en la construcción de los coches automóviles, el producto ha mejorado enormemente, como es dable constatar a cada paso. Es que, mientras los técnicos constructores se han preocupado en resolver los problemas del funcionamiento y del mecanismo del motor, además de la parte estética de un coche automóvil, los organizadores de la producción, que hoy en día forman la parte más importante del desarrollo industrial mundial, han ido paulatinamente mejorando los sistemas de producción hasta llegar a la producción cronométrica de las piezas con una perfección nunca vista.

El empleo de la "cadena" que Ford inició en sus talleres de Detroit, permite una rapidez asombrosa aminorando por consecuencia el costo de la producción que puede dedicar sumas mayores al perfeccionamiento de la parte mecánica del coche. Sólo así es posible explicarse la baratura de los coches automóviles y la perfección de sus movimientos, además del lujo que ostenten en sus partes exteriores e interiores del carrozado.

EL AUTOMOVIL MAS BARATO

DESPUES del éxito comercial alcanzado por el Austin Americano, actualmente en construcción en los establecimientos de Buttle, Estado de Pensilvania, una fábrica de Muscatine, Estado de Iehova, ha dedicado de lleno sus instalaciones a la construcción de un coche más barato que el Ford y el Austin Americano.

En efecto, por la suma de 350 dólares podrá adquirirse un "coupé" de dos pasajeros que desarrollará una velocidad de 75 millas por hora y recorrerá 35 millas con un galón de nafta. Pesará 1.199 libras, tendrá cámaras "balloon" y será equipado con un motor de 15 HP.

SOLUCIÓN DE LOS PASATIEMPOS DEL NÚMERO ANTERIOR

1. El cielo.
2. Funeral.
3. Carteles.
4. Es la hora postrera.
5. Ramas.
6. La maceta.
7. Sobretodo.
8. Envuelta en papeles.
9. No adelanté nada.

MANUEL FERREYRA

Interesantes aspectos de la vida del popular "footballer"

POR JACK NIGHT

ACONCAGUA tiene el placer de presentar por medio de estas líneas a una de las figuras más simpáticas dentro del deporte nacional, a Manuel Ferreyra, no ya como un simple jugador de fútbol, sino algo más. Trataré de que estas líneas lleven un verdadero matiz de sinceridad y de justicia y que en ellas resalten los valores personales de una de las más grandes figuras que tiene el fútbol argentino. Si bien es cierto que me une a Manuel Ferreyra una gran amistad, ello no es óbice para que me impida hacer resaltar sus valores morales, por el contrario, esto me dará margen para que mis palabras estén visadas de una verdadera base de seguridad de orientación y de verdad. Para esto fué necesario que ACONCAGUA me encomendara a mí una misión verdaderamente simpática. Me trasladé, pues, a La Plata en mi automóvil. Indudablemente todo salió a las mil maravillas y sin inconvenientes de ningún género, arribé a la capital de la provincia después de haber disfrutado de una de esas tardes de otoño en que la naturaleza se nos muestra cuan grande es ella y que han inspirado a los poetas la sensibilidad exquisita para entonar estrofas de alabanza hacia el omnipotente, autor de tales macanillas. El camino que nos conduce a La Plata es, sin duda, bonito y alegre y hace recordar al viajero esas carreteras que atraviesan las campiñas francesas.

Llegado que fuí a la residencia del reporteado, chalet primoroso, en que sus moradores me brindaron una deliciosa hospitalidad, luego de una animada charla familiar tomé cartas en el asunto y entablé conversación con el interesado.

Su historia deportiva, demasiado conocida por la afición argentina, encierra en ella una brillante foja, que es para él el mejor premio a la constancia y a sus dotes personales.

Como decía, ya no se trata de traer a colación como único objeto el recuerdo de algunos de sus mejores pasajes de su campaña, sino aprovechar para hacer resaltar su vida privada, llena de episodios interesantes y que pueden enorgullecer a cualquier hombre.

Luciendo la camiseta del Club Estudiantes de La Plata.

En la intimidad de su hogar, en compañía de su señora madre y otros miembros de su familia.

Charlando con uno de nuestros redactores.

Manuel Ferreyra, joven, pues apenas cuenta 26 años, es un hombre que en la intimidad cambia su modo de ser, de hombre serio y retraído, en jovial y simpático, hombre de pocas palabras, de grandes condiciones personales, gran amigo sincero, de una sinceridad poco común, conversando con sus amigos es agradable oirlo, no se le verá nunca hablar mal de nadie; es muy amigo de sus amigos. Hombre de hogar, siente profundo cariño por todos los suyos. Su historia, aunque corta, es interesante.

Nacido el 22 de octubre de 1905, se educó en el colegio religioso de la localidad, cursó sus estudios de bachillerato y se recibió de maestro normal. Las circunstancias quisieron que, aprovechándose de sus grandes condiciones de futbolista, se radicara en La Plata en el año 1924. Pasaron tres o cuatro años, hasta que un día se resuelve a seguir sus estudios superiores, y vemos hoy a Manuel Ferreyra convertido en un ejemplar estudiante de notariado. Dicen las "malas lenguas", que todo se lo debe a cierta personita, y que las decisiones de esa misma tienen gran peso sobre su voluntad; todo es posible, pero se necesita una gran fuerza de voluntad para emprender los estudios ya abandonados.

La afición porteña lo tiene entre sus más grandes ídolos, y por lo tanto, la vida privada de ellos es siempre de gran interés.

En cuanto a su carrera deportiva, aunque conocida, tiene episodios interesantes. Comenzó jugando en el Club Argentino de Trenque Lauquen, iniciando así su carrera brillantemente, para que más tarde confirmara en La Plata, Buenos Aires, Brasil, Chile, Uruguay, Perú, y posteriormente en Europa, sus condiciones de jugador inteligente y sus endiabladas gambetas, que son el terror de sus adversarios.

Jugador de una inteligencia pocas veces vista, sus pases medidos hacen a sus adversarios multiplicarse al ver avanzar al aludido "coloso", y hemos llegado a ver ante el sólo avance de Ferreyra, precipitarse hacia él tres o cuatro sin impedirle salir airoso.

Sus compañeros reciben el pase con la exacta justeza, y su visión frente al arco es extraordinaria.

Unimos a esto la conducta que observa en la cancha, medida, respetuosa, hace observaciones prudentes. Pocas veces lo he visto exaltado protestando airadamente; diría que nunca.

Ferreyra en una de sus impetuosas corridas.

Ha sido muchas veces capitán de equipos nacionales. Su puesto es "centro-foward", y también ocupa el de "inside" izquierdo en su club. Dirige el juego de una manera extraordinaria. En su viaje por Europa a las olimpíadas de Amsterdam, se le llamó "El piloto olímpico", apodo que no puede ser más exacto.

Siente por su club un gran cariño; lo abandonará cuando abandone el fútbol.

Su ingreso en Estudiantes de La Plata fué producto de la diosa casualidad.

Jugaba ese club en Trenque Lauquen, y su juego cautivó a los visitantes de tal manera, que fué conversado para alistarse con los "pincha ratas", y de esa manera continuar sus estudios en la Universidad de La Plata, y hoy lo vemos capitán de los albi-rojos.

Entre sus mejores "goals", se recuerdan los del campeonato sudamericano, del año 1929, jugado en la cancha de San Lorenzo de Almagro, en el match contra los uruguayos por la final, y el partido contra los paraguayos; los dos son recordados por la afición como de aquellos que hacen estremecer las tribunas de entusiasmo y admiración.

Manuel Ferreyra es, además de gran futbolista, amante de otros deportes, así como la pelota a paleta y natación. En este último lo hemos visto a menudo en verano, en la pileta que posee su club, practicándolo con gran entusiasmo. Es, sin duda, difícil encontrar algún aficionado que no sienta una gran simpatía por el "piloto olímpico".

Después de haber desarrollado y analizado ligeramente su vida, ponemos punto final a este reportaje, no sin antes decir que creemos no haber sido exagerados en nuestros elogios, elogios que la afición confirma, llamándole "Gran Capitán".

Se ha podido comprobar la inmensa simpatía que inspira Ferreyra, cuando fué suspendido a raíz de un entredicho con un referee, suspensión arbitraria, pues a la semana, la misma Asociación revocó el fallo ante el poco valor del "delito" y a sus brillantes antecedentes. Los innumerables pedidos de la afición que llegaron a la calle Viamonte, fueron una demostración palpable de su popularidad.

Numerosas figuras de la banca y el comercio intercedieron ante las autoridades respectivas.

Significa, por lo tanto, que Manuel Ferreyra es un personaje querido dentro y fuera de los campos deportivos por sus simpáticas cualidades.

ACABA DE APARECER

EL LIBRO VERDE DE LOS TELEFONOS

XV EDICIÓN, EXTRAORDINARIA!

La Guía Social y Comercial más útil, popular y de mayor circulación en Sud América

Fotografías y planos de la ciudad.

Almanaque - Agenda.

Origen del nombre de las calles de Bs. Aires.

Autoridades, Oficinas públicas, Planos de teatros.

Si sabe donde vive la persona con quien quiere hablar, pero ignora su número y nombre,

EL LIBRO VERDE DE LOS TELÉFONOS se lo dirá.

Si sabe el número del teléfono de una persona, pero ignora a quien pertenece,

EL LIBRO VERDE DE LOS TELÉFONOS se lo dirá.

Tarifas ferroviarias, Telegráficas, Postales, Aeropostales y muchos otros datos de gran utilidad.

Cuando Vd. no encuentre algo, consulte "El Libro Verde de los Teléfonos"

TODO POR SOLO $ 5 m/n.

EN VENTA:
EN LAS PRINCIPALES LIBRERÍAS Y EN LA ADMINISTRACIÓN
Sintonice L R 4, Radio Splendid

459 - SAN MARTIN - 459
U. T. 31, RETIRO, 2775 - 2808

Recorte y envíe este cupón.

Señor Administrador de "El Libro Verde de los Teléfonos". San Martín, 459.

Sírvase remitirme un ejemplar de la nueva edición, a cuyo recibo abonaré cinco pesos.

Nombre .....

Dirección .....

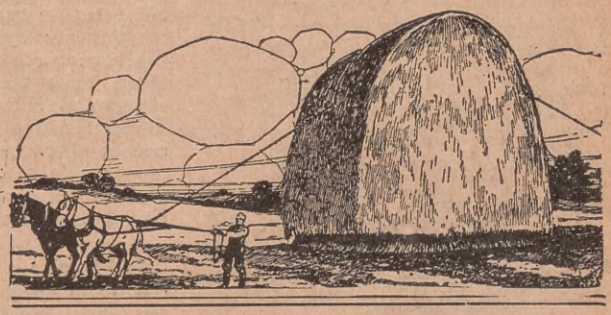
CONSEJOS PRÁCTICOS PARA LOS TRABAJADORES RURALES

FOMENTO DE LA INDUSTRIA SERICICOLA. — Plante morera blanca. Ningún forestal compensa más segura y espléndidamente los gastos de plantación y cultivo. Porque sus hojas son alimento natural del gusano de seda; su madera, excelente para la fabricación de muebles; su fibra, la mejor para la fabricación de papel y con su follaje pueden formarse confortables abrigos para las haciendas. Con la morera blanca, es dado, además, y esto constituye su valor primordial, afrontar con éxito la industria sericícola o sea la industria de la seda. La Argentina importa anualmente por muchos millones de pesos en artículos de seda. La industria sericícola es esencialmente casera; proporciona trabajo sano y remunerativo para la mujer, los ancianos y los niños en la propia casa. Ayuda notablemente la economía doméstica y contribuye a enriquecer el hogar. Con 25 ó 30 plantas de morera blanca, adultas y en plena producción, tenemos hojas suficientes para la cría de una onza (30 gramos) de semilla (huevos) de gusano de seda, lo cual da 50 kilos de capullos, término medio de un valor aproximado de $ 3 a 3.50 el kilo. Cada planta de morera, en plena producción, puede producir de $ 6 a 7 de utilidad anual, y en consecuencia, las 277 plantas que caben en una hectárea de superficie, producirán de $ 1.600 a 1.900.

HUEVOS EN INCUBACION. — Los huevos que se pongan en máquina, deben provenir de reproductores completamente desarrollados. No deben ser ni muy jóvenes, ni muy viejos. Cuanto más fresco es el huevo, mejor resultado dará para la incubación.

Los huevos deben ser movidos una vez por día. Téngase presente la necesidad de calor, humedad y ventilación, como así también la de refrescar los huevos, algunos minutos durante la primera semana, diez minutos durante la segunda y en adelante, quince minutos. Con ello se imita a la gallina, que deja refrescar los huevos cada vez que abandona el nido en procura de comida.

LABORES DE MAYO. — De la hacienda vacuna debe sacarse lo gordo para la venta. Apartar las terneradas. Tuberculinizar. Se echan en un ojo dos o tres gotas de tuberculina (Laboratorio Fuerte Sancti Spíritu) y se lo refriega un poco. Después de seis horas se compara con el otro ojo: si se observa fuerte lagrimeo, eliminar el



Agricultores ALTO!

sembrad solamente semillas curadas con

USPULUN SECO

PRODUCE COSECHAS SANAS Y ABUNDANTES

TRIGO - MAIZ - LINO ETC.

BAYER

DISTRIBUIDORES GENERALES:
HELLEN & Cía.
MORENO 1259 Bs. AIRES

animal. En las majadas de ovejas, a mediados del mes, retirar los carneros. Vigilar la sarna y el estado de las borregadas. Bañar los porcinos con emulsión antiparasitaria; enviar los gordos a plaza. Gallinero: carestía de huevos; enviar buena mercaderia para obtener precios altos. Seleccionar los planteles. En este mes se divide el año avícola. Hacer trabajar las pollas. Como empiezan los fríos, abrigar y alimentar bien las gallinas. Si no se quiere que todo el alimento lo utilicen en mantener la temperatura del cuerpo, no quedándole nada para fabricar los huevos, procurar preservarlas del frio. Revisar si tienen piojos o garrapatas y blanquear, en tal caso, el gallinero. En la chacra, iniciar la cura del trigo a seco. No usar el sulfato de cobre porque quema las semillas. Iniciar siembra trigo de invierno, ruso, Kanred, etc., cebada y avena para grano, como asimismo abrir los hoyos para plantar árboles. Aporcar los repollos, carpir los ajos y cubrir con paja las escarolas para blanquearlas. Sembrar acelgas, arvejas, apio blanco, alcauciles, achicorias, nabos, cardos, cebollas, chirioni, coles, colinabos, espinacas, habas, lechugas, perejil, puerro, remolacha, rabanitos, salsifis, zanahorias, lentejas de la reina etc.

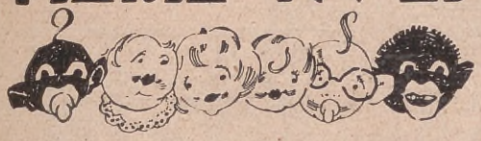
LA NEUMONIA O PULMONIA DE LOS LECHONES. — Según el Dr. Salomón Pavé, uno de nuestros más reputados profesionales, la inmunización que confieren las agresinas contra la pulmonía de los lechones, puede ser por largo tiempo si han sido inyectadas a la edad de uno y medio a dos meses, y de una acción fugaz cuando lo son en animales adultos. En este caso su principal objeto es cooperar a una mayor defensa orgánica.

RAPE FORRAJERO. — El rape es una excelente planta forrajera para vacas, ovejas y cerdos. Facilita la producción láctea. No es exacto que produzca empastamiento mayormente que otras forrajeras. Debe cuidarse no echar los animales en el sembrado hasta tanto no se haya evaporado el rocío. Sembrando temprano, desde mediados de marzo hasta mediados de mayo, pueden obtenerse tres y cuatro cortes, con un total de 50 a 60 toneladas por hectárea. La variedad Dwarf Essex (enana de Essex) es la mejor.

POLLOS. — Si se nota que enflaquecen o no prosperan, una de las causas frecuentes, son los parásitos intestinales.

TRIGOS DE PEDIGREE. — Pueden ordenarse los trigos de pedigrée en la siguiente escala de precocidad creciente: 1.° Kanred; 2.° Lin Calel; 3.° Sin Rival; Vencedor y Universal II; 4.° San Martín, Triunfo y Record; 5.° Nuevos híbridos precoces, 38 M. A. por San Martín.

PARA NUESTROS AMIGOS LOS NIÑOS



A LOS NIÑOS

SIN que esto sea *inmiscuirse en negocio ajeno,* y en calidad de amigo mayor de todos los niños que leen estas páginas, me propongo ayudar en lo posible a los maestros, cooperando en su magna obra de vuestra educación e instrucción. De aquí que, sin citar nombres propios y sin hacer sonrojar a los que hayan incurrido en falta, indicaré, aunque muy someramente, la forma correcta de escribir algunas palabras de uso muy corriente y que, sin embargo, *pocas, muy pocas veces,* llegan hasta nosotros sin errores. ATENCIÓN: Debe escribirse: *hizo, quise, base, así, extensión, ahora, alcohol, era, iba, hoy, ayer, semilla, Antonio, Herminia* y no como muchos niñitos las escriben, cambiando las eses por c, o las v por b, *comiéndose* las h y usando inadecuadamente las sílabas *lia* por *lla* y *ñá, ño,* por *nia, nio.*

Poned mucha atención a las correcciones de vuestros maestros, repetid las palabras en que hayáis errado, y los buenos resultados no se harán esperar.

Cariñosamente, vuestro amigo.

ARMANDO BARULLO.

ABEJORRO O ABEJA CARPINTERA

SE llama también *abeja del bosque.* Es muy parecido a la abeja común pero tiene el cuerpo cubierto de pelos largos y espesos y adornado de colores vivos y hermosos. Habita en países templados. Vive en los campos, formando enjambres de 100 a 200 individuos. Fabrican debajo de las piedras su nido; pe-

ro más comúnmente en el hueco de los árboles secos. En éstos hacen agujeros, y en su interior construyen celdillas con el aserrín o polvo de la madera que sacan de los árboles y con saliva, que es bastante pegajosa. Por esto se les da el nombre de abeja carpintera En estas celdillas así dispuestas, depositan sus huevos y crían sus larvas.

LA MEJOR COMPOSICION PATRIOTICA

Año glorioso: 1810

AÑO de glorias, que guardas en tus arcas como el más preciado tesoro los hechos memorables que precedieron y sucedieron a los magnos acontecimientos de nuestra grande y redentora REVOLUCION DE MAYO.

Déjame que rememore, con el alma henchida de emoción, aquellas secretas reuniones en las casas de nuestros patricios, donde haciendo menosprecio de la vida y alejando toda ambición personal, un grupo de hombres ilustres gestó la obra monumental que nos dió Patria y Libertad.

Déjame que me incline reverente ante ese pueblo reunido frente al Cabildo, para recibir de manos de French y Berutti los colores que luego inmortalizó Belgrano y que con actitud serena ayudó a confirmar el Primer Gobierno Patrio, sin que acto tan grandioso fuera empañado por una sola gota de sangre.

Honor y gloria a los varones del año X, cuyas almas templadas como el acero de sus espadas, que no necesitaron desenvainar, tuvieron la verdadera visión de la grandiosidad de este hecho incomparable.

MARIANO PIANCIOLA.

Edad 11 años. Quinto grado.

(Puan) Prov. de Buenos Aires

Satisfecha, esta Redacción hace constar que el niño Marino Pianciola, autor de la composición que antecede, ha merecido el primer premio en el concurso realizado con motivo de tan magna fecha. Nuestras felicitaciones.....

UN TESORO SIN VALOR

Perdido en un desierto,
un árabe infeliz, ya medio muerto
del hambre y la fatiga,
se encontró un envoltorio de vejiga

Lo levantó, le sorprendió el sonido,
y dijo, de placer estremecido:
¡avellanas son!, mas al verlas,
con tristeza exclamó: ¡¡Sólo son perlas!!

OCURRENCIAS

Auxiliar. — ¿Cómo se llama Vd.?
Detenido. — Segundo Diez Matheu.
Auxiliar. — ¿Domicilio?
Detenido. — Viceversa.
Auxiliar. — ¿Cómo viceversa?
Detenido. — Sí, señor, viceversa: Calle *Matheu,* número *10, segundo* piso

---

En el Cuartel:
Soldado. — Con *premiso,* capitán.
Capitán. — Animal... No se dice *premiso* sino permiso. Sal afuera y dilo otra vez.
Soldado. — Con permiso, capitán.
Capitán. — *Dentre...*

Pepito es un niño muy perezoso. Su maestro le da, como penitencia, una composición sobre "La haraganería".

Al día siguiente, el niño presenta una hoja en blanco. Era la mejor manera de tratar el tema.

En una Boletería:
— Déme Vd. un boleto para Florencia.
— Para Florencia... ¿aquí?... ¿Sabe Vd. acaso dónde está Florencia?
— Sí que lo sé. Sentada en aquel banco esperando que le saque el pasaje para Buenos Aires.

Un cura de aldea pone un aviso en el diario del pueblo pidiendo un muchacho.

Al día siguiente se presenta uno, muy serio al parecer.

— ¿Sabes madrugar? ... ¿Sabes barrer, fregar, limpiar los platos y cocinar? — le pregunta el cura.

— Sí, señor Cura, pero como he venido a pedirle que me casara con la Rosario, si he de tener que hacer todo eso, prefiero quedarme soltero.

— *¿Por qué se llaman a unas, fuentes termales y minerales y a otras, fuentes, simplemente?*

— Porque las llamadas "termales y minerales" son tipos de manantiales que en sus aguas llevan disueltos determinados cuerpos de propiedades curativas por lo común y que casi siempre surgen a una temperatura más o menos elevada.

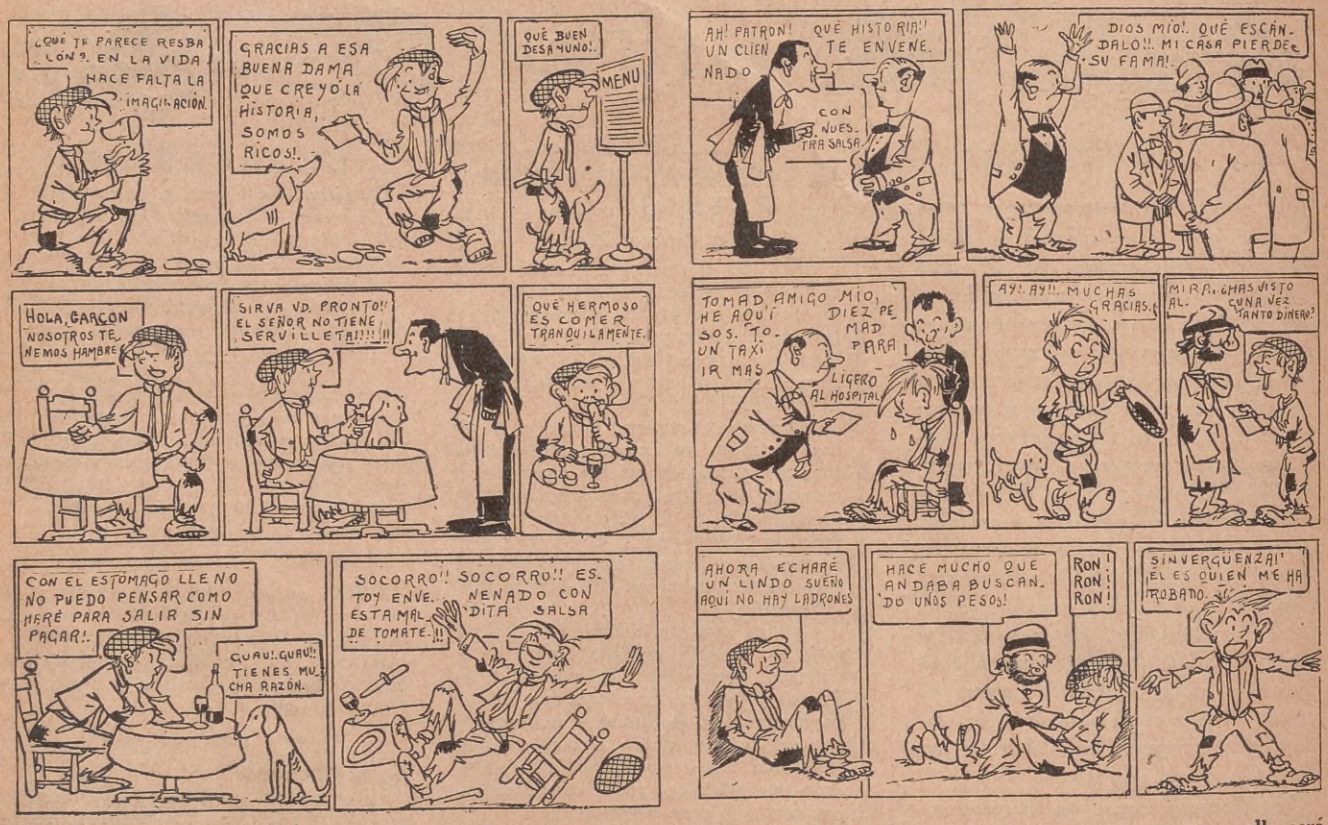
MUY IMPORTANTE

Cosas que los niños que leen estas páginas deben recordar:

1. Que la correspondencia debe ir dirigida a su jefe: *Armando Barullo.*
2. Que los cupones deben llegar *pegados* en los trabajos. Sueltos o prendidos con alfileres denotan desprolijidad y hacen perder mucho tiempo.
3. Que los dibujos de los chistes deberán ser hechos *con tinta* y ser del tamaño de una postal.
4. Que los niños del Interior deben acusar recibo de los premios que se les envíe
5. Que pueden remitirnos la correspondencia en sobre abierto, con franqueo de *tres centavos.*

CASCARITA Y SU PERRO RESBALÓN

QUINTO EPISODIO: UN LADRÓN ROBADO



Coleccionad todos los episodios de la vida de Cascarita y Resbalón; pronto os daremos una sorpresa, pero para ello será necesario que podáis presentar vuestra colección en las oficinas de esta revista. Tened un poquito de paciencia y el premio llegará para los más prolijos.

CORREO SIN ESTAMPILLA

NELIDA C. CHARRIERE (*Concepción del Uruguay*). Quedamos a la espera de su retrato, para publicarlo.

DORA GONZALEZ (*Gualeguaychú*). Las composiciones deben ser inéditas y no copiadas.

CAROLINA VALENTE (*Capital*). No dudamos que siendo Vd. una niñita tan hacendosa sabrá velar por su mamá y sus hermanitos.

MARIO YAIR (*Carcarañá*). Es de lamentar que el dibujo del chiste que nos envía esté hecho con lápiz. No podemos reproducirlo. Recuerde que deben ser con tinta china o negra y del tamaño de una postal. Puede enviarlo otra vez.

GLADYS MARRONE (*Rosario*). Esta es la hora que *su señor primo* debe estar muy entretenido con el hermoso juguete que esta revista le envió como premio.

MARTIN FONAROFF (*Capital*). ¿Es posible que diga que no ha recibido el premio? Si es así, reclámelo personalmente en esta Redacción. Puede haber habido algún error.

LUCIANO MARTIN (*Villa Iris*). Tiene razón. Los cinco premios se sortean entre todos los que han mandado buenas soluciones y ¡son tantos!... Tenga pues paciencia, siga enviando sus soluciones y confíe en su buena suerte.

NUESTRO CONCURSO DE CHISTES

EN vista de haber recibido muchos chistes *sin ilustración*, esta Redacción ha resuelto publicar el mayor número posible de ellos. Así, en la sección *Ocurrencias*, de estas páginas, aparecerán, siempre, chistes firmados por su autor. En cuanto a los *ilustrados* o sea con dibujos adecuados, se publicarán *tres* por número, y sus autores recibirán un hermoso juguete de regalo. A trabajar, pues.

CUPONES QUE DEBEN SER PEGADOS EN LOS TRABAJOS CORRESPONDIENTES

ACONCAGUA Nº 16 Cupón

Concurso: "A buen preguntón, mejor respondedor".

Nombre .. ..

Edad .. ..

Domicilio .. ..

ACONCAGUA Nº 16 Cupón

Concurso de "Reconstrucción"

Nombre .. ..

Edad .. ..

Domicilio .. ..

ACONCAGUA Nº 16 Cupón

Concurso de Chistes

Nombre .. ..

Edad .. ..

Domicilio .. ..

Escribid con claridad la respuesta, firmad, agregad el domicilio, pegad el cupón correspondiente y enviadlo a
ACONCAGUA — Concursos Infantiles — Tucumán 632 Buenos Aires

LOS CHISTES PREMIADOS

—Yo no creo más que en la fuerza de las bayonetas.
—Eso no basta.
—Sí, hombre. Con las bayonetas puede hacerse todo lo que uno quiere.
—Menos sentarse encima.

Federico Daloisio.
(Firmat)

Primer paisano.—Pero había sido zonzo, amigo... ¿No ve que está poniendo la montura al revés?...
Segundo paisano.—¿Y usted sabe pa' ande voy yo?...

Armando Delfino.
(La Plata)

—Conocí a un hombre—decía un andaluz—que imitaba tan bien a los pájaros, que éstos lo seguían cuando paseaba por los jardines.
—Eso no es náa... Yo tengo un amigo que cuando canta como gallo, hace salir el sol, sea la hora que sea.

Santiago Gallego.
(La Plata)

El autorretrato de una langosta

ME gustaría decir a los hombres que no soy tan colorada como muchos de ellos me creen. Los pescadores saben perfectamente que somos *negruscas o de un color verde muy obscuro.*

Tampoco nos parecemos a nuestras madres, aunque nos quedemos con ellas hasta tener poco más de seis pulgadas de largo, y cuando algo nos asusta nos escondemos debajo de ellas.

Como nosotras crecemos y nuestra caparazón nos ajusta demasiado, nos vemos en la necesidad de cambiar de cáscara con mucha frecuencia; las nuevas son más holgadas.

Yo tengo *diez y nueve pares de agallas, cuatro pares de patas* y muchos dientes en el estómago.

Ahora, ustedes disculpen. Es hora de almorzar y voy a ver si cazo algunas ostras.

DÍCESE QUE...

Echando café molido en un vaso de agua puede saberse si es puro o mezclado con otras substancias. El verdadero polvo de café sobrenadará; las substancias extrañas se irán al fondo.

Mientras más alta es una persona, más calorías necesita. En efecto: un hombre de 1.50 metros de estatura gasta de 1.450 a 1.500 calorías; en cambio uno de 1.80 metros, en el mismo tiempo, necesita de 1.900 a 1.950 calorías.

En la Pampa argentina hubo, en épocas muy remotas, *megaterios,* que el último de estos grandes desdentados fué llevado a Madrid en estado fósil y que se conserva en el Museo de Historia Natural de esa ciudad.

GRAN CONCURSO

A buen preguntón, mejor respondedor

Obsequiaremos con cinco pares de patines — *a munición* — a los cinco niños que resulten vencedores en este otro nuevo concurso.

Los que tomen parte, deberán contestar *con frases muy cortas* a las cinco preguntas siguientes y numeradas, enviarlas, con el cupón necesario, *pegado,* a ACONCAGUA. Concurso de respuestas. Tucumán 632, Buenos Aires.

1. El mercurio, ¿es metal o metaloide?
2. ¿A qué se llama *año bisiesto?*
3. La ballena, ¿a qué grupo y orden pertenece?
4. ¿Cuál es la planta tropical que da más beneficios en la Argentina?
5. ¿Por qué vuela el murciélago?

NUESTROS CONCURSOS

LOS PREMIADOS

Composición patriótica

1. Marino Pianciola. (Puán, Provincia de Buenos Aires).
2. Beatriz Susana Ferrando. (Tucumán 1912, Rosario de Santa Fe).
3. Cecilia E. Maldonado. (Gavilán 550, Capital).
4. G. Giménez. (Calle San Martín, 25 de Mayo).
5. Nelly E. Tadé. (Gazcón 1026, Dep. 5, Capital).

Aritmética

1. Blanca Dellanula. (Miriñay 763, Capital).
2. Nélida Prieto. (Copetonas, F. C. S.)
3. Carlos A Isla (hijo). (Calle 51 y 27, La Plata).
4. Susana Rodríguez. (López y Planes 150, Resistencia, Chaco).
5. Antonio Córdoba. (Las Heras 150, Capital).

Chistes

1. Federico Daloisio. (Firmat, Provincia de Santa Fe).
2. Armando Delfino. (Calle 2 Nº 1187, La Plata).
3. Santiago Gallego. (Calle 43, Nº 802, La Plata).

Nota. - En breve recibirán estos niños los premios a que se han hecho acreedores. A los del Interior se les remitirá por Correo, no así a los de la Capital que se les enviará una tarjeta para que puedan retirarlo, en esta Redacción.

UN NUEVO CONCURSO

TAMBIÉN la paciencia ha de recibir su recompensa. Como vereis, una hermosa lámina ha sido cortada en varios pedazos. Reconstruid la figura y enviadla con el cupón correspondiente, *pegado al dorso,* a ACONCAGUA. Concurso de Reconstrucción. Tucumán 632. Buenos Aires.

Nota. Los premios de este concurso serán cinco juegos de salón: ajedrez, dominó, ludo, etc.

TALLER DE ENCUADERNACION

ENC. TELA, PASTA, MEDIA :: PASTA Y CUERO ::
Carpetas para guías telefónicas, a..... $ 1.50

Antonio Marra SENILLOSA, 1515 BUENOS AIRES

TE ANDINO
TONICO DIGESTIVO
LIBRITO DE ORO
Obsequio de la
CASA BUSTAMANTE,
de yerbas andinas medicinales, libre de porte, pídanlo para la salud de su hogar.
(Casa fundada en 1897)
PUEYRREDON 1371
U. T. 44, Juncal 6491 y 0205
Buenos Aires
Levantóse Sucursal GALERIA GUEMES
PERFECTO P. BUSTAMANTE

SEÑORES... ESTAMOS FRITOS

(Continuación de la página 121)

vista del transeúnte. A través de los cristales callejeros, el representante germano hace funcionar el aparato, donde previamente ha volcado su crema de leche y huevos; corta con simetría la apetitosa pasta, que ya caliente va modelando a su antojo, y de ella surge el wáfel alemán, que es para nosotros un delicioso barquillo.

La belleza otoñal de la simpática hamburguesa que atiende al público, hace más grata la satisfacción de una visita a ese despacho central. Como buena ama de casa, ella le da al cliente una explicación persuasiva de cómo se hacen los wáfeles, que recomienda por igual a los niños de 2 a 90 años. Atiende con solicitud a las familias habitués de sus salones especiales, y, sin que lo diga con palabras, la dueña da a suponer que el wáfel no es un chiste de Frinz y Franz sino una golosina de gran poder nutritivo.

Nosotros confirmamos esta presunta declaración, de la que dejamos constancia. El wáfel alemán es riquísimo y se digiere más fácilmente que un acto de *Parsifal*...

COMO LA MADRE

—¿Has oído lo que me ha dicho mamá? Que soy incapaz de hacer la felicidad de un hombre.
—¡Ella también!

SUNSET
Tiñe todo en cualquier color de moda.
$ 0.80 en Farmacias
Rechace imitaciones.

DEPILACION ELECTRO
Radio. Diatérmica. Sin dolor. Sin marca. Sistema aplicado únicamente por el Prof. P. Brouty y Señora. Masajes científicos.
CONSULTAS GRATIS:
Martes y jueves, de 14 a 16 hs.
U. T. 2427, Lib. - Tucumán 1110, 1er. piso

LAS MÁS GRANDES FORTUNAS...

Las más grandes fortunas han tenido un comienzo humilde. La mayoría de las personas que usted conoce y que gozan de una elevada posición social y económica, deben su fortuna al ahorro.

Aunque usted no crea que algún día pueda incluirse entre ellas, un natural sentimiento de previsión debería hacer que usted ahorrase aunque sólo fueran unos pocos pesos mensuales.

Esos pocos pesos depositados en una cuenta de nuestra Caja de Ahorros serán la base más firme de su prosperidad y de su bienestar futuro! No vacile! Abra HOY MISMO su cuenta en nuestra Caja de Ahorros!

Banco Español del Río de la Plata
Casa Matriz: RECONQUISTA 200 - Buenos Aires

25 Sucursales en el Interior de la República, 19 Agencias en la Capital Federal y 15 Sucursales en el Extranjero.

LA BROADCASTING MAS DIFUNDIDA DE SUD AMERICA
CX. 46 RADIO AMÉRICA
Escuche sus buenos programas
Onda: 207 M.tros 1450 K.c/s.
Trasmisión continua, de las 9 a las 23 horas
Dirección, Administración, Estudios:
COLORADO N.° 1770
Tel.: Uruguaya: 200 AGUADA
MONTEVIDEO - URUGUAY
Vitale y Bertacchi
CX. 46 RADIO AMÉRICA

NO CUALQUIERA PUEDE SER AVIADOR

(Continuación de la página 69)

EL LLAMADO "SENTIDO VESTIBULAR"

Llegamos ahora a algo que se considera fundamental en el aviador: la buena organización y el buen funcionamiento del "aparato vestibular". Así denominado porque se localiza cerca del vestíbulo del oído, sus funciones han sido bien estudiadas recién hace poco tiempo, y gracias a él poseemos el sentido del equilibrio.

Se ha comprobado que cuando el piloto vuela en medio de las nubes no tiene para apreciar la posición del propio cuerpo en el espacio más que la subconsciencia que le da el aparato vestibular, y que una excitabilidad excesiva de éste puede dar lugar a los fenómenos llamados "mal de mar": vértigos, náuseas, sudores fríos y sensaciones de malestar general, y es de imaginar la gravedad que representa para un piloto el que aquéllos se produzcan en el aire.

Este examen se realiza mediante el sillón giratorio y es uno de los más originales y a la vez categóricos. Consta de tres pruebas. Una es la del "Nistagmus de Barany": se sienta el examinado y se le hace girar alrededor del eje vertical del cuerpo, con la cabeza recta, al principio de izquierda a derecha y luego en sentido contrario, dando diez vueltas en 20 segundos, se detiene el movimiento con un poderoso freno y luego se mide la duración en segundos del postnistagmus ocular — esto es, la recuperación del equilibrio apreciada por la vuelta de la vista a su posición normal — y ese término no debe exceder en general de 30 a 40 segundos. Otra es la "de la indicación de Barany": el sujeto tiene ante sí una tabla con una hoja de papel en que hay trazados varios círculos concéntricos, se le da un lápiz para cada mano — de color distinto, para comprobar el mayor acierto de la izquierda o de la derecha — y se le encarga que desde una altura dada, y con los ojos vendados, baje cada mano rápidamente y trate de marcar el centro; luego se le dan otros lápices de colores diversos, se le hace dar una serie de vueltas, con las manos en posición de descanso a ambos lados del tablero, y deteniéndole después bruscamente se le ordena que repita la operación de marcar el centro, y de la mayor o menor precisión con que lo haga se deduce la rapidez de reacción de su sentido vestibular.

La tercera prueba, es la de la deambulación. El candidato se sostiene la cabeza con las manos y a su vez apoya los codos en las rodillas; se le hace dar cinco vueltas en 10 segundos o diez vueltas en 10 segundos y deteniéndose bruscamente el movimiento se le invita a erguir la cabeza y el busto. Surge entonces una desviación lateral de todo el cuerpo en la misma dirección del movimiento, anotándose la intensidad y el grado de la caída. Si después de la rotación aparecen vómitos, naúseas o sudores fríos, el candidato es inapto.

LO MAS INTERESANTE: EL EXAMEN PSIQUICO.

La quinta y última parte del examen es también la más interesante, tanto para el médico, el psicólogo y el iniciado, como para el profano: la psíquica. El juicio se forma tomando como base lo que se llama "el perfil psíquico" y no sus diversos elementos, esto es, la correlación de los datos de cada una de las aptitudes y no el grado de desarrollo de cada función, vale decir, que no es preciso examinar todas las funciones, sino las que la experiencia ha demostrado ser suficientes para comprobar el estado psíquico general del individuo en relación con la tarea que debe desempeñar. De los estudios y experimentos hechos se ha llegado a la conclusión de que es un buen piloto el que posee suficiente rapidez de percepción y una atención extensa y bien distribuída, y además constancia o precisión, capacidad de mando de la actividad psicomotriz y bastante poder para cortar las reacciones emotivo-mentales de manera de no ser perturbado en aquella actividad por los estímulos emocionales, por los sucesos imprevistos, por las situaciones difíciles. De ahí que se estudien tres cosas: la actividad psicomotriz, la atención y la resistencia a los estímulos emocionales.

Para medir la actividad psicomotriz se utiliza un aparato que funciona de una manera muy sutil. Se toman con él los tiempos de selección, esto es, la rapidez con que el examinado responde desde un lugar apartado del examinador a las órdenes o pedidos de éste en el sentido de que le marque tal color, tal movimiento en la palanca, etc. Esta última tiene marcados cinco círculos que se iluminan; cuatro de ellos corresponden a sendos movimientos que debe hacerse con la palanca y el quinto es neutro; se toman 12 tiempos para cada uno de los cinco comandos y se calcula co- *(Continúa en la página 166)*

"GUÍA SOCIAL DE BUENOS AIRES"

La más completa y exacta

FUNDADA EN 1906 POR FRANCISCO MERLINI

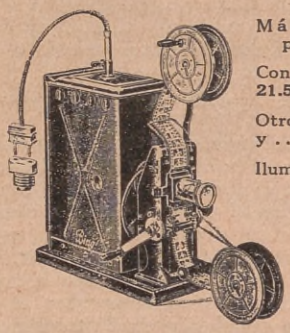
Ha aparecido el volumen correspondiente a 1931

Contiene más de siete mil direcciones bien seleccionadas y sus datos perfectamente comprobados de familias de esta capital, Centros Sociales, Sociedades de Beneficencia, Cuerpo Diplomático, Enlaces concertados, Domicilios de los nuevos matrimonios, etc.

Lujosamente encuadernada $ 6.— el ejemplar
Interior . . . . . „ 7.— „ „
Exterior . . . . . „ 8.— „ „

ADMINISTRACIÓN
ARENALES 981 - 1ER PISO
U. T. 44, JUNCAL 2124

EL JUGUETE QUE UD. BUSCA LO HALLARÁ EN NUESTRA CASA



Máquina cinematográfica para proyectar cintas y placas.

Con luz eléctrica, a $ 26.50, 21.50 y..... $ **16.50**

Otros modelos, a $ 37.—, 16.50 y..... $ **12.50**

Iluminada a pila, $ 5.50 y $ **3.50**

Tennis de mesa, calidad muy fina, a $ 13.50 y pesos..... **11.50**

Otros tipos, a $ 6.50, 4.90 y..... $ **2.70**

Muñeca irrompible, dice mamá; llevándola de la mano, camina. Alto 52 cms., $ 2.50

A LA PRESENTACIÓN DE ESTE AVISO HAREMOS 10 % DE DESCUENTO

JUGUETERÍA DE LONDRES

SARMIENTO 1082 BUENOS AIRES

EMBELLEZCA SUS OJOS CON Pestañil

El renombrado producto completamente inofensivo que hace crecer las cejas y las pestañas.

PRECIO DEL FRASCO

$ 5.70

Para ennegrecer y rizar las pestañas, use:

SAVIA PESTAÑIL (No Pica)

Precio del estuche simple..... $ 3.90
Precio del estuche con cera..... „ 5.80

Pídalo en todas las casas del ramo o en Laboratorios Glandulina, Vlamonte, 1565, Buenos Aires.—En Montevideo: Droguería Musante, Uruguay, 777.—En Chile: Droguería del Pacífico, Valparaíso.—En Paraguay: Palmas, 340, Asunción.—En Bolivia: Mmé. Tusseng. P. Sáenz. La Paz

CONCURSO DE REFRANES

SIEMPRE consecuentes con el propósito de estimular el ingenio de nuestros lectores, proseguimos este original concurso. Consiste en acertar con el refrán que corresponda a cada uno de los dibujos de la página de enfrente. Todos los refranes son de uso corriente.

Como premio de estímulo a las mejores soluciones, ofrecemos:

En la Capital Federal: Un palco para un teatro, en función nocturna, a las 10 mejores soluciones completas que nos lleguen.

En el Interior y Exterior: Una suscripción a ACONCAGUA, por un año, a las 10 mejores soluciones que nos envíen.

Las soluciones deben mandarse antes del 15 de cada mes.

En caso de existir mayor número de soluciones exactas, se procederá por sorteo.

Para participar en este concurso es preciso llenar el cupón adjunto con el nombre y dirección del participante, y los espacios numerados que van en la página de enfrente, con los refranes correspondientes a cada ilustración.

SOLUCIONES DEL CONCURSO DE REFRANES Nº 8

1. — Dios da pan al que no tiene dientes.
2. — Ande yo caliente, y ríase la gente.
3. — A chancho, chancho y medio.
4. — A rey muerto, rey puesto.
5. — Todo bicho que camina va a parar al asador.
6. — Juego de manos, juego de villanos.
7. — Cada oveja con su pareja.
8. — Salir de las llamas para caer en las brasas.

LOS FAVORECIDOS EN EL SORTEO

Llegaron a nuestra mesa trescientas cuarenta soluciones de refranes. Unas ochenta estuvieron exactas, con algunas pequeñas fallas de expresión, de entre las cuales cincuenta eran perfectas. Una vez sorteadas, resultaron favorecidas las veinte siguientes personas.

EN LA CAPITAL FEDERAL, 10 PALCOS A UN TEATRO: José Gavaldás, Republiquetas 2176; Eda A. Mazzilli, Magariños Cervantes 2045; Nara Otamendi, Bulnes 44, Dep. A.; Lucía Boero, Güemes 4300; E. Lahore, La Rural 140; María M. Ferradás, Suárez 1617; Esther Canicoba, General Hornos 810; E. L. Segura, Las Heras 1914; Marisa Areco, Pasteur 515; Albina Tintori, Alvarez 2688.

EN EL INTERIOR, 10 SUSCRIPCIONES ANUALES: Lita Pezzi, Las Heras, F. C. S.; Porota Gutiérrez, General Pinedo, Chaco; Yolanda Maggi, Buenos Aires 620, Bell Ville, F. C. C. A.; María del Rosario Arienti, San Martín 316, Concordia; Pedro Lissarrague, Establecimiento "Santa Inés", Posadas, Misiones; Adelita Deluca, Orense, F. C. Sud; María Elsa Correa, San Martín 735, Goya; Mateo Booz, 9 de Julio 1856, Santa Fe; Roberto Sívori, Farmacia "Sívori", Villa Constitución, F. C. C. A.; Eva E. Fita, Martín García 1454, Montevideo.

CUPON PARA SER ENVIADO CON LAS SOLUCIONES
Escríbase con letra clara

Concurso de Refranes; ACONCAGUA.
Tucumán 632 Buenos Aires

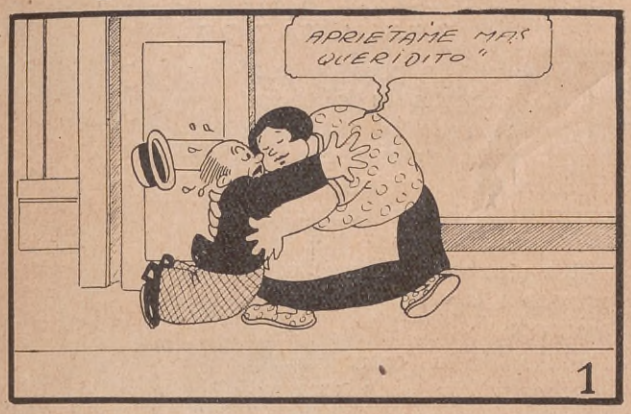
Nombre .....

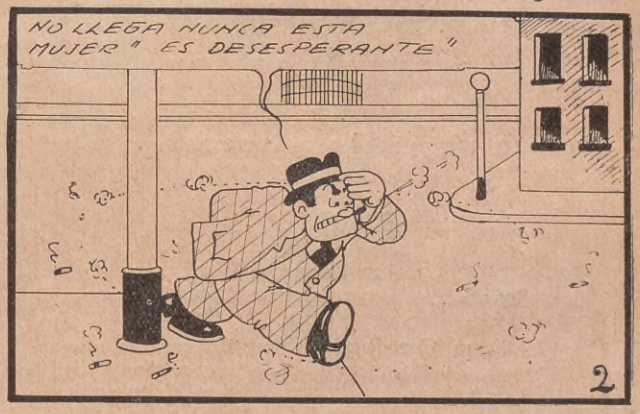
Calle .....

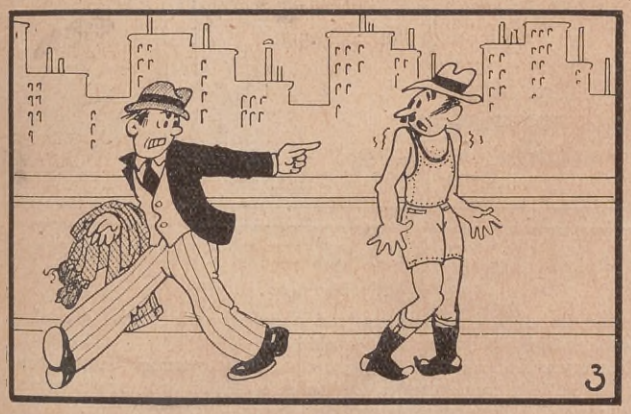
Localidad..... F. C.....

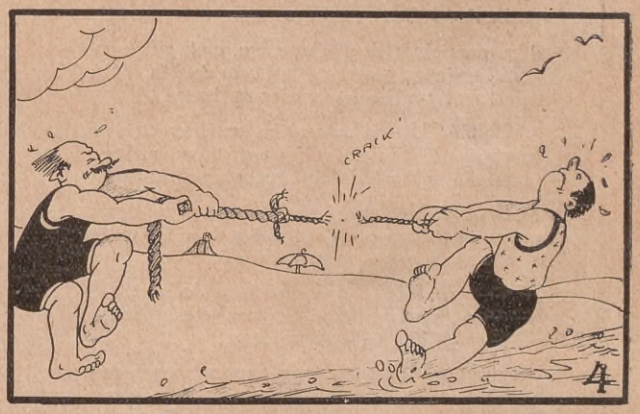
CONCURSO DE REFRANES No. 9

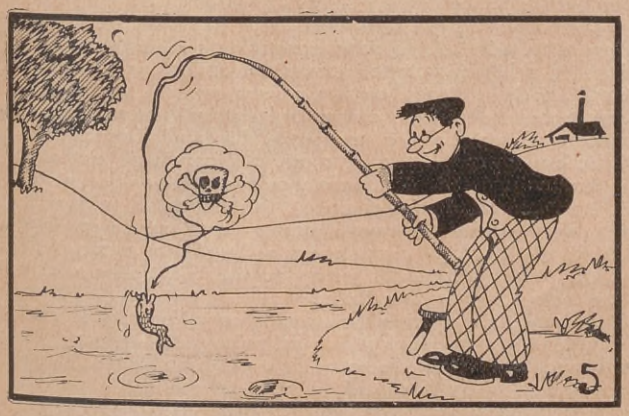
¿A QUE REFRANES PERTENECEN ESTOS DIBUJOS?

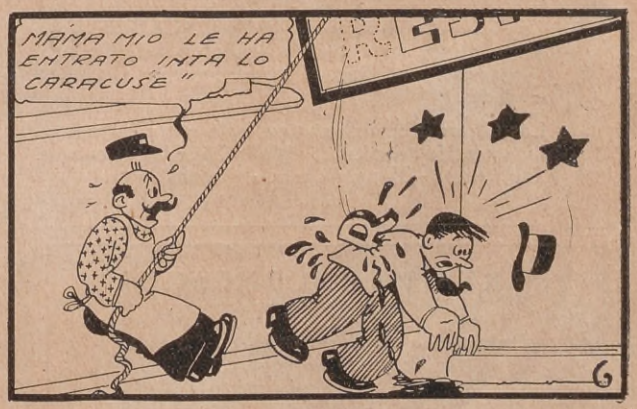


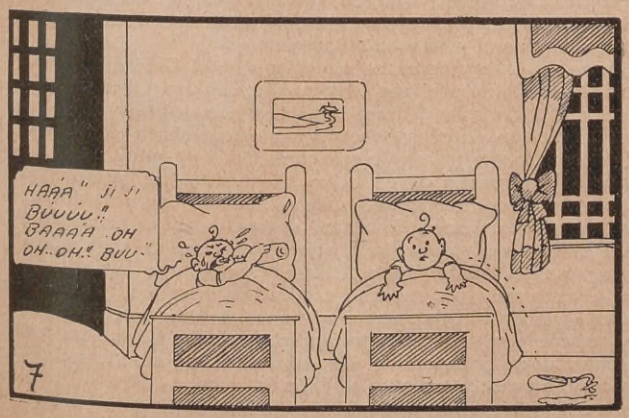












Concursos Turfísticos

DE

ACONCAGUA

para los aficionados a las carreras de caballos

BASES:

ACONCAGUA realiza Concursos Turfísticos Mensuales para los aficionados a las carreras de caballos, con sujeción a las siguientes condiciones

1.° El Sexto Concurso se refiere únicamente a las carreras a verificarse en el Hipódromo Argentino de Buenos Aires, desde el 1.° hasta el 30 de junio de 1931.

2.° Podrán tomar parte en dicho Concurso todos los aficionados que lo desearen, habiten o no en la Capital de la República Argentina.

3.° Para participar en el Concurso, cada aficionado deberá llenar íntegramente la *Carta de ACONCAGUA*, inserta al pie de las presentes bases.

4.° ACONCAGUA no tomará en consideración ninguna participación que no venga escrita en nuestra *Carta Original*, la cual deberá recortarse de la revista.

5.° ACONCAGUA otorgará los siguientes premios, a quienes acierten o en la totalidad de las respuestas, o, cuando menos, en tres de ellas:

Primer Premio: Una cigarrera de plata.
Segundo Premio: Una lapicera estilográfica.
Tercer Premio: Una billetera.

6.° Un mismo aficionado podrá enviar varias combinaciones en diferentes *Cartas*, a condición de que cada una de ellas se escriba en nuestra *Carta Original*.

7.° Cuando hubiere varios aficionados coincidentes, los premios se adjudicarán por sorteo.

8.° Las *Cartas* serán recibidas en ACONCAGUA hasta el 31 de mayo de 1931 a las 18 horas (6 p. m.). Todas las que lleguen posteriormente quedarán anuladas.

9.° Las *Cartas* deberán remitirse bajo sobre cerrado, a la dirección siguiente: ACONCAGUA (*Concurso Turfístico*). - Tucumán 632. - Buenos Aires.

CARTA DE "ACONCAGUA"

HIPODROMO ARGENTINO

Reuniones a efectuarse entre el 1.° y el 30 de junio de 1931.

¿Los hijos de qué padrillo ganarán mayor número de carreras? .....

.....

¿Qué stud ganará mayor número de carreras? ....

.....

¿Qué jockey ganará mayor número de carreras?....

.....

¿Qué cuidador ganará mayor número de carreras?

.....

Firma .....

Dirección .....

(Escríbase claro)

CONCURSO TURFISTICO

CORRESPONDIENTE A MARZO DE 1931

RESULTADOS

ESTA vez tampoco ha estado acertada la cátedra. Ni uno solo de los numerosos participantes de este concurso ha acertado el mínimun de tres preguntas de las cuatro que establece el cupón.

Los resultados obtenidos, de acuerdo a la estadística son los siguientes:

Padrillo: Puesta entre Sir Berkeley y Rico, con tres victorias cada uno.

Stud: Empataron con dos victorias los siguientes "studs": Los Ranqueles, Don Pancho, End y Atucha.

Jockey: Delieutraz, con cuatro carreras ganadas.

Cuidador: A. Penna, con 15 victorias.

NO CUALQUIERA PUEDE SER AVIADOR

(Continuación de la página 163)

mo límite de intensidad 500, 1.000 de segundo, todo lo cual se imprime en diagramas especiales.

La atención, rapidez de la percepción y memoria se registran por varios sistemas. Las tablas de Saffiotti sirven para lo primero; consisten en un conjunto de signos — cruces, círculos, ángulos, etc. — dispuestos en cinco series y dispuestos en líneas contorneadas que forman un verdadero laberinto; se elige un signo para las cinco series y se encarga al candidato que cuente el número de veces que está repetido en cada serie; se anota el tiempo empleado, que no debe exceder de 5 minutos para cancelar todo el laberinto; y se anota el número de errores, omisión o confusión de los signos, confusión entre una serie y otra, admitiéndose como máximo dos errores en las series primera y segunda y cinco errores en las otras tres series. La rapidez de la percepción se estudia con el taquistocopio, un aparato de proyección que ilumina una serie de figuras y colores diversos que se colocan indistintamente ante el sujeto; la iluminación se hace variando la velocidad del rayo luminoso hasta que se encuentra el límite en el cual el sujeto reconoce las figuras expuestas; la imagen debe ser vista a dos metros de distancia y debe percibirse en todas sus particularidades.

Por último, la emotividad se examina con el aparato de Herlitzka, que toma a la vez el gráfico del pulso y de la respiración y los tiempos de reacción. Se aplica de improviso al candidato una esponja mojada en la espalda o se hace estallar un petardo, etc., registrándose las alteraciones del pulso en la carótida y en la muñeca, la intensidad de la respiración y el temblor, a la vez que la duración en segundos o quintos de segundos de esos fenómenos. Los que tengan una reacción excesiva o de duración anormal son considerados inaptos, observándose también el comportamiento general de los candidatos.

Otros métodos y aparatos se utilizan en el Gabinete Psico-fisiológico del Palomar, pero los que he señalado dan una idea aproximada de las utilísimas funciones que llena aquél. Insisto en que algunos de ellos deberían ser extendidos a fábricas, talleres, escuelas y hasta oficinas comerciales y públicas, y hago votos por que tal cosa suceda cuanto antes, en bien del país y de los mismos interesados, que en virtud de una mala orientación inicial suelen a menudo dedicar sus actividades a tareas y profesiones que no son las más adecuadas para su organización física y mental y tienen que realizar un rudo trabajo de adaptación que a veces tiene por resultados la fatiga prematura, la ineficacia en la labor o el fracaso completo. Cada hombre sirve para alguna o algunas cosas, y nunca para todas, ni siquiera para muchas. Su deber es saber cuáles son aquéllas, y el de la sociedad ayudarle a conocer sus propias fuerzas.